



MITSUBISHI
MOTORS

МИЦУБИСИ ПАДЖЕРО

Руководство для владельца



Предисловие

Благодарим Вас за то, что в качестве своей новой машины Вы выбрали автомобиль МИЦУБИСИ. Настоящее Руководство для владельца поможет Вам лучше оценить и полностью реализовать многочисленные достоинства этого автомобиля.

Руководство содержит информацию о том, как следует эксплуатировать и обслуживать Ваш автомобиль, чтобы его вождение доставляло Вам удовольствие.

МИЦУБИСИ МОТОРС КОРПОРЕЙШН оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические данные этого автомобиля и дополнять или улучшать его, не распространяя эти новшества на ранее выпущенные автомобили. Водитель должен строго соблюдать все действующие законы и правила, относящиеся к автотранспорту.

Данное Руководство составлено с учетом таких законов и правил, однако их последующие изменения могут привести к тому, что какие-то положения этого Руководства не будут им соответствовать.



© MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

Авторское право "Мицубиси моторс корпорэйшн" 1992 г.

Содержание

Общие сведения

Запирание и отпирание

Сиденья и ремни безопасности

Контрольно-измерительные приборы и органы управления

Пуск и вождение

Создание комфортных условий в салоне

Уход за автомобилем

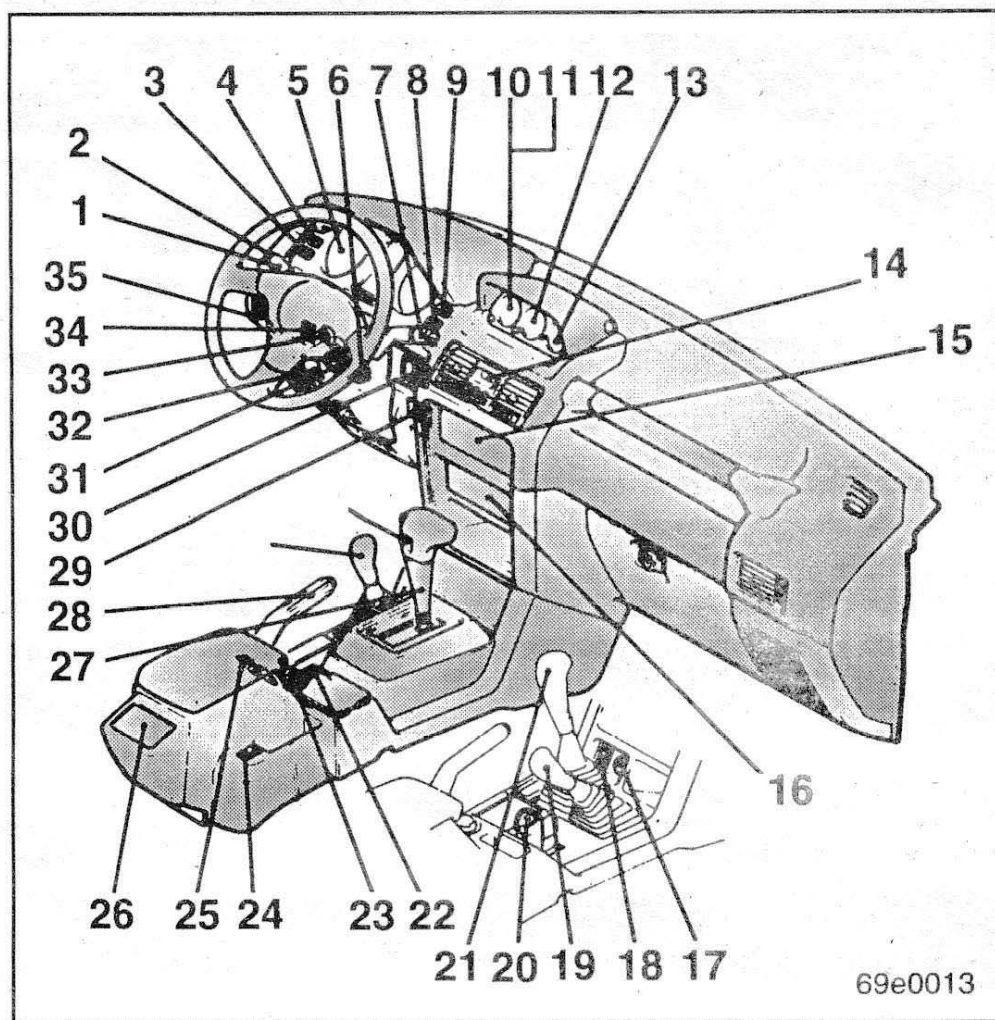
Действия при аварии

Техническое обслуживание

Технические характеристики

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор — Контрольно-измерительные приборы и органы управления



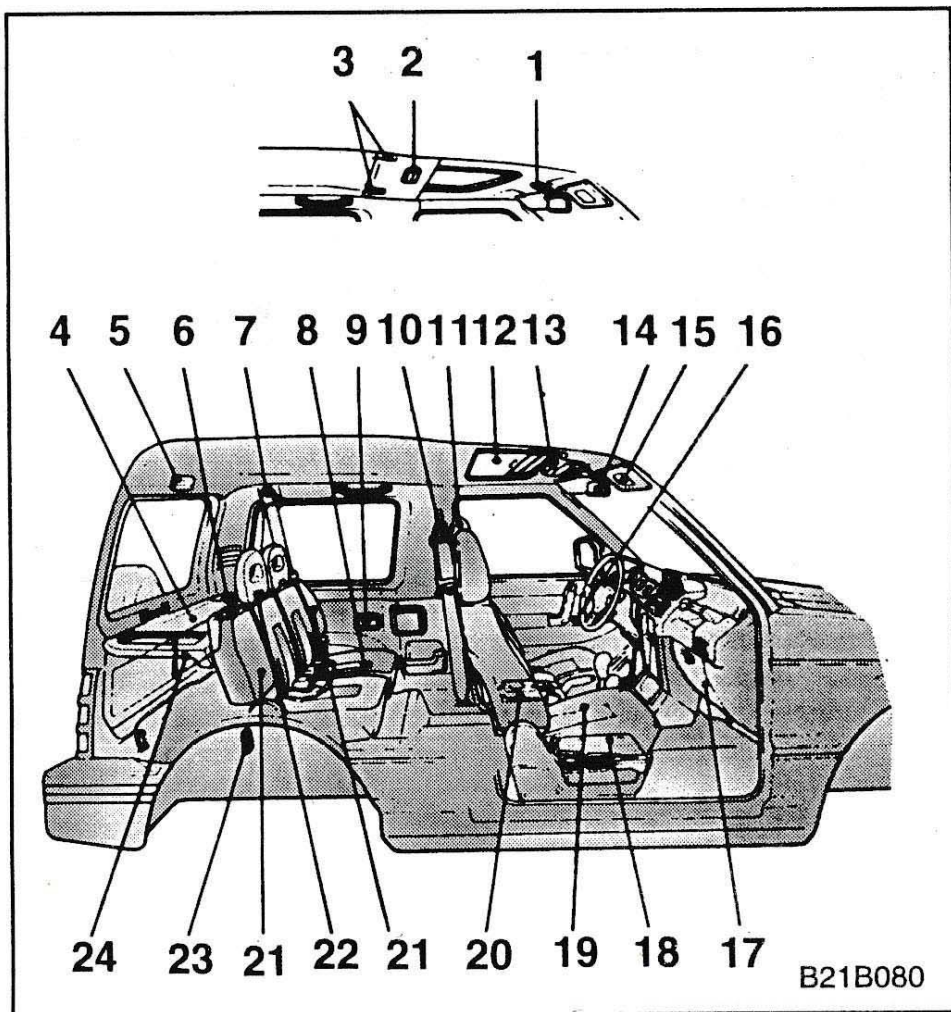
Обозначение возможности применения

Дополнительное оборудование (не входящее в стандартный комплект при поставке), обозначенное символом "★", может быть разным в зависимости от страны, где оно продается, или от торговой классификации. Пользуйтесь торговым каталогом.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1 - Комбинированный переключатель (фары, указатели поворотов и т.д.)
- 2 - Выключатель омывателей фар*
- 3 - Главный выключатель системы автоматического поддержания заданной скорости движения автомобиля (круиз-контроль) *
- 4 - Выключатель заднего противотуманного фонаря
- 5 - Комбинация приборов
- 6 - Замок зажигания
- 7 - Переключатель стеклоочистителей и омывателей лобового стекла
- 8 - Выключатель аварийной мигающей сигнализации
- 9 - Выключатель обогревателя заднего стекла*
- 10 - Электронный компас*
- 11 - Термометр*
- 12 - Указатель угла наклона*
- 13 - Высотомер*
- 14 - Часы
- 15 - Передний отопитель/кондиционер*
- 16 - Звуковая система*
- 17 - Розетка для подключения дополнительных устройств
- 18 - Выключатель блокировки заднего дифференциала*
- 19 - Рычаг переключения раздаточной коробки
- 20 - Ручка управления механической лебедкой*
- 21 - Рычаг переключения передач (только при механической коробке передач)
- 22 - Прикуриватель
- 23 - Выключатель заднего отопителя/кондиционера* (для зоны передних сидений)
- 24 - Выключатель системы обогрева сидений*
- 25 - Переключатель режимов 3-режимных амортизаторов переменной жесткости*
- 26 - Выключатель заднего отопителя/кондиционера* (для зоны задних сидений)
- 27 - Рычаг выбора режимов (только при автоматической коробке передач)
- 28 - Рычаг стояночного тормоза
- 29 - Кнопка управления повышающей передачей (только при автоматической коробке передач)
- 30 - Ручка регулирования оборотов двигателя (только модели с дизельным двигателем)
- 31 - Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла*
- 32 - Переключатель положения фар*
- 33 - Реостат (регулировка яркости освещения приборов)
- 34 - Ручка дистанционного электрического управления наружными зеркалами заднего вида*
- 35 - Рычаг управления системой автоматического поддержания заданной скорости движения автомобиля (круиз-контроль)*

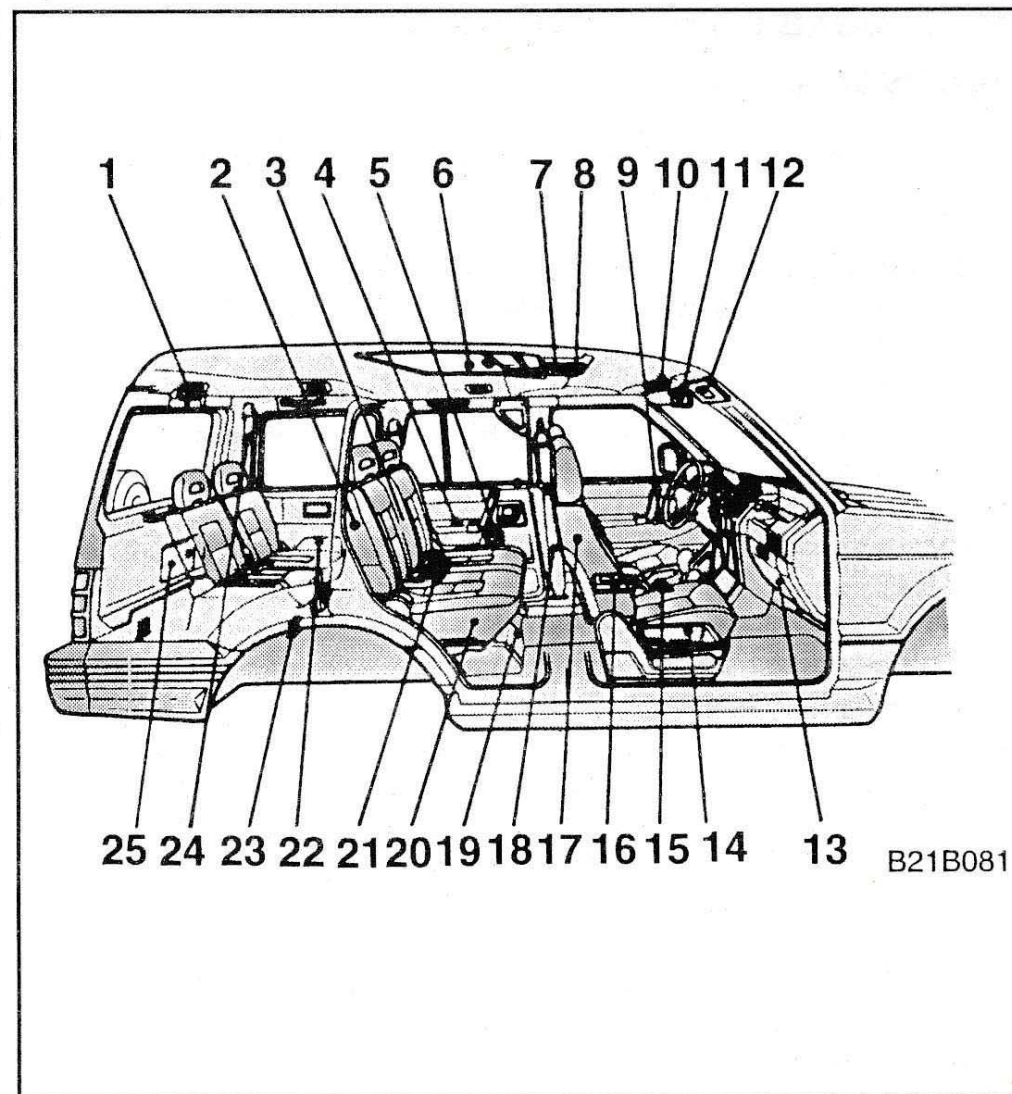
Интерьер кузова



- 1 - Переключатель управления брезентовой крышей с электроприводом (для модели с брезентовым верхом)*
- 2 - Плафон освещения салона
- 3 - Запорная кнопка складного брезентового верха*
- 4 - Задняя полка*
- 5 - Лампа освещения груза*
- 6 - Задняя розетка для подключения дополнительных устройств*
- 7 - Ремень безопасности сиденья второго ряда
- 8 - Сиденье второго ряда
- 9 - Пепельница (для пассажиров на задних сиденьях)
- 10 - Ремень безопасности переднего сиденья
- 11 - Переднее сиденье
- 12 - Лампа освещения карты*
- 13 - Кнопка управления подъемной крышкой люка на крыше*
- 14 - Внутреннее зеркало заднего вида
- 15 - Противосолнечный козырек
- 16 - Главный переключатель / переключатель для управления электрическими стеклоподъемниками*
- 17 - Вещевой (перчаточный) ящик
- 18 - Лоток (под передним сиденьем для пассажира)*
- 19 - Пепельница (для пассажиров на передних сиденьях)
- 20 - Центральная консоль*
- 21 - Боковина спинки сиденья*
- 23 - Крюки для крепления багажа
- 24 - Ящик для инструмента

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1 - Лампа освещения груза*
- 2 - Боковина спинки сиденья*
- 3 - Подлокотник*
- 4 - Кнопка управления электрическими стеклоподъемниками*
- 5 - Пепельница (для пассажиров на задних сиденьях)
- 6 - Солнцезащитная штора*
- 7 - Лампа освещения карты*
- 8 - Кнопка управления крышкой люка с электроприводом*
- 9 - Главный переключатель / переключатель для управления электрическими стеклоподъемниками*
- 10 - Плафон освещения салона
- 11 - Внутреннее зеркало заднего вида
- 12 - Противосолнечный козырек
- 13 - Вещевой (перчаточный) ящик
- 14 - Лоток (под передним сиденьем для пассажира)*
- 15 - Пепельница (для пассажиров на передних сиденьях)
- 16 - Центральная консоль*
- 17 - Переднее сиденье
- 18 - Ремень безопасности переднего сиденья
- 19 - Место для хранения домкрата
- 20 - Сиденье второго ряда
- 21 - Ремень безопасности сиденья второго ряда
- 22 - Сиденье третьего ряда
- 23 - Крюки для крепления багажа
- 24 - Ремень безопасности сиденья третьего ряда
- 25 - Ящик для инструмента



Установка дополнительного оборудования

При установке дополнительного оборудования проконсультируйтесь у официального дилера МИЦУБИСИ.

- (1) Дополнительные принадлежности и оборудование, не входящее в стандартный комплект поставки, можно устанавливать лишь при условии, что это не противоречит местным законам, а также правилам, требованиям и т.п., содержащимся в официальных документах, поставляемых вместе с автомобилем.

Применяйте лишь оборудование, одобренное дилером МИЦУБИСИ.

- (2) Неправильная установка дополнительного оборудования может вызвать пожар.
- (3) При установке в автомобиле приемопередающей радиоаппаратуры необходимо предотвратить воздействие электромагнитных помех на встроенный бортовой компьютер во избежание сбоев в работе двигателя или другого управляемого от компьютера оборудования.
- (4) Нельзя использовать шины и колеса, не соответствующие техническим характеристикам автомобиля.
Данные по размерам колес и шин приведены в разделе "Техническая характеристика" настоящего Руководства.

Модификации и изменения в системе электропитания или топливной системе

МИЦУБИСИ всегда предоставляет надежные и высококачественные автомобили. Для поддержания их высоких надежности и качества при установке дополнительного оборудования или внесения изменений в систему электропитания или топливную систему необходимо соблюдать инструкции МИЦУБИСИ.

В случае оснащения таким оборудованием или внесения таких изменений проконсультируйтесь у официального дилера МИЦУБИСИ, так как неправильная установка устройств системы электропитания или топливной системы может вызвать пожар.

Подлинные запасные части МИЦУБИСИ

Не пользуйтесь запасными частями других изготовителей.

Фирма МИЦУБИСИ проделала огромную работу, чтобы создать для Вас автомобиль, изготовленный с высочайшим мастерством и обладающий высоким качеством и надежностью. Не снижайте его качество и надежность установкой запасных частей других изготовителей.

Не пользуйтесь запасными частями других изготовителей.

Фирма Мицубиси проделала огромную работу, чтобы создать для Вас автомобиль, изготовленный с высочайшим мастерством и обладающий высокими качествами и надежностью.

Не снижайте его качество и надежность установкой запасных частей других изготовителей.

Всегда пользуйтесь только подлинными запасными частями Мицубиси, которые разработаны и изготовлены с таким расчетом, чтобы Ваш автомобиль сохранял свои высокие эксплуатационные качества. Применение запасных частей не нашего производства может лишить Вас права на удовлетворение претензий по гарантии.

Мицубиси не несет ответственности за неисправность автомобиля, вызванную применением иных запасных частей вместо подлинных запасных частей Мицубиси.

Подлинные запасные части Мицубиси имеют такой же фирменный знак и могут быть приобретены у всех официальных дилеров Мицубиси.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Инструкция по безопасному обращению с отработанным моторным маслом



ВНИМАНИЕ!

- (1) Длительный и многократный контакт с моторным маслом может привести к серьезному заболеванию кожи, включая дерматиты и рак.
- (2) По возможности не допускайте контакта масла с кожей, а в случае контакта тщательно промойте кожу.
- (3) Держите масло в местах, не доступных для детей.

Защита окружающей среды

Запрещается загрязнять водостоки, водоемы и почву. Для ликвидации использованных масла и масляных фильтров пользуйтесь устройствами, специально предназначенными для сбора отходов и находящимися в общественных местах и гаражах. При возникновении сомнений свяжитесь со своей местной администрацией для получения консультации по удалению таких отходов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Приемы безопасного вождения

Безопасность движения и защиту от травм полностью гарантировать невозможно. Однако мы рекомендуем обратить особое внимание на следующие моменты:

- (1) Перед началом движения автомобиля убедитесь в том, что Вы и Ваши пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.
- (2) Никогда не оставляйте Ваш автомобиль без присмотра, когда ключ оставлен в замке зажигания, а в автомобиле находятся дети.
- (3) Дети могут в игре трогать органы управления движением, что может привести к несчастному случаю.
- (4) Убедитесь в том, что младенцы и дети младшего возраста правильно зафиксированы удерживающими устройствами в соответствии с законами и правилами для максимальной защиты в случае дорожно-транспортного происшествия (ДТП).
- (5) Выключайте двигатель во время остановок для короткого отдыха и сна.
- (6) Если двигатель будет работать во время сна, то непроизвольное перемещение рычага переключения передач (или рычага селектора при автоматической коробке передач) или нажатие на педаль акселератора могут вызвать неожиданное трогание автомобиля с места или другие происшествия.
- (7) Если Вы непроизвольно держите нажатой педаль акселератора, то могут опасно перегреться двигатель, выхлопная труба и т.п., что приведет к случайному возгоранию.
- (8) В случае плохой вентиляции существует риск отравления отработавшими газами.
- (9) Не разрешайте детям играть в багажном отделении.
- (10) Игры в багажном отделении особо опасны во время движения автомобиля.

(11) При загрузке багажа следите за тем, чтобы багаж не превышал высоты второго или третьего ряда сидений.

(12) Это опасно не только из-за помех заднему обзору, но также из-за того, что багаж при резком торможении может упасть в пассажирский салон.

Вождение и алкоголь

Вождение в состоянии алкогольного опьянения является наиболее частой причиной дорожно-транспортных происшествий.

На Ваши водительские способности влияет содержание алкоголя в крови даже значительно ниже разрешенного законом минимального уровня.

Не садитесь за руль, если Вы выпили.

Предоставьте руль трезвому водителю, вызовите такси, своего друга, или воспользуйтесь общественным транспортом.



ВНИМАНИЕ!

Вождение после приема алкоголя может привести к дорожно-транспортному происшествию.

Если Вы принимали алкоголь, то Ваше восприятие становится менее острым, рефлексy замедляются и оценка обстановки ухудшается.

НИКОГДА НЕ САДИТЕСЬ ЗА РУЛЬ ПОСЛЕ ПРИЕМА АЛКОГОЛЯ.

Обозначение применимости

Нестандартное (поставляемое по заказу) оборудование, помеченное символом “*”, может быть разным в зависимости от страны или торговой классификации; см. торговый каталог.

Запирание и отпирание

Ключи	12
Двери	13
Блокировка замков задних дверей (для предотвращения открывания детьми)	14
Централизованное управление дверными замками*	17
Капот	17
Торцевая дверь	18
Управление электрическими стеклоподъемниками*	19
Окно со скользящим стеклом	21
Верхний люк*	21
Солнцезащитная штора	23
Брезентовый верх	27

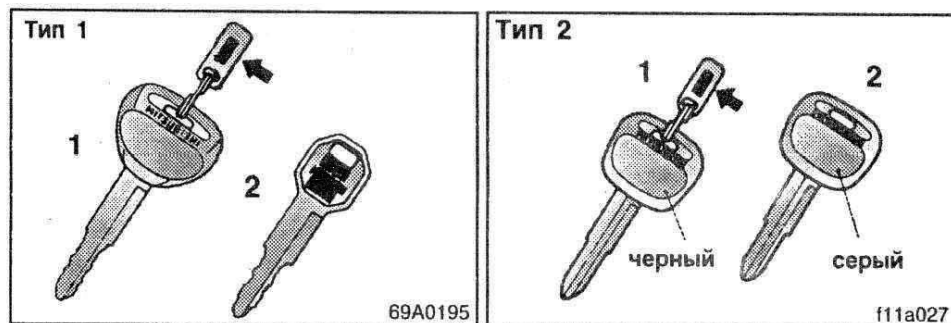
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Ключи

К автомобилю прилагаются три ключа: два общих и один специальный

Общие ключи подходят ко всем замкам. Храните один из них в надежном месте в качестве запасного.

Специальный ключ подходит ко всем замкам, кроме замка вещевого (перчаточного ящика).



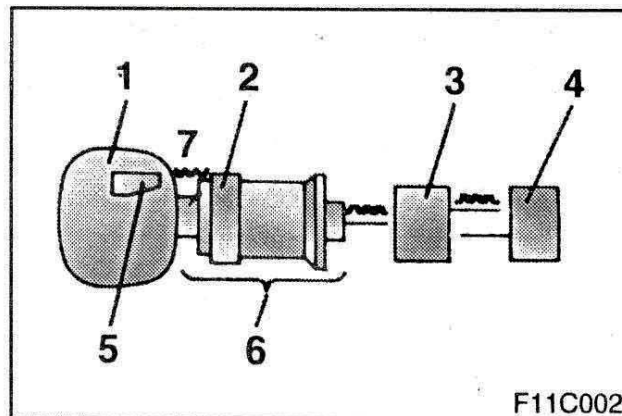
Примечание

(1) Номер ключа выштампован на его номерной пластинке как показано на рисунке.

Запишите номер ключа и храните номерную пластинку отдельно от него, чтобы в случае потери Вы могли заказать дубликат ключей у своего официального дилера Мицубиси.

2) Если Ваш автомобиль оборудован электронной системой блокировки, то двигатель спроектирован таким образом, что его нельзя запустить, если идентификационный код, зарегистрированный в компьютере блокировочной системы, не совпадает с идентификационным кодом ключа. Подробности пользования ключом см. подраздел "Электронная система блокировки"

Электронная система блокировки (Противоугонная система пуска) *



Электронная система блокировки предназначена для защиты автомобиля от угона.

Электронная система блокировки содержит следующие компоненты:

- 1 - Ключ
- 2 - Антенна
- 3 - Компьютер блокировочной системы
- 4 - Компьютер двигателя (автомобили с бензиновым двигателем)
/ Компьютер отсечки подачи топлива (автомобили с дизельным двигателем)
- 5 - Ответчик
- 6 - Замок зажигания

При каждом повороте ключа в положение "ON" ответчик ключа посылает идентификационный код (7) на антенну замка зажигания. Для пуска двигателя этот идентификационный код должен совпадать с кодом, зарегистрированным в компьютере системы блокировки. Если оба кода совпадают, система блокировки посылает сигнал (8) в компьютер двигателя, который разрешает пуск двигателя. Без передачи кода от ключа двигатель не запускается.

Электронная система блокировки значительно снижает вероятность угона автомобиля

Примечание

Система блокировки позволяет регистрировать до 8-ми идентификационных кодов, так что Вы можете иметь максимум 8 запасных ключей.

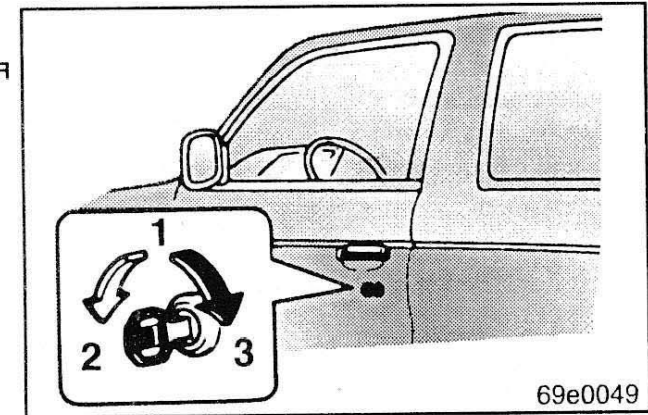
ВНИМАНИЕ!

- (1) Держите магнитные и металлические предметы подальше от ключа при его повороте в положение "ON".
- (2) Не допускайте повреждения ключа режущим инструментом и т.д., так как внутри ключа находится передатчик.
- (3) Если Вам понадобится дополнительный запасной ключ, предоставьте Ваш автомобиль и ВСЕ ключи официальному дилеру МИЦУБИСИ, так как все ключи должны быть перерегистрированы в компьютере системы блокировки.

Двери

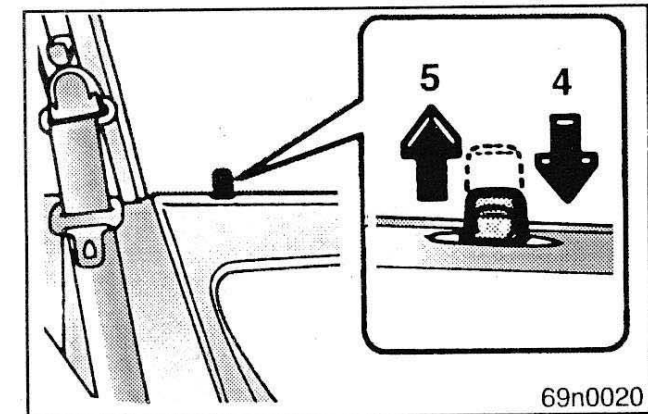
Запирание и отпирание снаружи автомобиля

- 1 - Ключ вставляется или вынимается
- 2 - Запирание
- 3 - Отпирание



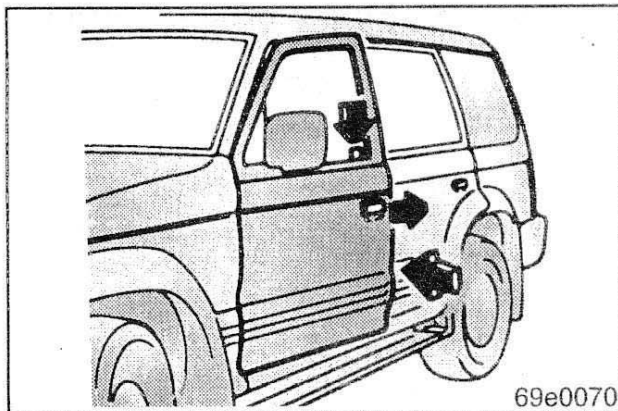
Запирание и отпирание внутри автомобиля

- 4 - Запирание
- 5 - Отпирание



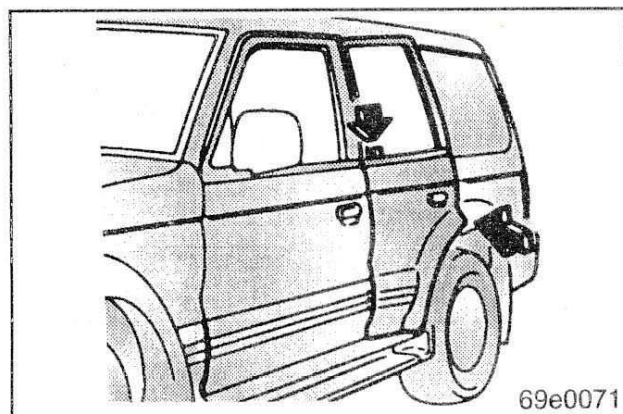
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Запирание передних дверей без ключа



Установите внутреннюю кнопку блокировки замка в положение блокировки и, отжав наружную ручку вверх, закройте дверь. При запирании дверей таким образом не забудьте ключи в салоне автомобиля.

Запирание задних дверей



Установите внутреннюю кнопку блокировки замка в положение блокировки и закройте дверь.

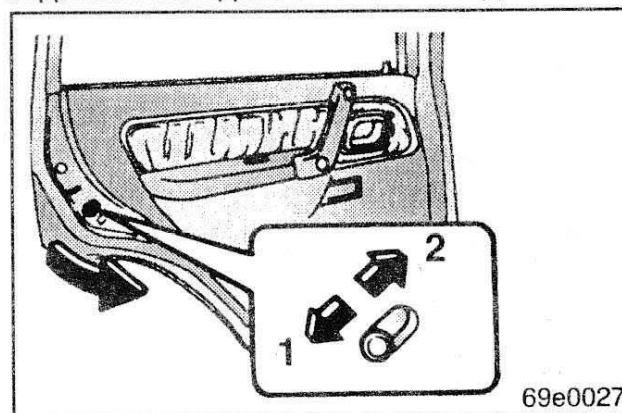
ВНИМАНИЕ!

- (1) Убедитесь в том, что двери плотно закрыты: управлять автомобилем с неполностью закрытыми дверьми очень опасно.
- (2) Не оставляйте в автомобиле детей без присмотра.

Блокировка замков задних дверей*

Блокировка замков задних дверей помогает предотвратить их внезапное открывание.

Рычажки блокировки имеются на каждой задней двери. Пользуйтесь ими в целях безопасности, особенно, если на задних сиденьях находятся маленькие дети.



- 1 - Заблокировано
2 - Разблокировано

Когда рычажок находится в положении блокировки замка, задние двери нельзя открыть изнутри автомобиля.

Однако если задние двери не заперты внутренними блокирующими кнопками, то их можно открыть снаружи, потянув за ручку двери.

ВНИМАНИЕ!

Если на заднем сиденье сидят взрослые, не блокируйте двери системой защиты, чтобы не воспрепятствовать экстренному выходу из автомобиля в случае аварии. Это особенно важно, если автомобиль оснащен электрическими стеклоподъемниками, которые при аварии могут выйти из строя, что не позволит открыть окна

Система дистанционного управления замками дверей *



1 - Индикаторная лампа

Нажмите кнопки пульта дистанционного управления и все двери будут заперты или отперты по Вашему желанию. При нажатии кнопки LOCK (запирание) или кнопки UNLOCK (отпирание) загорается индикаторная лампа пульта.

Запирание

Нажмите кнопку LOCK, и все двери будут заперты.

Если двери запираются при положении выключателя плафона салона [●], то плафон салона дважды мигает.

Отпирание

При нажатии кнопки UNLOCK все двери отпираются.

Если отпирание происходит при положении выключателя плафона салона [●], плафон салона загорается на 3 секунды.

Примечание

1. Система дистанционного управления замками дверей не функционирует, если ключ оставлен в цилиндре замка или открыта дверь.
2. Если после нажатия кнопки UNLOCK в течение примерно 30 секунд не будет открыта ни одна дверь, автоматически происходит повторное запирание.
3. Пульт дистанционного управления действует в пределах примерно 4 метров от автомобиля.
4. Дальность действия пульта дистанционного управления может меняться, если автомобиль находится около телебашни, электростанции или радиовещательной станции.
5. Автономная батарея пульта дистанционного управления может потребовать замены, если после нажатия кнопок пульта возникнут следующие ситуации:
 - Двери не могут быть заперты или отперты.
 - Индикаторная лампа горит тускло или не загорается.
6. В случае утери пульта дистанционного управления обратитесь к Вашему официальному дилеру МИЦУБИСИ для замены пульта.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

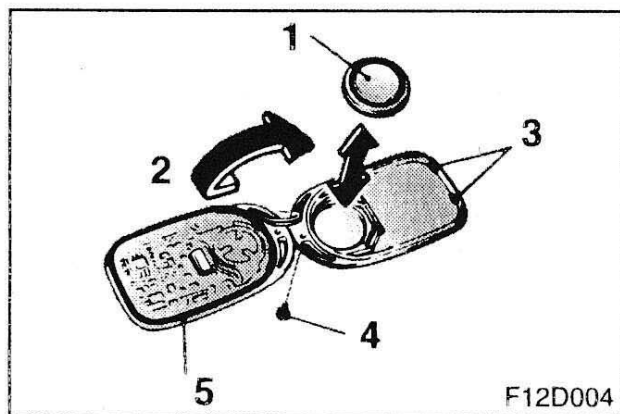
(1) Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, где он может нагреться под действием прямых солнечных лучей.

(2) Пульт дистанционного управления представляет собой прецизионное электронное устройство.

Поэтому обращайтесь внимание на следующее:

- Не подвергайте пульт дистанционного управления ударам.
- Содержите пульт дистанционного управления сухим.
- Не разбирайте пульт дистанционного управления.

Порядок замены батареи пульта дистанционного управления



- 1 - Батарея
- 2 - Открывание
- 3 - Защелки
- 4 - Винт
- 5 - Уплотнение круглого сечения

F12D004

1. Выверните винт с нижней стороны пульта дистанционного управления и откройте пульт.
2. Извлеките разряженную батарею.
3. Установите новую батарею положительной (+) стороной вверх. Используйте плоскую круглую батарею CR2032.
4. Вставьте сначала защелки. Затем соберите пульт дистанционного управления, соблюдая осторожность, чтобы не сместить уплотнение круглого сечения.
5. Проверьте работу системы дистанционного управления замками дверей.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Приобретайте батареи в магазинах по продаже электроприборов.
2. Если потребуется, то батарею может заменить Ваш официальный дилер МИЦУБИСИ.

ВНИМАНИЕ!

(1) Когда пульт дистанционного управления открыт, не допускайте попадания внутрь пульта воды, пыли и т.д.

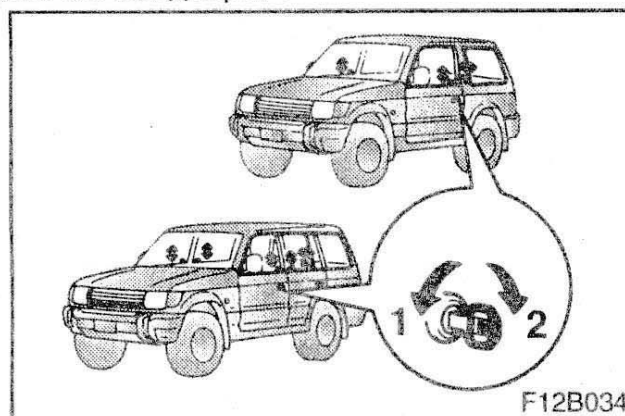
Кроме того, не прикасайтесь к чувствительным электронным устройствам.

(2) В случае смещения уплотнения круглого сечения во время сборки внутрь пульта могут попасть вода, пыль и т.д., что вызовет неисправность пульта.

Централизованное управление дверными замками*

При заперении или отпирании передней двери со стороны водителя посредством внутренней блокирующей кнопки, а также при заперении или отпирании одной из передних дверей (со стороны водителя или пассажира) посредством ключа, одновременно запираются или отпираются все двери.

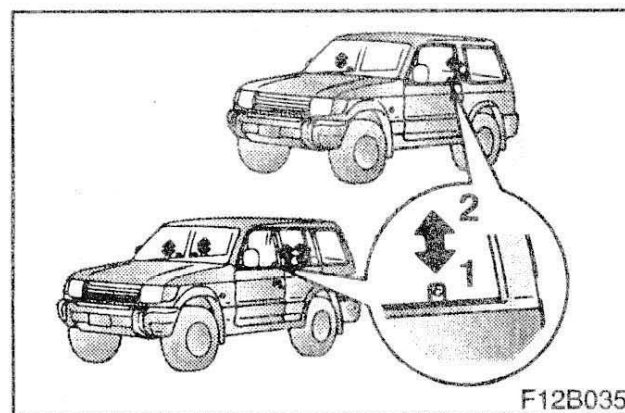
- 1 - Запирание
- 2 - Отпирание



Примечание

С помощью внутренней блокировочной кнопки можно произвести независимое запирание или отпирание каждой из задних дверей.

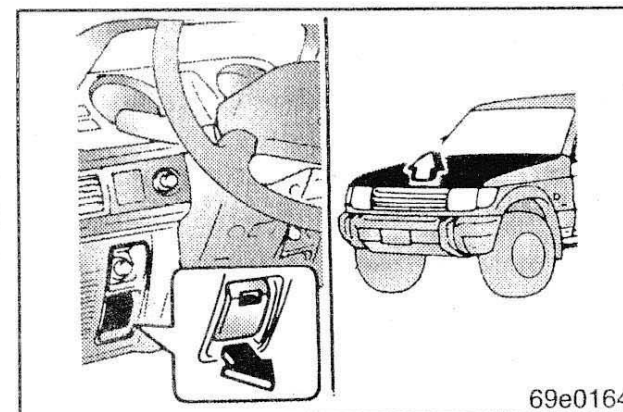
- 1 - Запирание
- 2 - Отпирание



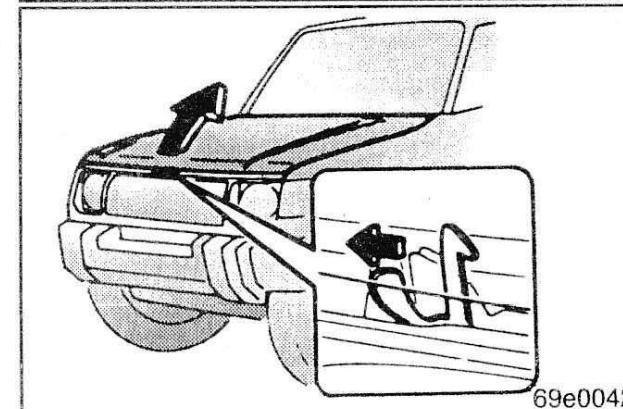
Капот

Отпирание

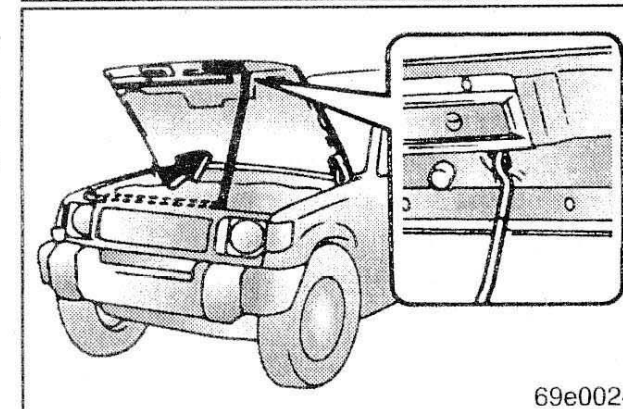
Для отпирания капота потяните на себя рукоятку освобождения его замка.



Нажав на предохранительный запор, поднимите капот.



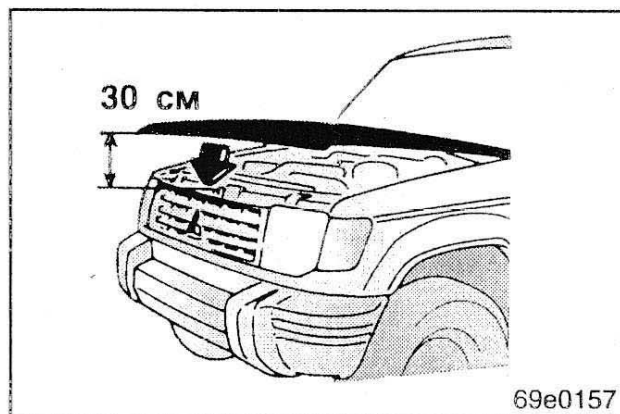
Подоприте капот опорным стержнем, вставив его в предназначенную для этого выемку.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Запирание

Уберите опорный стержень, после чего медленно опустите капот до высоты приблизительно 30 см (12 дюймов) и отпустите его так, чтобы он упал под действием собственной тяжести.



Примечание

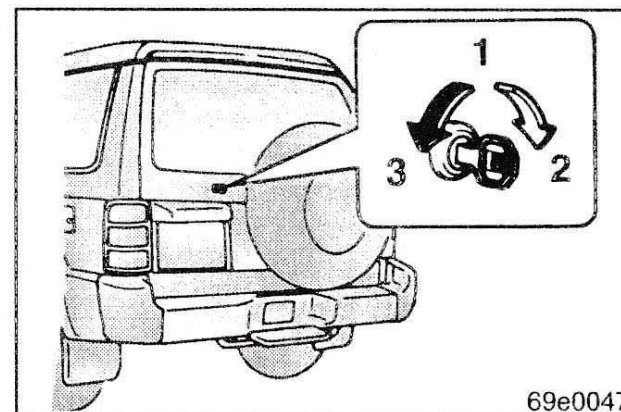
Если это не приведет к запиранию капота, отпустите его с большей высоты.

ВНИМАНИЕ!

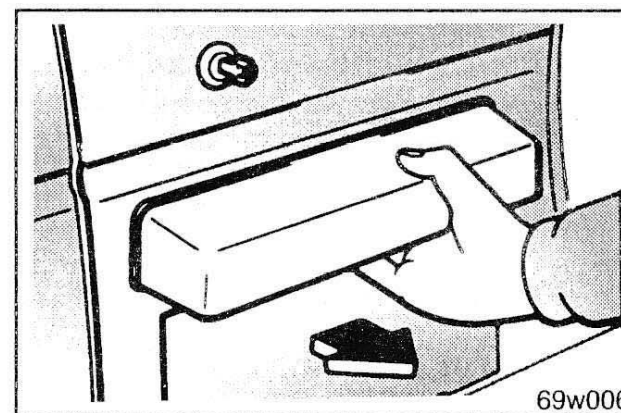
Прежде чем начать движение, удостоверьтесь, что капот надежно заперт. Неплотно запертый капот может открыться во время движения, что очень опасно.

Торцевая дверь

Запирание и отпирание снаружи автомобиля.



- 1 - Ключ вставляется или вынимается
- 2 - Запирание
- 3 - Отпирание



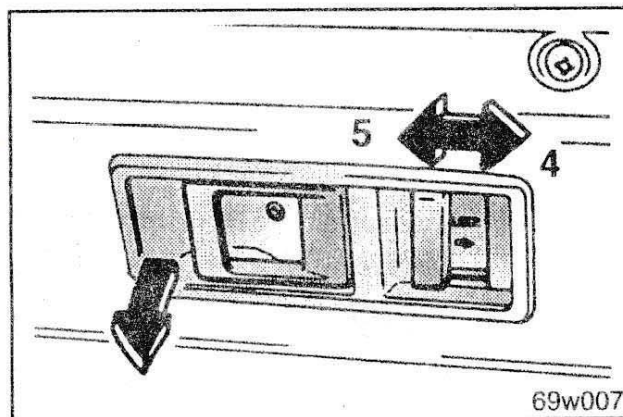
Чтобы открыть торцевую дверь потяните ее ручку на себя.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Запирание и отпирание изнутри автомобиля*.

- 4 - Запирание
5 - Отпирание

Для открытия торцевой двери потяните на себя ее внутреннюю ручку (модель с кузовом "Вэгон")

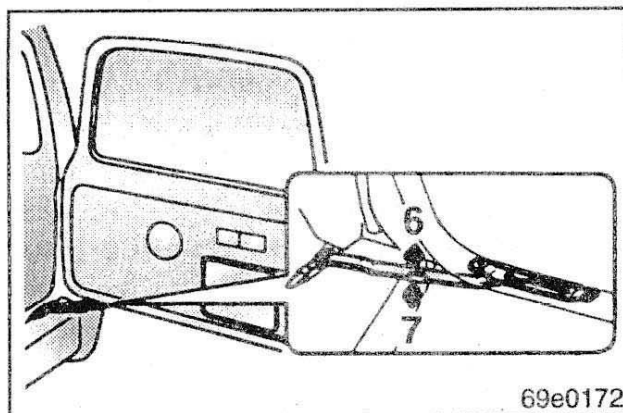


Запирание торцевой двери без ключа*.

Установите внутреннюю кнопку блокировки замка в положение блокировки и закройте дверь. При этом не забудьте ключи в салоне автомобиля.

Ограничитель торцевой двери

- 6 - Закрыт
7 - Открыт

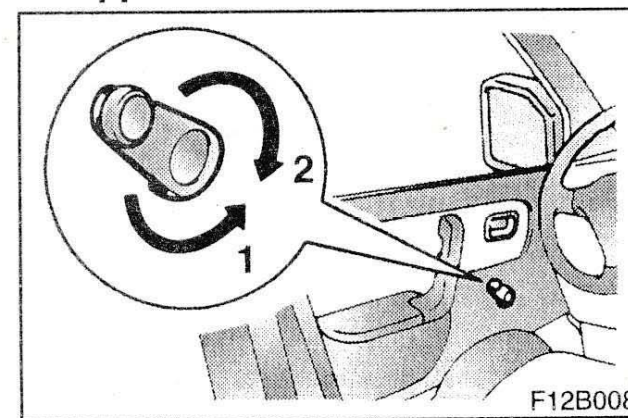


ВНИМАНИЕ!

При закрывании торцевой двери будьте осторожны, чтобы не защемить свои руки.

Ручные стеклоподъемники

- 1 - Закрывание
3 - Открывание



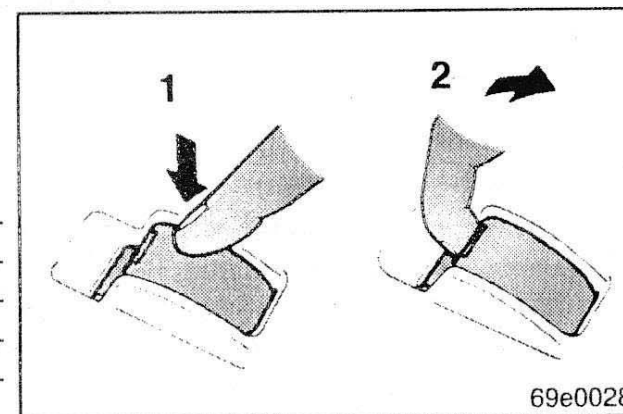
Электрические стеклоподъемники*

Электрические стеклоподъемники работают только когда замок зажигания находится в положении "ON".

- 1 - Закрывание

Примечание

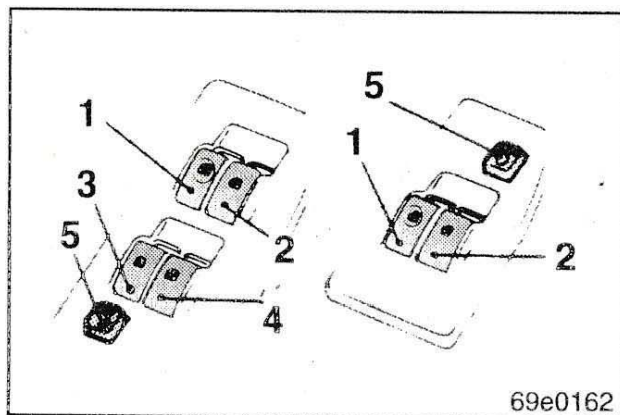
Во избежание разрядки батареи включайте стеклоподъемники только при работающем двигателе.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Переключатели для водителя

С помощью этих переключателей можно управлять стеклоподъемниками всех дверей

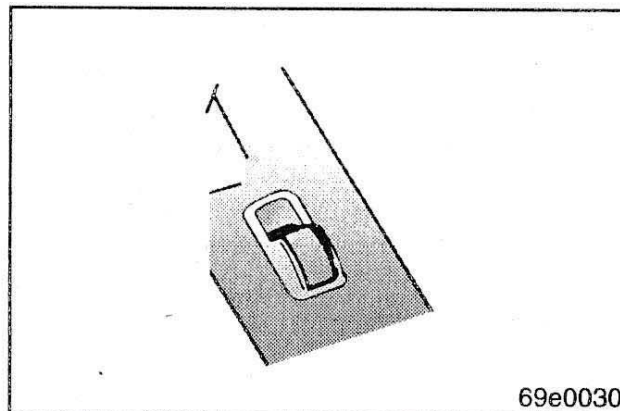


- 1 - Окно передней двери со стороны водителя. Нажатие на эту кнопку приводит к опусканию или подниманию стекла двери, которое продолжается, пока кнопка нажата. При нажатии этой кнопки до отказа при опускании стекла не обязательно удерживать кнопку в нажатом положении, чтобы работа стеклоподъемника продолжалась.
- 2 - Окно передней двери со стороны пассажира
- 3 - Окно левой задней двери.
- 4 - Окно правой задней двери.

Блокировочная кнопка

- 5 - Нажатие на эту кнопку приводит к невозможности открывания или закрывания дверных окон с помощью переключателей для пассажиров; переключатели для водителя, кроме переключателя окна двери водителя, также блокируются. Для разблокировки нажмите эту кнопку повторно.

Переключатели для пассажиров



С помощью этих переключателей можно управлять стеклоподъемниками тех дверей, у которых сидят пассажиры.

Примечание

Окна задних дверей открываются не полностью, а только на половину.

ВНИМАНИЕ!

- (1) Будьте осторожны, чтобы при закрывании окна не защемить стеклом голову или руки. Если в автомобиле находится ребенок, обязательно блокируйте переключатели управления стеклоподъемниками для пассажиров путем нажатия блокировочной кнопки, чтобы случайное включение ребенком стеклоподъемника не привело к защемлению его рук или головы оконным стеклом.
- (2) Если в автомобиле остается без присмотра ребенок (или другое лицо, не способное безопасно пользоваться переключателями стеклоподъемников), выключите зажигание и выньте ключ из замка.



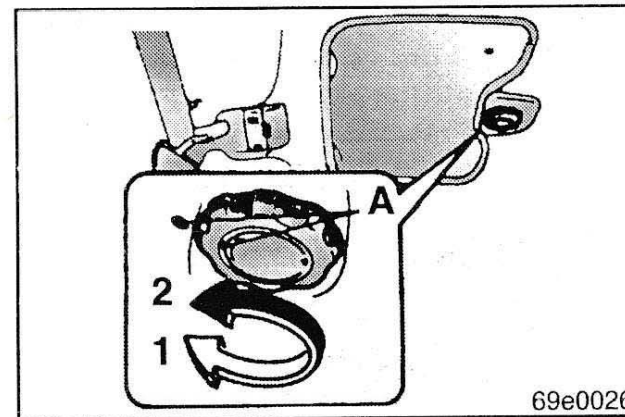
ВНИМАНИЕ!

Нельзя одновременно включать переключатели для водителя и для пассажира, если они действуют в противоположных направлениях, так как стекло при этом может заблокироваться и его нельзя будет ни открыть ни закрыть.

Подъемная крышка люка *

Путем вращения ручки регулятора задний край крышки люка на крыше можно поднять (открыть люк) или опустить (закрыть люк).

- 1 - Запирание
3 - Открывание

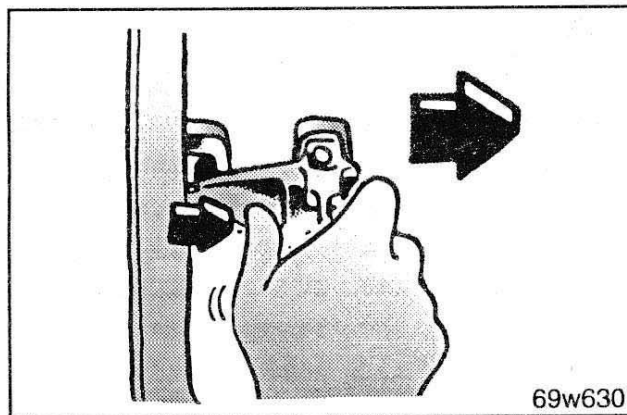


69e0026

Окно со сдвижным стеклом *

Открывание

Нажмите на запорную кнопку и отведите стекло назад.



69w630



ВНИМАНИЕ!

- (1) Удостоверьтесь, что при полностью закрытом люке установочные метки (А) правильно совпадают.
- (2) При езде с открытой задней частью люка не трогайте передвигающиеся фиксаторы (В) и предохранительный крючок (С).

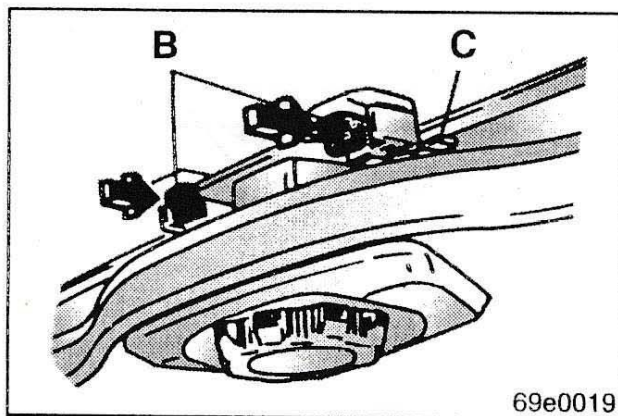
Закрывание

Задвиньте стекло до конца, после чего произойдет его автоматическое запирание.

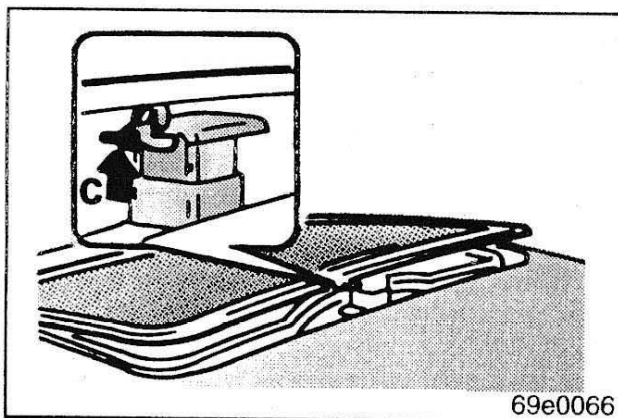
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Снятие крышки люка

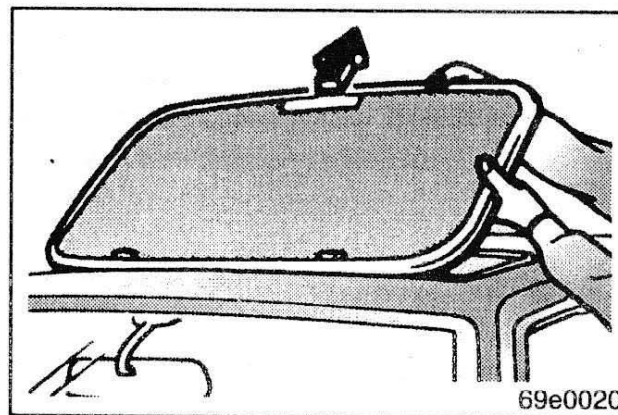
1. Полностью откройте крышку люка путем вращения ручки регулятора до конца вправо.
2. Надавите на задний край крышки люка вверх и одновременно нажмите на обе кнопки передвижных фиксаторов (В).



3. Отожмите внутрь предохранительный крючок (С) и поднимите крышку люка.



4. Сдвиньте крышку люка назад и снимите ее.



5. Храните крышку люка в багажном отделении автомобиля.

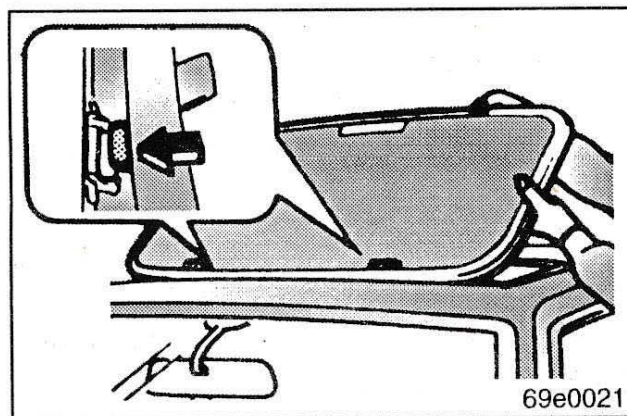


ВНИМАНИЕ!

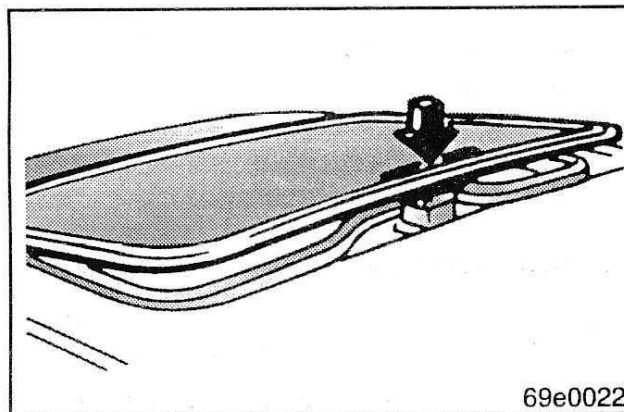
При езде со снятой крышкой люка опустите ее регулятор путем поворачивания ручки регулятора до конца влево. После этого удостоверьтесь, что регулятор не выступает над уровнем крыши.

Установка крышки люка

1. Вставьте два выступа на переднем краю крышки люка в два отверстия на панели крыши.



2. Надежно сцепите предохранительный крючок путем нажатия сверху на среднюю часть заднего края крышки люка.



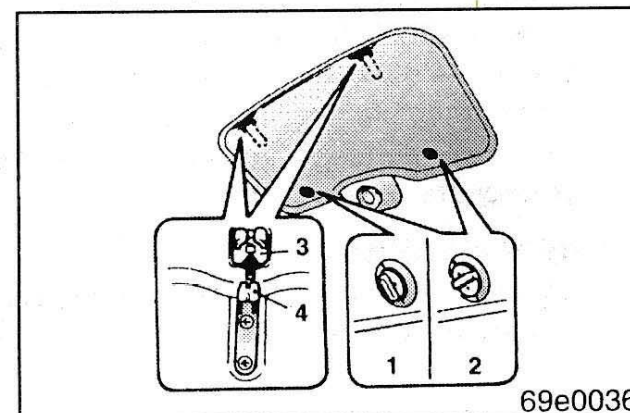
ВНИМАНИЕ!

- (1) Оставляя автомобиль, удостоверьтесь, что крышка люка установлена и полностью и надежно закрыта.
- (2) Не производите установку или снятие крышки люка во время движения автомобиля, так как она при этом может упасть и повредить другой автомобиль или нанести травму пешеходу.
- (3) После мойки автомобиля или нахождения его под дождем, прежде чем открывать люк, удалите с его крышки воду.
- (4) Не кладите багаж или какие-либо тяжелые предметы на крышку люка или возле нее.
- (5) Не высовывайте голову, руки или какие-либо предметы из проема люка на крыше, особенно во время движения.

Солнцезащитная штора

Для снятия шторы поверните ручки в положение ее освобождения, после чего снимите штору.

- 1 - Снятие
- 2 - Закрепление

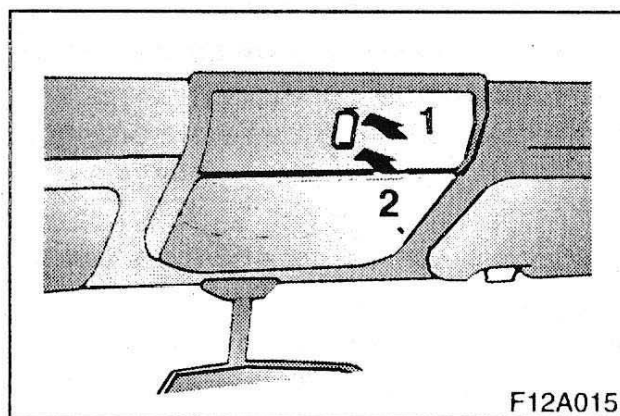


ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Люк с электроприводом *

Тип 1

Крышкой люка можно управлять только в том случае, когда замок зажигания находится в положении "ON".



1 - Наклон заднего края вверх

При нажатии на верхнюю сторону (1) переключателя крышки задний край крышки автоматически перемещается вверх для обеспечения вентиляции салона.

Для остановки крышки во время наклона вверх в промежуточном положении нажмите на нижнюю сторону (2) переключателя крышки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время наклона заднего края крышки люка вверх шторка автоматически открывается.

2 - Наклон заднего края вниз

Нажмите нижнюю сторону (2) переключателя крышки. Для остановки крышки в промежуточном положении нажмите на верхнюю сторону (1) переключателя крышки.

1 - Открывание

При нажатии на верхнюю сторону (1) переключателя крышки задний край крышки автоматически перемещается вверх.

При вторичном нажатии на верхнюю сторону (1) переключателя крышки последняя полностью открывается.

Для остановки крышки в промежуточном положении нажмите на нижнюю сторону (2) переключателя крышки.

2 - Закрывание

Крышка люка автоматически закрывается при нажатии на нижнюю сторону (2) переключателя крышки.

Для остановки крышки в промежуточном положении нажмите на верхнюю сторону (1) переключателя крышки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Крышку люка можно открыть или закрыть даже после выключения замка зажигания примерно в течение 30 секунд. Однако после закрывания двери водителя крышка люка не управляется.

Предохранительный механизм

В случае защемления руки или головы закрывающейся крышкой она автоматически открывается.

Несмотря на это, не допускайте, чтобы кто-нибудь высовывал голову или руку из люка во время закрывания крышки.

Открытая крышка становится управляемой через несколько секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Предохранительный механизм перестает действовать непосредственно перед полным закрытием крышки, чтобы обеспечить это полное закрытие.

Поэтому соблюдайте особую осторожность, чтобы не защемить крышкой пальцы.

ПРИМЕЧАНИЕ

В целях обеспечения безопасности крышка люка один раз останавливается перед полным закрытием (с приподнятым задним краем).

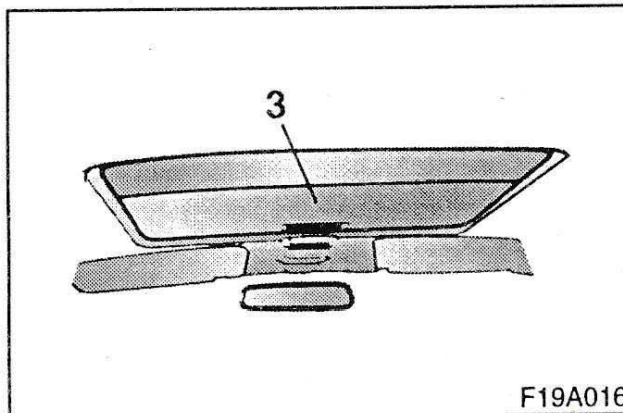
При повторном нажатии на нижнюю сторону (2) переключателя крышка закрывается полностью.

3 - Солнцезащитная штора

Когда крышка люка закрыта, солнцезащитную штору можно открывать и закрывать вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ

Солнцезащитная штора работает совместно с крышкой люка, только когда эта крышка открывается. Солнцезащитная штора автоматически открывается при наклоне заднего края крышки вверх.



⚠ ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь закрывать солнцезащитную штору, когда крышка люка открыта

Тип 2

Крышку люка можно открывать и закрывать при положениях замка зажигания "ACC" или "ON".

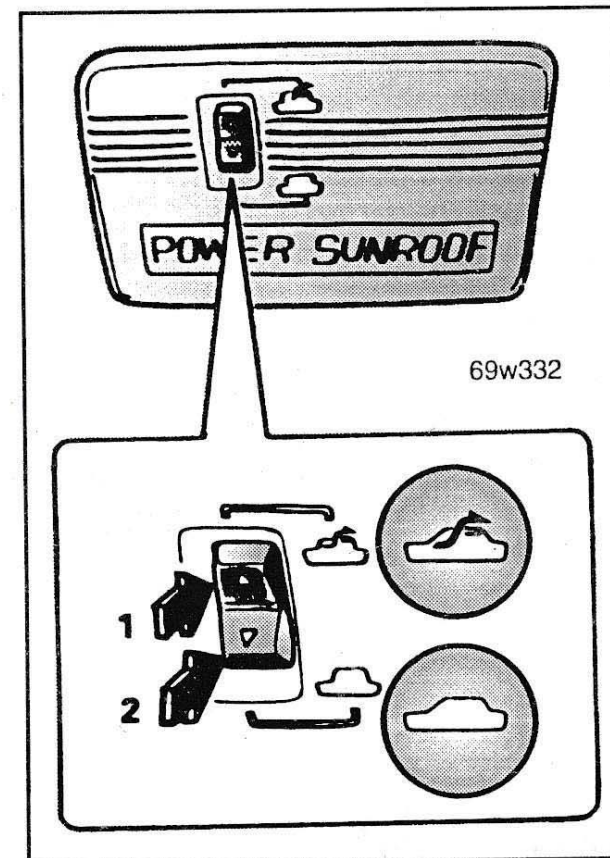
Крышка люка будет функционировать до тех пор, пока нажат переключатель крышки.

1 - Открывание

Крышка люка автоматически открывается при нажатии на заднюю сторону переключателя крышки.

2 - Закрывание

Крышка люка автоматически закрывается при нажатии на переднюю сторону переключателя крышки.



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

В целях обеспечения безопасности крышка люка кратковременно останавливается после закрывания примерно на 20 см от полностью открытого положения.

Еще раз нажмите на заднюю сторону переключателя.

Крышка закроется полностью.

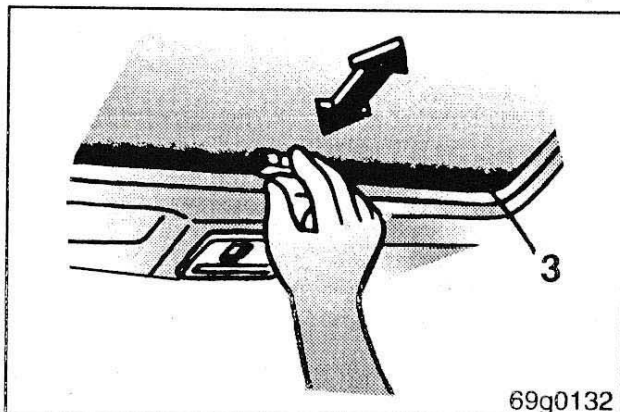


ВНИМАНИЕ

Если переключатели не функционируют, то при первой возможности предоставьте Ваш автомобиль для проверки крышки люка Вашему официальному дилеру МИЦУБИСИ.

3 - Солнцезащитная шторка

Для открывания и закрывания шторы сдвиньте ее вручную.



ПРИМЕЧАНИЕ

Солнцезащитная шторка работает совместно с крышкой люка, только когда эта крышка открывается.



ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь закрывать солнцезащитную шторку, когда крышка люка открыта.

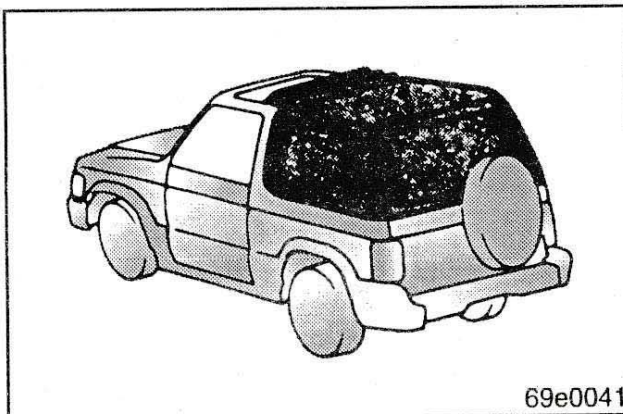


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- (1) Не высовывайте голову, руки или другие части тела из люка во время движения автомобиля.
- (2) Оставляя автомобиль без присмотра, обязательно закройте крышку люка и выньте ключ из замка зажигания.
- (3) Перед управлением крышкой люка убедитесь, что ничего (голова, руки, пальцы и т.д.) не будет защемлено.
- (4) Никогда не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка (или другое лицо, не способное безопасно пользоваться переключателем крышки люка).
- (5) После мойки автомобиля или нахождения его под дождем, прежде чем открыть крышку, удалите с нее воду.
- (6) Не пытайтесь приводить в действие крышку люка, если она примерзла в закрытом положении (после снегопада или в сильный мороз).
- (7) Не садитесь и не кладите тяжелые предметы на крышку или края открытого люка. Воздействие больших усилий в этих местах может привести к повреждению люка и его крышки.
- (8) При покрытии автомобиля восковой пастой не допускайте попадания этой пасты на уплотнитель (из черной резины), установленный по периметру люка. В случае попадания воска на уплотнитель не будет обеспечено герметичное уплотнение люка.
- (9) Отпускайте переключатель, как только крышка люка достигнет полностью открытого или полностью закрытого положения.

Брезентовый верх*

Брезентовый верх закрывает только заднюю часть кузова и не только легко складывается, но и отличается большой долговечностью. По Вашему заказу может быть установлен брезентовый верх, имеющий спереди брезентовую крышу с электронным управлением.



ВНИМАНИЕ!

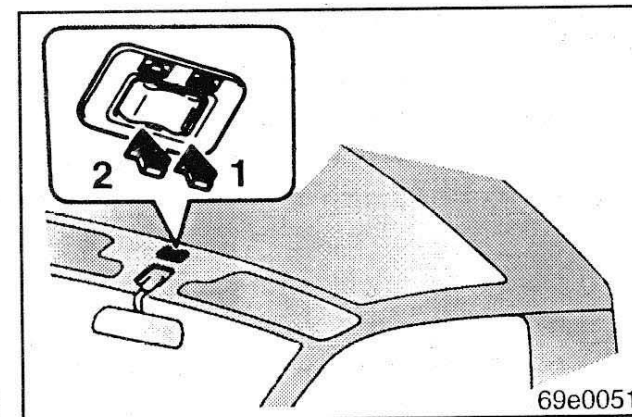
Не открывайте и не закрывайте брезентовый верх, когда температура наружного воздуха низкая (примерно 5° C или ниже), так как это может привести к повреждению ткани.

Обеспечение сохранности

1. Во время бури или сильного дождя, а также при оставлении автомобиля на длительное время, закрывайте его чехлом, чтобы предотвратить попадание воды внутрь автомобиля и защитить от повреждения окраску брезента и кузова
2. При постановке автомобиля на длительное хранение закройте брезентовый верх. Продолжительное хранение брезентового верха в сложенном состоянии может привести к образованию на нем складок.

Передняя часть брезентовой крыши с электроприводом

Открывать и закрывать брезентовую крышу можно только когда замок зажигания находится в положении "ACC" или "ON". Управление брезентовой крышей производится путем нажатия ее переключателя.



1 - Открывание

Нажатие на правую часть переключателя управления брезентовой крышей приводит к ее автоматическому открытию.

2 - Закрывание

Нажатие на левую часть переключателя управления брезентовой крышей приводит к ее автоматическому закрытию.

Примечание

1. При закрывании брезентовой крыши, даже если Вы продолжаете нажимать на переключатель, крыша останавливается, не доходя приблизительно 18 см (7 дюймов) до положения полного закрытия. Это предусмотрено во избежание случайного зажатия крышей руки или шеи. Для полного закрытия брезентовой крыши отпустите переключатель и затем нажмите его вторично.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

2. При открывании брезентовой крышки люка после дождя или мойки автомобиля, оставшаяся на крыше вода может попасть в салон автомобиля. Поэтому предварительно удалите воду с брезента.

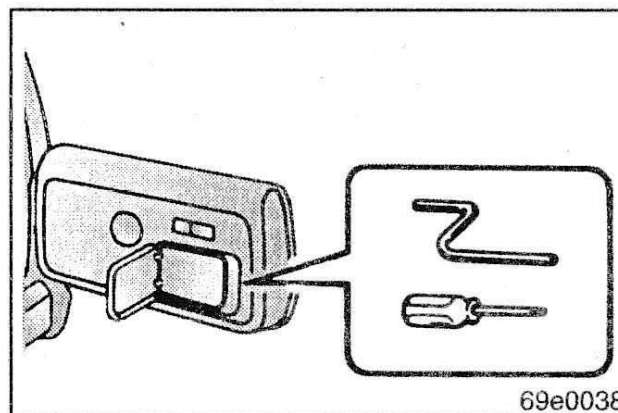
ВНИМАНИЕ!

- (1) Во избежание травмирования не прикасайтесь головой или руками к брезентовой крышке люка при открывании или закрывании крышки.
- (2) Не высовывайте голову, руки или что-либо другое из открытого люка во время движения.
- (3) Не оставляйте ключ в замке зажигания в положении "ACC" или "ON", когда в автомобиле без присмотра остается ребенок (или другое лицо, не способное безопасно пользоваться переключателем управления брезентовой крышей).
- (4) Покидая автомобиль, обязательно закройте брезентовую крышу и выньте ключ из замка зажигания.
- (5) После мойки автомобиля или нахождения его под дождем, прежде чем открывать брезентовую крышу, удалите с нее воду.
- (6) При открывании или закрывании брезентовой крышки скорость автомобиля не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).
- (7) Не кладите на брезентовую крышу или возле нее багаж или какие-либо тяжелые предметы.

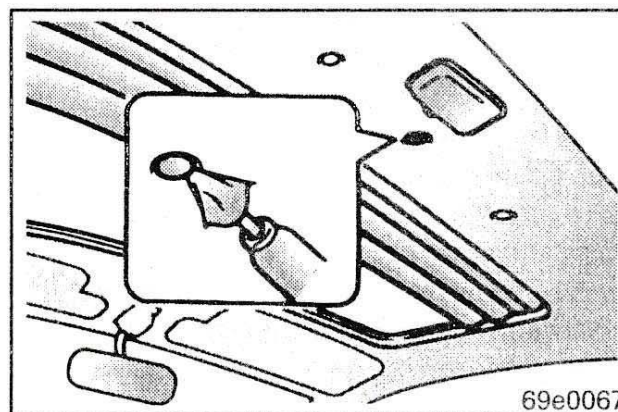
Ручной привод брезентовой крыши

Если переключатель неисправен и брезентовая крыша не движется, ее можно открыть или закрыть следующим способом.

1. Достаньте из ящика с инструментами специальный ключ для крыши и отвертку.



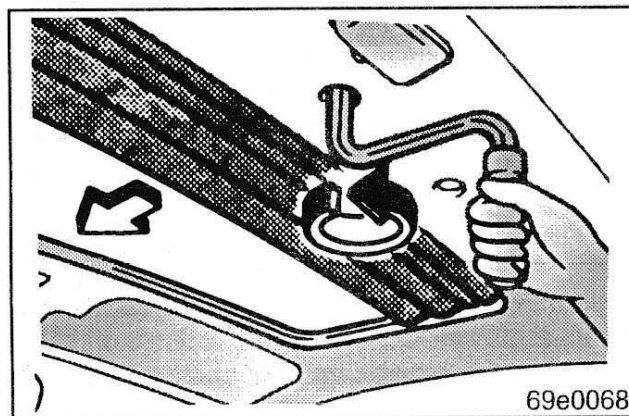
2. Для снятия крыши вставьте под нее конец отвертки и отожмите защелку крепления крыши.



Примечание

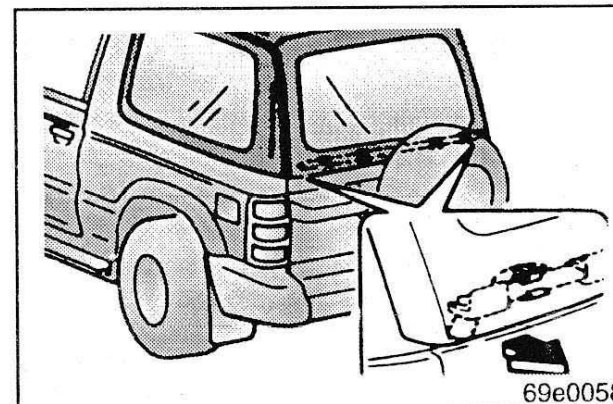
Оберните конец отвертки куском ткани, чтобы не поцарапать крышу.

3. Наденьте на длинный конец ключа универсальную отверточную рукоятку. Затем вставьте ключ в приводной вал электродвигателя брезентовой крыши и, вращая ключ против хода часовой стрелки, закройте брезентовую крышу.



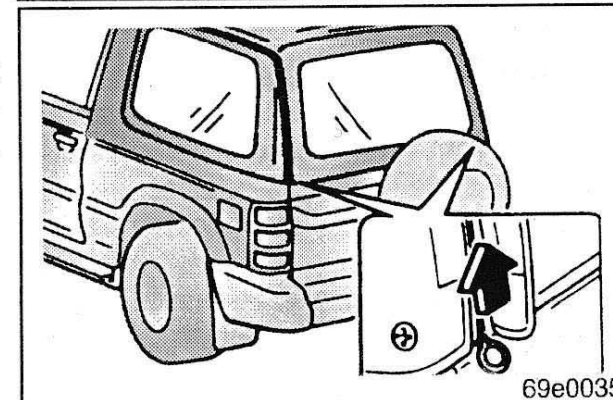
69e0068

Возьмитесь за хомутики, потяните их назад и выньте стержень из держателя.



69e0058

Освободите застёжки типа "липучки" с обеих сторон заднего клапана и откройте застёжки-"молнии".

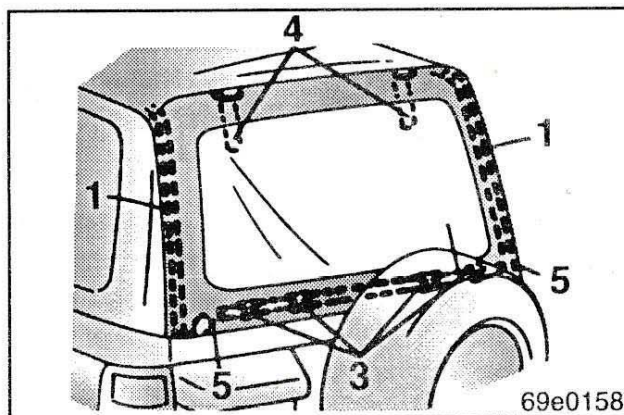


69e0035

Задняя часть брезентового верха

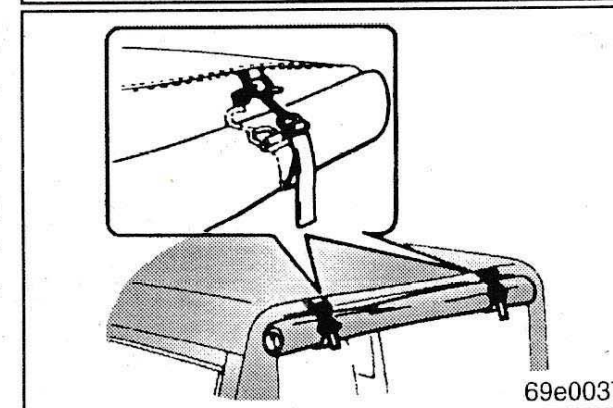
Открывание заднего клапана

- 1 - Застёжки-"молнии"
- 2 - Стержень
- 3 - Держатели
- 4 - Ремешки
- 5 - Хомутики



69e0158

Сверните задний клапан в скатку и закрепите его ремешками. Удобнее, когда в убранном положении клапан свернут до возможно меньшего диаметра.

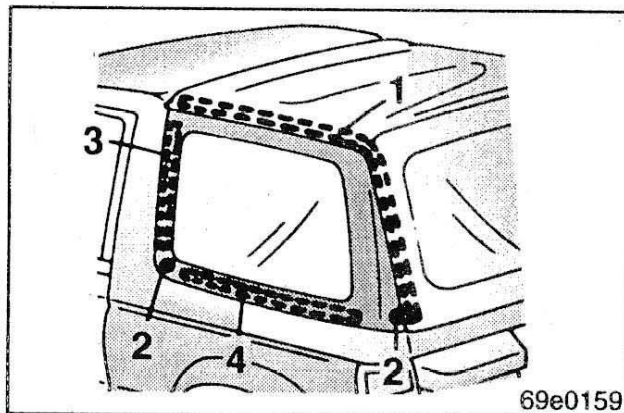


69e0037

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

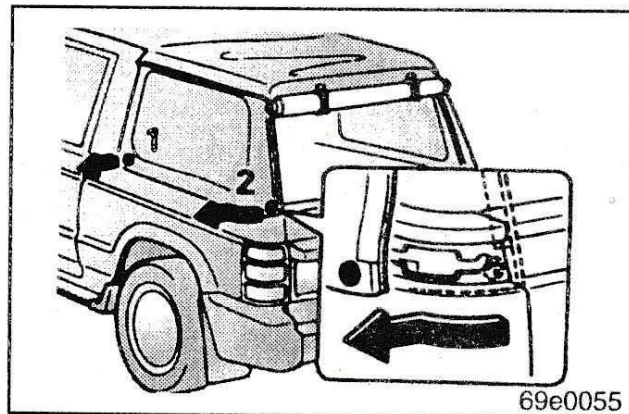
Открытие боковых клапанов

- 1 - Застежки-"молнии"
- 2 - Стопорные штифты
- 3 - Передняя облицовка, передняя планка
- 4 - Нижняя облицовка, нижняя планка

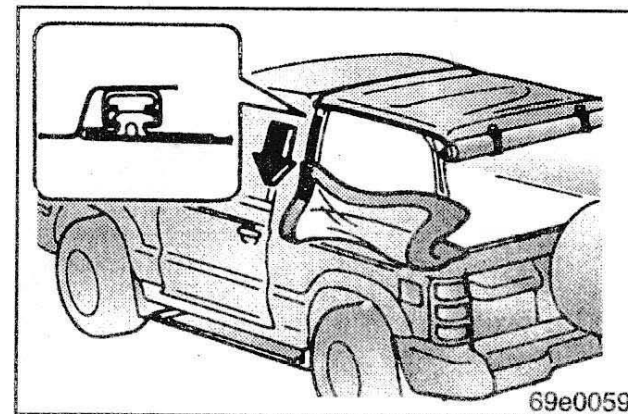


Сверните задний клапан. Полностью откройте застежки-"молнии" снизу доверху и спереди назад. (См. предыдущий раздел "Открытие заднего клапана").

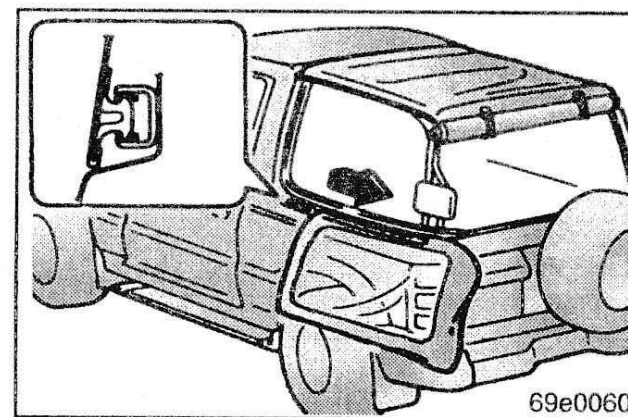
Снимите стопорный штифт (1) путем вытягивания его на себя и стопорный штифт (2) путем его небольшого перемещения вперед.



Сдвиньте переднюю облицовку вниз для снятия ее с передней планки.

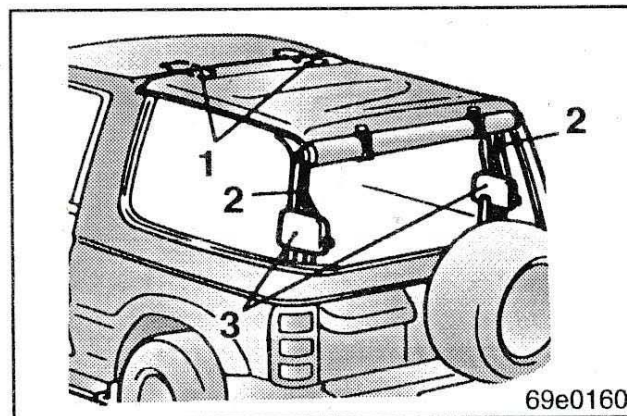


Сдвиньте нижнюю облицовку назад для снятия ее с нижней планки.



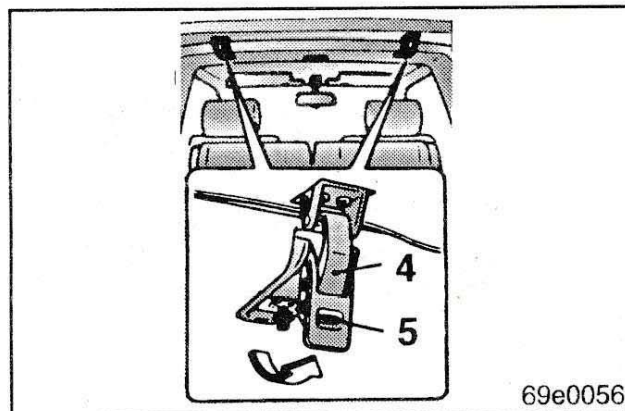
Снятие задней части брезентового верха

- 1-Пряжки
- 2-Рама брезентового верха
- 3- Стопорный рычаг
- 4 - Крюк
- 5 - Освобождающая кнопка

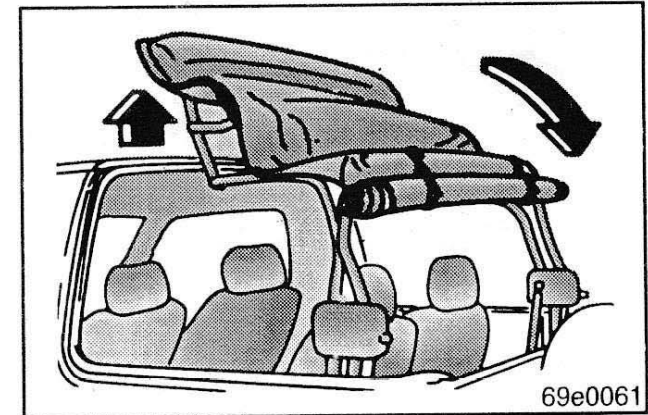


Сверните задний клапан и снимите боковые клапаны. (См. предшествующие разделы "Открытие заднего клапана" и "Открытие боковых клапанов").

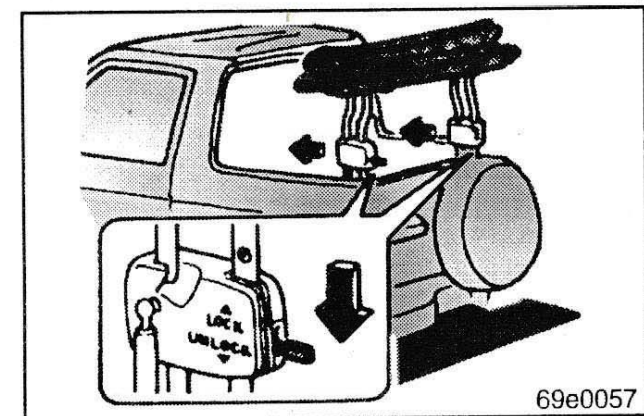
Нажмите освобождающую кнопку для открывания замка и отстегните пряжки. Снова застегните пряжки.



Поднимите переднюю часть брезентового верха и сложите ее назад.

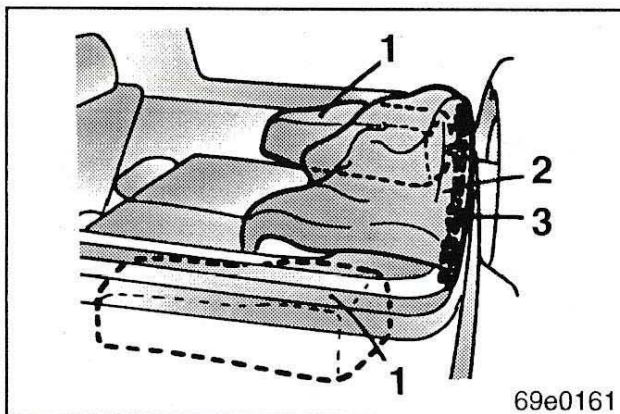


Переведите стопорные рычажки в средней части рамы брезентового верха в сторону отпирания (вниз). Поддерживая раму одной рукой, другой рукой отожмите вперед коробку стопорного рычага и медленно сложите раму брезентового верха.



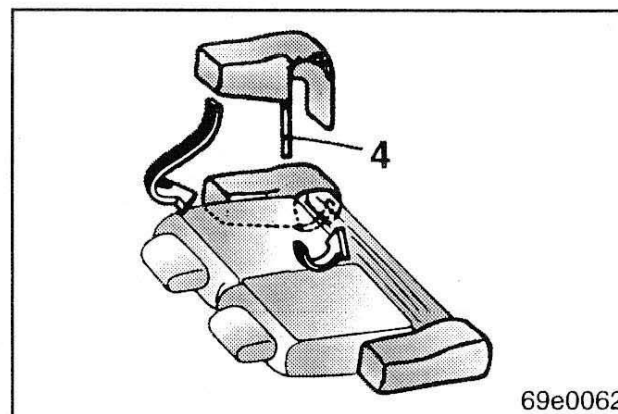
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ

Убирание задней части брезентового верха

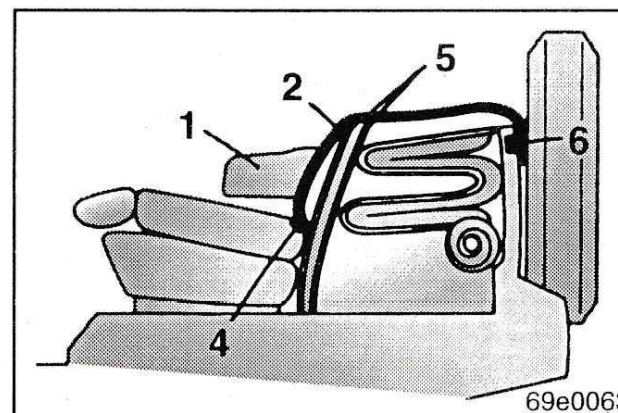


Наложите боковые крышки рамы брезентового верха на концы сложенной рамы и прикрепите хомутики крышек лентами.

- 1 - Боковые крышки рамы брезентового верха
- 2 - Средняя крышка рамы брезентового верха
- 3 - Стержень
- 4 - Лента
- 5 - Боковой клапан
- 6 - Держатель



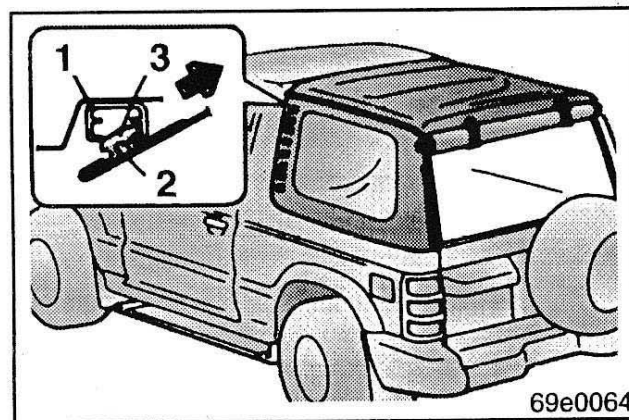
Уложите снятые боковые клапаны между сложенной рамой и задним сиденьем и закройте их средней крышкой рамы брезентового верха. Закрепите заднюю стенку крышки путем установки стержня крышки в держатель, находящийся на внешней стороне верхней части торцевой двери. Для закрепления передней стороны крышки сложите заднее сиденье после чего прикрепите лентой переднюю сторону крышки к задней стороне спинки сиденья.



Установка задней части брезентового верха

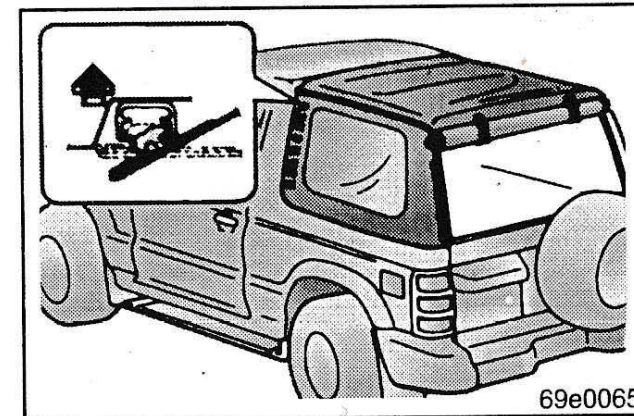
Установка брезентового верха производится в обратной последовательности его складывания, кроме порядка установки передней облицовки (см. предшествующий раздел "Снятие задней части брезентового верха").

Вставьте заднюю сторону передней облицовки в переднюю планку.



- 1 - Передняя планка
- 2 - Задняя сторона передней облицовки
- 3 - Боковой клапан

Насадите переднюю сторону передней облицовки на переднюю планку путем последовательного нажатия на облицовку снизу вверх.



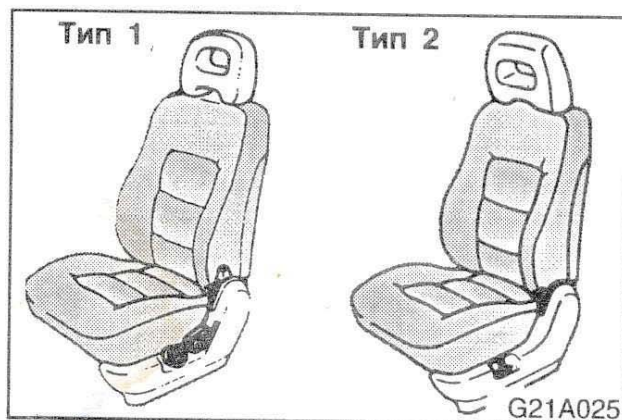
Сиденья и ремни безопасности

Регулировка переднего сиденья	36
Ввод угла наклона спинки сиденья в память*	37
Регулировка сиденья по высоте*	37
Подлокотник*	39
Обогреваемое сиденье*	39
Заднее сиденье (модели с кузовом "Метал Топ")	41
Второй ряд сидений (модели с кузовом "Вэгон")	42
Подлокотник*	44
Третий ряд сидений (модели с кузовом "Вэгон")	46
Превращение сидений второго и третьего ряда в кровать (модели с кузовом "Вэгон")	48
Подголовники	56
Ремни безопасности	57
Удерживающие устройства для детей	59
Удерживающее устройство для беременной женщины	61
Проверка ремней безопасности	61
Хранение ремней безопасности	62
Дополнительная удерживающая система (SRS)	63

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Регулировка переднего сиденья

Установите сиденье водителя в такое положение, которое позволяет Вам легко управлять педалями, рулевым колесом и переключателями на щитке приборов и при этом обеспечивает Вам впереди хороший обзор.

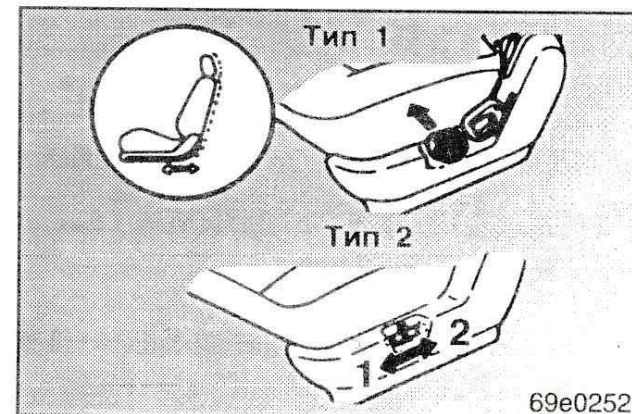


ВНИМАНИЕ!

- (1) Регулировку сиденья проводите только до начала езды.
- (2) После регулировки сиденья удостоверьтесь, что оно надежно застопорено.

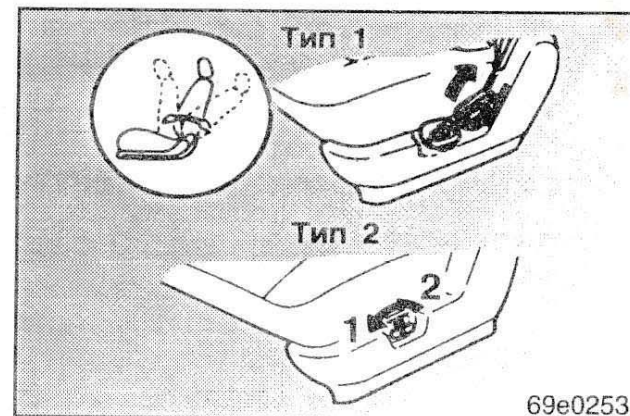
Регулировка продольного положения

Потяните на себя рычаг регулировки сиденья и передвиньте сиденье вперед или назад в требуемое положение. После регулировки отпустите регулировочный рычаг что приведет к фиксированию сиденья.



Регулировка наклона спинки сиденья

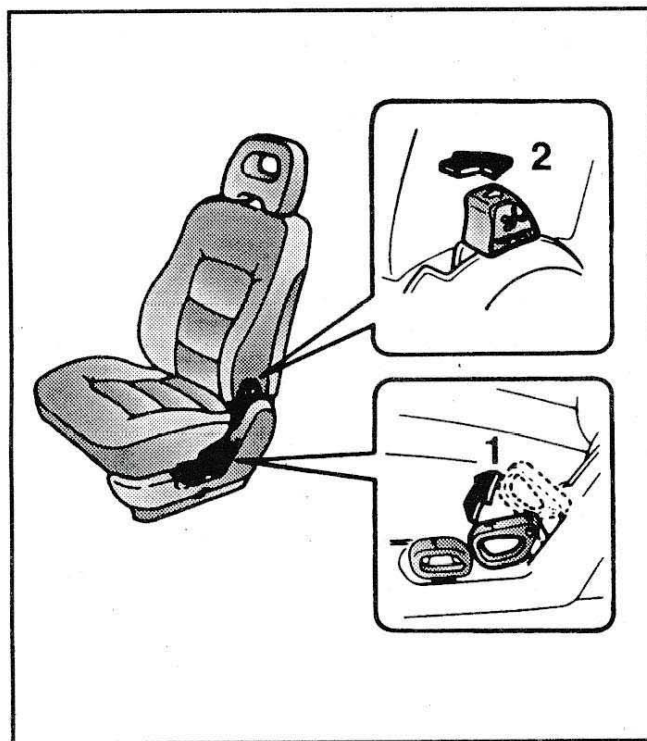
Для изменения угла наклона спинки сиденья наклонитесь слегка вперед, потяните вверх рычажок блокировки спинки сиденья, затем отклонитесь назад в требуемое положение и отпустите рычажок. Спинка сиденья зафиксируется в этом положении.



СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ввод угла наклона спинки сиденья в память*

Ввод угла наклона спинки сиденья в память позволяет спинке сиденья возвращаться в это положение после различных изменений. Например, после изменения положения спинки с целью облегчения входа или выхода пассажира на заднем сиденье.



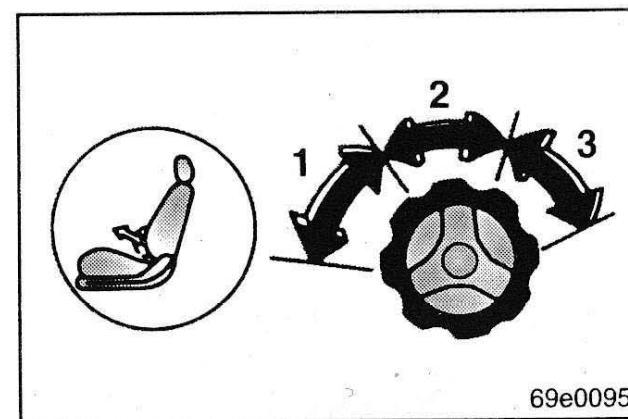
1 - Потяните рычажок и установите спинку сиденья в требуемое положение.

2 - Для ввода этого положения в память отожмите назад кнопку памяти угла наклона спинки пока не услышите щелчок.

Регулировка поясничной опоры

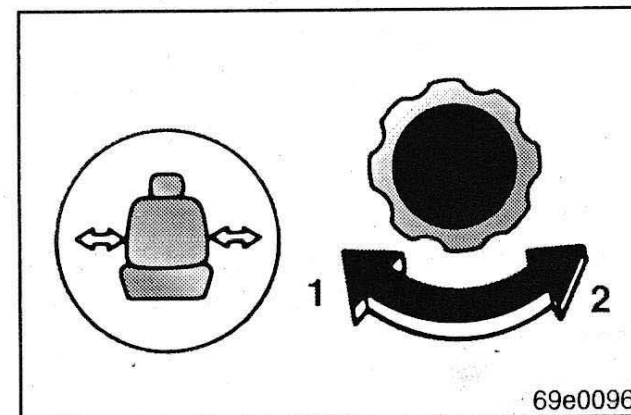
Регулировка поясничной опоры находится на спинке переднего сиденья и имеет три положения.

- 1 - Мягкая
- 2 - Средняя
- 3 - Жесткая



Регулировка боковых опор*

Спинка сиденья имеет с обеих сторон боковины, поддерживающие тело пассажира на сиденье.



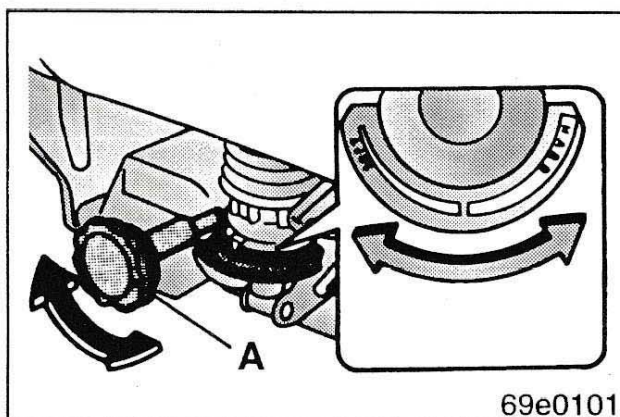
- 1 - Удерживание (сближение боковин)
- 2 - Освобождение (разведение боковин)

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Регулировка сиденья по высоте*

При движении автомобиля по неровной местности или по плохим дорогам сиденье поглощает вибрацию автомобиля, вызванную состоянием дорожной поверхности, снижая тем самым утомляемость водителя и обеспечивая ему комфортабельную езду.

1 - Регулировка высоты и жесткости

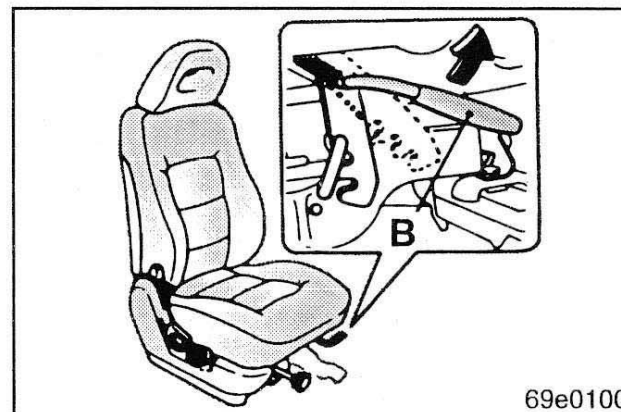


Поворачивая регулировочную ручку (A), установите желаемое натяжение пружины. С помощью этой ручки можно регулировать высоту и жесткость сиденья

Примечание

Чтобы сделать сиденье более мягким, установите ручку в положение "SOFT", а для придания ему большей жесткости - в положение "HARD".

2 - Регулировка высоты



Если жесткость сиденья не нуждается в изменении, его высоту все же можно отрегулировать с помощью рычага (B). Регулировка допускает три разных положения сиденья по высоте.

Примечание

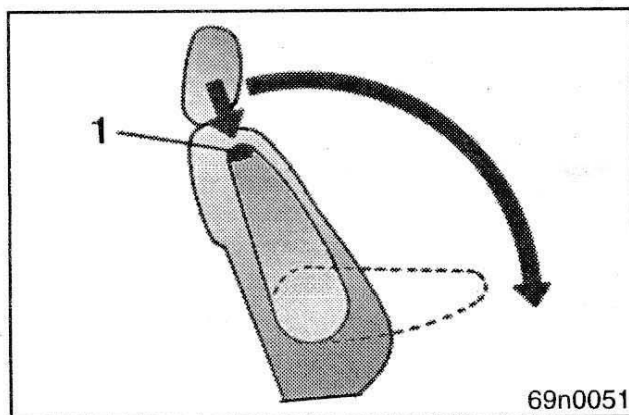
(1) Установку сиденья в среднее или низкое положение легче произвести, если предварительно установить регулировочную ручку сиденья в нижнее положение.

(2) при движении по обычным дорогам с твердым покрытием застопорите рычаг, чтобы сиденье не качалось на поворотах.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подлокотник*

Для опускания подлокотника нажмите кнопку (1) на верхнем конце подлокотника.

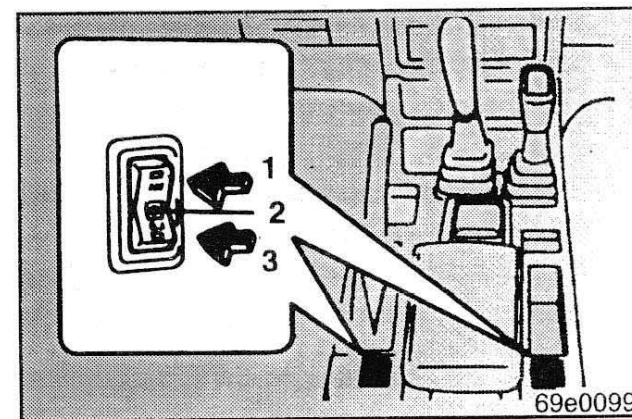


ВНИМАНИЕ!

При убиении подлокотника нажимайте на него пока не услышите щелчок. Это предотвратит самопроизвольное опускание подлокотника во время движения.

Обогреваемые сиденья*

Управление обогревом сидений действует только когда замок зажигания находится в положении "ON".



- 1 - Сильный нагрев (для быстрого нагревания)
- 2 - Обогрев выключен
- 3 - Слабый нагрев (для поддержания сиденья в теплом состоянии)



ВНИМАНИЕ!

Выключайте обогрев сидений, когда ими не пользуются, так как невыключение обогрева может привести к разрядке батареи. Пользуйтесь режимом быстрого нагрева только для ускоренного нагрева сиденья. Когда сиденье нагреется, переключайте его на режим слабого нагрева для поддержания сиденья в теплом состоянии. При использовании обогреваемыми сиденьями могут

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

ощущаться небольшие колебания их температуры. Это вызывается работой термостата в системе обогрева сидений и не указывает на их неисправность.

Следующие лица, находясь на нагретых сиденьях могут подвергнуться перегреву или получить слабые ожоги (покраснение кожи, волдыри и т.п.)

- (1) Дети, престарелые и больные люди
- (2) Лица с особой чувствительностью кожи
- (3) Сильно утомленные люди
- (4) Лица, принявшие алкоголь или снотворные средства (успокоительные лекарства и т.п.)

Не кладите на сиденья тяжелые вещи, а также булавки, иголки и другие острые предметы.

Не закрывайте подогреваемое сиденье одеялом, подушкой или другим материалом, плохо пороводящим тепло, так как это может привести к перегреву нагревательного устройства сиденья.

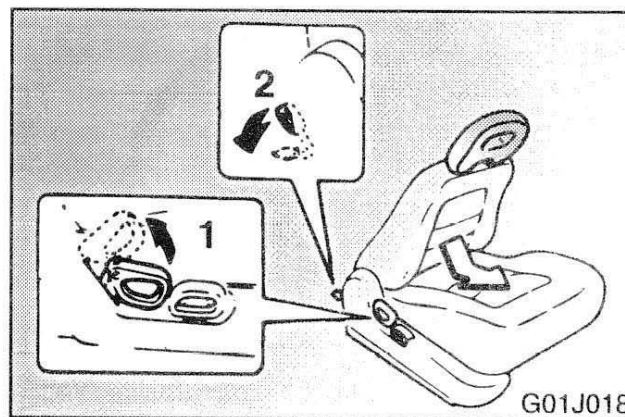
не используйте для чистки сидений бензин, газалин или другие органические растворители. Это может привести к повреждению не только обивки сидений, но и его нагревательного устройства.

Если на сиденье была пролита вода или другая жидкость, то подождите, пока она полностью высохнет, прежде чем включать подогрев сиденья.

Немедленно выключите нагревательное устройство если появятся признаки его неисправности.

Облегчение посадки и выхода с заднего сиденья (касается только сиденья для пассажира)*

Для облегчения посадки и выхода из автомобиля можно использовать рычаг или педаль.



1 - Для посадки или выхода

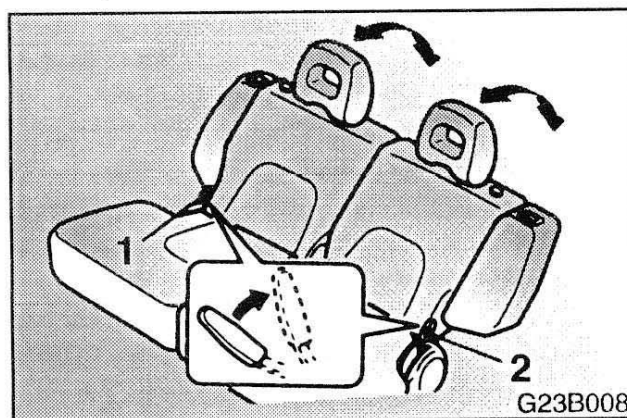
2 - Для выхода (касается только сиденья для пассажира)

У моделей, оснащенных педалью, при использовании рычага или педали спинка сиденья наклоняется вперед и одновременно перемещается вперед все сиденье. Для возврата в исходное положение сдвиньте сиденье руками назад пока не услышите щелчок, после чего сиденье застынет в первоначальном положении.

Заднее сиденье (модели с кузовом "Метал Топ")

Регулировка угла наклона спинки сиденья

Угол наклона левой и правой спинок сиденья можно регулировать отдельно.



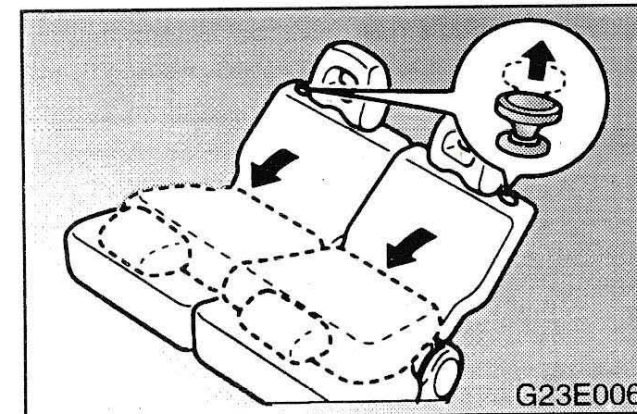
- 1 - Для изменения наклона правой спинки
- 2 - Для изменения наклона левой спинки

Чтобы изменить наклон спинки сиденья слегка наклонитесь вперед, поднимите рычаг блокировки спинки сиденья вверх, после чего откиньтесь назад до требуемого положения и отпустите рычаг. Спинка сиденья закрепится в этом положении.

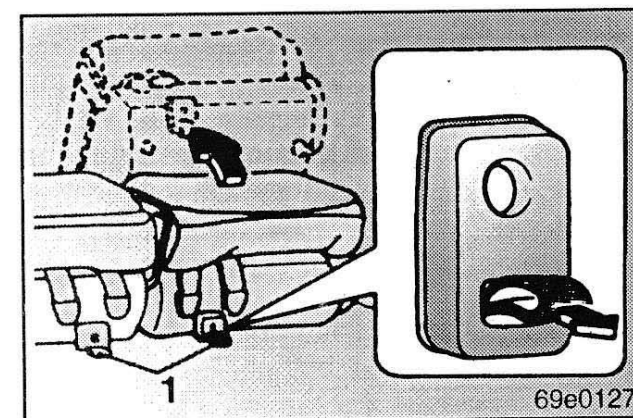
Складывание сиденья

Передвиньте переднее сиденье вперед, опустите до конца подголовники уберите ремень безопасности (см. инструкции в разделах "Переднее сиденье", "Подголовники" и "Ремни безопасности").

Подняв указанную ручку опустите спинку сиденья до конца вниз.



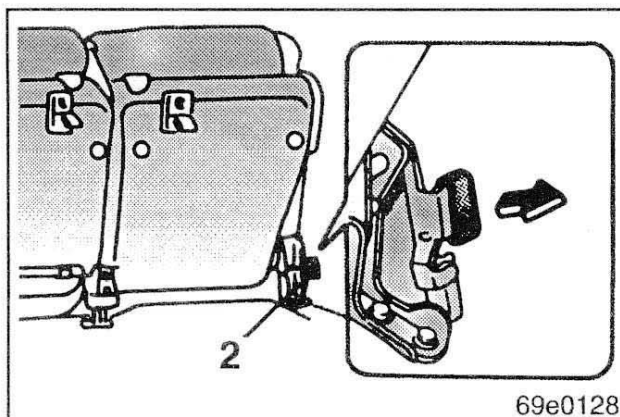
Потяните разблокирующий ремень (1) назад и вверх до поднятия всего сиденья.



СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Раскладывание сиденья

Одной рукой потяните освобождающий рычаг (2) и, поддерживая другой рукой все сиденье, медленно его разложите.

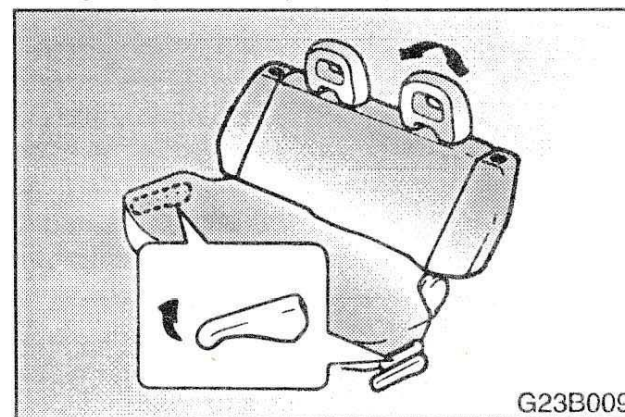


ВНИМАНИЕ!

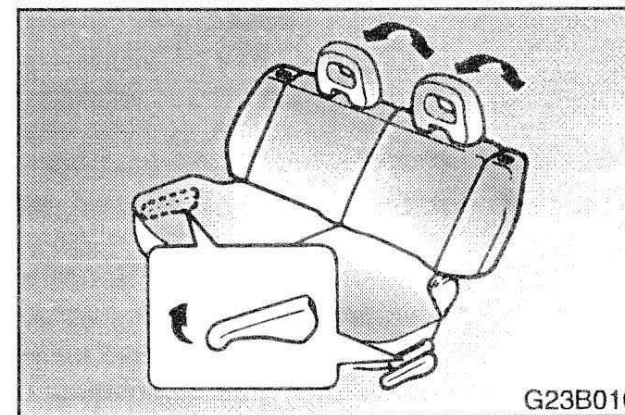
После складывания или раскладывания сиденья слегка покачайте его за спинку вперед-назад чтобы удостовериться в его надежном закреплении.

Второй ряд сидений (модели с кузовом "Вэгон")

Регулировка угла наклона спинки сиденья



Регулировка угла наклона спинки сиденья производится с помощью рычагов, перемещаемых в направлении, показанном стрелкой, для возможности сдвига сиденья в требуемом направлении.



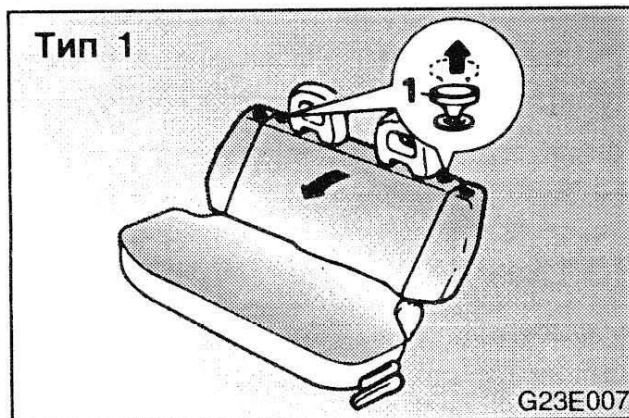
Складывание сиденья

Передвиньте переднее сиденье вперед, опустите до конца подголовники уберите ремень безопасности (см. инструкции в разделах "Переднее сиденье", "Подголовники" и "Ремни безопасности").

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Тип 1

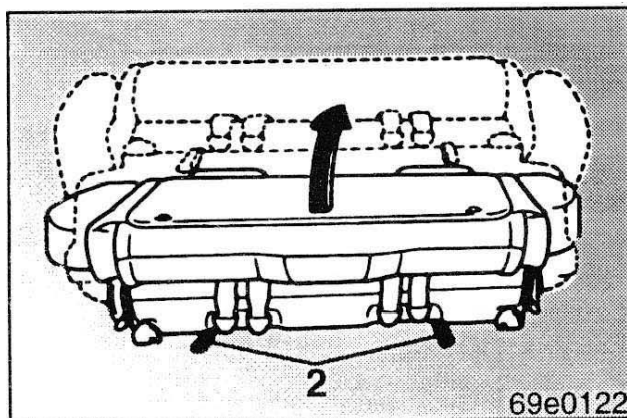
Сложите спинку сиденья вниз, вытянув ручку (1).



ПРИМЕЧАНИЕ

Перед складыванием спинки сиденья проверьте фиксацию сиденья в крайнем заднем положении.

Втяните разблокирующий ремень (2) в сторону задней части автомобиля и вверх для подъема всего сиденья.



ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Тяните каждый отпирающий ремень строго в направлении стрелки.
- (2) Сиденье второго ряда типа 1 нельзя поднять даже вытягиванием отпирающих ремней, если оно надежно не зафиксировано в крайнем заднем положении.

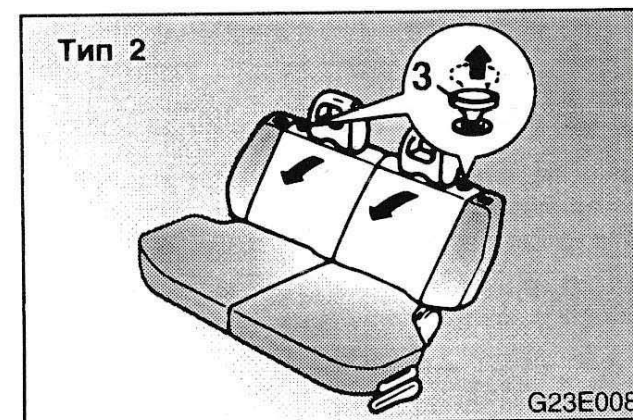


ВНИМАНИЕ!

Не складывайте сиденье второго ряда в случае пользования сиденьем третьего ряда, так как выступающие части задней стороны сиденья второго ряда могут причинить травмы.

Тип 2

1. Вытянув ручки (3) вверх, сложите спинки сиденья вперед и вниз.



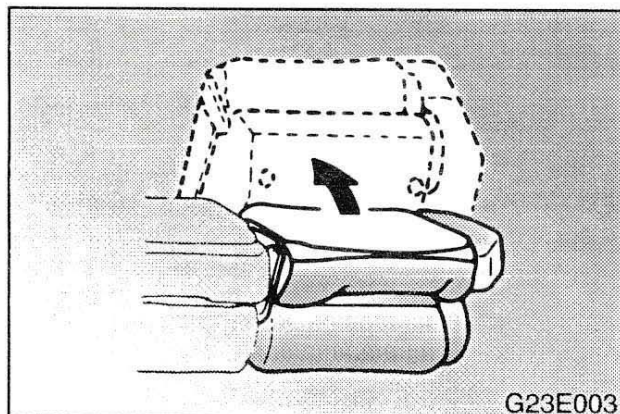
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед складыванием спинок сиденья убедитесь, что сиденье зафиксировано в крайнем заднем положении.

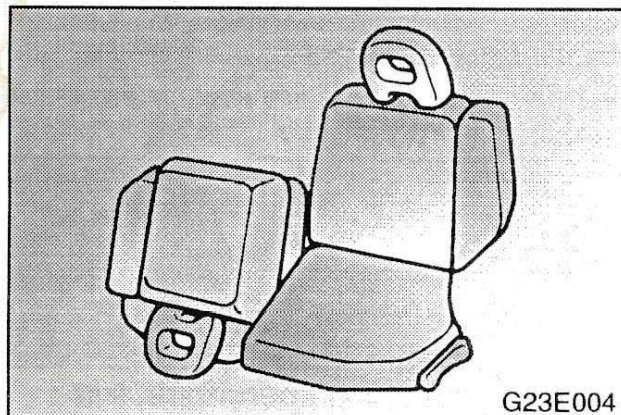
СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При вытягивании ручек (3) задний конец подушки сиденья пружинит вверх на несколько сантиметров. Во время вытягивания ручек придерживайте сиденье рукой.



Раскладывание сидений



2. Потяните вверх, чтобы поднять все сиденье.

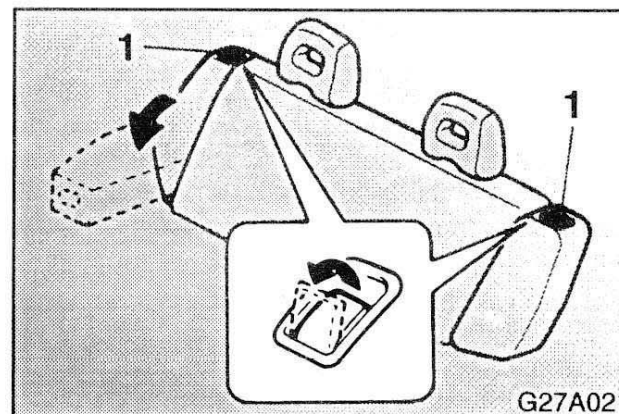
Потянув за рычаг (4) с левой стороны заднего сиденья на себя, сложите сиденье вниз, а затем поднимите спинку сиденья.

ВНИМАНИЕ!

После складывания или отпирания сиденья слегка покачайте спинку сиденья в обе стороны, чтобы убедиться в надежности фиксации сиденья.

Подлокотник*

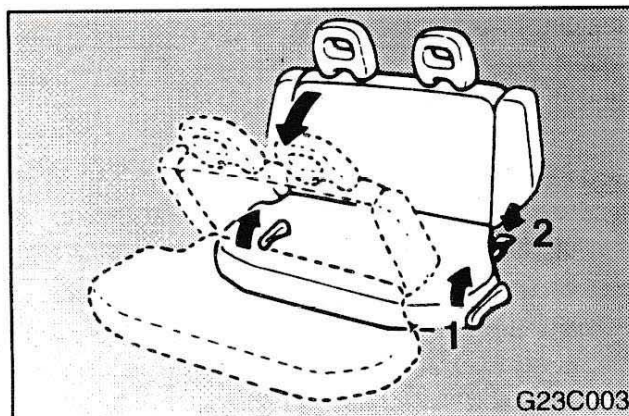
Потяните вверх рычажок (1) и откиньте вперед боковину спинки сиденья, после чего ей можно пользоваться как боковым подлокотником, а также в качестве столика или подставки для чашки и т.п.



Облегчение посадки и выхода с третьего ряда сидений*

Тип 1

Для облегчения посадки и выхода из автомобиля можно использовать рычаг или педаль.



- 1 - Для посадки или выхода
- 2 - Для выхода

У моделей, оснащенных педалью, при использовании рычага или педали спинка сиденья наклоняется вперед и одновременно перемещается вперед все сиденье. Для возврата в исходное положение сдвиньте сиденье руками назад пока не услышите щелчок, после чего сиденье застопорится в первоначальном положении.

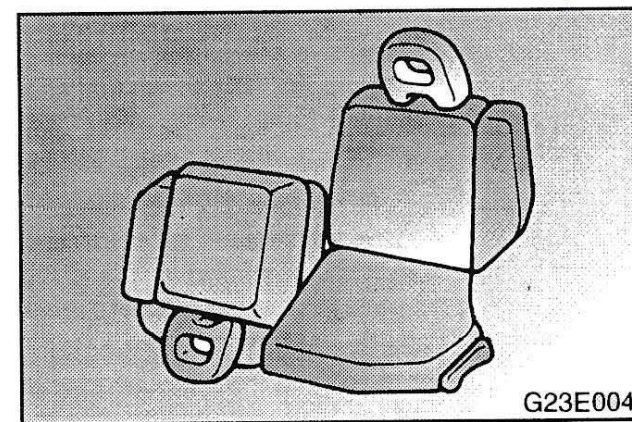
Нажмите кнопку, расположенную в нижней части боковины спинки сиденья в результате чего боковина поднимется вверх, что облегчит посадку на третий ряд сидений или выход с него. Для возврата в исходное положение переместите боковину, нажимая на нее сверху-вниз до возникновения щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ

При возврате сиденья в исходное положение не тяните за отпирающие ремни, использовавшиеся для складывания сидений. Иначе отпирание станет в последующем невозможным, что воспрепятствует складыванию сиденья.

Тип 2

Перемещение вперед и назад третьего ряда сидений при входе и выходе может быть легко осуществлено при складывании второго ряда сидений. (См. инструкции в разделе "Складывание сидений")

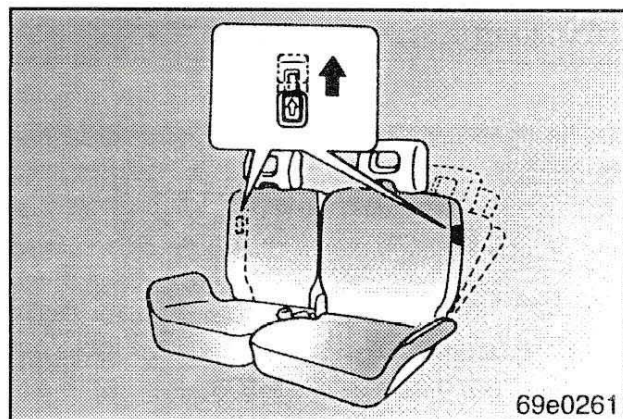


СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Третий ряд сидений (модели с кузовом "Вэгон")

Регулировка угла наклона спинки сиденья

Регулировка угла наклона спинки сиденья производится с помощью рычагов, перемещаемых в направлении, показанном стрелкой, для возможности сдвига сиденья в требуемом направлении.



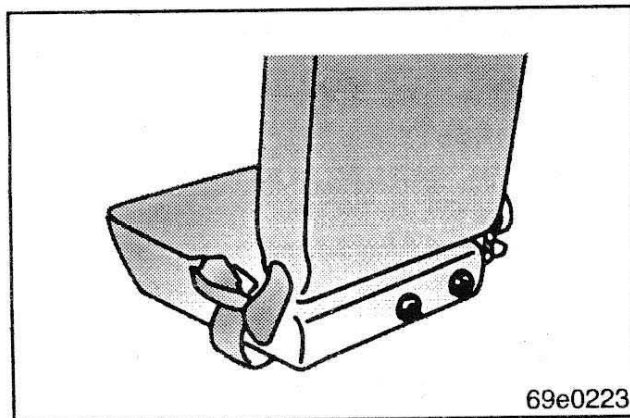
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- (1) Для сведения к минимуму риска получения травмы в случае столкновения или резкой остановки спинки сидений во время движения автомобиля должны всегда находиться в положении, близком к вертикальному. Защита, обеспечиваемая ремнями безопасности, может значительно ухудшиться, если спинка сиденья отклонена назад. Возрастает риск соскальзывания пассажира под ремень, что может причинить серьезную травму, когда спинка сиденья расположена наклонно.
- (2) Механизм наклона спинки сиденья нагружен пружиной, которая вызывает возврат спинки в вертикальное положение при воздействии на рычаг фиксатора. При пользовании рычагом сядьте вплотную к спинке сиденья или придерживайте спинку рукой.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

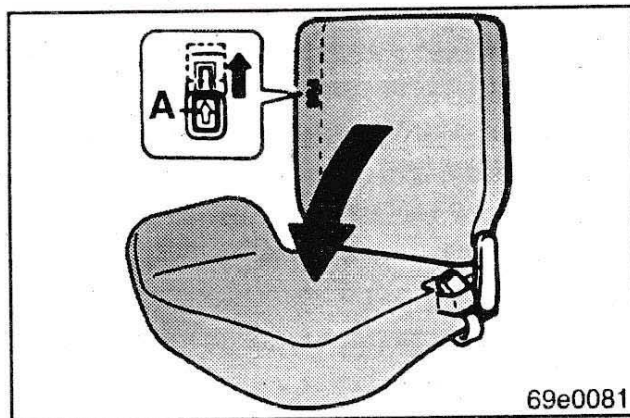
Складывание сидений

1. Уберите ремни безопасности (см. инструкции в разделе "Ремни безопасности").
2. Снимите подголовники и вставьте их в отверстия для хранения (см. инструкции в разделе "Подголовники").

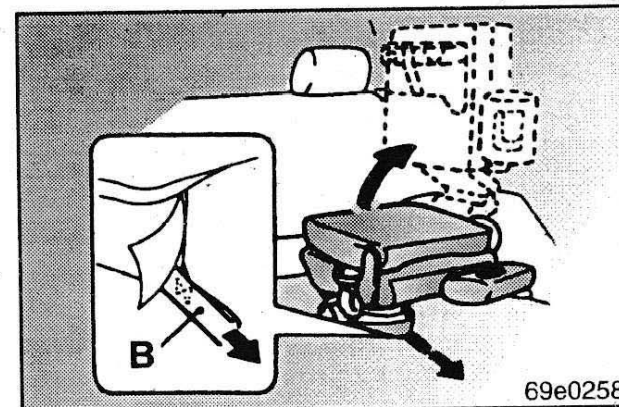


1 - Отверстия для хранения

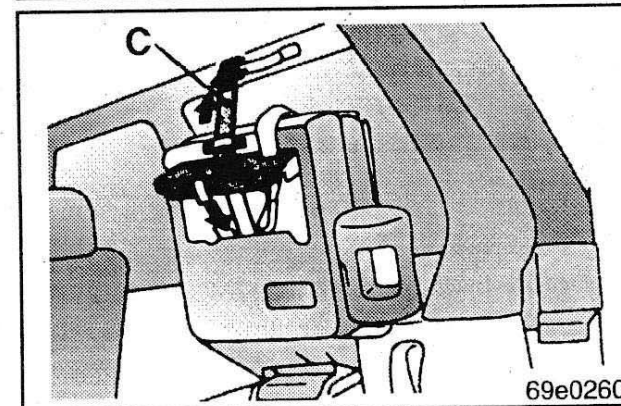
3. Поднимите вверх ручку (А) и поверните спинку вперед и вниз до ее запираания.



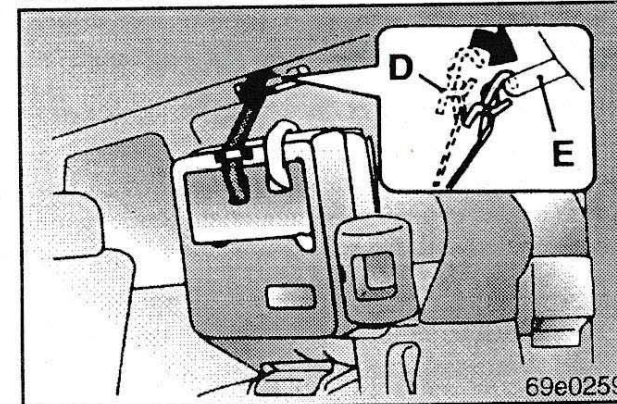
4. Пользуясь ремнем (В) оттяните все сиденье назад и сложите его вверх.



5. Сложите ножки сиденья и натяните ремень (С).

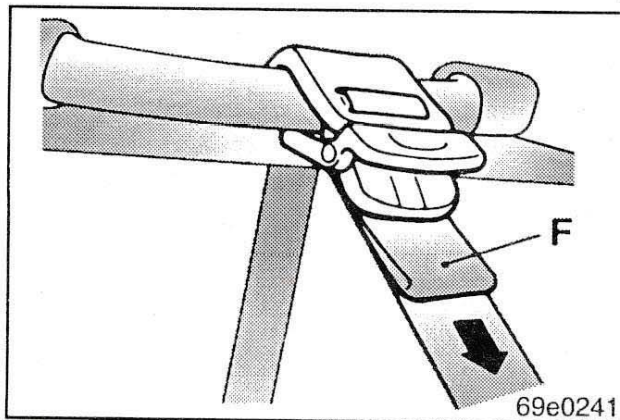


6. Сжимая крюк (D), наденьте его на вспомогательную скобу (Е) для закрепления сиденья.



СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

7. Отрегулируйте длину ремня (F) так, чтобы он не провисал, после чего надежно застегните его пряжки.



Раскладывание сидений

1. Снимите крюк со вспомогательной скобы, поддерживая все сиденье.
2. После медленного опускания сиденья нажмите на все сиденье с усилием для надежной его фиксации.

Примечание

После снятия крюка со вспомогательной скобы наклоните сиденье третьего ряда, и ножки автоматически разложатся.

3. Вытяните вверх ручку, расположенную сбоку сиденья, для подъема спинки сиденья.
4. Установите на место подголовники.

ВНИМАНИЕ!

- (1) Убедитесь, что ножка третьего сиденья откинута. В противном случае откиньте ее вручную.

- (2) После складывания сиденья или возвращения его в первоначальное положение слегка подвигайте спинку сиденья в обе стороны, чтобы убедиться в надежности фиксации сиденья.

Превращение сидений второго и третьего ряда в кровать (модели с кузовом "Вэгон")

ВНИМАНИЕ!

- (1) Для устройства постели остановите автомобиль в безопасном месте.
- (2) Не ходите по верху сидений после того, как они были превращены в постель.
- (3) Для проверки надежности фиксации сидений попытайтесь лечь на постель или вернуть сиденья в их исходное положение.
- (4) Не прыгайте на спинках сидений и не допускайте сильных ударов по этим спинкам.
- (5) Никогда не двигайтесь на автомобиле, когда багаж или пассажиры находятся на постели. Это создаст серьезную опасность при резком торможении.
- (6) Для подъема спинки сиденья сядьте на сиденье и рукой медленно поднимите спинку. Никогда не доверяйте выполнение этой операции ребенку, так как может произойти непредвиденный несчастный случай

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Передние сиденья и сиденья второго ряда За исключением автомобилей с электрорегулируемыми сиденьями*

1. Снимите подголовники (см. рекомендации в разделе "Подголовники").

Модели с брезентовым верхом и кузовом "Метал Топ"

Установите подголовники в отверстия для хранения (А) передних сидений около основания сидений второго ряда.

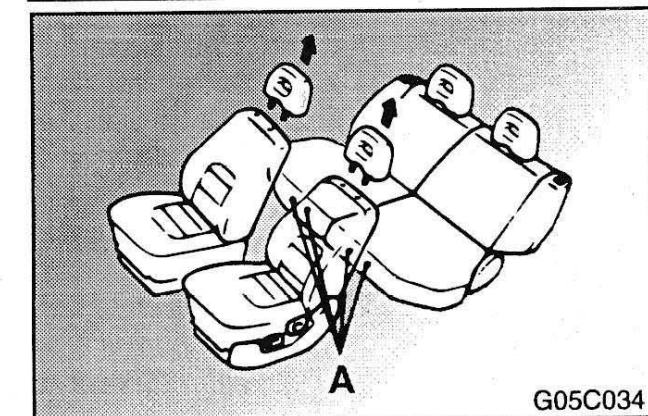
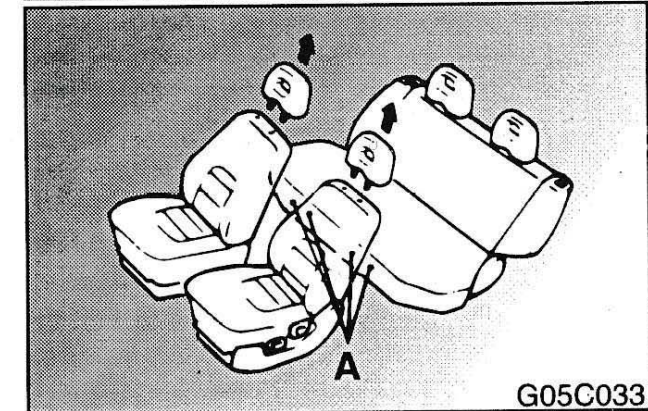
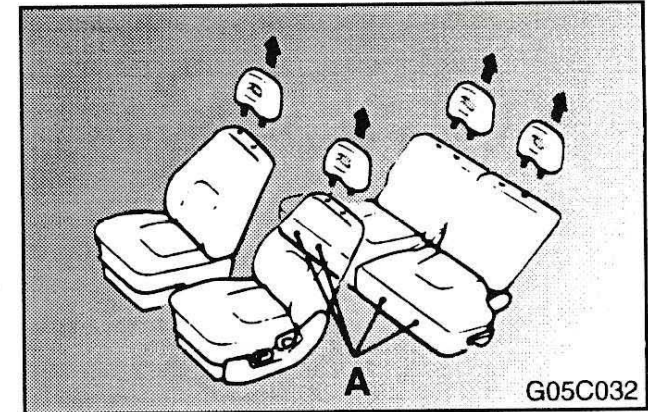
Положите подголовники сидений второго ряда в багажное отделение.

Примечание

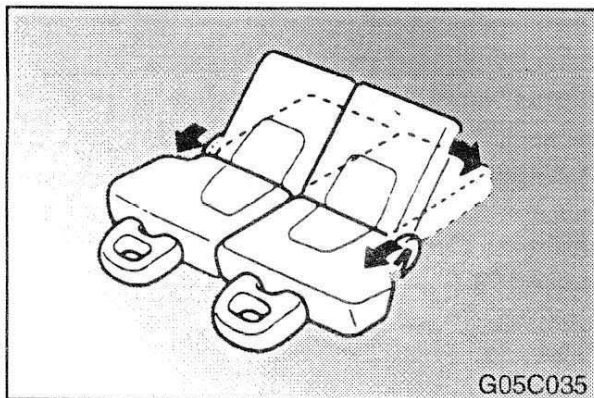
На моделях с брезентовым верхом спинки сидений второго ряда не складываются назад. Поэтому не снимайте подголовники с сидений второго ряда.

Модели с кузовом "Вэгон"

Установите снятые подголовники в отверстия для хранения (А) около основания сидений второго ряда.

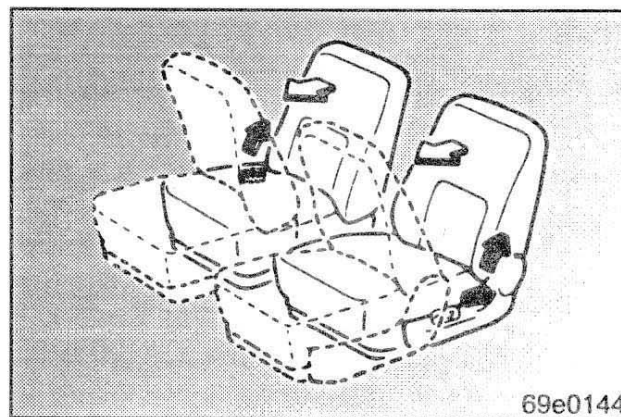
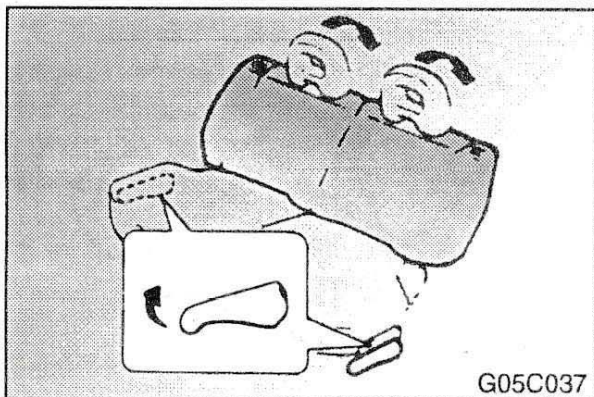
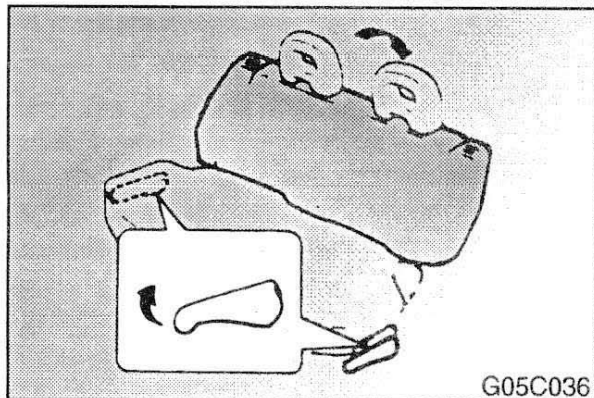


СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



2. Откиньте спинки сидений второго ряда до конца назад.

Примечание
На моделях с брезентовым верхом спинки сидений второго ряда



3. При сложенных вперед спинках передних сидений сдвиньте сиденья на полный ход вперед.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

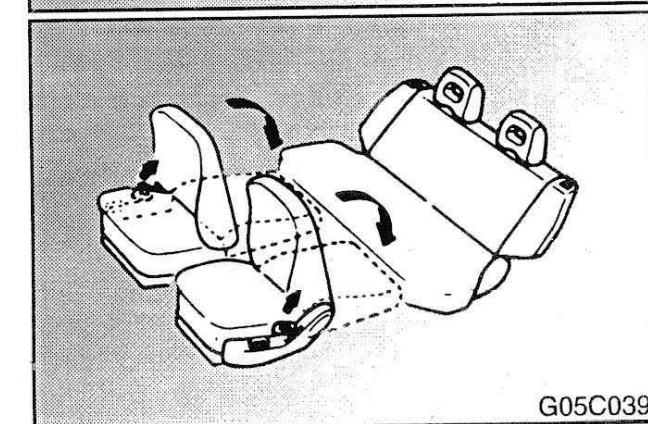
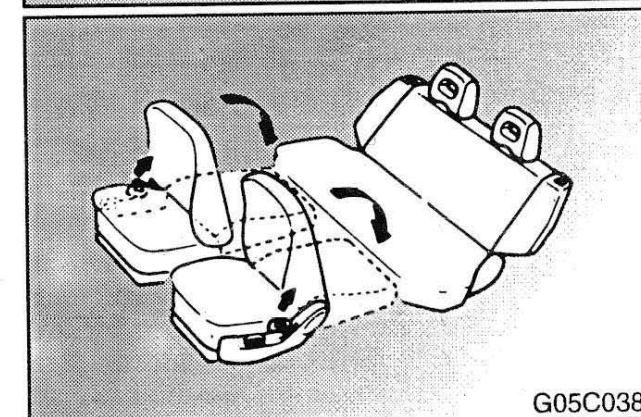
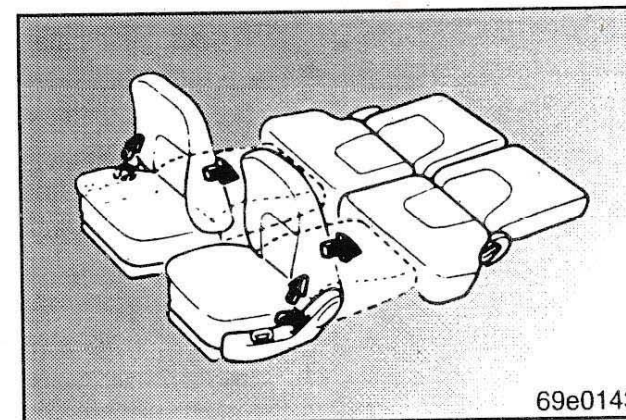
4. Откиньте спинки передних сидений на полный ход назад.

Примечание

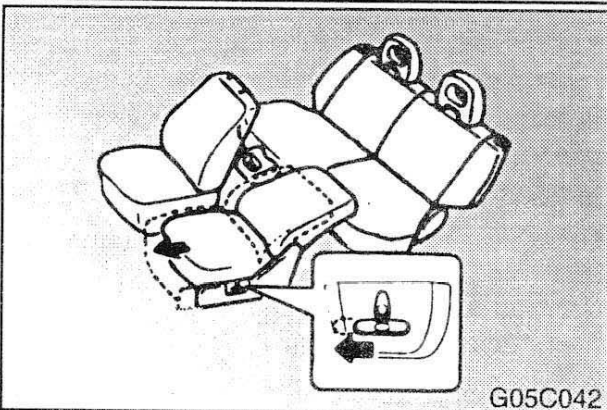
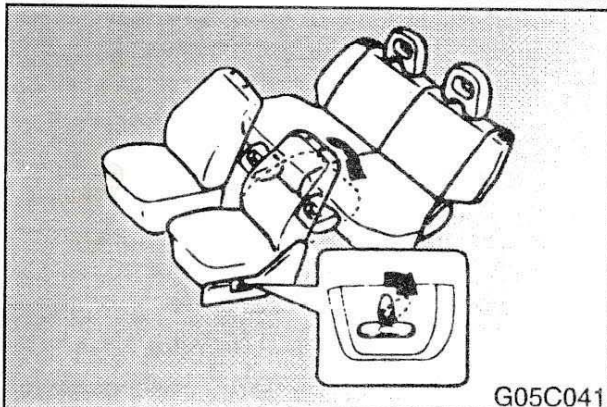
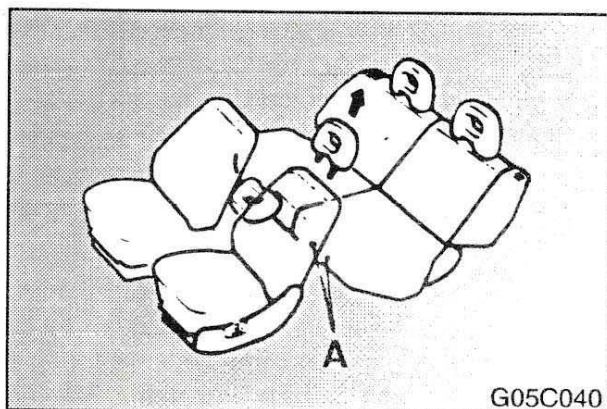
На моделях с брезентовым верхом спинки сидений второго ряда откинуть назад нельзя.

Для возврата сидений в исходное положение:

1. Установите спинки передних сидений и сидений второго ряда в их исходное положение.
2. Установите на место подголовники.



СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Автомобили с электрорегулируемыми сиденьями

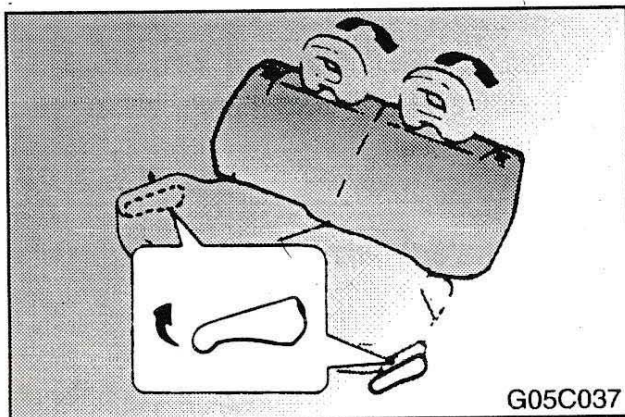
1. Снимите подголовники (см. рекомендации в разделе "Подголовники").
Установите снятые подголовники в отверстия для хранения (А) около основания сидений второго ряда.
2. Откиньте спинки передних сидений до соприкосновения с подушкой сидений второго ряда.
3. После перемещения переднего сиденья на полный ход вперед откиньте спинку сиденья на полный ход назад.

Примечание

1. Как разложить переднее пассажирское сиденье (см. подраздел "Кроме автомобилей с электрорегулируемыми сиденьями").
2. Откидывайте спинку сиденья до перемещения сиденья вперед. Если спинка сиденья не откинута, сиденье нельзя переместить на полный ход вперед, что препятствует его переводу в полностью плоское положение.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

4. Откиньте спинки сидений второго ряда на полный ход назад.



Для возврата сидений в их исходное положение:

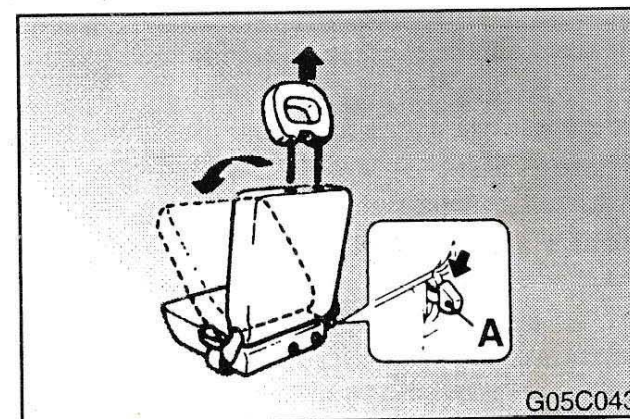
1. Возвратите спинки передних сидений и сидений второго ряда в их исходное положение.
2. Установите на место подголовники.

ВНИМАНИЕ!

Поднимите спинку переднего сиденья, и все сиденье автоматически вернется в заднее положение. Следите за тем, чтобы не защемить свою руку или ногу.

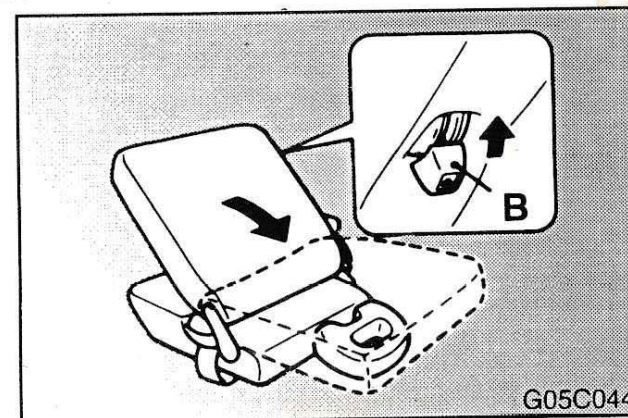
Сиденья второго и третьего рядов

1. Переместите передние сиденья на полный ход вперед.
2. Снимите подголовники с третьего ряда сидений и установите их в отверстия для хранения. После этого нажмите на рычаг (А), чтобы сложить спинку сиденья вперед. (см. рекомендации в разделе "Подголовники").



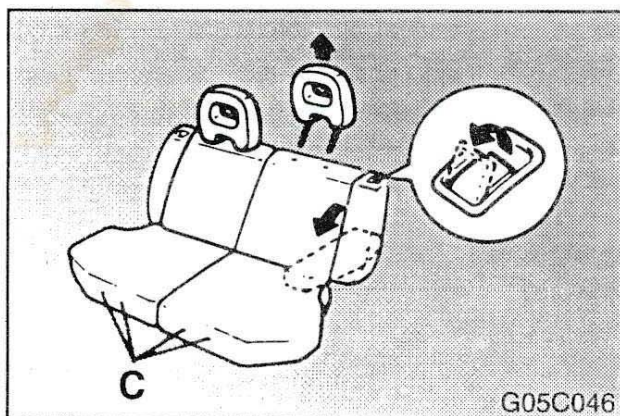
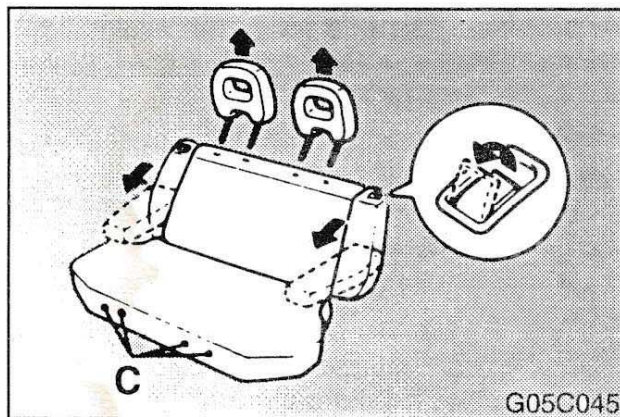
1 - Отверстия для хранения

3. Потяните вверх рычаг (В), расположенный сбоку спинок третьего ряда сидений для откидывания спинок сидений назад.



СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

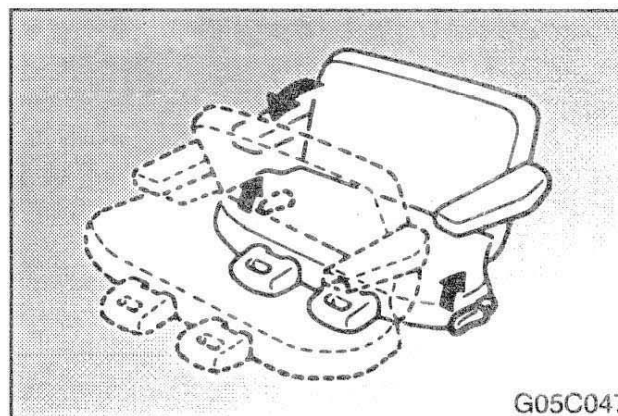
4. Снимите подголовники сиденья второго ряда и установите их в отверстия для хранения (C), расположенные около основания сиденья второго ряда. (см. рекомендации в разделе "Подголовники").
После этого откиньте боковины спинки сиденья второго ряда.



ВНИМАНИЕ!

Складывание спинки сиденья на полный ход вниз, когда к ней прикреплены боковины спинки, может привести к повреждению боковин.

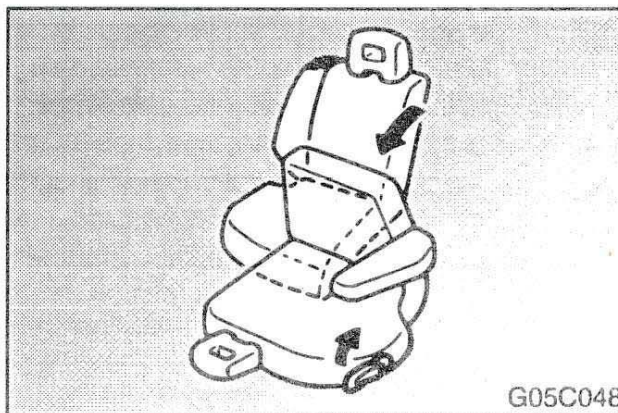
5. Сдвиньте сиденье второго ряда вперед.



G05C047

Примечание

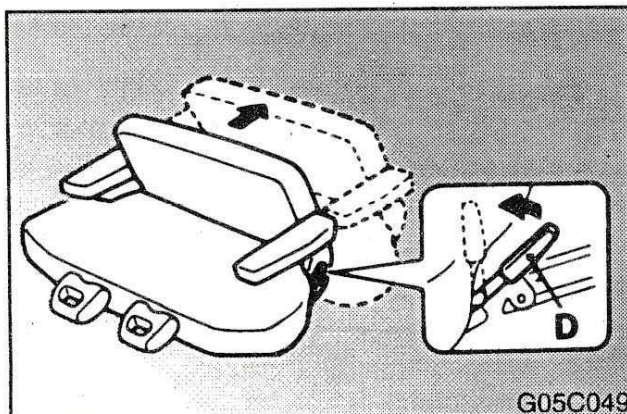
Все сиденье типа 1 автоматически сдвинется вперед, если сложить спинку сиденья вперед.
На сиденьи типа 2 передвиньте все сиденье вперед после складывания вперед спинки сиденья.



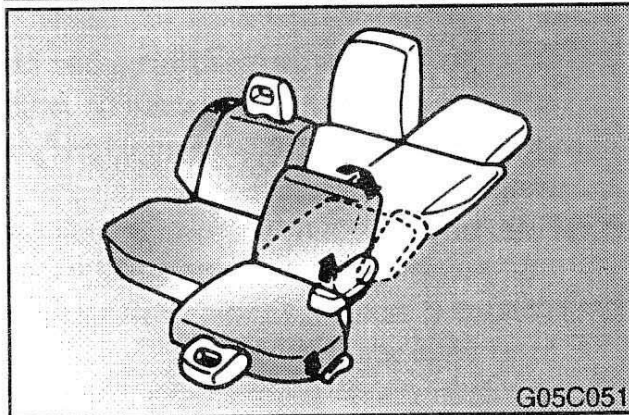
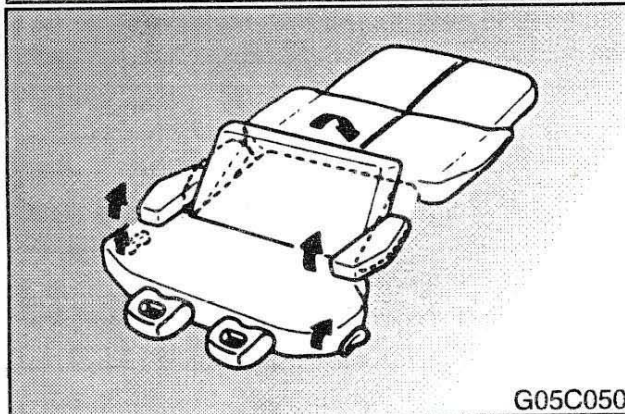
G05C048

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

6. При перемещении сиденья второго ряда назад поднимите рычаг (D), чтобы зафиксировать сиденье второго ряда. (Только для типа 1)



7. Откиньте спинки сиденья второго ряда и боковины спинки на полный ход назад.



Для возврата сидений в их исходное положение:

1. Возвратите спинки сиденья второго ряда в их исходное положение и установите подголовники.



ВНИМАНИЕ!

После подъема спинки сиденья не забудьте отодвинуть сиденье второго ряда назад, до тех пор, пока не послышится щелчок в фиксированном положении.

2. Возвратите спинки сидений третьего ряда и боковины спинки сиденья второго ряда в их исходное положение.

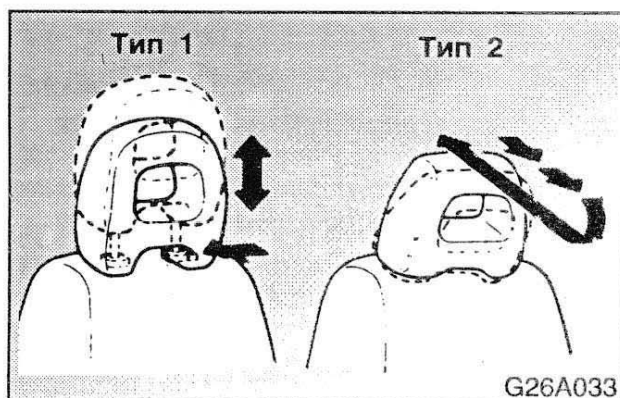
СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подголовники

Регулирование по высоте (тип 1)

Для уменьшения опасности травмирования в случае столкновения отрегулируйте высоту подголовника так, чтобы его центр располагался как можно точнее на уровне глаз. Для поднятия подголовника просто переместите его руками вверх. Для опускания подголовника надавите на него вниз, нажимая одновременно на кнопки регулировки высоты в направлении стрелки. Закончив регулировку, нажмите на подголовник сверху-вниз, чтобы удостовериться в его надежной фиксации.

Регулирование подголовника в направлении вперед или назад (тип 2)



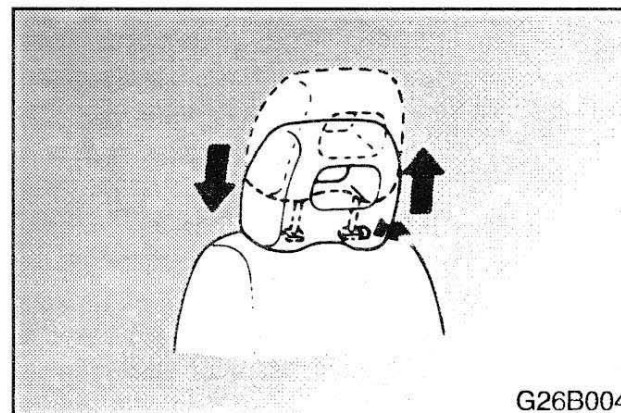
Для перемещения подголовника вперед просто потяните его на себя. Для отвода подголовника назад переместите его вначале до конца вперед а затем отпустите.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- (1) Подголовник может защитить Вас лишь при условии, что он правильно отрегулирован.
- (2) Если между Вашей спиной и спинкой сиденья проложена подушка или что-то подобное ей, то польза от подголовника при столкновении может оказаться небольшой.

Снятие подголовников

Чтобы снять подголовник, нажмите на кнопку регулировки высоты и вытяните подголовник полностью из спинки сиденья. Чтобы вновь установить подголовник, сначала убедитесь, что он обращен в правильном направлении, после чего вставьте его в спинку сиденья, нажимая при этом на кнопку регулировки высоты, как показано стрелками.



Убедитесь, что кнопка регулировки высоты расположена правильно и потяните подголовник вверх, чтобы убедиться в его надежной фиксации.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- (1) Опасно водить автомобиль без подголовников или с плохо отрегулированными подголовниками. Перед поездкой правильно отрегулируйте подголовники.
- (2) Подголовники передних и задних сидений различны по форме. Подголовники передних сидений толще и выше. При установке подголовников не спутайте их.

Ремни безопасности

В целях защиты Вас и Ваших пассажиров в случае дорожно-транспортного происшествия рекомендуется, чтобы все, находящиеся в автомобиле при его движении, как по дорогам, так и вне дорог, были пристегнуты ремнями безопасности. Ремень должен быть надет правильно.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Одним ремнем должен быть пристегнут один человек. Опасно, когда одним ремнем пользуется одновременно большее число людей.
- (2) Не охватывайте поясной частью живот. Во время дорожно-транспортного происшествия ремень может врезаться в живот и тем самым увеличить тяжесть травмирования.
- (3) Не надевайте плечевую часть ремня так, чтобы она проходила под мышкой или располагалась в другом неправильном положении.
- (4) Следите за тем, чтобы ремень не был перекручен.
- (5) Ремень обеспечивает наибольшую защиту когда спинка сиденья находится в вертикальном положении. Когда спинка наклонена, повышается опасность того, что пассажир выскользнет из-под ремня, особенно при лобовом столкновении, и получит травму от ремня или от удара о приборный щиток или спинку сиденья.

Ремень безопасности с креплением в трех точках и блокирующим механизмом

Ремень этого типа не требуется регулировать по длине. После его надевания он сам следует за движениями Вашего тела, но в случае резкого или сильного рывка автоматически стопорится для удержания пристегнутого им человека.

Ремень безопасности с креплением в трех точках (с аварийным и автоматическим блокирующим механизмом) *

Этот ремень обычно работает как ремень с аварийной блокировкой. Ремень этого типа не требуется регулировать по длине, так как после надевания он автоматически следует за движениями Вашего тела. Но в случае резкого или сильного рывка ремень автоматически стопорится для удержания пристегнутого им человека.

Если Вы устанавливаете удерживающее устройство для детей, переключите этот ремень в режим автоматической блокировки, вытянув его полностью из натяжителя. Удерживая полностью вытянутый ремень, проведите его вокруг или через удерживающее устройство для детей в соответствии с инструкцией изготовителя удерживающего устройства, вставьте планку (язычок защелки) в пряжку (замок) и отпустите ремень.

Ремень втянется в натяжитель до тех, пока он не будет остановлен удерживающим устройством для детей и застопорен в этот момент для надежной фиксации удерживающего устройства для детей.

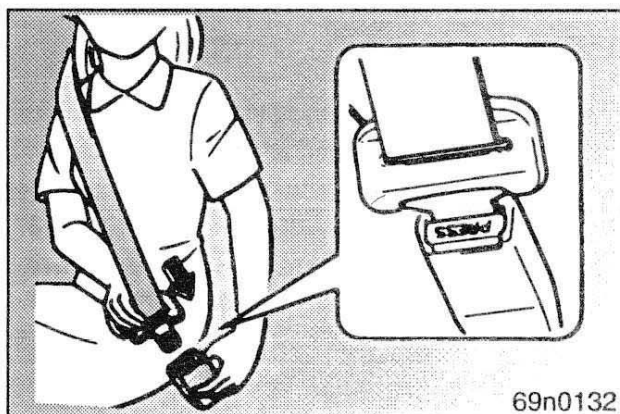
СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

При установке удерживающего устройства для детей убедитесь в том, что Вы переключили ремень в режим автоматической блокировки.

Застегивание ремня

Медленно вытяните ремень безопасности, держа его за планку.



Примечание

Если ремни безопасности невозможно вытянуть из-за их блокировки, потяните ремень один раз с усилием и отпустите их. После этого еще раз медленно вытяните ремни.

Вставьте планку в пряжку, пока не услышите щелчок.

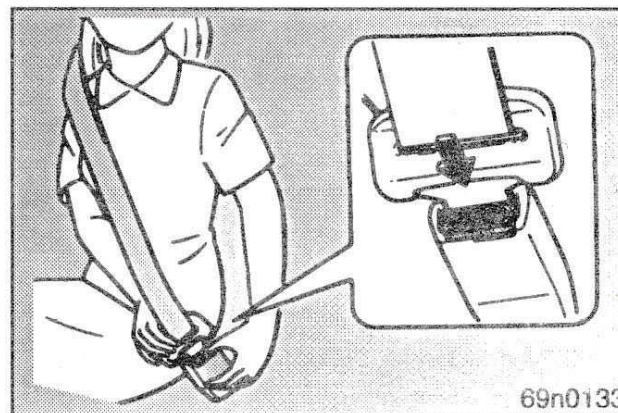
ВНИМАНИЕ!

- (1) Поясная часть ремня должна располагаться как можно ниже на тазобедренных суставах.
- (2) Надетые ремни не должны быть перекручены.

Слегка вытяните ремень для регулировки желаемого натяжения.

Отстегивание ремня

Возьмитесь за планку и нажмите кнопку на пряжке.

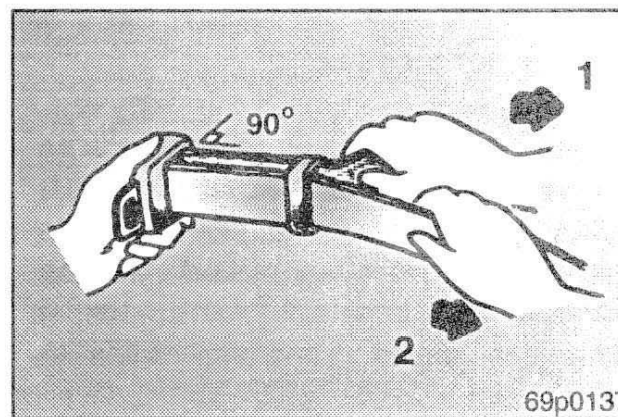


Примечание

Так как ремень убирается автоматически, придерживайте планку, чтобы ремень не убирался в катушку (натяжитель) слишком быстро.

Поясные ремни

Поясные ремни требуют регулировки. Для этого, держа планку под прямым углом к ремню, натяните ремень, как показано на рисунке Б так, чтобы он плотно охватывал тело.



- 1 - Затягивание
- 2 - Ослабление

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

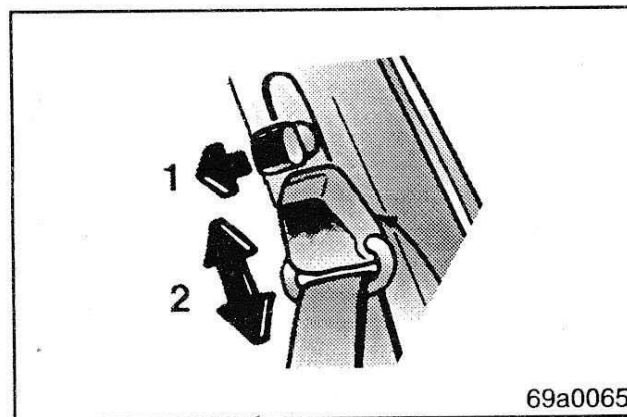
Возьмитесь за планку ремня и вставьте ее в пряжку пока не услышите щелчок.

Примечание

Пряжка и планка центрального поясного ремня имеют маркировку "CENTER". Прежде чем надевать центральный поясной ремень, проверьте совпадение маркировок.

Регулируемая точка крепления ремня безопасности (переднее сиденье)*

Высоту точки крепления ремня безопасности можно регулировать, устанавливая ее в одном из пяти возможных положений.



1. Вытяните стопорную кнопку.
2. Передвиньте узел крепления ремня безопасности вверх или вниз в положение, наиболее подходящее для Вашего тела, и отпустите кнопку. Вы должны услышать щелчок и убедиться, что узел крепления ремня безопасности прочно зафиксирован.



ВНИМАНИЕ!

При регулировании положения точки крепления ремня безопасности, располагайте его достаточно высоко, так, чтобы ремень полностью контактировал с Вашим плечом, но не касался шеи.

Удерживающие устройства для детей

При перевозке в своем автомобиле детей всегда следует использовать удерживающие устройства того или иного типа, в зависимости от комплекции ребенка. В большинстве стран это требуется по закону. Правила, касающиеся перевозки детей на переднем сиденье, в разных странах могут быть разными. Рекомендуем Вам соблюдать соответствующие правила.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Статистика дорожно-транспортных происшествий свидетельствует, что дети, удерживаемые надлежащими устройствами на заднем сиденье, меньше подвержены опасности, чем на переднем сиденье. Поэтому фирма Мицубиси Моторс Корпорэйшн рекомендует перевозить детей только на заднем сиденье и использовать для них удерживающие устройства.
- (2) Держание ребенка на руках не заменит удерживающего устройства. Неиспользование надлежащим образом удерживающего устройства может привести к тяжелому и даже смертельному травмированию Вашего ребенка.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Предостережение от установки удерживающего устройства для детей на автомобилях с надувной подушкой безопасности переднего пассажира.



G28G095

Знак, показанный на рисунке, прикрепляется на автомобилях, имеющих надувную подушку безопасности для пассажира. При наличии такого знака никогда не устанавливайте обращенное лицевой стороной назад удерживающее устройство для детей на сиденьи переднего пассажира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Особо опасно!

Не используйте обращенные лицевой стороной назад удерживающие устройства для детей на переднем пассажирском сиденье, перед которым находится надувная подушка безопасности.

Усилие при срабатывании надувной подушки пассажирского сиденья может прижать удерживающее устройство к спинке сиденья, что приведет к серьезной травме.

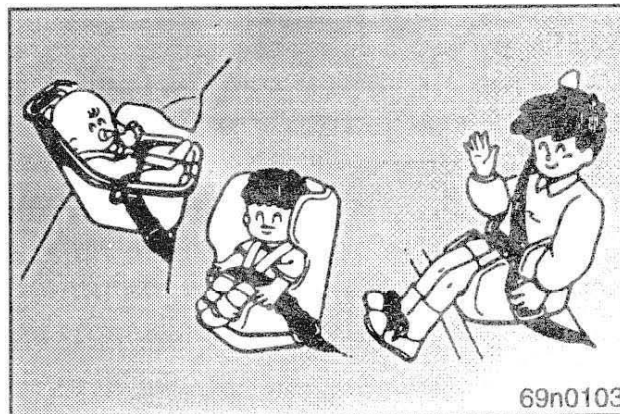
- Удерживающие устройства для детей, обращенные лицевой стороной назад, разрешается устанавливать только на сиденьях второго или третьего ряда.

- Удерживающие устройства для детей, обращенные лицевой стороной вперед, должны по возможности устанавливаться на сиденьях второго или третьего ряда.

- В случае установки устройства на переднем сиденье, отодвиньте последнее в крайнее заднее положение.

Младенцы и дети младшего возраста

Для младенцев такого роста, что в сидячем положении плечевой ремень безопасности контактирует с лицом или с шеей, вместо детского сиденья надо использовать детскую люльку. Для детей младшего возраста надо использовать детское сиденье.



69n0103

Удерживающее устройство для детей должно соответствовать весу и росту Вашего ребенка и должно быть правильно установлено в автомобиле.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для повышения степени безопасности **УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ ДОЛЖНО УСТАНОВЛИВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ ВТОРОГО ИЛИ ТРЕТЬЕГО РЯДА.**

При установке удерживающего устройства для ребенка руководствуйтесь инструкциями изготовителя данного устройства. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной и даже смертельной травме Вашего ребенка.

Когда удерживающее устройство для ребенка не используется, закрепите его ремнем безопасности или уберите из автомобиля, чтобы оно случайно не травмировало Вашего ребенка.

Примечание

Прежде чем покупать детское сиденье или "люльку" проверьте, хорошо ли оно устанавливается на заднем сиденье. В некоторых случаях пряжки ремней безопасности, находящиеся на подушке сиденья, могут затруднять надежную установку некоторых удерживающих устройств для детей. Если такое удерживающее устройство после затягивания его ремня можно сдвинуть вперед на подушке сиденья, то выберите другое устройство.

Подростки

Дети, для которых удерживающее устройство в виде детского сиденья уже не годится, должны находиться на заднем сиденье и надевать комбинированный поясной и плечевой ремень. Поясная часть ремня должна плотно охватывать бедра ребенка под тазом, ниже живота. В противном случае при аварии ремень может врезаться в живот и нанести ребенку травму.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Дети, не пристегнутые ремнями, в случае дорожно-транспортного происшествия могут быть выброшены из автомобиля.
- (2) Дети, не пристегнутые ремнями, могут удариться, столкнувшись с пассажиром, пристегнутым ремнем безопасности.
- (3) Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в Вашем автомобиле. Выходя из автомобиля, забирайте ребенка с собой.

Удерживающее устройство для беременной женщины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Мицубиси Моторс Корпорэйшн рекомендует беременным женщинам пользоваться имеющимися ремнями безопасности. Это уменьшит вероятность травмирования как самой женщины, так и ее неродившегося ребенка. Поясной ремень должен располагаться как можно ниже под животом.

Проверка ремней безопасности

- (1) Проверяйте ремни на отсутствие порезов, износа и разломачивания краев ленты ремня, а также трещин и деформации его металлических деталей. Заменяйте ремни, имеющие дефекты.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

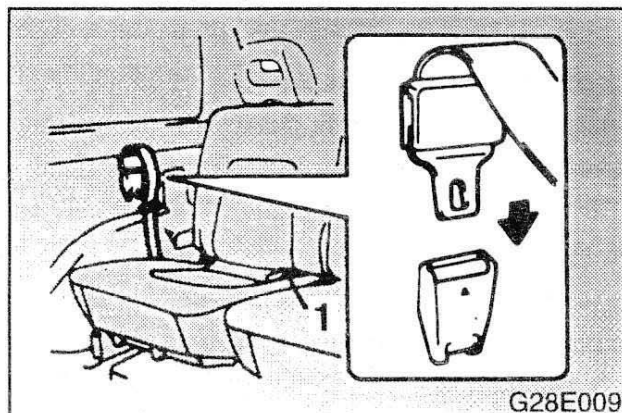
- (2) Загрязненный ремень промойте нейтральным моющим средством в теплой воде. После прополаскивания водой оставьте ремень сохнуть в тени. Не пытайтесь отбеливать или перекрашивать ремни, так как это повлияет на их свойства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

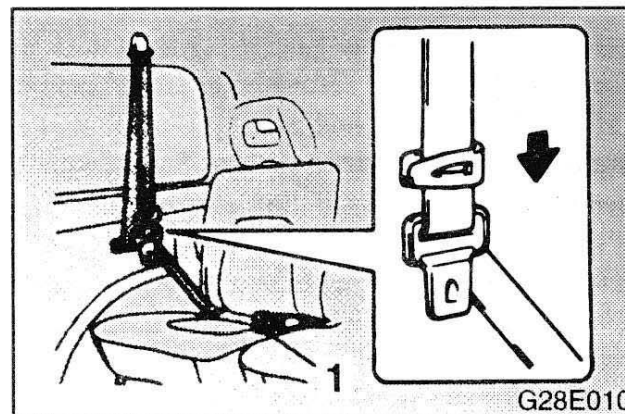
После любой аварии все ремни безопасности, включая возвратные катушки и крепежную арматуру, должны быть проверены официальным дилером Мицубиси. Мы рекомендуем заменять ремни безопасности, использованные во время дорожно-транспортного происшествия, кроме тех случаев, когда происшествие было незначительным и ремни не имеют следов повреждения и продолжают нормально работать.

Хранение ремней безопасности

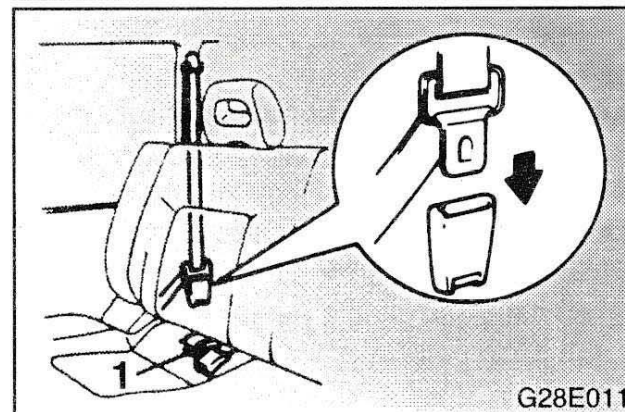
Когда ремень безопасности не используется, уберите его, как показано на рисунке.



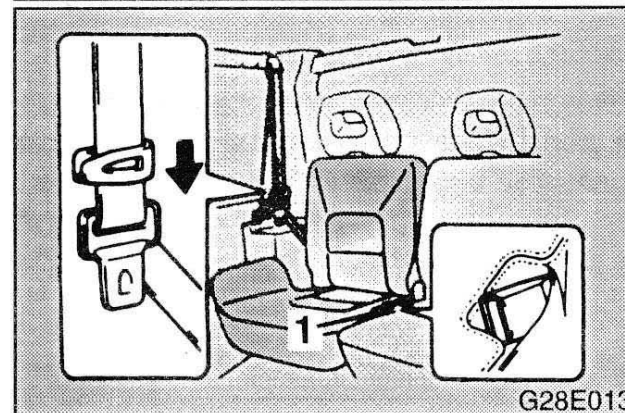
В тех случаях, когда ремень рассчитан на хранение в кармане в подушке сиденья (1), сверните его вокруг планки.



Металлический верх
(кузов "Метал Топ")



Кузов "Вэгон" со
средней высотой
крыши
(Второй ряд
сидений)



(Третий ряд
сидений)*

Дополнительная удерживающая система (SRS)*

На автомобиле установлена дополнительная удерживающая система (система надувных подушек безопасности) для водителя и переднего пассажира.

Надувные подушки безопасности дополняют ремни безопасности, обеспечивая и пользователям добавочную защиту от травм головы и грудной клетки при некоторых фронтальных столкновениях средней и большой тяжести.

Надувные подушки безопасности НЕ заменяют ремни безопасности.

Для обеспечения максимальной защиты при дорожно-транспортных происшествиях и авариях всех типов ремнями безопасности должны быть ВСЕГДА пристегнуты водитель и все лица, едущие в автомобиле, включая младенцев и детей младшего возраста, находящихся в удерживающих устройствах для детей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВЕСЬМА ВАЖНО ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАТЬСЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ, ДАЖЕ ПРИ НАЛИЧИИ НАДУВНЫХ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ.

- (1) Ремни безопасности сохраняют правильное положение пассажира, что снижает риск травмирования при всех дорожно-транспортных происшествиях, а также снижают риск травмирования при срабатывании надувной подушки безопасности.

- (2) Ремни безопасности снижают риск травмирования при опрокидываниях, боковых столкновениях и наездах сзади, а также при фронтальных столкновениях на малой скорости, так как надувные подушки безопасности не срабатывают в таких ситуациях.

- 3) Ремни безопасности снижают риск быть выброшенным из Вашего автомобиля при столкновении или опрокидывания.

ВЕСЬМА ВАЖНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ИМЕЕТ ПРАВИЛЬНАЯ ПОСАДКА, ДАЖЕ ПРИ НАЛИЧИИ НАДУВНОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

Надувная подушка наполняется очень быстро и с большим усилием.

Если водитель или передний пассажир сидят неправильно, надувная подушка не сможет должным образом защитить Вас и даже может травмировать во время наполнения. Поэтому:

- (1) Перед началом движения сдвиньте сиденье водителя как можно дальше назад, сохраняя полную возможность управления автомобилем.
- (2) Перед началом движения сдвиньте сиденье пассажира как можно дальше назад.
- (3) При правильно пристегнутых ремнях безопасности водитель и передний пассажир должны сидеть прямо, опираясь спиной на спинки сидений.
- (4) Не наклоняйте голову или грудь близко к рулевому колесу или к панели приборов. Не кладите ноги на панель приборов и не упирайтесь ногами в эту панель.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

(5) Младенцы и дети младшего возраста в автомобиле никогда не должны быть незафиксированными или удерживаться Вашими руками или находиться на коленях. Они могут быть серьезно травмированы при дорожно-транспортном происшествии или при срабатывании надувной подушки безопасности. Они должны быть правильно посажены в детском удерживающем устройстве. См. параграф "Младенцы и дети младшего возраста" в подразделе "Удерживающие устройства для детей" данного Руководства для владельца.

НЕ допускается использовать **УДЕРЖИВАЮЩИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ДЕТЕЙ, ОБРАЩЕННЫЕ ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ НАЗАД**, на переднем пассажирском сиденье, так как усилие от надувной подушки пассажира может воздействовать на удерживающее устройство, что приведет к серьезной и даже смертельной травме ребенка. Удерживающие устройства для детей, обращенные лицевой стороной назад, должны устанавливаться только на сиденьях второго или третьего ряда.

УДЕРЖИВАЮЩИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ДЕТЕЙ, ОБРАЩЕННЫЕ ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВПЕРЕД, должны по возможности устанавливаться на сиденья второго или третьего ряда. В случае их установки на переднем пассажирском сиденье, сдвиньте это сиденье как можно дальше назад.



G28G095

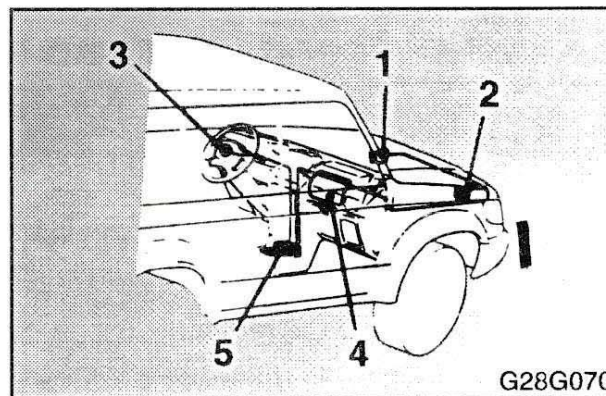
Примечание

Знак, показанный на рисунке, прикрепляется на автомобилях, имеющих надувную подушку безопасности для пассажира.

При наличии такого знака никогда не уста-

навливайте обращенное лицевой стороной назад удерживающее устройство для детей на сиденье переднего пассажира.

Как работает дополнительная удерживающая система (система надувных подушек безопасности)



G28G070

Система надувных подушек безопасности содержит следующие компоненты:

- 1 - Передний датчик удара (левый)
- 2 - Передний датчик удара (правый)
- 3 - Модуль надувной подушки (водителя)

4 - Модуль надувной подушки (пассажира)

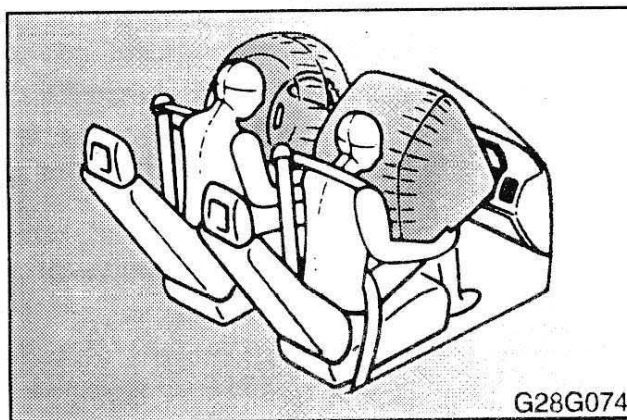
5 - Блок диагностики

Надувные подушки безопасности срабатывают только при положениях замка зажигания "ON" или "START".

Система надувных подушек безопасности

Надувная подушка безопасности водителя расположена под крышкой с накладкой в середине рулевого колеса. Надувная подушка безопасности переднего пассажира расположена в панели приборов над перчаточным ящиком.

Надувная подушка безопасности водителя и надувная подушка безопасности переднего пассажира рассчитаны на одновременное срабатывание. Надувные подушки безопасности рассчитаны на срабатывание только в случае определенных средних или тяжелых фронтальных столкновений.



Надувные подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при определенных столкновениях на малой скорости, при опрокидываниях, боковых столкновениях или наездах сзади. Надувные подушки могут также не сработать при некоторых фронтальных столкновениях, даже если автомобиль получит серьезные повреждения.

Такое несрабатывание не означает неисправность системы надувных подушек, но вероятнее бывает вызвано тем, что усилия при столкновении были недостаточно большими для приведения в действие системы надувных подушек.

Когда датчики удара обнаруживают фронтальный удар значительной силы, их реле замыкают цепь, которая поджигает материалы в газогенераторе, вырабатывающем газообразный азот, и подушки надуваются.

При срабатывании надувных подушек слышится резкий громкий шум и выделяется некоторое количество дыма и порошка, но эти явления не представляют опасности и не означают пожар в автомобиле. Надувные подушки после срабатывания весьма быстро опадают, так что создается лишь незначительная опасность ухудшения видимости.



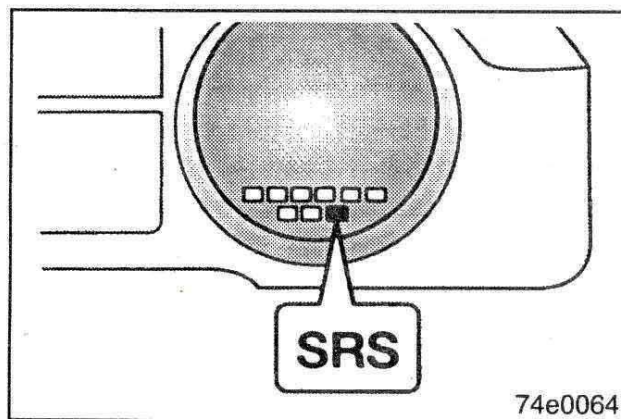
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- (1) Не крепите ничего на крышку с накладкой рулевого колеса, например, облицовку, значки и т.д. Эти вещи могут нанести удар и причинить травму водителю при срабатывании надувной подушки.
- (2) На автомобилях, оборудованных надувной подушкой безопасности для переднего пассажира, не кладите и не крепите ничего к панели управления над перчаточным ящиком. Эти вещи могут нанести удар и причинить травму пассажиру при срабатывании надувной подушки.
- (3) Не крепите дополнительные приспособления и не кладите их перед лобовым стеклом. Они могут мешать надуванию подушек, либо нанести удар и причинить травму водителю или пассажиру при срабатывании надувных подушек.

СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- (4) Не держите пакеты, домашних животных и другие предметы между надувными подушками и водителем или передним пассажиром. Это может повлиять на срабатывание надувной подушки или причинить травму при наполнении подушки.
- (5) Некоторые компоненты системы надувных подушек становятся горячими сразу после наполнения подушек. Не прикасайтесь к ним, чтобы не получить ожоги.
- (6) Система надувных подушек (SRS) рассчитана на однократное срабатывание. После срабатывания надувные подушки не могут сработать еще раз. Они должны быть срочно заменены, а вся система надувных подушек должна быть проверена официальным дилером МИЦУБИСИ.

Сигнальная лампа SRS (системы надувных подушек безопасности)



На панели приборов имеется сигнальная лампа SRS (системы надувных подушек безопасности).

Система проверяет себя самостоятельно, а лампа указывает Вам на то, существует ли какая-либо неисправность. Когда ключ зажигания поворачивают в положение "ON" или "START", сигнальная лампа должна загореться и гореть в течение примерно 7 секунд, а затем погаснуть. Это означает готовность системы к действию.

Надувные подушки безопасности срабатывают только при положениях замка зажигания "ON" или "START".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система надувных подушек безопасности не будет работать должным образом, и Вы должны будете немедленно обратиться для проверки к официальному дилеру МИЦУБИСИ в случае возникновения одной из следующих ситуаций:

- Сигнальная лампа SRS не загорается во время пуска двигателя.
- Сигнальная лампа SRS не гаснет по истечении 7 секунд.
- Сигнальная лампа SRS загорается во время движения.

Техническое обслуживание системы надувных подушек безопасности

Вся система надувных подушек безопасности должна проверяться официальным дилером МИЦУБИСИ в течение 10 лет.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- (1) Любые работы по техническому обслуживанию, выполняемые в системе надувных подушек безопасности или вблизи от ее компонентов, должны выполняться только официальным дилером **МИЦУБИСИ**. Не разрешайте никому проводить техническое обслуживание, проверку или ремонт любых компонентов и электропроводки системы надувных подушек безопасности, и не разрешайте никому воздействовать на эти компоненты или удалять их, за исключением официального дилера **МИЦУБИСИ**. Неправильная работа с компонентами или электропроводкой системы надувных подушек может привести к неожиданному срабатыванию надувных подушек или к выходу из строя всей системы. Любая из этих ситуаций может привести к серьезным травмам.
- (2) Не вносите изменения в конструкцию рулевого колеса или в любые другие компоненты системы надувных подушек безопасности. Например, замена рулевого колеса, либо изменения конструкции переднего бампера или кузова могут отрицательно повлиять на систему надувных подушек и, возможно, причинить травму.
- (3) В случае любого повреждения передка Вашего автомобиля Вы должны предоставить систему

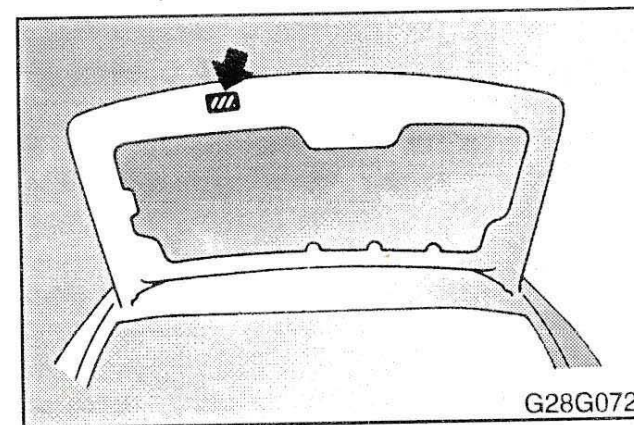
надувных подушек безопасности автомобиля для проверки официальному дилеру **МИЦУБИСИ**, чтобы убедиться в том, что система находится в нормальном рабочем состоянии.

Примечание

- (1) В случае передачи прав владения автомобилем какому-либо другому лицу фирма настоятельно рекомендует предупредить нового владельца о том, что автомобиль оборудован системой надувных подушек безопасности, и указать соответствующий раздел в данном Руководстве для владельца.
- (2) Если Вы сдаете автомобиль в металлолом или на свалку, фирма настоятельно рекомендует сначала доставить автомобиль официальному дилеру **МИЦУБИСИ**, чтобы привести систему надувных подушек в безопасное состояние.

Сервисные и информационные таблички

Сервисные и информационные таблички расположены так, как показано на иллюстрации.



G28G072

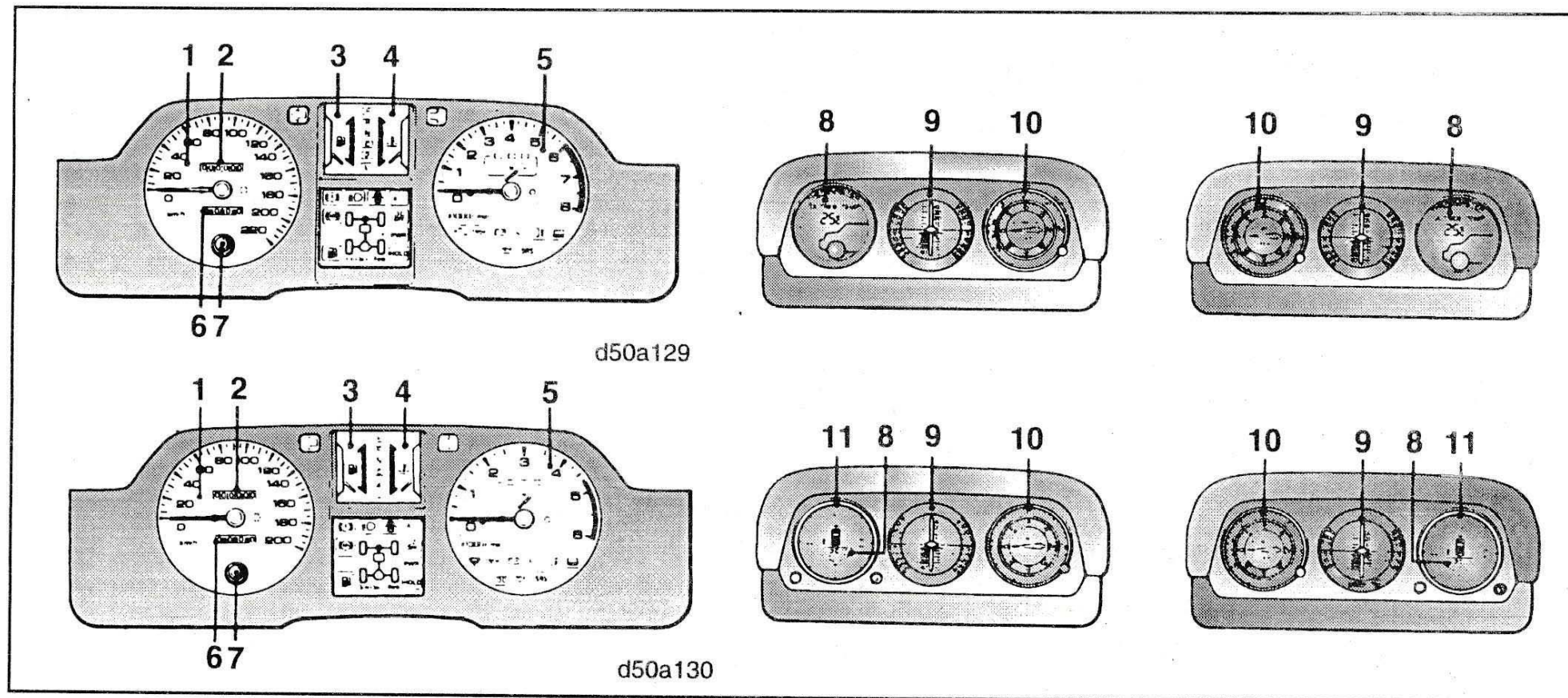
Handwriting practice lines consisting of a solid top line and a dotted bottom line, repeated across the page.

Контрольно-измерительные приборы

Спидометр	71
Одометр/Счетчик отдельного пробега	71
Тахометр	71
Указатель количества топлива	72
Указатель температуры охлаждающей жидкости	72
Термометр	73
Указатель угла наклона*	73
Высотомер	74
Электронный компас*	74
Индикаторные и сигнальные лампы	78
Комбинированный указатель освещения, света фар и указателей поворота	83
Переключатель указателей поворотов и сигналов перемены ряда	84
Переключатель положения фар*	85
Выключатель омывателей фар*	88
Переключатель стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла	88
Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла	89
Выключатель аварийной мигающей сигнализации	91
Выключатель обогревателя заднего стекла*	91
Реостат (регулировка яркости освещения приборов)	92
Плафоны	93
Лампа освещения груза*	93

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Контрольно-измерительные приборы



- 1. Спидометр
- 2. Одометр
- 3. Указатель количества топлива

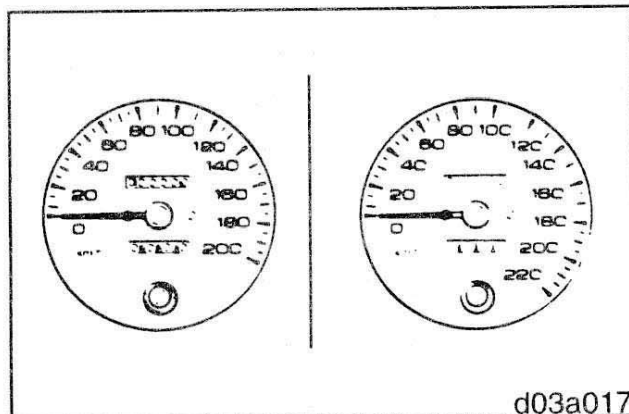
- 4. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- 5. Тахометр
- 6. Счетчик отлелного пробега
- 7. Кнопка сброса показаний счетчика отдельного пробега

- 8. Термометр
- 9. Указатель угла наклона
- 10. Высотомер
- 11. Электронный компас

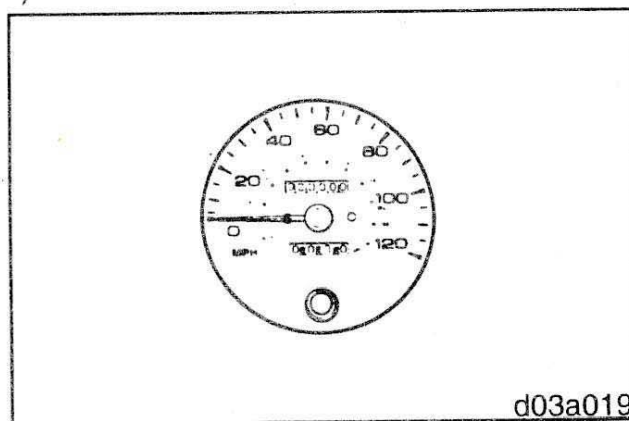
КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Спидометр

Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах в час (km/h)



или в милях в час (mph).



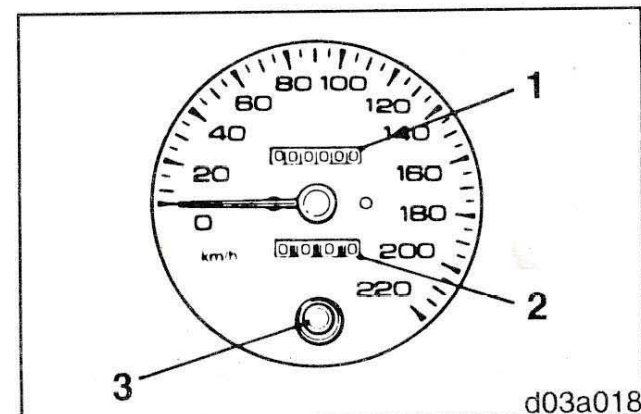
Одометр/Счетчик отдельного пробега

1 - Одометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное автомобилем.

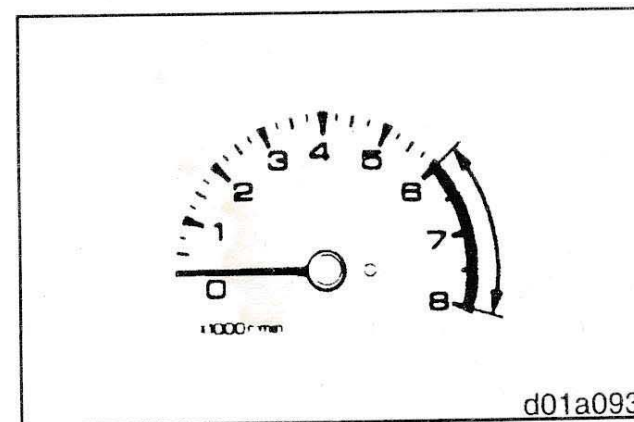
2 - Счетчик отдельного пробега

Счетчик отдельного пробега показывает расстояние, пройденное за отдельную поездку или за определенный период времени. Для обнуления показаний счетчика нажмите кнопку сброса показаний (3).



Тахометр

Тахометр показывает число оборотов коленчатого вала двигателя в минуту (об/мин). Он может помочь Вам экономичнее вести автомобиль, а также предупреждает, когда число оборотов вала двигателя слишком большое.



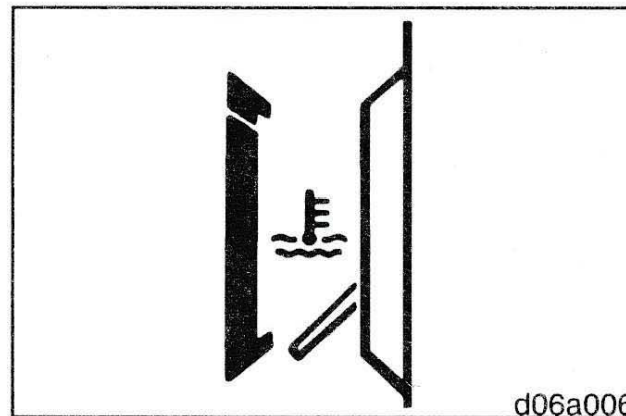
КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

ВНИМАНИЕ!

Во время движения следите за показаниями тахометра. Его стрелка, показывающая скорость вращения вала двигателя, не должна входить в красную зону (зона завышения оборотов двигателя).

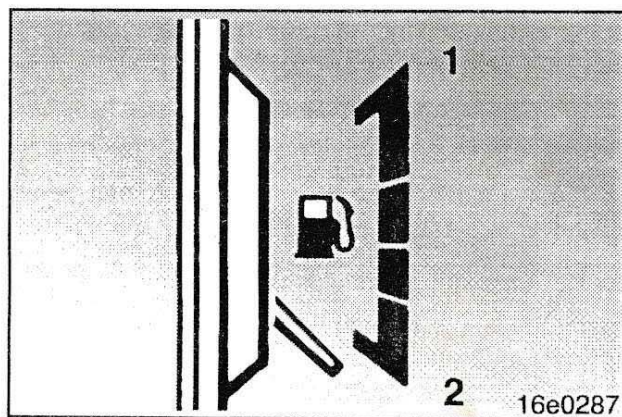
Указатель температуры охлаждающей жидкости

Показывает температуру охлаждающей жидкости в двигателе когда ключ зажигания находится в положении "ON".



Указатель количества топлива

Показывает уровень топлива в топливном баке независимо от положения замка зажигания.



1 - Полный
2 - Пустой

Примечание

Сразу после дозаправки необходимо выждать некоторое время до тех пор, пока после поворота замка зажигания будет указан правильный уровень топлива.

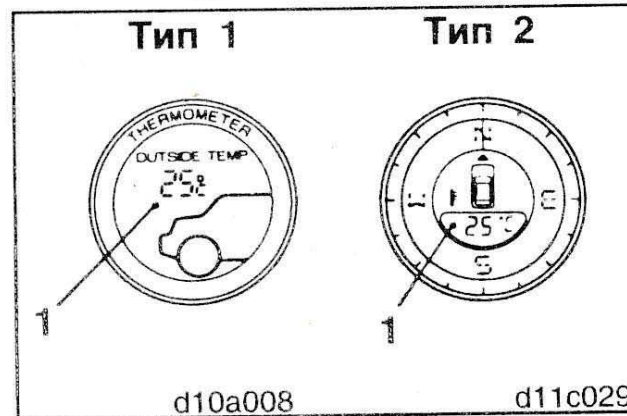
ВНИМАНИЕ!

Если стрелка указателя во время работы двигателя вошла в красную зону шкалы, то это обычно указывает на перегрев двигателя. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и устраните причину перегрева (см. раздел "Перегрев двигателя").

Во время езды следите за тем, чтобы рабочая температура оставалась нормальной.

Термометр*

Термометр показывает температуру внутри и снаружи автомобиля, когда замок зажигания находится в положении "ACC" или "ON".



- 1 - Температура снаружи автомобиля
- 2 - Температура внутри автомобиля
- 3 - Переключатель показания температуры внутри автомобиля или снаружи автомобиля

При каждом нажатии переключателя термометр попеременно показывает температуру внутри автомобиля или снаружи автомобиля.

Примечание

- (1) Показание температуры наружного воздуха может отличаться от ее фактической величины по причинам, связанным с окружающими условиями, условиями езды и др.
- (2) При температуре внутреннего и наружного воздуха ниже -30°C (-22°F) или выше 70°C (158°F) на индикаторе термометра появляется сообщение об ошибке ($-E^{\circ}\text{C}$ ($-E^{\circ}\text{F}$) или $E^{\circ}\text{C}$ ($E^{\circ}\text{F}$) соответственно).

Указатель угла наклона*

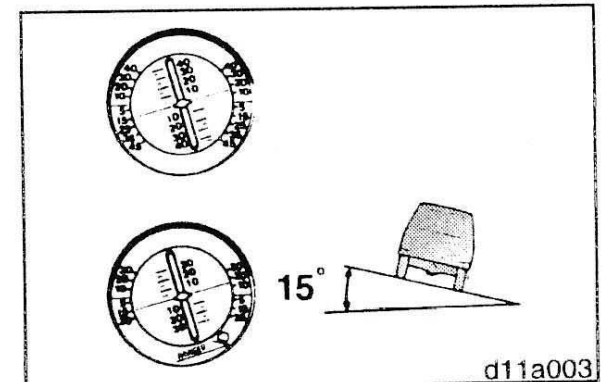
Этот прибор показывает угол наклона автомобиля в продольном и поперечном направлениях.

Примеры

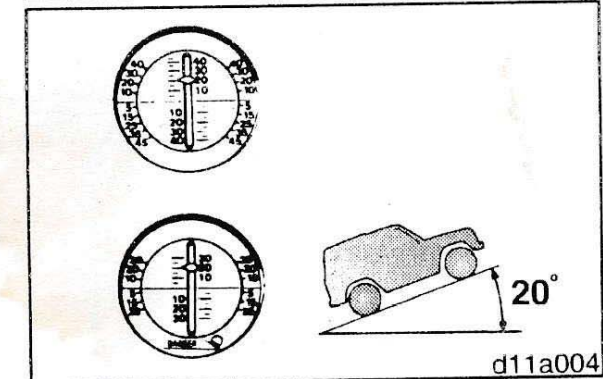
1 - Поперечный наклон (вправо на 15°)

2 - Продольный наклон (назад на 20°)

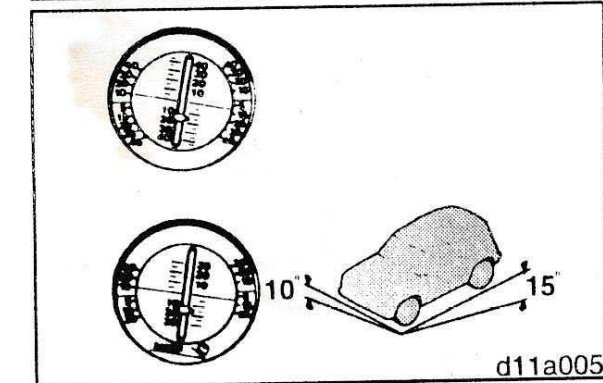
3 - Продольный и поперечный наклон (вперед на 15° и влево на 10°)



d11a003



d11a004

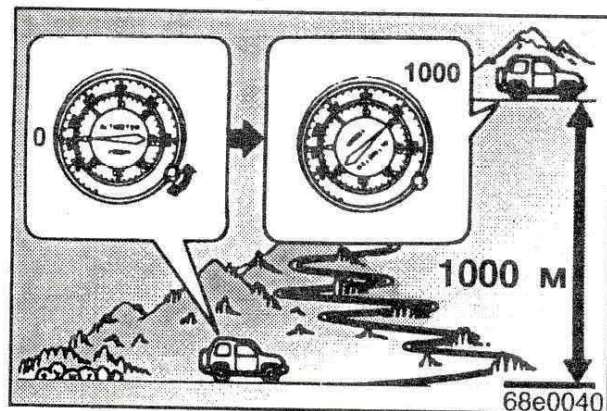


d11a005

Примечание

Прибор показывает правильную величину наклона, когда автомобиль неподвижен; при движении автомобиля возможна небольшая ошибка в показаниях.

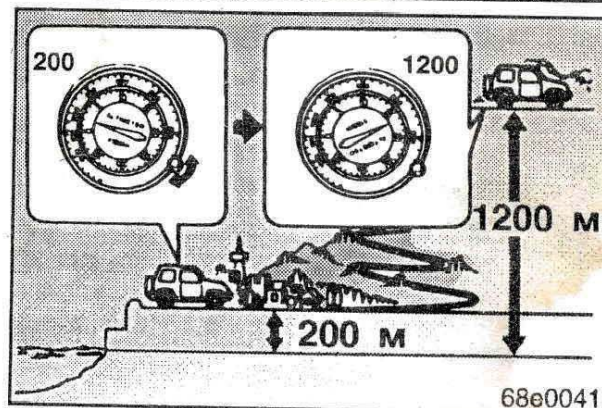
Высотомер*



Показывает высоту автомобиля над уровнем моря в данный момент. на внешней круговой шкале высотомера указывается атмосферное давление (в миллибарах).

Определение разности высот

Для определения разности высот между пунктами отправления и назначения перед выездом поверните ручку управления так, чтобы стрелка указывала на ноль. Когда Вы прибудете к месту назначения



ния, высотомер покажет разность его высоты относительно места отправления.

Определение высоты над уровнем моря

Для определения высоты над уровнем моря места нахождения Вашего автомобиля необходимо в месте, высота над уровнем моря которого известна, установить стрелку прибора на значение этой высоты. В дальнейшем прибор будет показывать высоту любого места, в котором находится Ваш автомобиль.

Примечание

Действие высотомера основано на регистрации изменений атмосферного давления. Так как прибор очень чувствителен, его показания могут меняться даже когда автомобиль неподвижен. Это не свидетельствует о неисправности прибора.

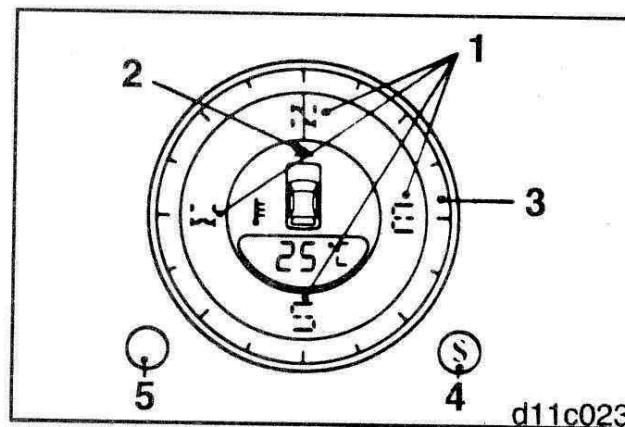


ВНИМАНИЕ!

Не настраивайте прибор во время управления автомобилем. Делайте это только когда автомобиль стоит или доверьте настройку пассажиру переднего сиденья.

Электронный компас*

Электронный компас показывает направление движения автомобиля по системе координат из 16 азимутов, когда замок зажигания находится в положении "ACC" или "ON".



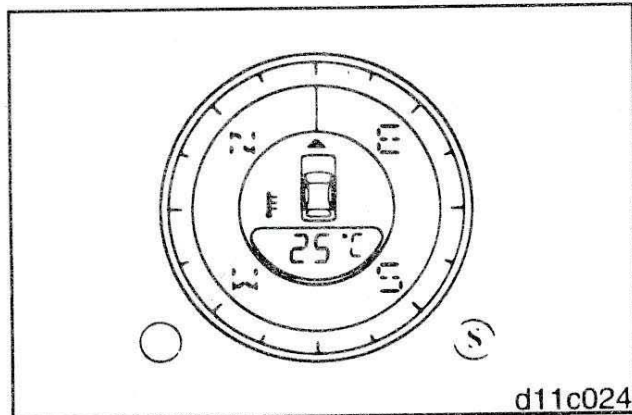
1. Индикация направления:
(N-север, E-запад, S-юг, W-восток).
2. Указатель направления движения.
3. Шкала (цена деления = 22,5 градуса).

4. Кнопка настройки азимута
5. Кнопка настройки склонения

Как снимать показания электронного компаса

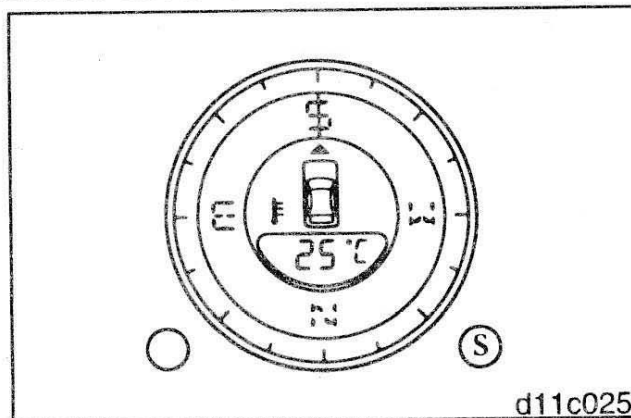
Показания при движении автомобиля в северном направлении

На рисунке показан случай, когда автомобиль движется на северо-восток.



Показания при движении автомобиля в южном направлении

На рисунке показан случай, когда автомобиль движется строго на юг.



Примечание

Переключение вентилятора отопителя и воздушного кондиционера на максимальные обороты может привести к отклонениям в показаниях компаса. Это вызвано отрицательным воздействием магнитного поля электродвигателя вентилятора на геомагнитный датчик компаса. Такая ситуация не говорит о неисправности. Переключите вентилятор на пониженные обороты и показания компаса откорректируются самостоятельно.

Настройка прибора

Электронный компас допускает две настройки - азимута и склонения.

Примечание

- (1) Не производите настройку электронного компаса во время геомагнитной бури.
- (2) В случае отсоединения аккумуляторной батареи (для ремонта, проверки и т.п.) необходимо повторно провести настройку азимута и склонения.
- (3) Если была допущена ошибка в обращении с электронным компасом, остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель. При повторном запуске двигателя электронный компас вернется к первоначальному показателю азимута.
- (4) Не применяйте приспособления для перевозки лыж, антенну и т.п., которые крепятся к кузову магнитами, так как это влияет на работу компаса.
- (5) Если вскоре после неоднократной настройки электронный компас снова дает неправильные показания, обратитесь для его проверки к дилеру МИЦУБИСИ.



ВНИМАНИЕ!

Не настраивайте прибор во время управления автомобилем. Делайте это только когда автомобиль стоит или доверьте настройку пассажиру переднего сиденья.

Настройка азимута

Электронный компас может показывать неправильное значение азимута в местах, перечисленных ниже, где возникают геомагнитные бури.

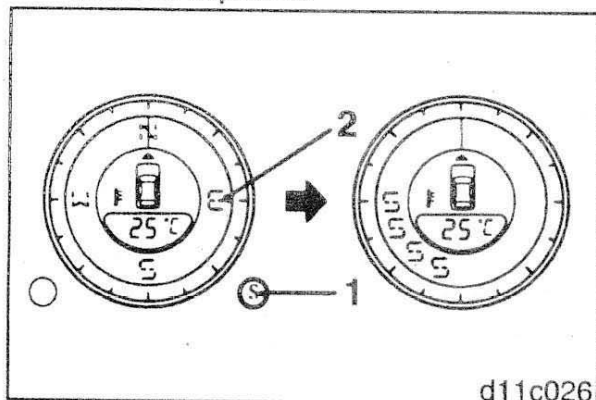
- (1) Туннели
- (2) Участки вдоль железных дорог
- (3) Проезды под мостами
- (4) Трансформаторные подстанции
- (5) Участки над метрополитеном

Правильное показание азимута восстанавливается при возвращении автомобиля в зону стабильного геомагнитного поля.

При неправильных показаниях азимута произведите их настройку следующим образом:

1. Нажмите кнопку настройки азимута (1) на время более 1 секунды, и в окне дисплея (2) покажется символ "S" на всех делениях шкалы.

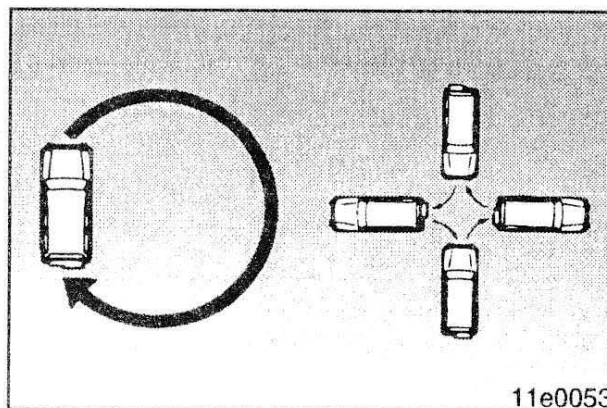
Продолжайте нажимать кнопку, и все символы "S", кроме одного, исчезнут, а оставшийся символ "S" начнет вращаться по шкале сначала по часовой стрелке, а затем против часовой стрелки.



Примечание

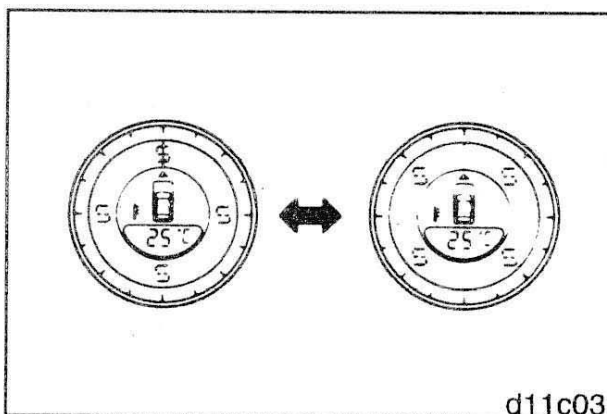
Вращения символа "S" по часовой стрелке и против часовой стрелки поочередно повторяются.

2. В этом положении в безопасном месте где нет автомобилей и зданий совершите на автомобиле на малой скорости полный круг (360°). Это автоматически настроит электронный компас на правильное показание азимута. (Настройку можно производить, совершая поворот как по часовой стрелки, так и в противоположном направлении).



Примечание

По окончании настройки азимута изображение вращающегося по шкале символа "S" в окне дисплея изменится на изображение, воспроизводившееся в окне перед нажатием кнопки настройки азимута.



Примечание

В случае отсоединения вывода аккумуляторной батареи содержимое памяти стирается, и изображения, показанные на рисунке появляются поочередно.

В этом случае перенастройте азимут в соответствии с указаниями пп. 1 и 2.

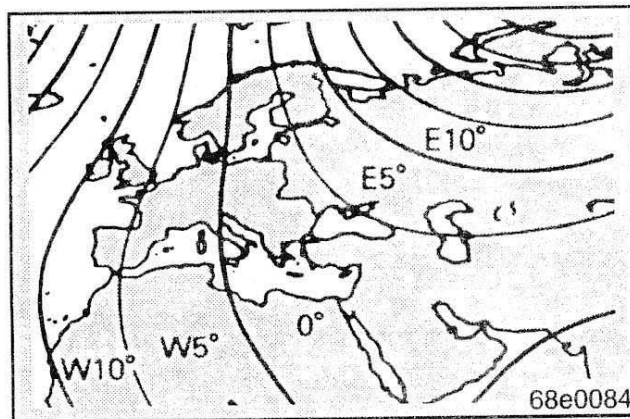
КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Настройка склонения.

В некоторых районах север электронного компаса (магнитный север) не совпадает с севером, обозначенным на карте (географическим) вследствие наклона земной оси. Этот угол отклонения называется склонением и с шагом 5° может быть отрегулировано в пределах от 20° отклонения к западу до 20° к востоку.

Примечание

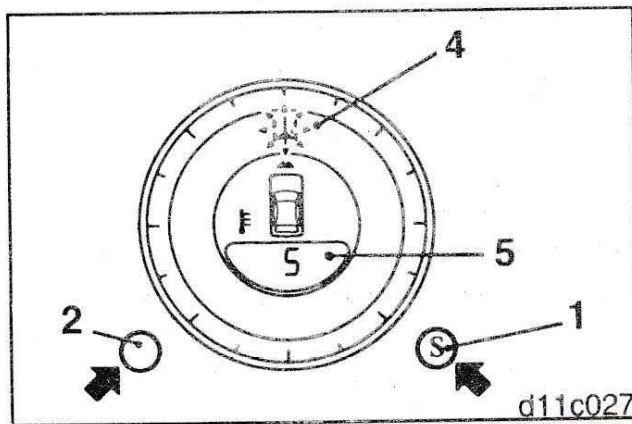
Склонения в разных районах Земли различно и распределяется приблизительно так, как показано на рисунке.



Примеры

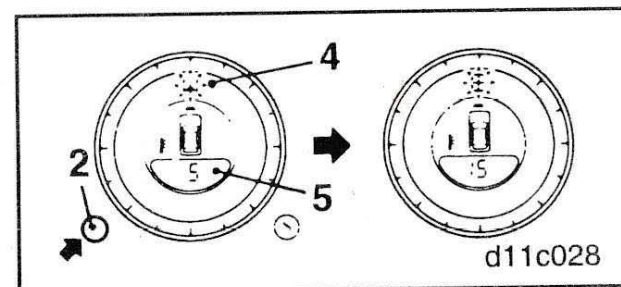
Когда склонение севера компаса (магнитного севера) от географического составляет 15° к востоку:

1. Нажмите более, чем на 1 секунду одновременно кнопку настройки азимута (1) и кнопку настройки склонения (2). В окне индикации температуры (5) высветится текущее значение склонения, а в окне индикации азимута (4) символ направления склонения ("W" - запад или "E" - восток).



Символы "W" и "E" на иллюстрации означают, что склонение было установлено в 5° к западу.

2. При каждом нажатии кнопки настройки склонения (2) значение склонения изменяется на 5° . Нажимая на кнопку установите требуемое значение склонения, сверяясь с показаниями в окнах индикации азимута (4) и температуры (5). (В нашем примере "E" и "15").

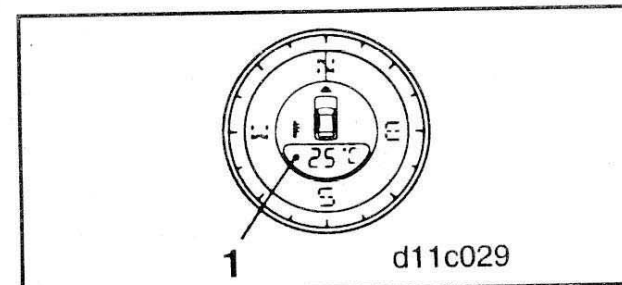


Примечание

В окнах индикации значения меняются автоматически с приращениями по 5 градусов, если кнопка настройки склонения остается нажатой. Смена индикации прекращается при отпускании кнопки настройки.

3. Нажмите кнопку настройки азимута более, чем на 1 секунду. Символы в окнах индикации азимута (4) и температуры (5) начнут мигать.

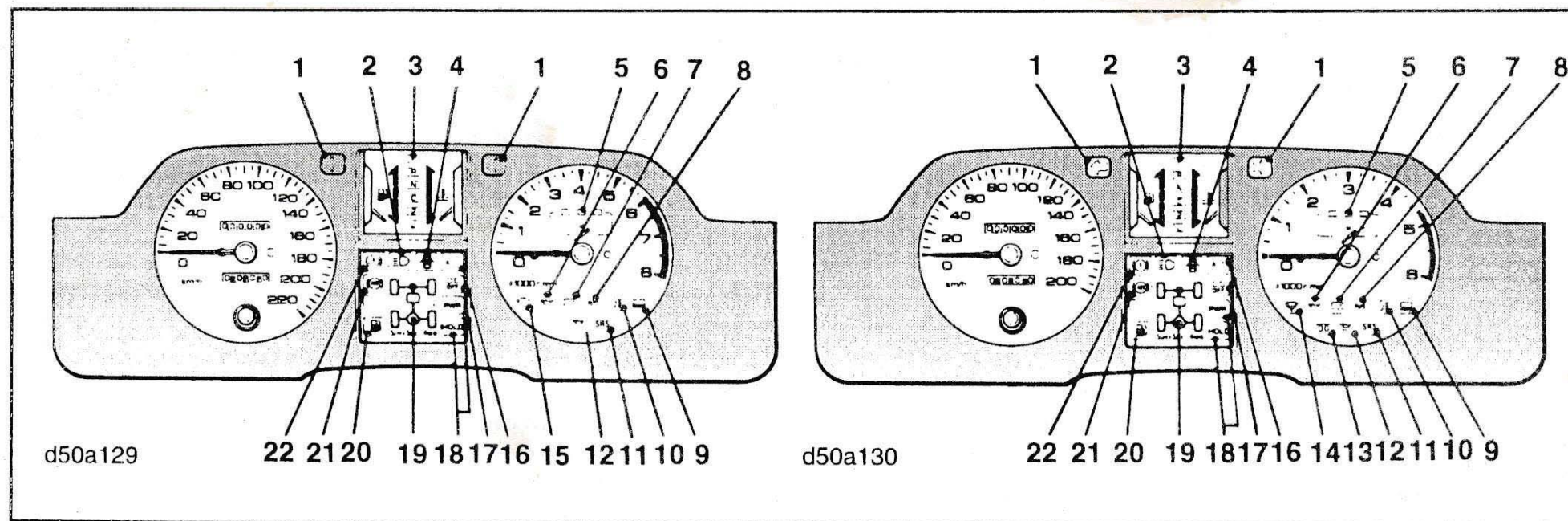
Прекращение мигания через несколько секунд свидетельствует, что новое значение склонения установлено.



Примечание

В случае отсоединения вывода аккумуляторной батареи содержимое памяти стирается. Если это произошло, повторно установите значение склонения согласно пп. 1 - 3.

Индикаторные и сигнальные лампы



1. Индикаторные лампы указателей поворотов/Индикаторная лампа включения аварийной сигнализации
2. Индикаторная лампа включения дальнего света
3. Индикаторная лампа автоматической коробки передач (автомобиля с автоматической коробкой передач)
4. Сигнальная лампа открытия дверей
5. Индикаторная лампа системы управления подвеской
6. Сигнальная лампа давления масла
7. Сигнальная лампа зарядки аккумуляторной батареи
8. Индикаторная лампа круиз-контроля
9. Сигнальная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя

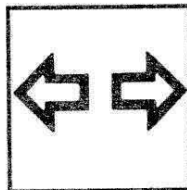
10. Индикаторная лампа включения противотуманного фонаря
11. Сигнальная лампа SRS (системы надувных подушек безопасности)
12. Сигнальная лампа уровня масла в двигателе
13. Сигнальная лампа предварительного нагрева дизельного двигателя
14. Сигнальная лампа состояния топливного фильтра
15. Сигнальная лампа состояния двигателя
16. Сигнальная лампа температуры жидкости в автоматической коробке передач (автомобиля с автоматической коробкой передач)

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

- 17. Индикаторная лампа отключения верхней повышающей передачи (автомобили с автоматической коробкой передач)
- 18. Индикаторная лампа переключателя режимов автоматической коробки передач (автомобили с автоматической коробкой передач)
- 19. Индикаторная лампа системы "Супер Селект"
- 20. Сигнальная лампа резерва топлива
- 21. Сигнальная лампа антиблокировочной тормозной системы*
- 22. Сигнальная лампа тормозной системы

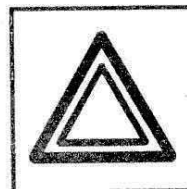
Индикаторные лампы указателей поворотов - зеленые

Лампы мигают, когда включены и мигают указатели поворотов. Слишком частое мигание индикаторных ламп указывает на плохое соединение в цепи указателей поворотов или на отказ лампы указателя поворота.



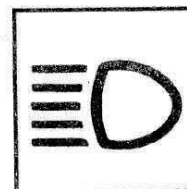
Индикаторная лампа включения аварийной сигнализации - красная

При нажатии кнопки индикаторной лампы аварийной сигнализации начинают мигать сразу все фары указателей поворота.



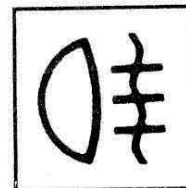
Индикаторная лампа включения дальнего света - синяя

Эта лампа светится, когда включен дальний свет.



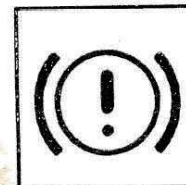
Индикаторная лампа включения заднего противотуманного фонаря - желтая

Эта лампа светится, когда включен задний противотуманный фонарь.



Сигнальная лампа тормозной системы - красная

Когда замок зажигания находится в положении "ON", эта лампа загорается в следующих случаях:



- (1) При включении стояночного тормоза.
- (2) При низком уровне тормозной жидкости в бачке.
- (3) При неисправности в усилителе тормозов (только у автомобилей с дизельным двигателем).
- (4) Если во время работы двигателя эта лампа загорается совместно с сигнальной лампой зарядки батареи, то это может указывать на обрыв ремня привода вентилятора (Модель 2500).



ВНИМАНИЕ!

Если сигнальная лампа тормозной системы не загорается при натяжении рычага стояночного тормоза или не гаснет после его отпущения, немедленно свяжитесь со своим ближайшим дилером Мицубиси.

Если сигнальная лампа тормозной системы загорелась во время движения автомобиля, то это может указывать на неисправность тормозной системы. Остановите свой автомобиль в безопасном месте, действуя следующим образом:

- 1. Если при нажатии на тормозную педаль торможение происходит плохо, нажмите на тормозную педаль с большим усилием.

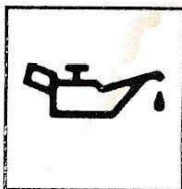
КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

2. Если рабочий (ножной) тормоз не действует, снизьте скорость автомобиля путем торможения двигателем и медленно потяните рычаг стояночного тормоза, чтобы остановить автомобиль. При этом нажмите на тормозную педаль для включения стоп-сигналов, чтобы предупредить о торможении водителей, едущих сзади.



ВНИМАНИЕ!

Резкое включение стояночного тормоза опасно, так как может привести к блокировке колес.



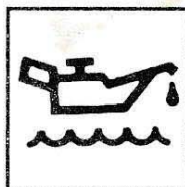
Сигнальная лампа давления масла - красная

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и должна погаснуть после пуска двигателя. Если она горит во время работы двигателя, это указывает на низкое давление масла. В этом случае доставьте Ваш автомобиль ближайшему официальному дилеру Мицубиси для проверки.



ВНИМАНИЕ

- (1) Если эта лампа загорается, когда уровень масла в двигателе не является низким, обратитесь к Вашему ближайшему официальному дилеру МИЦУБИСИ для проведения проверки.
- (2) Эта сигнальная лампа не указывает количество масла в картере. Это количество должно определяться путем проверки уровня масла мерным щупом при выключенном двигателе.



Сигнальная лампа уровня масла в двигателе - желтая

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и должна погаснуть после пуска двигателя. Если она горит во время работы двигателя, это указывает на низкий уровень масла. В этом случае остановите двигатель и долейте в него масло до требуемого уровня.



Сигнальная лампа резерва топлива - желтая

Эта лампа загорается, когда в топливном баке остается очень мало топлива. Остаток (резерв) топлива в баке в момент загорания сигнальной лампы следующий:

Автомобиль со стандартным кузовом:
приблизительно **8 литров** (7 кварт)
Автомобиль с удлиненным кузовом:
приблизительно **11 литров** (10 кварт)



ВНИМАНИЕ

Не ездите с очень низким уровнем топлива в баке. Выработка всего топлива может привести к повреждению каталитического нейтрализатора.

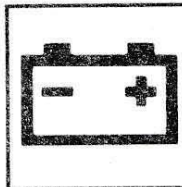
Примечание

Когда дизельный двигатель автомобиля прекращает работу из-за полной выработки топлива, то иногда его нельзя запустить после заправки топливом. Это происходит из-за попадания воздуха в топливную систему. В связи с этим надо выпустить воздух из системы (см. раздел "Удаление воздуха из топливной системы").

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Сигнальная лампа зарядки аккумуляторной батареи - красная

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и должна погаснуть после пуска двигателя.



ВНИМАНИЕ!

Если лампа загорается во время работы двигателя, то вероятными причинами являются указанные ниже. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и свяжитесь с Вашим официальным дилером **МИЦУБИСИ**.

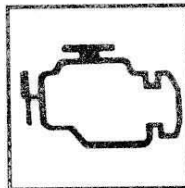
(Кроме моделей 2500) Неисправность системы зарядки

(Модели 2500) Обрыв ремня вентилятора или неисправность системы зарядки.

Обрыв ремня вентилятора вызывает ухудшение эффективности торможения. Для остановки автомобиля в безопасном месте нажимайте на тормозную педаль гораздо сильнее, чем обычно.

Сигнальная лампа состояния двигателя* - желтая

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и через несколько секунд должна погаснуть.

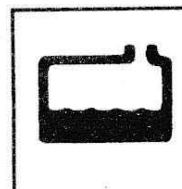


ВНИМАНИЕ!

Если лампа горит во время движения автомобиля, то существует неисправность в системе обезвреживания выбросов автомобиля. Свяжитесь с Вашим ближайшим официальным дилером **МИЦУБИСИ**.

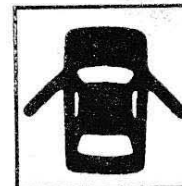
Сигнальная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя фар - желтая

Эта лампа загорается при низком уровне жидкости в бачке омывателя фар. Если она горит, то по возможности быстрее долейте жидкость в бачок.



Сигнальная лампа открытия дверей - красная

Эта лампа горит, когда какая-либо из дверей открыта или неполностью закрыта.



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем начинать движение автомобиля, удостоверьтесь, что сигнальная лампа не горит.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

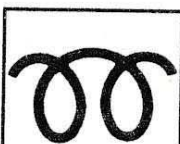
A/T

Сигнальная лампа температуры жидкости в автоматической коробке передач - красная

Лампа загорается, когда температура жидкости в автоматической коробке передач становится слишком высокой. Обычно эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и гаснет после пуска двигателя. Если она не гаснет или загорается при работающем двигателе, снизьте обороты двигателя и остановите автомобиль в безопасном месте. Поставьте рычаг выбора передач в положение "P" и оставьте двигатель работающим на холостом ходу, пока лампа не погаснет.

После этого можно продолжать движение в обычном порядке.

Если сигнальная лампа не гаснет, доставьте Ваш автомобиль для проверки официальному дилеру Мицубиси.



**Сигнальная лампа предварительного нагрева дизельного двигателя - желтая
(только автомобили с дизельным двигателем)**

Эта лампа загорается желтым светом при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON". Когда запальные свечи накалятся, лампа гаснет, что указывает на возможность запуска двигателя.

Примечание

- (1) Если двигатель холодный, сигнальная лампа горит продолжительное время.
- (2) Если двигатель не запустился в течение 5 секунд после того, как сигнальная лампа погасла, поверните ключ зажигания в позицию "LOCK". Затем произведите повторный запуск.
- (3) Если двигатель прогрет, сигнальная лампа не загорается даже если ключ в замке зажигания находится в положении "ON".



**Сигнальная лампа состояния топливного фильтра - желтая
(только автомобили с дизельным двигателем)**

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" и должна погаснуть после пуска двигателя. Если она горит во время работы двигателя, это свидетельствует о скоплении воды в топливном фильтре. Если это произошло, удалите воду из топливного фильтра.

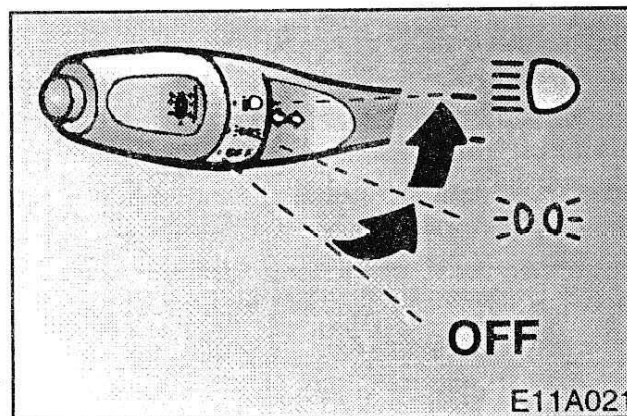
Когда лампа погаснет можете продолжить движение.

Если лампа не гаснет или периодически загорается, доставьте автомобиль для проверки официальному дилеру Мицубиси.

Комбинированный переключатель освещения, света фар и указателей поворота

Фары

Поверните переключатель в желаемую позицию



"OFF" - Освещение выключено.

 - Включены габаритные фонари, задние фонари, освещение номерного знака и освещение приборного щитка.

 - Включены фары.

Система контроля освещения

Если открыть дверь водителя, когда замок зажигания находится в положении "LOCK" или "ACC", а переключатель освещения находится в положении () или (), то зазвучит зуммер, напоминающий водителю о необходимости выключить освещение.

Выключите переключатель освещения, и зуммер перестанет звучать.

Примечание

(Автомобили с правым рулевым управлением)

Когда ключ зажигания находится в положении "ON", а переключатель освещения - в положении (), ближний свет фар переключается в режим пониженной яркости.

Для Исландии)

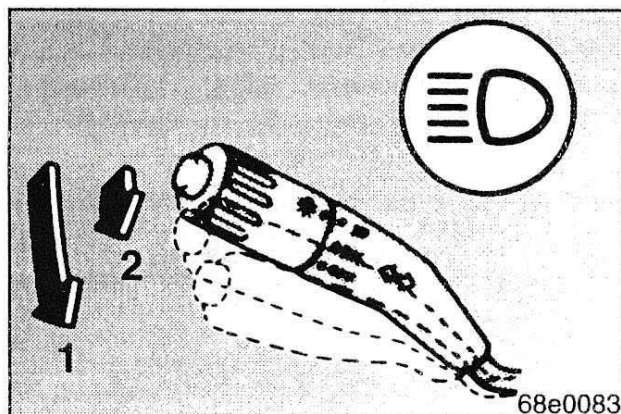
Когда ключ зажигания находится в положении "ON", а переключатель освещения - в положении (), горит ближний свет, задние фонари и прочее освещение (дневное освещение).

Примечание

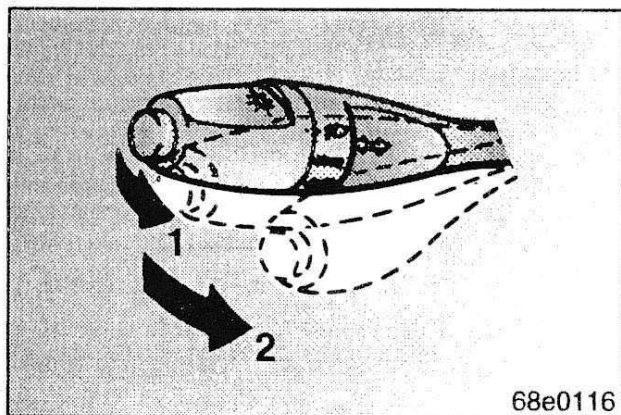
Не оставляйте фары и другие лампы включенными на длительное время при неработающем двигателе. При этом может разрядиться аккумуляторная батарея.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Переключатель положения фар



При каждом переводе рычага в положение (1) свет фар переключается с дальнего на ближний или с ближнего на дальний. Когда включен дальний свет, горит также индикаторная лампа включения дальнего света.

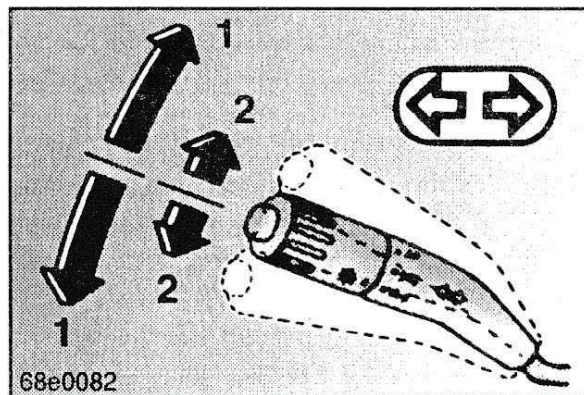


Мигание светом фар

При незначительном перемещении рычага в положение (2) фары начинают мигать, а после отпускания рычага фары гаснут.

Когда включен дальний свет, горит также индикаторная лампа включения дальнего света.

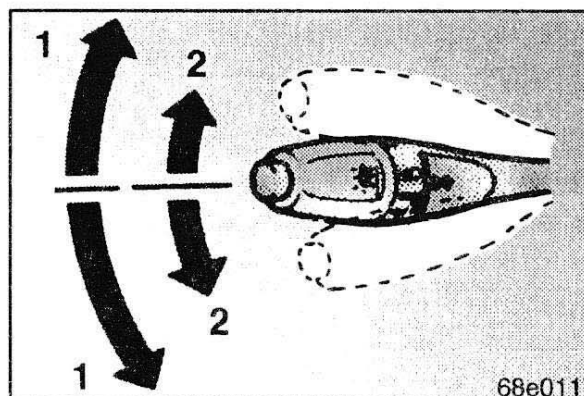
Переключатель указателей поворотов и сигналов перемены ряда



При перемещении этого переключателя (когда замок зажигания находится в положении ("ON") соответствующие указатели поворотов начинают мигать. Одновременно мигает индикаторная лампа указателей поворотов на приборном щитке.

1 - Указатели поворотов

При выполнении обычного поворота переведите рычаг в это положение. После окончания поворота рычаг автоматически вернется в исходное положение.



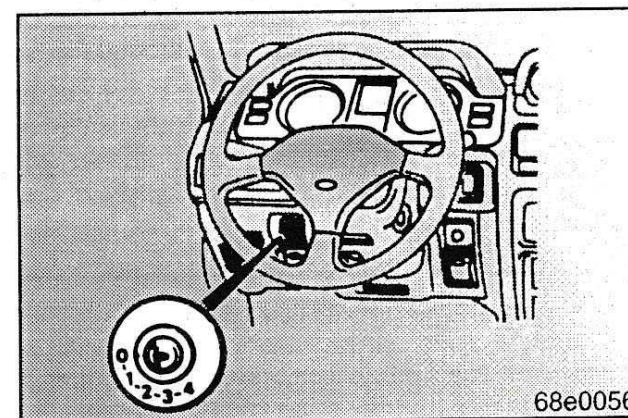
Иногда после поворота автомобиля рычаг не возвращается в исходное положение. Это происходит при поворачивании рулевого колеса на небольшой угол. В таком случае переведите рычаг в исходное положение рукой.

2 - Сигналы перемены ряда

При переходе в другой ряд движения переведите рычаг в это положение. После отпускания рычаг возвращается в нейтральное положение.

Переключатель положения фар

Угол освещения фарами меняется в зависимости от величины груза, перевозимого автомобилем. Переключателем положения фар можно пользоваться для регулировки расстояния, освещаемого фарами (когда включен ближний свет), чтобы не ослеплять водителей встречных автомобилей. Установите переключатель в соответствующее положение (согласно таблице) в зависимости от числа людей и массы груза в автомобиле.



4-местные автомобили

Схема нагрузки* 1					
Положение переключателя	0	0	2	3	4

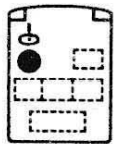
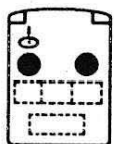
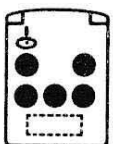
● Пассажир
(около 75 кг)

□ Груз
 Модель 2500 GL - приблизительно 530 кг
 Модель 3000 GLX (M/T) - приблизительно 325 кг
 Модель 3000 GLX (A/T) - приблизительно 315 кг

■ Груз
 Модель 2500 GL - приблизительно 765 кг
 Модель 3000 GLX (M/T) - приблизительно 550 кг
 Модель 3000 GLX (A/T) - приблизительно 540 кг

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

5-местные автомобили

Схема нагрузки* 1					
Положение переключателя	0	0	2	3	4

 Пассажир
(около 75 кг)

 Груз
 Модель 2500 GL - приблизительно 452 кг
 Модель 2500 GLX - приблизительно 405 кг
 Модель 2500 GLS - приблизительно 380 кг
 Модель 3000 GLS (M/T) - приблизительно 215 кг
 Модель 3000 GLS (A/T) - приблизительно 205 кг
 Модель 2800 GLS - приблизительно 355 кг
 Модель 3500 GLS - приблизительно 165 кг

 Груз
 Модель 2500 GL - приблизительно 746 кг
 Модель 2500 GLX - приблизительно 705 кг
 Модель 2500 GLS - приблизительно 680 кг
 Модель 3000 GLS (M/T) - приблизительно 515 кг
 Модель 3000 GLS (A/T) - приблизительно 505 кг
 Модель 2800 GLS - приблизительно 580 кг
 Модель 2800 GLS - приблизительно 465 кг

7-местные автомобили

Схема нагрузки* 1						
Положение переключателя	0	0	2	2	3(2)*2	4(3)*3

● Пассажир
(около 75 кг)

□ Груз

Модель 2500 GL - приблизительно 177 кг

Модель 2500 GL (5) - приблизительно 363 кг

Модель 2500 GLX-основная - приблизительно 153 кг

Модель 2500 GLS - приблизительно 138 кг

Модель 3000 GLS - приблизительно 134 кг

Модель 2800 GL - приблизительно 235 кг

Модель 2800 GL (5) - приблизительно 425 кг

Модель 2800 GLX (M/T) - приблизительно 185 кг

Модель 2800 GLX (A/T) - приблизительно 190 кг

Модель 2800 GLS (M/T) - приблизительно 155 кг

Модель 2800 GLS (A/T) - приблизительно 150 кг

Модель 2800 GLS (M/T) - приблизительно 205 кг

Модель 2800 GLS (A/T) - приблизительно 210 кг

■ Груз

Модель 2500 GL - приблизительно 608 кг

Модель 2500 GL (5) - приблизительно 638 кг

Модель 2500 GLX-основная - приблизительно 579 кг

Модель 2500 GLS - приблизительно 559 кг

Модель 3000 GLS - приблизительно 554 кг

Модель 2800 GL - приблизительно 685 кг

Модель 2800 GL (5) - приблизительно 725 кг

Модель 2800 GLX (M/T) - приблизительно 635 кг

Модель 2800 GLX (A/T) - приблизительно 640 кг

Модель 2800 GLS (M/T) - приблизительно 605 кг

Модель 2800 GLS (A/T) - приблизительно 600 кг

Модель 2800 GLS (M/T) - приблизительно 655 кг

Модель 2800 GLS (A/T) - приблизительно 660 кг

Примечание

*1 Размещение груза производится за счет складывания сидений второго и третьего рядов.

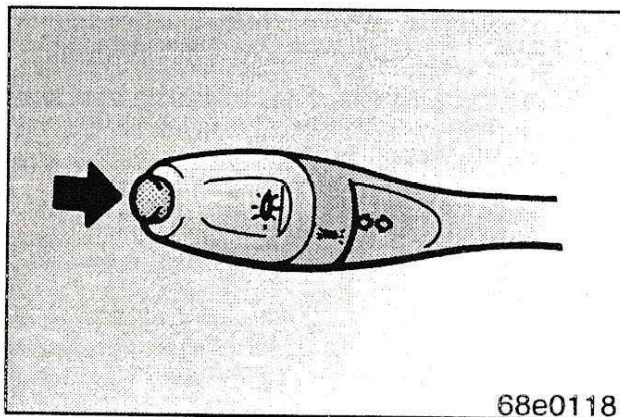
*2 Модель 2500 GL (5).

*3 Модель 2800 GL (5).

Выключатель омывателей фар*

Омыватель фар может быть включен, когда замок зажигания находится в положении "ON" и переключатель света находится в позиции $\equiv D$ или $\equiv DD \equiv$.

Нажмите один раз на кнопку и в течение приблизительно 0,5 секунды на фары будет подаваться струя омывающей жидкости.

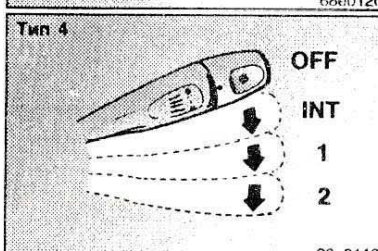
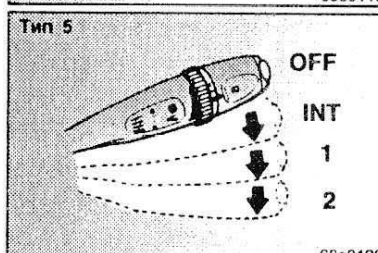
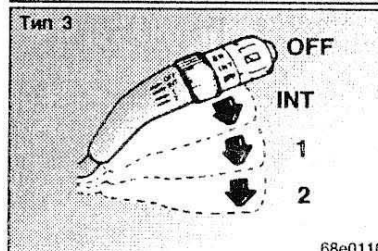
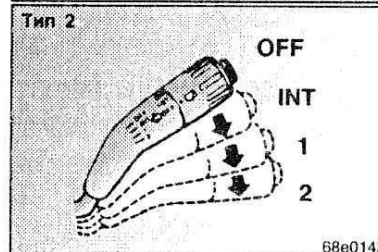
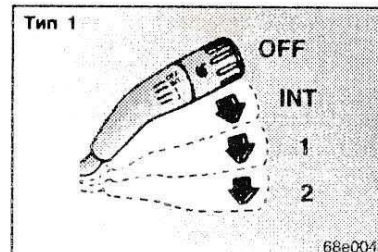


Примечание

- (1) Периодически проверяйте омыватели на правильность подачи омывающей жидкости на рассеиватели фар.
- (2) Если загорелась сигнальная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя, то при первой возможности добавьте омывающей жидкости в бачок.

Переключатель стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла

Этот переключатель действует, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".



Включение стеклоочистителей и омывателей лобового стекла производится перемещением рычага в соответствующую позицию. Если слегка потянуть рычаг на себя, стеклоочистители совершают один ход (используется для удаления запотевания).

Стеклоочистители

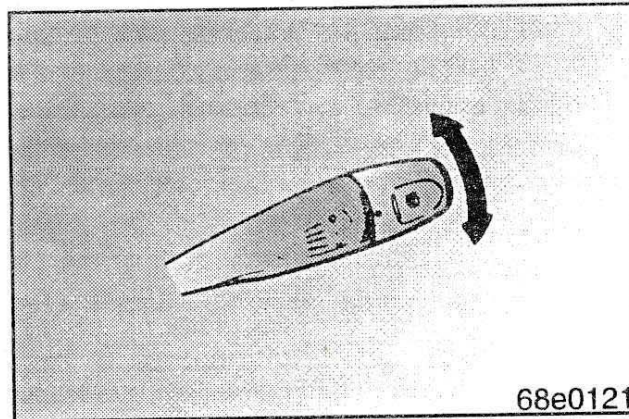
OFF - Выключены

INT - Прерывистый режим*

1 - Медленное движение

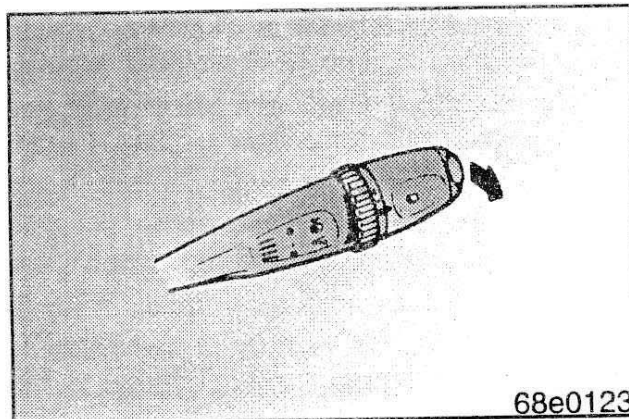
2 - Быстрое движение

У автомобилей с регулируемым прерывистым режимом работы стеклоочистителей интервал их действия можно регулировать в пределах от 3 до 12 секунд путем вращения регулирующей ручки. Вращение ручки на себя приводит к увеличению интервала.



Омыватели лобового стекла

Омывающая жидкость подается на лобовое стекло при перемещении рычага в направлении стрелки. Одновременно с подачей жидкости включаются стеклоочистители.

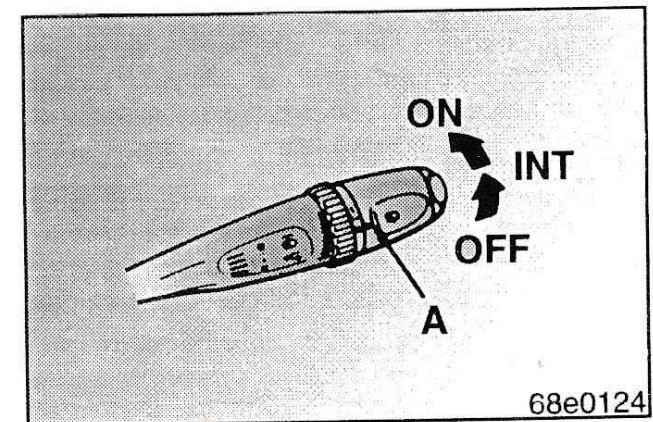


Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла*

Этот переключатель действует, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".

Стеклоочиститель заднего стекла

Для включения очистителя заднего стекла поверните ручку (A).



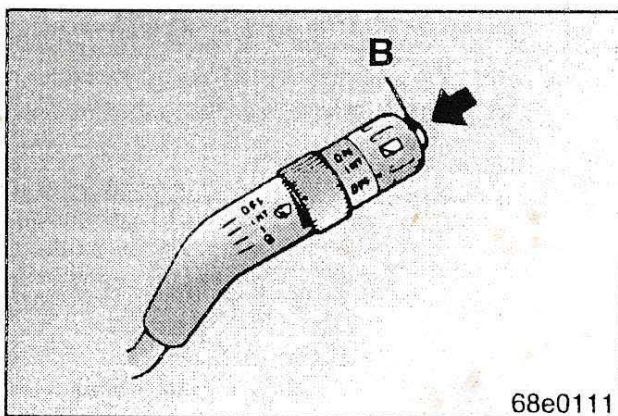
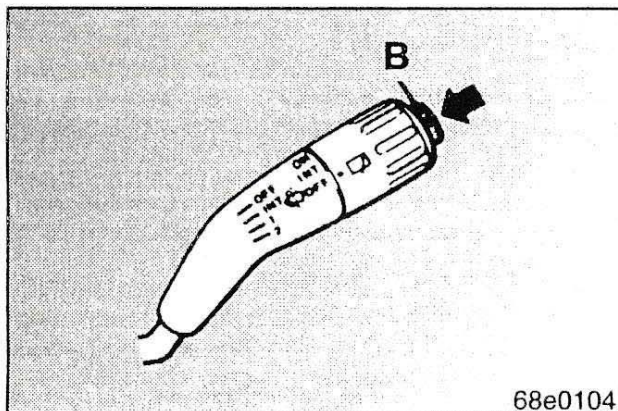
OFF - стеклоочиститель выключен

INT - прерывистый режим работы стеклоочистителя

ON - стеклоочиститель включен

Омыватель заднего стекла

Омывающая жидкость подается на заднее стекло пока нажата кнопка (В).



При подаче омывающей жидкости стеклоочистители автоматически начинают работу.

Примечание

Бачок для омывающей жидкости встроен в заднюю дверь.

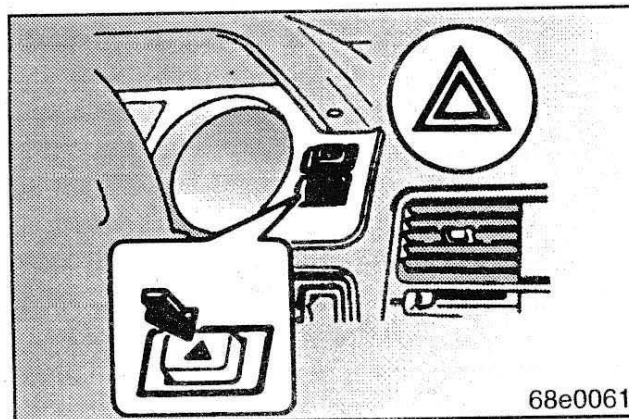
Правила использования стеклоочистителей и омывателей.

- (1) При остановке щеток во время работы из-за льда или других препятствий на стекле электродвигатель может перегореть, даже если переключатель находится в позиции "OFF". Если это произошло, остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и удалите препятствия со стекла, чтобы щетки могли свободно двигаться.
- (2) Не включайте стеклоочистители при сухом стекле. Это может привести к появлению царапин на стекле и преждевременному износу щеток.
- (3) Перед включением стеклоочистителей в холодную погоду проверьте, не примерзли ли их щетки к стеклу. Включение стеклоочистителей с примерзшими щетками может привести к перегоранию электродвигателя.
- (4) Не пользуйтесь омывателями непрерывно дольше 20 секунд. Не включайте омыватели, когда в их бачке нет жидкости, так как это может привести к перегоранию электродвигателя.
- (5) Регулярно проверяйте уровень омывающей жидкости в резервуаре и при необходимости доливайте жидкость. В холодную погоду обязательно добавляйте в резервуар для омывающей жидкости рекомендованный незамерзающий раствор. В противном случае омыватель не будет работать и вследствие замерзания омывающей жидкости могут выйти из строя компоненты системы.
- (6) При использовании омывателей в холодную погоду, подаваемая на стекло омывающая жидкость может замерзнуть на нем, что ухудшит видимость. Обогрейте стекло стеклообогревателем или протрите антиобледенителем прежде, чем включать омыватели.

Выключатель аварийной мигающей сигнализации

Пользуйтесь этим выключателем при вынужденной остановке на дороге из-за неисправности и т.п.

Аварийная мигающая сигнализация может быть включена в любое время независимо от положения ключа в замке зажигания.



Для включения сигнализации нажмите на выключатель. Повторное нажатие выключает сигнализацию.

При включении сигнализации все указатели поворотов начинают мигать, также мигают индикаторные лампы аварийной сигнализации и указателей поворотов.

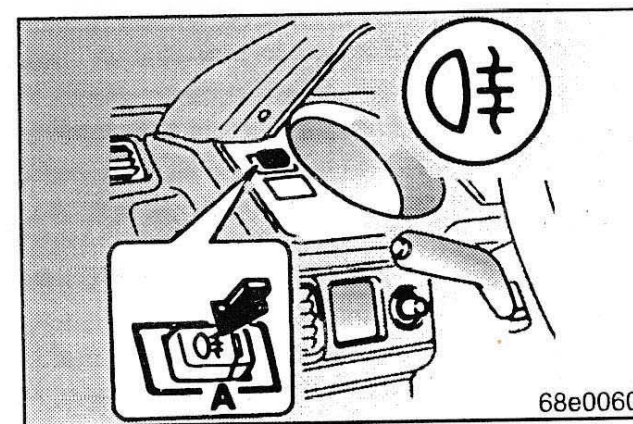
ВНИМАНИЕ!

Мигание ламп в течение долгого времени может полностью разрядить батарею, что приведет к затруднениям при запуске или даже сделает его невозможным.

Выключатель обогревателя заднего стекла

Этот выключатель действует, когда замок зажигания находится в положении "ON".

Для включения обогревателя нажмите на выключатель. Обогреватель автоматически отключится через 20 минут. Для отключения обогревателя раньше этого срока нажмите на выключатель еще раз.



Пока работает обогреватель горит индикаторная лампа обогревателя.

ВНИМАНИЕ!

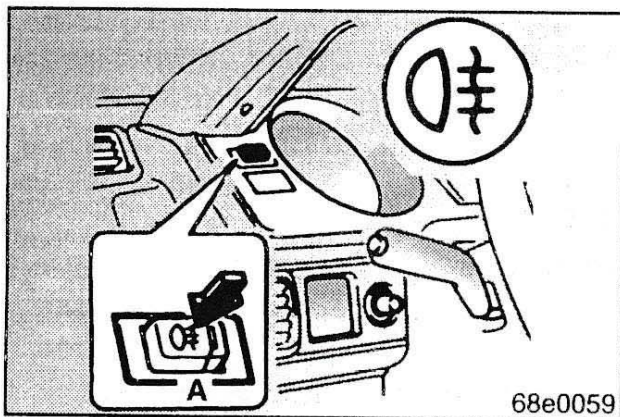
(1) Мощности отопителя заднего стекла хватает только для удаления измороси, но недостаточно для растопления налипшего на стекло снега. Перед включением выключателя отопителя заднего стекла удалите снег со стекла.

- (2) Во избежание разрядки батареи не пользуйтесь обогревателем заднего стекла при отключенном двигателе или во время его пуска. Выключайте обогреватель как только очистится стекло.
- (3) При протирке внутренней поверхности заднего стекла пользуйтесь мягкой тканью и протирайте стекло осторожно вдоль проводов стеклообогревателя чтобы не повредить их.
- (4) Не кладите у заднего окна предметов, которые могут случайно коснуться проводов стеклообогревателя и повредить их.

Выключатель заднего противотуманного фонаря

Задний противотуманный фонарь может быть включен только при включенных фарах.

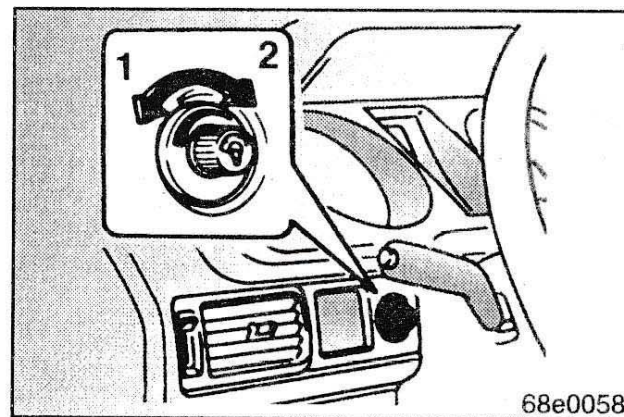
Для его включения нажмите на выключатель, повторное нажатие приведет к его выключению.



Индикаторная лампа (A) горит пока фонарь включен.

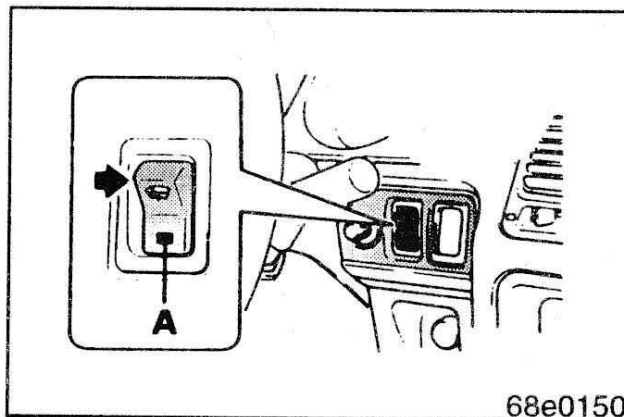
Реостат (регулировка яркости освещения приборов)

Реостат действует когда освещение включено. Отрегулируйте освещение до желаемой яркости путем поворота ручки регулятора.



- 1. Увеличение яркости
- 2. Уменьшение яркости

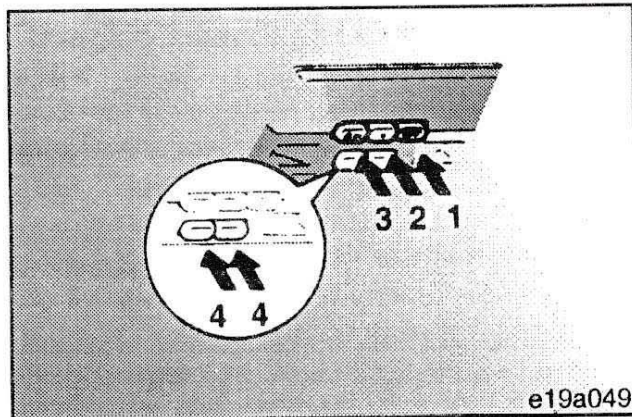
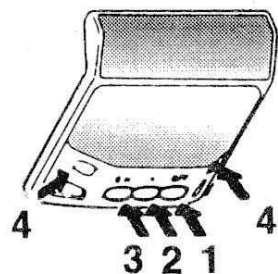
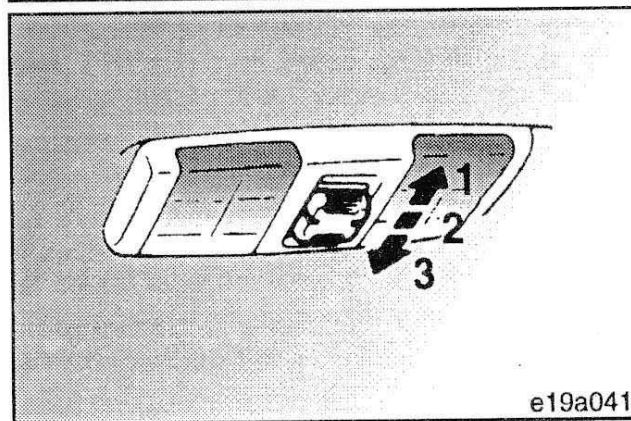
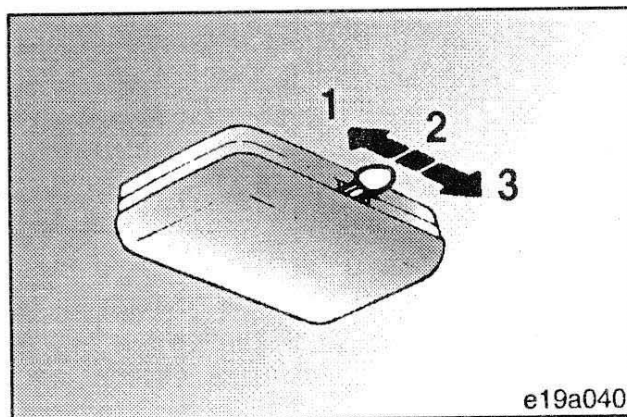
Выключатель оттаивателя стеклоочистителей *



Выключатель оттаивателя стеклоочистителей работает, только когда замок зажигания находится в положении "ON".

Плафоны

- 1 (ON) - Плафон горит
 2 (●) - Плафон загорается при открывании двери и гаснет при ее закрывании
 3 (OFF) - Плафон не горит



Лампы местного освещения

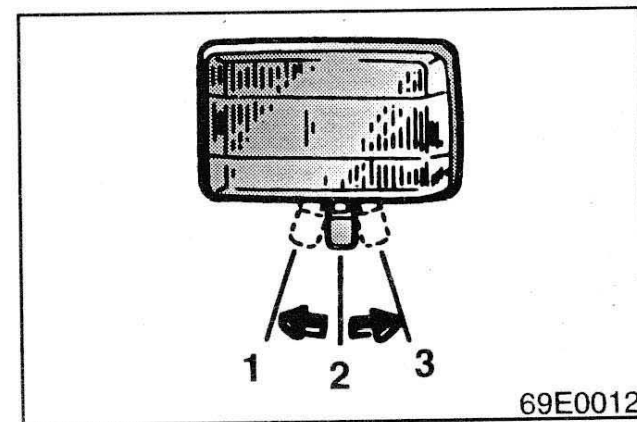
4 (☹) - Для включения лампы нажмите кнопку один раз, для выключения нажмите кнопку вторично.

Примечание

Оставляя горящие лампы при неработающем двигателе, Вы разряжаете аккумуляторную батарею. Прежде чем оставить автомобиль удостоверьтесь, что все лампы выключены.

Лампа освещения груза*

1. Лампа не горит, каким бы не было положение двери (открытое или закрытое)
2. Лампа загорается при открывании двери и гаснет при закрывании двери



3. Лампа горит, каким бы ни было положение двери (открытое или закрытое)

Примечание

Когда двигатель не работает, оставление включенными на длительное время ламп освещения салона, освещения карты и освещения груза может привести к сильной разрядке аккумуляторной батареи. Прежде чем остановить автомобиль, удостоверьтесь, что все лампы выключены.

Рекомендации по обкатке	96
Используемое топливо	98
Каталитический нейтрализатор	99
Экономичное вождение	100
Буксировка прицепа	101
Замок зажигания	102
Блокировка и освобождение рулевого колеса ...	103
Пуск двигателя	103
Автомобили с дизельным двигателем	105
Механическая коробка передач	106
Автоматическая коробка передач	109
Положение рычага выбора режимов	109
Кнопка управления повышающей передачей	111
Ускорение для обгона	113
Кратковременная остановка	113
Стоянка	113
Полноприводная система "Супер Селект" *	114
Положения рычага управления раздаточной коробкой и индикация режима привода	114
Управление рычагом раздаточной коробки	115
Кратковременный полный привод*	117
Управление рычагом раздаточной коробки (авто- мобили с ручной блокировкой ступиц колес)	119
Управление рычагом раздаточной коробки	

(автомобили с автоматической блокировкой ступиц колес)	119
Ступицы колес с механизмом свободного хода*	120
Ступицы с автоматической блокировкой механизма свободного хода	121
Блокировка заднего дифференциала*	122
Примеры эффективного использования блокировки заднего дифференциала	124
Примеры неправильного использования блокировки дифференциала	125
Правильное использование полного привода ...	126
Стояночный тормоз	129
Стоянка	130
Торможение	130
Антиблокировочная тормозная система*	134
Регулировка высоты рулевого колеса	136
Усилитель рулевого управления*	137
Внутреннее зеркало заднего вида	137
Наружные зеркала заднего вида с дистан- ционным электрическим управлением*	138
Автоматическое управление скоростью авто- мобиля (круиз-контроль)*	138
Трехрежимный амортизатор переменной жесткости*	143

Рекомендации по обкатке

В период обкатки Вашего нового автомобиля на протяжении первых 1000 км (600 миль) пробега для обеспечения его длительного срока службы, а также последующей экономичности и высоких эксплуатационных качеств, рекомендуется соблюдать следующие правила.

- (1) Не допускайте развития двигателем слишком больших оборотов.
- (2) Избегайте резкого трогания с места, разгона, торможения и продолжительного движения с высокой скоростью.
- (3) Не превышайте указанных ниже скоростей.

Учтите, что нужно соблюдать также официально установленные ограничения максимальной скорости.

- (4) Не превышайте предельные нагрузки.
- (5) Воздерживайтесь от буксировки прицепа.

Автомобили с автоматической коробкой передач

км/ч (миль/час)

Модели		Раздаточная коробка	Максимальная скорость			
			Передача			
			"L" (Низкая)	"2" (Вторая)	"D" (Основная) *1	"D" (Основная) *2
Модели 2800	GLX	2H,4H,4HLc	30 (18)	55 (34)	85 (53)	110 (68)
		4LLc	15 (9)	25 (15)	45 (28)	60 (37)
	GLS	2H,4H,4HLc	25 (15)	50 (31)	80 (50)	110 (68)
		4LLc	15 (9)	25 (15)	40 (25)	55 (34)
Модели 3000		2H,4H,4HLc	35 (21)	70 (43)	105 (65)	140 (87)
		4LLc	20 (12)	35 (21)	55 (34)	70 (43)
Модели 3500		2H,4H,4HLc	40 (25)	70 (43)	110 (68)	145 (90)
		4LLc	20 (12)	40 (25)	60 (37)	75 (46)

*1 С выключенной повышающей передачей

*2 С включенной повышающей передачей

ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Автомобили с механической коробкой передач

км/ч (миль/час)

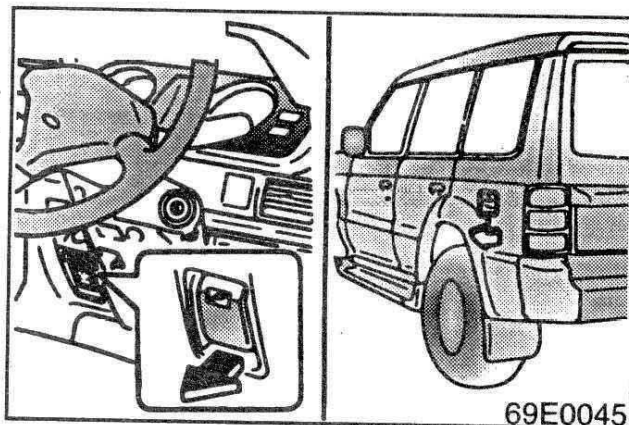
Модели		Раздаточная коробка	Максимальная скорость				
			Передача				
			1 - я	2 - я	3 - я	4 - я	5 - я
Модели 2500	GL, GL (5)	2H,4H	20 (12)	40(25)	65(40)	95(58)	115(71)
		4L	10 (6)	20 (12)	35 (21)	50 (31)	60 (3)
	GLX	2H,4H,4HLc	20 (12)	40 (25)	65 (40)	95 (58)	115 (71)
		4LLc	10 (6)	20 (12)	35 (21)	50 (31)	60 (37)
	GLS	2H,4H,4HLc	20 (12)	35 (21)	60 (37)	85 (53)	105 (65)
		4LLc	10 (6)	20 (12)	30 (18)	45 (28)	55 (34)
Модели 2800	GL, GL (5)	2H,4H	20 (12)	40 (25)	65 (40)	90 (55)	115 (71)
		4L	10 (6)	20 (12)	30 (18)	45 (28)	60 (37)
	GLX	2H,4H,4HLc	20 (12)	40 (25)	65 (40)	90 (55)	115 (71)
		4LLc	10 (6)	20 (12)	30 (18)	45 (28)	60 (37)
	GLS	2H,4H,4HLc	20 (12)	35 (21)	60 (37)	85 (53)	115 (71)
		4LLc	10 (6)	20(12)	30 (18)	45 (28)	60 (37)
Модели 3000		2H,4H,4HLc	25 (15)	45 (28)	80 (50)	110 (68)	135 (84)
		4LLc	15 (9)	25 (15)	40 (25)	55 (34)	70 (43)
Модели 3500		2H,4H,4HLc	30 (18)	50 (31)	80 (50)	115 (71)	140 (87)
		4LLc	15 (9)	25 (15)	40 (25)	60 (37)	75 (46)

Используемое топливо

Рекомендуемое топливо	Автомобили с бензиновым двигателем Неэтилированный бензин с указанным ниже октановым числом (DIN 51607) Модели 3500 Октановое число не ниже 95 (супер) Другие модели Октановое число не ниже 91 (нормальный) Автомобили с дизельным двигателем Цетановое число (DIN 51601) не ниже 45
Емкость топливного бака	Брезентовый верх, "Метал Топ" (металлический верх).... 75 л
	Типа "Вэгон средней высоты".....92 литра

Заправка топливом

1. Прежде чем заливать топливо, заглушите двигатель.

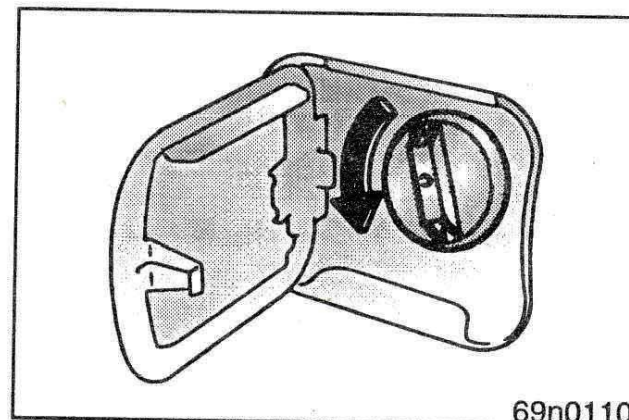


69E0045



ВНИМАНИЕ!

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным веществом. Поэтому при обращении с топливом (бензиновым или дизельным) следите за тем, чтобы поблизости не было открытого пламени, и не курите.



69n0110

2. Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля с помощью рычага, находящегося за сиденьем водителя.

3. Правильность заправки бака топливом в значительной мере зависит от правильного обращения с заправочным пистолетом. Не наклоняйте пистолет. Вставляйте пистолет в наливную горловину бака возможно дальше.

4. После первой автоматической отсечки подачи топлива продолжать заправку можно не дольше 30 секунд.

5. Закройте горловину бака пробкой, поворачивая пробку по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.



ВНИМАНИЕ!

Эти автомобили с бензиновым двигателем имеют на крышке наливной горловины бака этикетку с надписью "Только неэтилированный бензин". Кроме того, их наливная горловина сконструирована так, что в нее можно вставить только заправочный пистолет уменьшенного диаметра, используемый для раздачи неэтилированного топлива. При необходимости замены пробки наливной горловины, устанавливайте только пробку производства Мицубиси, которая предусмотрена для Вашего автомобиля.



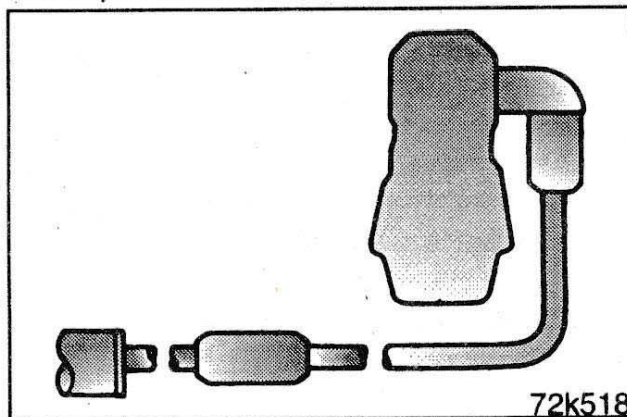
ВНИМАНИЕ!

- (1) Избегайте парковки и вождения Вашего автомобиля в местах, где горячие отработавшие газы могут контактировать с легковоспламеняемыми материалами или предметами, например сухими опавшими листьями или травой. Это может привести к возгоранию.
- (2) При покраске автомобиля снизу следите, чтобы краска не попала на каталитический нейтрализатор.

Каталитический нейтрализатор

При нормальных условиях эксплуатации никаких особых инструкций для автомобилей с каталитическим нейтрализатором нет, кроме необходимости использовать только неэтилированный бензин. Система очистки отработавших газов с каталитическим нейтрализатором очень эффективно снижает их токсичность.

Каталитический нейтрализатор установлен в системе выпуска отработавших газов.



72k518

Каталитический нейтрализатор легко нагревается и в случае перегрева может быть поврежден.

Во избежание воспламенения несгоревшего бензина в нейтрализаторе необходимо соблюдать следующие правила.

- (1) В качестве топлива используйте ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН рекомендуемого в разделе "Используемое топливо" типа.
- (2) Не езьте на автомобиле при недопустимо низком уровне топлива.
При полном израсходовании топлива каталитический нейтрализатор может выйти из строя.
- (3) Не переводите замок зажигания в положение "OFF" ("Выкл") во время движения автомобиля.
- (4) Не пускайте двигатель путем буксировки или толкания автомобиля.
Если аккумуляторная батарея частично или полностью разрядилась, используйте для пуска двигателя другую батарею.

- (5) Не давайте двигателю работать на холостом ходу, если отсоединены кабели свечей зажигания, например, при выполнении диагностических проверок.
- (6) Не допускайте длительной работы двигателя на холостом ходу при перебоях в его работе.
- (7) Не форсируйте двигатель перед выключением зажигания, чтобы не повредить каталитический нейтрализатор в результате попадания в него несгоревшего бензина.
- (8) Прекратите движение, если Вы заметили, что мощность двигателя заметно снизилась, вал двигателя вращается после выключения зажигания или обнаружили какие-либо другие неполадки, например неисправность в системе зажигания.
Если немедленно прекратить движение практически невозможно, сбросьте скорость и продолжайте движение в течение короткого времени.
При первой же возможности доставьте автомобиль для проверки официальному дилеру МИЦУБИСИ.
- (9) В необычных ситуациях, в частности при сильных перебоях в работе двигателя, может появиться запах гари, свидетельствующий о сильном недопустимом перегреве каталитического нейтрализатора.
В этом случае следует остановить двигатель в безопасном месте, выключить двигатель и дать ему остыть.
После охлаждения двигателя необходимо немедленно выполнить техническое обслуживание автомобиля в соответствии с техническими характеристиками и указаниями изготовителя.

Экономичное вождение

Чтобы вождение автомобиля было экономичным, необходимо соблюдать определенные технические требования. Первейшим условием для низкого расхода топлива является регулировка двигателя. Чтобы автомобиль служил долго и работал экономично, его необходимо регулярно направлять на техническое обслуживание к официальному дилеру Мицубиси согласно нормативам обслуживания. Расход топлива, а также содержание вредных веществ в отработавших газах и шум, в значительной мере зависят от индивидуальных привычек вождения и конкретных условиях движения автомобиля. Для снижения износа тормозов, шин и двигателя, а также меньшего загрязнения окружающей среды, необходимо выполнять следующие указания:

- 1) **Начало движения:** Избегайте быстрого ускорения и резкого трогания с места, так как это увеличивает расход топлива.
- 2) **Переключение передач:** Переключайте передачи только при соответствующей скорости автомобиля и числе оборотов двигателя. Всегда используйте самую высокую возможную передачу. При езде с высокой скоростью по дорогам общего пользования, топливная экономичность может ухудшиться, а уровень шума повышается. Рычаг переключения раздаточной коробки должен находиться в положении "2H". Кроме того, у автомобилей, оснащенных ступицами со свободным ходом, они должны быть разблокированы.
- (3) **Движение в городских условиях:** При частых троганиях с места и остановках средний расход топлива повышается. По возможности выбирайте дороги с плавным движением транспортного потока. При езде по дорогам, перегруженным транспортом, старайтесь не двигаться на низкой передаче с высокими оборотами двигателя.

- (4) **Холостой ход:** Автомобиль расходует топливо даже на холостом ходу. По возможности избегайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу.
- (5) **Скорость:** Чем выше скорость автомобиля, тем больше топлива он расходует. Избегайте езды с максимальной скоростью. Даже небольшое отпущение педали акселератора позволит Вам сберечь значительное количество топлива.
- (6) **Давление воздуха в шинах:** Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах. При низком давлении возрастают сопротивление качению и расход топлива. Кроме того, при низком давлении ускоряется износ шин и ухудшается управляемость автомобиля.
- (7) **Нагрузка:** Не возите в багажном отделении лишних вещей. Увеличение массы автомобиля сильно влияет на расход топлива, особенно при езде в городских условиях с частыми остановками и троганиями с места. Избегайте также езды с излишним багажом и другими предметами на крыше, так как повышенное сопротивление воздуха увеличивает расход топлива.
- (8) **Пуск холодного двигателя:** Для пуска холодного двигателя требуется больше топлива. Ненужная работа горячего двигателя также ведет к излишнему расходу топлива. После пуска и прогрева двигателя быстрее начинайте движение.

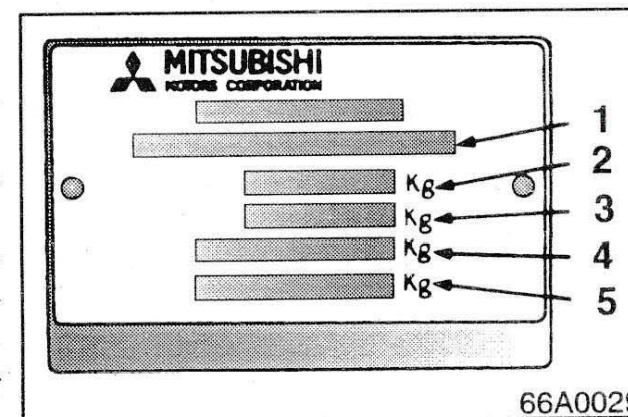
Буксировка прицепа

Для буксировки прицепа Ваш автомобиль должен быть оснащен тягово-сцепным устройством, отвечающим всем соответствующим требованиям правил, действующих в Вашей стране. Установку такого устройства следует производить у официального дилера Мицубиси. Правила буксировки прицепов в разных стра-

нах могут быть разными. Рекомендуем Вам придерживаться правил, действующих у Вас. Если Вы собираетесь вести автомобиль с прицепом, примите во внимание следующие указания:

Максимальная масса прицепа, оснащенного тормозами

1. Номер шасси
2. Полная масса автомобиля
3. Полная масса автомобиля с прицепом
4. Допустимая нагрузка на переднюю ось
5. Допустимая нагрузка на заднюю ось



Допустимая максимальная масса прицепа указана на табличке, прикрепленной к левой стороне отсека для двигателя. Максимальную массу прицепа можно также вычислить по следующей формуле. < Максимальная масса прицепа = Полная масса автомобиля с прицепом - Полная масса автомобиля >>

При буксировке прицепа на высоте более 1000 м над уровнем моря массу прицепа следует уменьшить на величину, равную 10% полной массы автомобиля с прицепом, на каждые 1000 м высоты над уровнем моря, так как из-за снижения атмосферного давления уменьшается эффективная мощность двигателя. Детали тягово-сцепного устройства являются ответственными частями, от которых зависит безопасность, поэтому используйте только такие детали, которые были разработаны специально для Вашего автомобиля.

Максимальная нагрузка на дышло прицепа.

Не превышайте допустимую максимальную нагрузку на дышло прицепа, указанную в технической характеристике.

Советы по вождению автомобиля с прицепом

- (1) Не допускайте пробуксовки сцепления (касается только автомобилей с механической коробкой передач) и не превышайте необходимого числа оборотов двигателя при трогании с места.
- (2) Не превышайте разрешенную максимальную скорость движения автомобиля с прицепом.
- (3) Для избежания рывков от действия инерционного тормоза прицепа нажимайте на тормозную педаль сначала слабо, а затем сильнее.
- (4) Перед спуском с уклона включайте низшую передачу, чтобы полностью использовать торможение двигателем.
- (5) При буксировке прицепа кузов, тормоза, сцепление и шасси испытывают повышенные нагрузки и напряжения.
- (6) Увеличение массы, а также повышение сопротивления качению и сопротивления воздуха, вызывают увеличение расхода топлива.

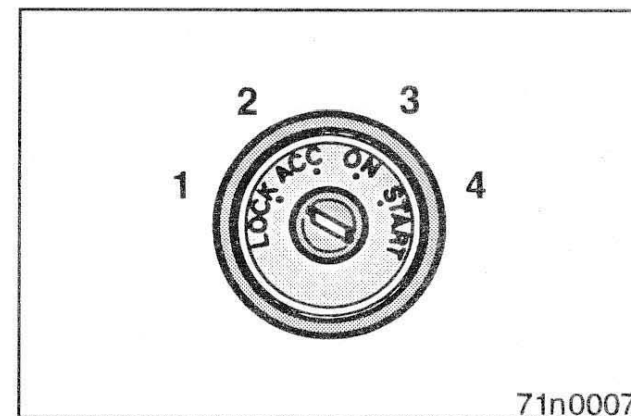
Дополнительные рекомендации, касающиеся автомобилей с автоматической коробкой передач.

При движении на уклонах или с малой скоростью рекомендуется устанавливать переключатель передач в положение "2". При движении в гористой местности для лучшего использования торможения двигателем и содействия тормозной системе пользуйтесь положением "L". Учтите, однако, что скорость автомо-

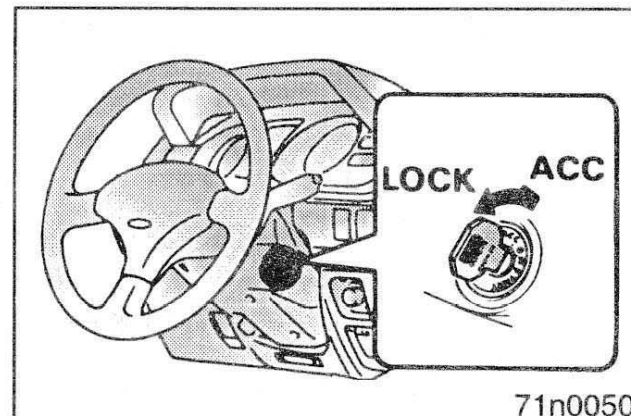
биля не должна превышать максимальную величину, установленную для данной передачи.

Значения максимальных скоростей см. в разделе "Допустимая скорость движения".

Замок зажигания



1. Двигатель выключен и рулевое колесо заблокировано. Ключ можно вставить и вынуть только в этом положении.
2. Двигатель выключен, могут действовать радиоприемник, прикуриватель и пр.
3. Двигатель работает и включены все электрические цепи.
4. Работает стартер. После пуска двигателя отпустите ключ и он автоматически вернется в положение "ON".



Примечание

- (1) Чтобы вынуть ключ из замка зажигания поверните его в положение "ACC": а затем, нажимая, поворачивайте в позицию "LOCK".

- (2) Ваш автомобиль оснащен подсветкой замка зажигания. Замок зажигания подсвечивается при открывании двери на стороне водителя. Подсветка горит в течение 10 секунд после закрывания двери.
- (3) Если автомобиль снабжен электронным блокирующим устройством, для запуска двигателя необходимо, чтобы идентификационный код, который выдает встроенный в ключ ответчик, совпал с идентификационным кодом, зарегистрированным в компьютере блокирующего устройства.
- (4) Когда замок зажигания находится в положении "ON", включается также ближний свет фар. См. раздел "Фары". [Автомобили с освещением при вождении в дневное время]

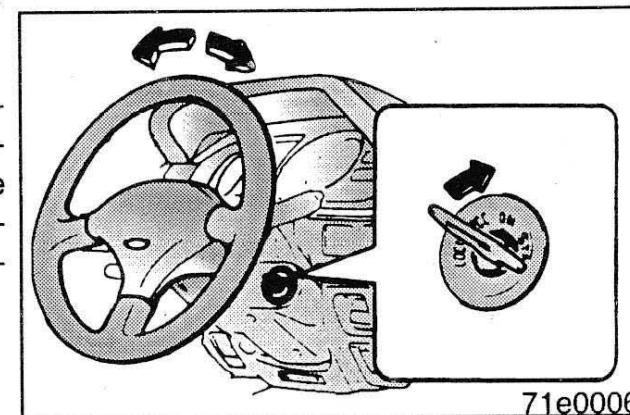
ВНИМАНИЕ!

- (1) Не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля, так как это приведет к блокировке рулевого колеса и невозможности рулевого управления автомобилем.
- (2) При остановке двигателя во время движения автомобиля перестает действовать усилитель тормозов и эффективность торможения снижается. Не работает также усилитель рулевого привода и для управления рулевым колесом требуется большое физическое усилие.
- (3) Не оставляйте ключ в положении "ON" длительное время, когда двигатель не работает, так как это приводит к разрядке батареи.
- (4) Не поворачивайте ключ в положение "START" при работающем двигателе. Это может привести к поломке стартера.

Блокировка и освобождение рулевого колеса

Блокировка

Выньте ключ в положении "LOCK" и слегка поверните рулевое колесо, пока не произойдет его блокировка.



Освобождение

Поверните ключ в положение "ACC" и слегка поворачивайте рулевое колесо.

ВНИМАНИЕ!

Выньте ключ из замка зажигания, когда Вы оставляете автомобиль.

Пуск двигателя Советы по пуску

- (1) Не держите стартер включенным дольше 10 секунд, так как это может привести к сильной разрядке аккумуляторной батареи. Если двигатель не начал работать, возвращайте ключ в положение "LOCK", обождите несколько минут и затем повторите пуск.

- (2) Если двигатель не запускается из-за частичной или полной разрядки аккумуляторной батареи, действуйте по инструкциям по пуску двигателя, приведенным в разделе по аварийному пуску.
- (3) После пуска двигателя не оставляйте его длительное время на холостом ходу, не начиная движение автомобиля. Только при очень низкой температуре воздуха допустимо прогревание двигателя на высоких оборотах холостого хода.

ВНИМАНИЕ!

- (1) У автомобилей с бензиновым двигателем не допускайте длительной работы двигателя в закрытом или плохо вентилируемом пространстве. Угарный газ не имеет запаха и чрезвычайно токсичен.
- (2) Пока двигатель не прогреется, не давайте ему высокие обороты и не ведите автомобиль с большой скоростью.
- (3) Немедленно после запуска двигателя отпустите ключ зажигания для избежания повреждения стартера.
- (4) У автомобилей с дизельным двигателем после движения на высокой скорости не следует немедленно выключать двигатель. В таких случаях после остановки автомобиля оставьте двигатель работающим на малых оборотах в течение 60 секунд или дольше для остывания турбонагнетателя.

Автомобили с бензиновым двигателем

Этот автомобиль оснащен электронной системой управления впрыском топлива, которая автоматически регулирует количество впрыскиваемого топлива. При пуске двигателя не нажимайте на педаль акселератора.

1. Включите стояночный тормоз.
2. У автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения в положение "N" (нейтральное) и выжмите до конца педаль сцепления. У автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг выбора передач в положение "P".
3. Произведите пуск двигателя, не нажимая на педаль акселератора.

Примечание

- (1) Щелчки, которые слышны сразу после пуска двигателя, возникают в силу конструктивных особенностей двигателя. По ходу дальнейшего прогрева двигателя шум исчезнет.
- (2) Если при пуске двигателя произошло переполнение цилиндров топливом, вначале включите стартер на 5 - 6 секунд при полном нажатии на педаль акселератора, после чего произведите пуск двигателя, не нажимая на педаль акселератора.

При очень низкой температуре окружающего воздуха

Если двигатель не запускается, то при прокручивании двигателя стартером выжмите педаль акселератора приблизительно до половины ее полного хода, когда двигатель начнет работать, отпустите педаль акселератора.

Автомобили с дизельным двигателем

1. Включите стояночный тормоз.
2. У автомобилей с механической коробкой передач поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение и выжмите до конца педаль сцепления. У автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг выбора передач в положение "Р".
3. Поверните ключ зажигания в положение "ON". Индикаторная лампа подогрева дизельного двигателя сначала загорается красным цветом, а затем спустя малое время выключается, что свидетельствует о завершении подогрева.

Примечание

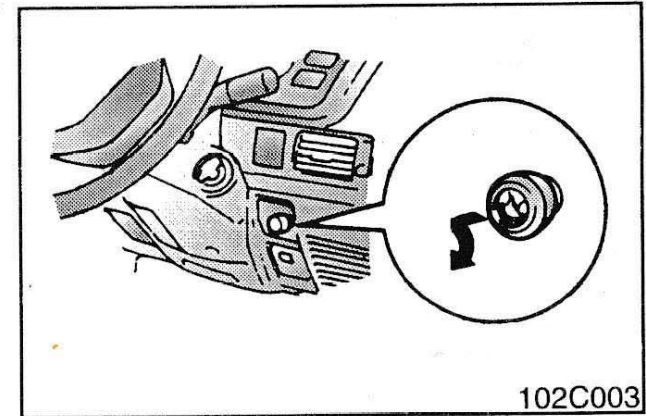
- 1) При холодном двигателе индикаторная лампа подогрева дизельного двигателя горит в течение длительного времени.
 - 2) Если двигатель не запускается в течение примерно 5 секунд после выключения индикаторной лампы подогрева дизельного двигателя, поверните ключ зажигания в положение "LOCK". Затем поверните ключ в положение "ON" для повторного прогрева двигателя.
 - 3) При теплом двигателе индикаторная лампа подогрева дизельного двигателя не включается, даже если ключ зажигания находится в положении "ON". Запустите двигатель, повернув ключ в замке зажигания вправо в положение "START".
4. Запустите двигатель.

Примечание

При низкой температуре окружающего воздуха и холодном двигателе прогрейте двигатель с использованием ручки регулирования оборотов двигателя.

Ручка регулирования оборотов двигателя*

1. Поверните ручку регулирования оборотов двигателя против часовой стрелки и потяните ее на себя для установления стабильного вращения двигателя.



2. Поверните ручку регулирования по часовой стрелке для фиксации ее.
3. Для возврата ручки в исходное положение поверните ее против часовой стрелки и надавите на нее.

Примечание

После возврата ручки регулирования оборотов двигателя в исходное положение поверните ее по часовой стрелке для фиксации.



ВНИМАНИЕ!

Вождение автомобиля при оставленной в вытянутом положении ручки регулирования оборотов двигателя может привести не только к увеличению расхода топлива, но и к ухудшению работы двигателя.

Механическая коробка передач

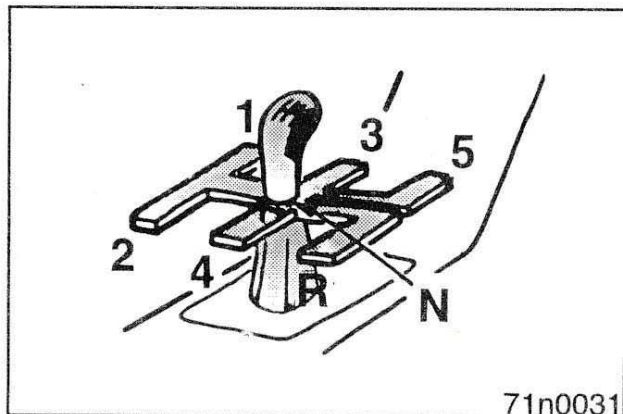


Схема переключения передач изображена на ручке рычага / переключения передач. Перед переводом рычага в другое положение всегда полностью выжимайте педаль сцепления. Для включения заднего хода после 5-й передачи переведите рычаг вначале в положение "N", а затем включите задний ход.



ВНИМАНИЕ!

- 1) Не включайте задний ход, когда автомобиль движется вперед. Это может привести к повреждению коробки передач.
- 2) Не оставляйте ногу на педали сцепления, поскольку это может привести к повреждению или преждевременному износу механизма сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Если затруднительно перевести рычаг в положение 1-й передачи, вновь выжмите педаль сцепления. Это облегчит перевод рычага.
- (2) Для перевода рычага в положение заднего хода ("R") из положения 5-й передачи сначала переведите рычаг в положение "N" (нейтральное), а затем - в положение "R".

Переключение передач

При переключении передач всегда действуйте осторожно, согласуя скорость автомобиля с оборотами двигателя. Правильное переключение передач снижает расход топлива и увеличивает срок службы автомобиля. Избегайте переключения на более низкую передачу при очень большой скорости автомобиля. Это может привести к повреждению двигателя.

Экономичные скорости движения

Для экономного расходования топлива рекомендуется выбирать следующие положения рычага переключения передач. Водитель может переключать передачи в зависимости от условий вождения и загрузки автомобиля.

км/ч (миль/час)

Модели		Раздаточная коробка	Скорость			
			Передача			
			1 - я	2 - я	3 - я	4 - я
Модели 2500	GL, GL (5)	2H,4H	15 (9)	25 (15)	40 (25)	60 (37)
		4L	5 (3)	10 (6)	20 (12)	30 (19)
	GLX	2H,4H,4HLc	15 (9)	25 (15)	40 (25)	60 (37)
		4LLc	5 (3)	10 (6)	20 (12)	30 (19)
	GLS	2H,4H,4HLc	10 (6)	20 (12)	35 (21)	55 (34)
		4LLc	5 (3)	10 (16)	20 (12)	25 (15)
Модели 2800	GL, GL (5)	2H,4H	10 (6)	25 (15)	40 (25)	55 (34)
		4L	5 (3)	10 (6)	20 (12)	30 (19)
	GLX	2H,4H,4HLc	10 (6)	25 (15)	40 (25)	55 (34)
		4LLc	5 (3)	10 (6)	20 (12)	30 (19)
	GLS	2H,4H,4HLc	10 (6)	20 (12)	35 (21)	55 (34)
		4LLc	5 (3)	10 (6)	20 (12)	25 (15)
Модели 3000		2H,4H,4HLc	30 (1)	55 (34)	90 (56)	125 (78)
		4LLc	15 (9)	25 (15)	45 (28)	65 (40)
Модели 3500		2H,4H,4HLc	20 (12)	35 (21)	60 (37)	85 (52)
		4LLc	10 (6)	20 (12)	30 (19)	45 (28)

ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

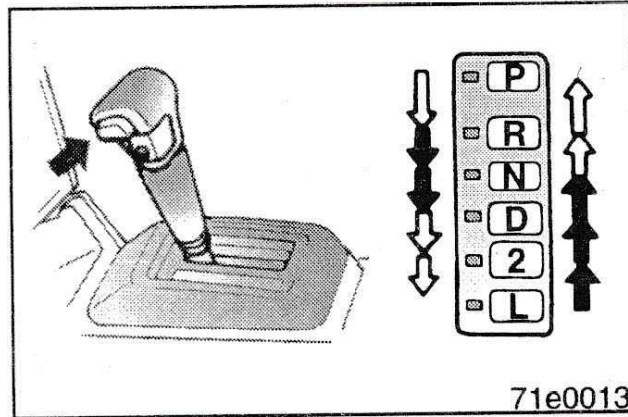
Допустимые скорости движения

км/ч (миль/час)

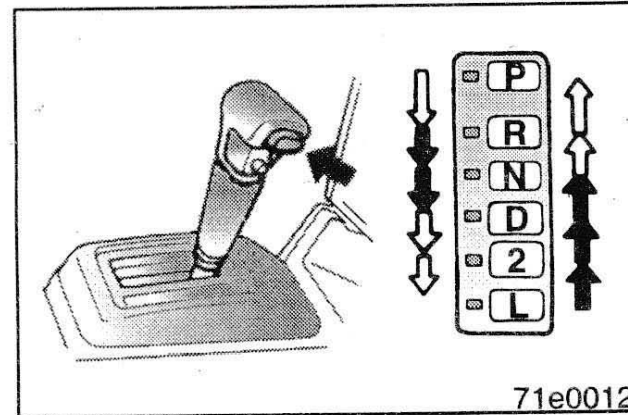
Модели		Раздаточная коробка	Скорость			
			Передача			
			1 - я	2 - я	3 - я	4 - я
	GL, GL (5)	2H,4H	35 (21)	60 (37)	100 (62)	140 (87)
		4L	15 (9)	30 (18)	50 (31)	75 (47)
	GLX	2H,4H,4HLc	35 (21)	60 (37)	100 (62)	140 (87)
		4LLc	15 (9)	30 (18)	50 (31)	75 (47)
	GLS	2H,4H,4HLc	30 (18)	55 (34)	90 (56)	130 (80)
		4LLc	15 (9)	30 (18)	45 (28)	65 (40)
Модели 2800	GL, GL (5)	2H,4H	30 (18)	60 (37)	95 (59)	135 (83)
		4L	15 (9)	30 (18)	50 (31)	70 (43)
	GLX	2H,4H,4HLc	30 (18)	60 (37)	95 (59)	135 (83)
		4LLc	15 (9)	30 (18)	50 (31)	70 (43)
	GLS	2H,4H,4HLc	30 (18)	55 (34)	90 (56)	130 (81)
		4LLc	15 (9)	30 (18)	45 (28)	65 (40)
Модели 3000		2H,4H,4HLc	40 (25)	70 (43)	120 (75)	165 (103)
		4LLc	20 (12)	35 (21)	60 (37)	85 (53)
Модели 3500		2H,4H,4HLc	45 (28)	75 (40)	125 (78)	175 (108)
		4LLc	20 (15)	40 (25)	65 (40)	90 (56)

Движение автомобиля на пятой передаче позволяет достигнуть максимально экономичного режима.

Автоматическая коробка передач



71e0013



71e0012



Для перемещения рычага нужно нажать кнопку.
Для перемещения рычага кнопку нажимать не нужно

Индикаторные лампы на щитке приборов указывают положение рычага выбора передач, и при нахождении ключа в замке зажигания в положении "ON" одна из них горит.

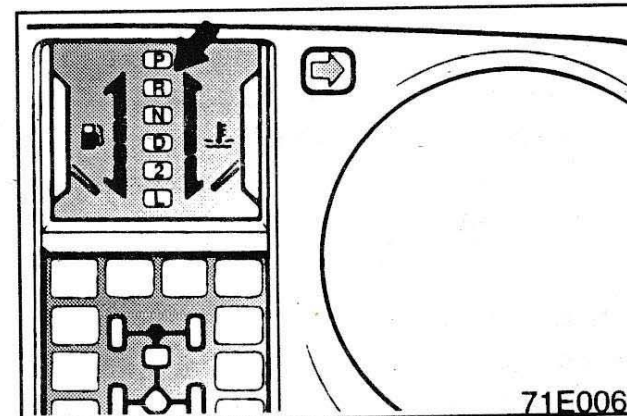
Коробка передач имеет четыре передачи переднего хода и одну заднего, каждая передача включается автоматически в зависимости от положения рычага выбора режимов, скорости автомобиля и положения педали акселератора. Рычаг выбора режимов имеет шесть положений и оснащен блокирующей кнопкой для предотвращения случайного включения неправильного режима.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Если кнопка уже нажата для управления рычагом выбора режимов, рычаг может самопроизвольно переместиться в положения "P", "R", "L". При выполнении операций, обозначенных символом на рисунке, следите, чтобы кнопка не была нажата.
- (2) Всегда выжимайте тормозную педаль при переводе рычага выбора режимов в положение любой передачи из нейтрального положения "N". При трогании с места не переводите рычаг выбора режимов из положения "N" при выжатой педали акселератора. Это опасно, поскольку при этом автомобиль резко дернется вперед или назад.

Положения рычага выбора режимов



71E0061

P - Стоянка:

В этом положении происходит блокировка коробки передач для недопущения движения автомобиля. Пуск двигателя возможен.

R - Задний ход

Перевод рычага в это положение допускается только после полной остановки автомобиля.



ВНИМАНИЕ!

Не переводите рычаг в положение "Р" или в положение "R" во время движения автомобиля. Это может привести к повреждению коробки передач. .

N - Нейтральное

В этом положении коробка передач отключена. Оно аналогично нейтральному положению механической коробки передач, и им следует пользоваться при продолжительной остановке автомобиля во время поездки, например, из-за транспортного затора.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не переводите рычаг в положение "N" во время движения автомобиля, так как при этом утратится возможность торможения двигателем.
- (2) На уклоне двигатель следует пускать в положении "Р" (стоянка), а не в положении "N".

D - Основное ("Драйв")

Это положение является основным при движении как в городе, так и по внегородским автомобильным дорогам, начиная от трогания с места и кончая движением с максимальной скоростью.

2 - Второе

Это положение предназначено для создания большего крутящего момента на колесах при движении вверх по не очень крутым уклонам и для торможения двигателем при спуске с таких уклонов.

L - Низшее

Это положение предназначено для подъема на очень крутые уклоны и для торможения двигателем при спуске с крутых уклонов на малой скорости.



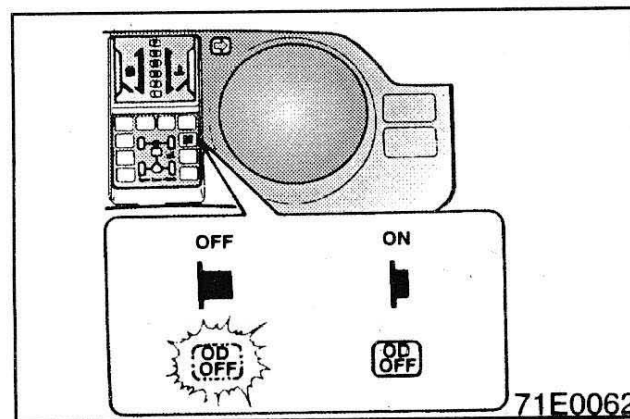
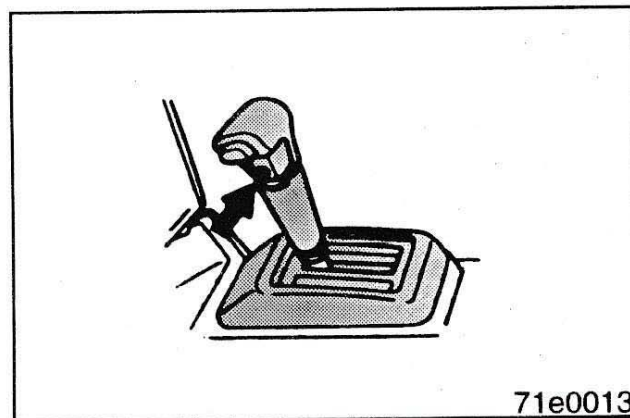
ВНИМАНИЕ!

Очень осторожно и плавно выполняйте переключение в положение "L". Резкое торможение двигателем может привести к проскальзыванию шин.

Кнопка управления повышающей передачей

При обычных условиях движения эта кнопка должна оставаться в нажатом положении (индикаторная лампа на щитке приборов не горит).

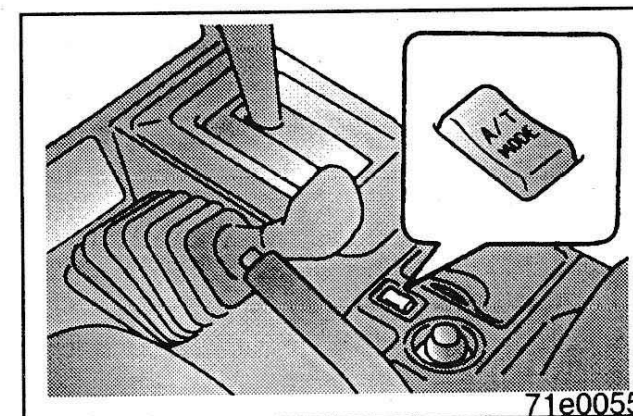
При нахождении рычага выбора передач в положении "D" автоматическое переключение передач будет происходить во всем диапазоне от 1-й передачи до 4-й включительно.



Если Вам требуется быстрый разгон автомобиля или торможение двигателем (при движении на спуске), а также когда предстоит подъем на затяжной уклон, вторично нажмите эту кнопку для отключения верхней повышающей передачи. После этого автоматическое переключение передач будет происходить только в диапазоне от 1-й до 3-й передачи включительно, и на щитке приборов загорится индикаторная лампа.

Переключатель режимов автоматической коробки передач*

В зависимости от состояния дорожного покрытия установите переключатель в положение "NORMAL", "PWR" или "HOLD" соответственно для нормального вождения, вождения с повышенной мощностью или вождения с растянутым переключением передач.



При каждом нажатии переключателя поочередно выбираются режимы "NORMAL", "PWR" и "HOLD".

Индикатор "PWR" и "HOLD" на приборном щитке соответственно загорается или гаснет.

В обычной ситуации, когда переключатель не нажат, индикаторные лампы "HOLD" и "PWR" не горят, ведите автомобиль в режиме "NORMAL".

РЕЖИМ NORMAL

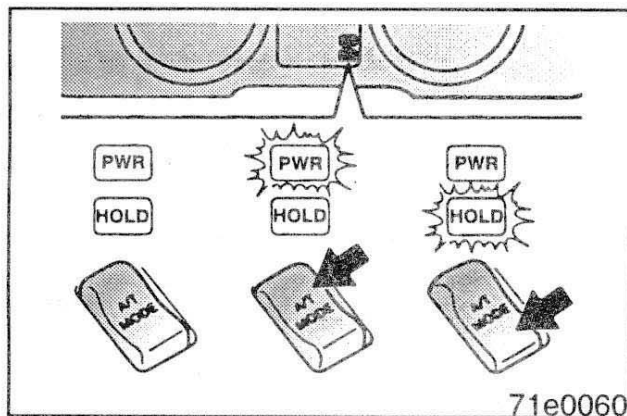
Выберите этот режим для нормального вождения.

В этом режиме Ваш автомобиль будет двигаться плавно и ровно с хорошей экономией топлива.

РЕЖИМ PWR

Выберите этот режим, если требуется вести автомобиль с повышенной мощностью.

Этот режим следует выбирать при вождении в горной местности или при обгоне других автомобилей



РЕЖИМ HOLD

Выберите режим "HOLD" при вождении автомобиля, например, по заснеженной дороге.

При этом автомобиль будет плавно трогаться на второй передаче.

Управление коробкой передач

- (1) **Перед выбором передачи, когда автомобиль стоит с работающим двигателем, выжмите до конца тормозную педаль, чтобы не допустить медленного движения автомобиля.** В противном случае автомобиль начнет двигаться, как только включится передача, особенно при больших оборотах двигателя, например, когда он работает на высоких оборотах холостого хода или когда действует кондиционер тормоза следует отпустить, только когда Вы будете готовы начать движение.
- (2) **Всегда нажимайте на тормозную педаль правой ногой.** Привычка действовать левой ногой может задержать Вашу реакцию в случае аварийной ситуации, требующей быстрого маневра.

- (3) Во избежание внезапного разгона **не давайте двигателю большие обороты при переводе рычага на передачу из положения "P" или "N"**
- (4) Нажимание на педаль акселератора, когда другая нога находится на тормозной педали, влияет на работу тормозов и может вести к ускоренному износу тормозных накладок. **Не разгоняйте двигатель, когда нажата тормозная педаль.** Это может привести к повреждению коробки передач.

Допустимые скорости движения

Чтобы не повредить двигатель из-за слишком больших оборотов, не превышайте допустимую скорость движения, когда рычаг выбора передач находится в положении "2" (вторая), L (низшая) или "D" (основная) передача.

км/час (миль/час)

Модель		Раздаточная коробка	Максимальная скорость		
			Передача		
			"L" (низшая)	"SECOND" (2-я)	"D" (основная)
Модели 2800	GLX	2H, 4H, 4HLc	45 (28)	80 (50)	125 (78)
		4LLc	20 (12)	40 (25)	65 (40)
	GLS	2H, 4H, 4HLc	40 (25)	80 (50)	120 (75)
		4LLc	20 (12)	40 (25)	65 (40)
Модели 3000		2H, 4H, 4HLc	55 (34)	105 (65)	160 (99)
		4LLc	30 (18)	55 (34)	80 (50)
Модели 3500		2H, 4H, 4HLc	60 (37)	110 (68)	165 (102)
		4LLc	30 (18)	55 (34)	85 (53)

* с выключенной повышающей передачей

Ускорение для обгона

Для быстрого ускорения автомобиля в целях обгона, выжмите педаль акселератора на весь ее ход до упора в пол. В результате коробка передач автоматически переключится с 4-й передачи на 3-ю, с 3-й на 2-ю или со 2-й на 1-ю, в зависимости от скорости автомобиля, без необходимости выведения рычага коробки из положения "D" или "2".

Кратковременная остановка

При кратковременных остановках, например, в ожидании переключения светофора, автомобиль можно оставлять с включенной передачей, удерживая его на месте тормозами. Однако при продолжительных остановках с работающим двигателем необходимо переводить рычаг выбора передач в положение "N".



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не удерживайте автомобиль неподвижно на подъеме за счет газа. Обязательно включайте стояночный и/или рабочий тормоз.
- (2) Без особой необходимости не форсируйте двигатель автомобиля, стоящего на месте. Если рычаг выбора режимов не находится в положении "P" или "N", автомобиль может неожиданно ускориться. При повторном трогании после остановки убедитесь, что рычаг выбора режимов находится в положении "D".

Стоянка

При постановке автомобиля на стоянку вначале полностью остановите автомобиль и включите до конца стояночный тормоз. Затем переведите рычаг выбора передач в положение "P". Если автомобиль остается без присмотра, обязательно выключите двигатель и выньте из замка зажигания ключ.

Если в автоматической коробке передач не переключаются скорости.

Если не удастся переключить скорости во время вождения или автомобиль не набирает достаточную скорость придвижении во время подъема в гору, это, вероятнее всего, свидетельствует о наличии неисправности в коробке передач, приведшей к срабатыванию защитного устройства.

При первой же возможности доставьте автомобиль для проверки официальному дилеру МИЦУБИСИ.

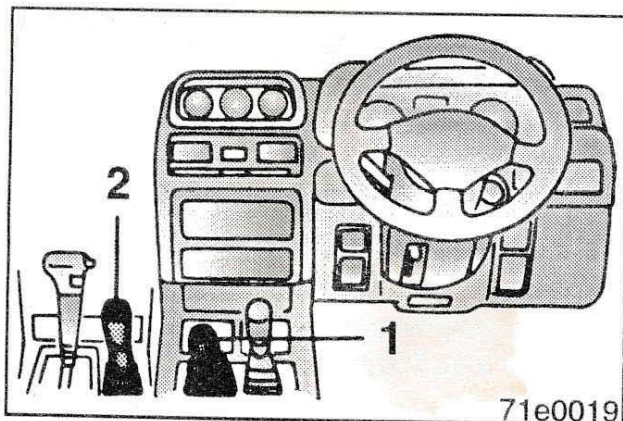
1. Если возникают трудности с троганием, например, на подъеме, переведите рычаг выбора режимов в положение "L". Это облегчит начало движения.
2. При движении автомобиля по ровной дороге переведите рычаг обратно в положение "D".

Примечание

Загорание сигнальной лампы автоматической коробки передач указывает на неисправность в коробке передач.

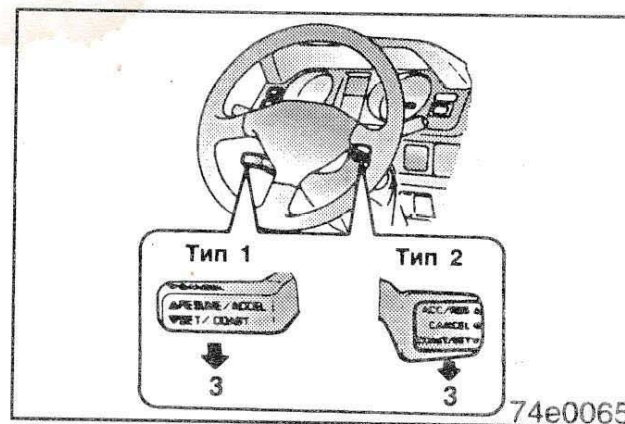
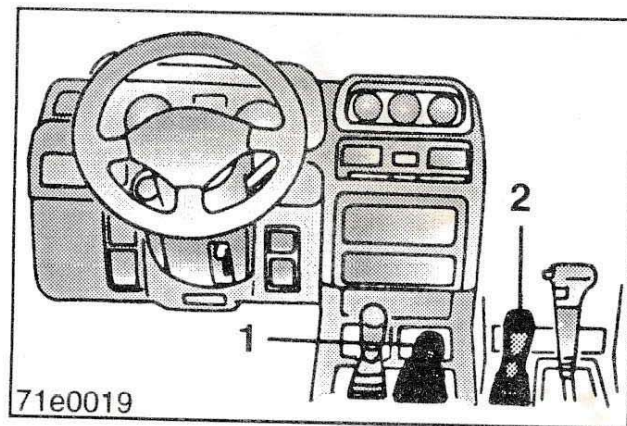
Полноприводная система "Супер Селект"*

Действуя рычагом раздаточной коробки, можно производить переключение привода на задние колеса или на все колеса (полный привод). Выбранный режим привода (на два или на четыре колеса) показывает световой индикатор.



Рычаг управления раздаточной коробкой

- 1 - автомобили с механической коробкой передач
- 2 - автомобили с автоматической коробкой передач



- 3 - Световой индикатор режима привода
- C/D LOCK - Блокировка межосевого дифференциала
- SUPER SELECT
- 4WD - Полноприводная система "Супер Селект"

Положения рычага управления раздаточной коробкой и индикация режима привода

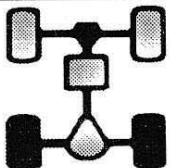
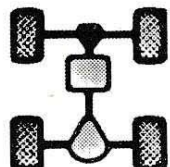
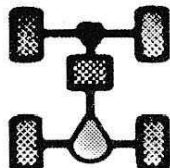
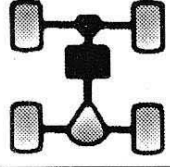
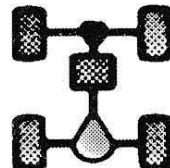
Примечание

Положение "N" только у моделей с механической коробкой передач.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не пользуйтесь положениями "4LLc" и "4HLC" при движении по обычным дорогам общего пользования, так как это приводит к преждевременному износу шин, сцепления и других частей автомобиля, увеличивает расход топлива и производит повышенный шум.
- (2) Пользуйтесь 1-й передачей в положении "4LLc" для движения по бездорожью с очень малой скоростью.
- (3) Во время переключения раздаточной коробки световая индикация мигает.

Положение рычага	Световая индикация режима привода	Режим привода	Использование
2H		Привод на два колеса	При экономичной езде по сухим обычным дорогам и автомагистралям
4H		Постоянный полный привод	Основное положение 4WD "Супер Селект". При движении по обычным дорогам, автомагистралям и скользким дорогам.
4HLc		Блокировка межосевого дифференциала	При движении по пересеченной местности, песчаным дорогам и дорогам, покрытым глубоким снегом.
N		Нейтральное	При использовании механической лебедки. (При этом положении рычага автомобиль двигаться не может).
4LLc		Понижающая передача с блокировкой межосевого дифференциала	При подъеме на крутые уклоны, спуске с крутых уклонов и при движении по плохим дорогам, например: покрытым грязью.

Управление рычагом раздаточной коробки



ВНИМАНИЕ!

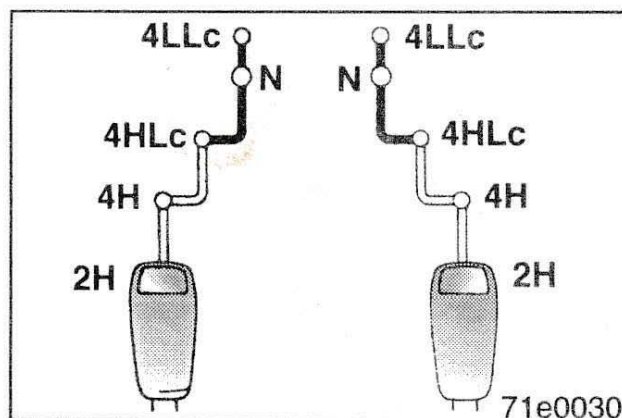
Не переключайте рычаг управления раздаточной коробкой, когда задние колеса автомобиля буксуют на дороге, покрытой снегом.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. При медленном переводе рычага раздаточной коробки из положения "2H" в "4H" может возникнуть шум шестерен в коробке передач. В таком случае возвратите рычаг в положение "2H" и, удостоверившись, что световая индикация режима привода показывает положение "2H", снова переведите рычаг из "2H" в "4H".
2. При переводе рычага раздаточной коробки из положения "2H" в "4H" вскоре после выезда в холодную погоду может возникнуть шум шестерен в коробке передач. В таком случае произведите переключение, когда автомобиль стоит.
3. Свечение индикаторной лампы блокировки межосевого дифференциала может запаздывать, даже при переводе рычага из положения "4H" в "4HLc".
4. В случае недостаточного быстрого изменения световой индикации, даже при переводе рычага из положения "4HLc" в "4H" или из "4H" в "2H", несколько раз медленно нажмите на педаль акселератора при прямолинейном движении автомобиля.

Автомобили с механической коробкой передач

□ "2H" ⇌ "4H" ⇌ "4HLc"



Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит и когда он движется. При переключении во время движения автомобиля отпустите сначала педаль акселератора при движении автомобиля в прямом направлении и лишь затем переведите рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ

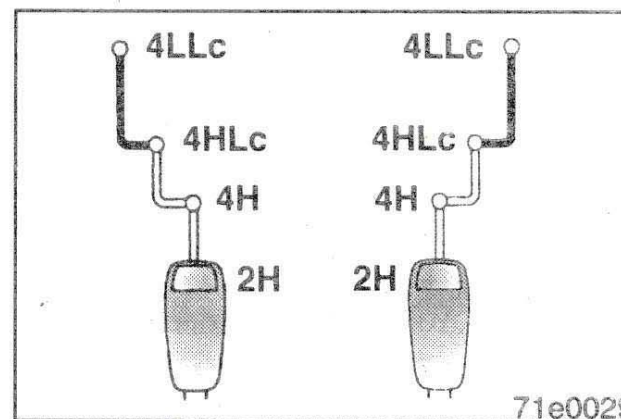
Перевод рычага между положениями "2H" и "4H" следует производить при скорости автомобиля менее 100 км/ч (62 миль/ч).

■ "4LLc" ⇌ "N" ⇌ "4HLc"

Между этими положениями рычаг можно переводить, только когда автомобиль стоит. Переключение должно производиться после выжимания педали сцепления или установки рычага управления коробкой передач в нейтральное положение, когда рычаг раздаточной коробки отведен вниз.

Автомобили с автоматической коробкой передач

□ "2H" ⇌ "4H" ⇌ "4HLc"



Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит и когда он движется. При переключении рычага, когда автомобиль стоит, предварительно установите рычаг выбора передач автоматической коробки в положение "N" (нейтральное).

При переключении рычага во время движения автомобиля, предварительно установите рычаг выбора передач автоматической коробки в положение "D" (основное) и лишь затем переведите рычаг раздаточной коробки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перевод рычага между положениями "2H" и "4H" следует производить при скорости автомобиля менее 100 км/ч (62 миль/ч).

■ "4HLC" ⇌ "4LLC"

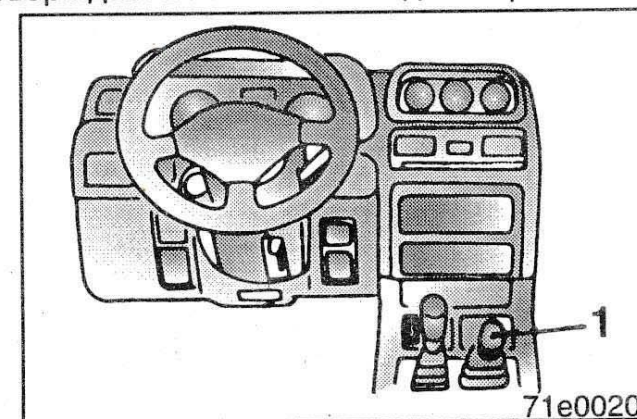
Между этими положениями рычаг можно переводить, только когда автомобиль стоит. Переключение должно производиться после установки рычага выбора передач автоматической коробки передач в положение "N" (нейтральное), нажимая рычаг управления раздаточной коробкой вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ

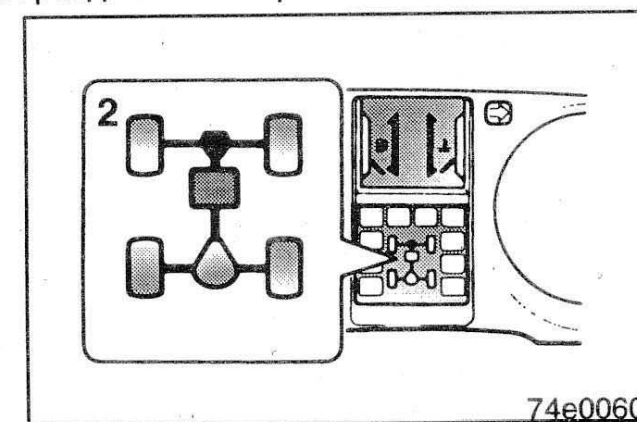
Так как при переключении раздаточной коробки между положениями "4HLC" и "4LLC" автоматическая коробка передач находится в нейтральном положении, произведите переключение надежно, что должно подтверждаться соответствующим свечением индикатора.

Кратковременный полный привод*

Действуя рычагом раздаточной коробки, можно производить переключение привода на задние колеса или на все колеса (полный привод). Выбранный режим привода (на два или на четыре колеса) подтверждается световым индикатором.



1 - Рычаг управления раздаточной коробкой



2 - Индикаторная лампа переключения режимов привода на два или четыре колеса

ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Положения рычага управления раздаточной коробкой и индикация режима привода

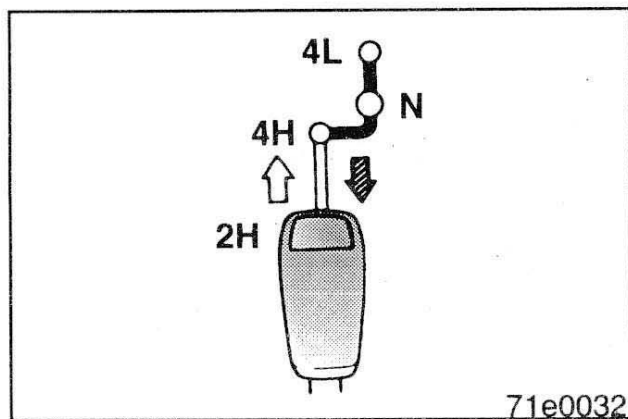
Положение рычага	Световая индикация режима привода	Режим привода	Использование
2H		Привод на два колеса	При движении по обычным дорогам и автомагистралям
4H		Высокая ступень полного привода	При движении по неровным дорогам, песчаным дорогам и дорогам, покрытым глубоким снегом.
N		Нейтральное	При использовании механической лебедки. (При этом положении рычага автомобиль двигаться не может).
4L		Низкая ступень полного привода	При подъеме на крутые уклоны, спуске с крутых уклонов и при движении по плохим дорогам, например: покрытым грязью.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не следует пользоваться полным приводом при движении по дорогам с хорошим твердым покрытием. Не ездите по дорогам общего пользования с рычагом в положении "4L", так как это приводит к преждевременному износу шин, сцепления и других частей автомобиля, увеличивает расход топлива и производит повышенный шум.
- (2) Пользуйтесь 1-й передачей в положении "4L" для движения вне дорог с очень малой скоростью.

Управление рычагом раздаточной коробки (автомобили с ручным управлением блокировкой ступиц колес с механизмом свободного хода)



⇐ "2H" → "4H"

1. Установите механизм блокировки свободного хода ступиц с ручным управлением в положение "LOCK" (блокировка).

2. Рычаг можно переключать между указанными положениями, когда автомобиль стоит и когда он движется.

В случае переключения рычага во время движения автомобиля, отпустите предварительно педаль акселератора (сбросьте газ), это можно делать при движении автомобиля в прямом направлении.

■ "4H" ⇌ "N" ⇌ "4L"

Между этими положениями рычаг можно переводить, только когда автомобиль стоит. Переключению рычага управления раздаточной коробкой должно предшествовать выжимание педали сцепления или установка коробки передач в нейтральное положение.

◀ "4H" → "2H"

Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит и когда он движется. В случае переключения рычага во время движения автомобиля, отпустите предварительно педаль акселератора (сбросьте газ), это можно делать при движении автомобиля в прямом направлении.

Управление рычагом раздаточной коробки (автомобили с автоматической блокировкой ступиц колес с механизмом свободного хода)

⇐ "2H" → "4H"

Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит. При этом не обязательно выжимать педаль сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ.

После установки рычага в положение "4H" и прохождением автомобилем небольшого расстояния, механизмы свободного хода ступиц автоматически заблокируются и автомобиль перейдет на режим полного привода.

■ "4H" ⇌ "N" ⇌ "4L"

Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит и педаль сцепления нажата или рычаг управления коробкой передач находится в нейтральном положении.

◀ "4H" → "2H"

Между этими положениями рычаг можно переводить, когда автомобиль стоит и когда он движется. При этом не обязательно выжимать педаль сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

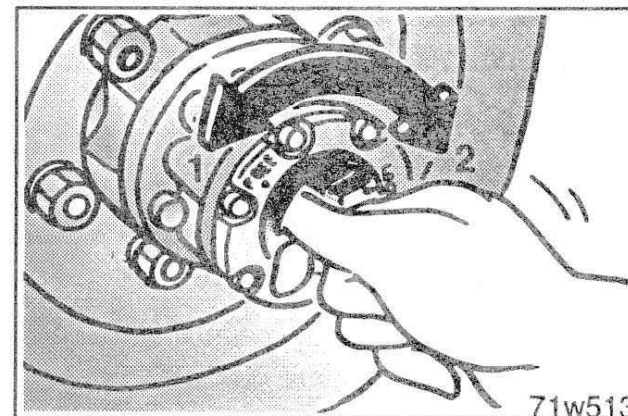
Перевод рычага из положения "4H" в "2H" не приводит к немедленной разблокировке ступиц. Для отключения ступиц от привода действуйте, как указано в разделе "Ступицы с автоматической блокировкой механизма свободного хода", где говорится о разблокировке ступиц.

Ступицы колес с механизмом свободного хода*

Если автомобиль оснащен ступицами с механизмом свободного хода, то они находятся на передних колесах. Такие ступицы разработаны в целях повышения экономичности автомобиля в эксплуатации, когда достаточно, чтобы ведущими были только два задних колеса. В результате отсоединения привода (карданного вала) от передних колес прекращается вращение передаточного механизма, уменьшается шум и износ узлов и облегчается вращение колес, так как вращаются только сами колеса.

Ступицы с ручной блокировкой механизма свободного хода

Путем поворота ручки ступицы можно установить в положение "FREE" (свободный ход) или "LOCK" (блокировка).



1 - FREE

При этом положении привод только на задние колеса.

2 - LOCK

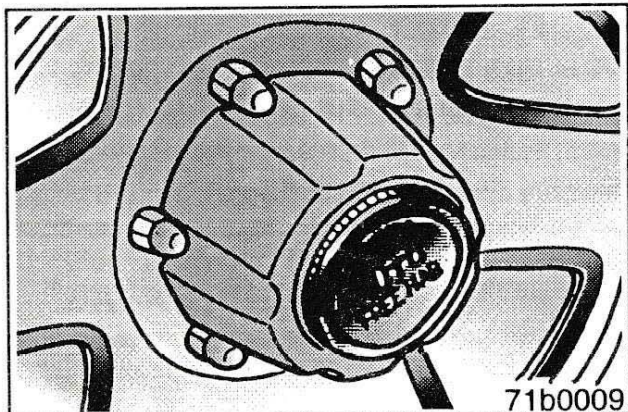
При этом положении привод на все четыре колеса



ВНИМАНИЕ!

Если требуется привод на все четыре колеса, то в положении "LOCK" должны быть установлены обе ступицы с механизмом свободного хода, левая и правая. Не приводите автомобиль в движение, когда рычаг управления раздаточной коробкой находится в положении "4H" или "4L", если муфта в положении "FREE". Если установку ступиц с механизмом свободного хода требуется изменить после длительного торможения (например, при спуске по длинному склону), подождите пока они остынут. Ступицы со свободным ходом могут очень сильно нагреться и причинить Вам серьезные ожоги.

Ступицы с автоматической блокировкой механизма свободного хода



Ступицы во время движения автомобиля автоматически блокируются и освобождаются в зависимости от положения рычага управления раздаточной коробкой.

БЛОКИРОВКА СТУПИЦ:

Полностью остановите автомобиль, переведите рычаг управления раздаточной коробкой из положения "2Н" в "4Н" и возобновите движение. Блокировка ступиц произойдет автоматически, и все четыре колеса станут ведущими.

ОСВОБОЖДЕНИЕ СТУПИЦ

Переведите рычаг управления раздаточной коробкой из положения "4Н" в "2Н", и когда автомобиль медленно проедет по прямой 1 - 2 м (3,3 - 6,6 футов) в направлении, противоположном прежнему движению (т.е. назад, если автомобиль двигался вперед, и вперед, если он двигался задним ходом), разблокирование ступиц произойдет автоматически, и привод будет действовать только на задние колеса. Автоматическая блокировка и освобождение ступиц с механизмом свободного хода может сопровождаться шумом, что, однако не свидетельствует об их неисправности. При движении по хорошим дорогам автоматически блокируемые ступицы с механизмом свободного хода следует разблокировать и двигаться с приводом только на задние

колеса. При необходимости частого переключения с полного привода на задний привод и обратно, можно оставить ступицы заблокированными. В таком случае переход на полный привод можно производить на ходу, без необходимости остановки автомобиля. Ступицы с механизмом свободного хода останутся заблокированными при приводе на задние колеса, если рычаг управления раздаточной коробкой переводится на ходу в положение "2Н".

ВНИМАНИЕ!

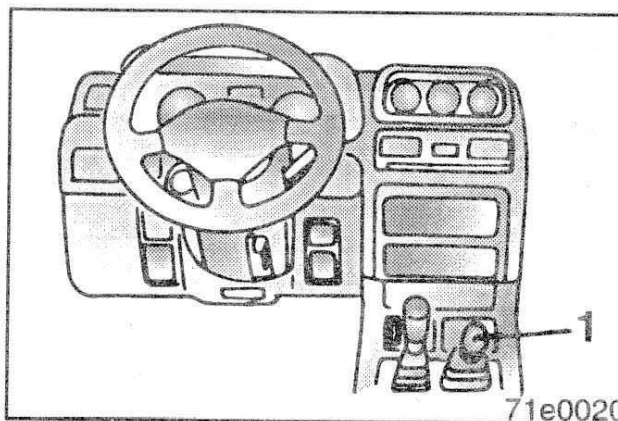
- (1) Даже если ступицы с автоматической блокировкой свободного хода остались заблокированными, когда автомобиль был переведен на задний привод, они автоматически разблокируются в случае скатывания автомобиля назад при трогании с места на подъеме, а также при совершении поворота и т.п. Если это произошло, то рычаг управления раздаточной коробкой не может быть при движении автомобиля переведен в положение "4Н". Предварительно автомобиль должен быть полностью остановлен.
- (2) Если при движении с полным приводом автомобиль застрял и для выхода из этого состояния его приходится раскачивать вперед и назад, то автоматически блокируемые ступицы могут разблокироваться из-за движения в обратном направлении. Если затем двигателю даются большие обороты и резко выключается сцепление, то блокировка ступиц может не происходить и будет слышен шум

шестерен, что, однако не является неисправностью. Кроме того, если в таком положении слегка отпустить педаль акселератора, а затем снова ее нажать, то ступицы с автоматической блокировкой свободного хода заблокируются, но при этом может произойти резкий рывок автомобиля вперед. Нажимайте на педаль акселератора постепенно и выключайте сцепление медленно и плавно.

- (3) При движении в холодную погоду с рычагом в положении "2H" ступицы с автоматической блокировкой свободного хода могут издавать ненормальный шум. Если это происходит, проедьте некоторое расстояние с приводом на все колеса для разогрева раздаточной коробки, после чего установите положение "2H".
- (4) При движении автомобиля на повороте разблокирование ступиц в некоторых случаях может быть затруднено. В таких случаях нужно направить автомобиль прямо и повторить действие.
- (5) В некоторых случаях разблокирование не происходит из-за низкой температуры. Поэтому в холодную погоду производите разблокирование ступиц немедленно после прекращения движения с полным приводом. Если разблокирование все же не происходит, примените один из следующих способов:
 - (1) Приведите автомобиль в движение на некоторое время (приблизительно 10 минут) с приводом на все колеса и снова попытайтесь разблокировать ступицы.

- (2) Немедленно проедьте на автомобиле 1 - 2 метра (3,3 - 6,6 футов) прямо вперед, а затем назад, повторяя это несколько раз.
- (6) Очень важно, чтобы все ремонты ступиц с автоматической блокировкой механизма свободного хода производились правильно. Поэтому поручайте их только официальному дилеру Мицубиси.

Блокировка заднего дифференциала*



Система блокировки заднего дифференциала предназначена для того, чтобы обеспечить автомобилю возможность движения, когда одно из его задних колес буксует, автомобиль застрял и не может двигаться, даже когда рычаг управления раздаточной коробкой установлен в положение низкой ступени полного привода.

1 - Кнопка блокировки заднего дифференциала

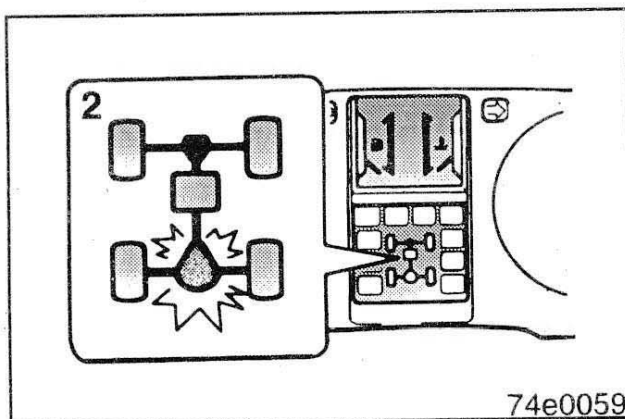
ПРИМЕЧАНИЕ

Скорость автомобиля при включении блокировки заднего дифференциала не должна превышать 20 км/ч (12,4 миль/час).



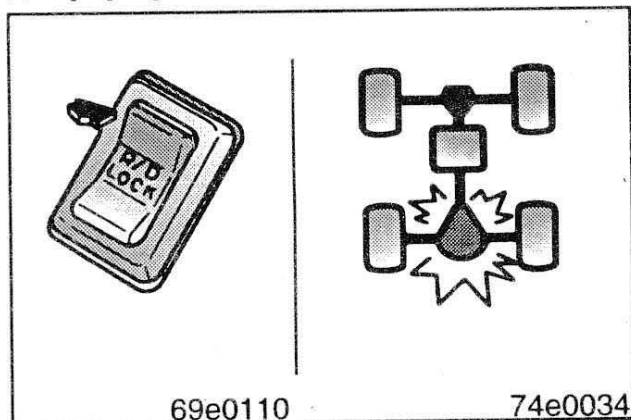
ВНИМАНИЕ!

- (1) Блокировка заднего дифференциала не действует, когда рычаг управления раздаточной коробкой находится в положении "4H" (только у автомобилей с полноприводной системой "Супер Селект") или "2H".
- (2) В целях безопасности блокировка заднего дифференциала не происходит, если в момент нажатия кнопки блокировки заднего дифференциала скорость движения автомобиля превышает 12 км/ч (7,4 миль/ч). Для блокирования дифференциала снизьте скорость автомобиля.
- (3) Включайте кнопку блокировки заднего дифференциала после прекращения пробуксовки колес. Включение кнопки во время вращения буксующих колес может привести к тому, что автомобиль резко тронется в неожиданном направлении.
- (4) При блокировке заднего дифференциала на автомобиле с антиблокировочной тормозной системой эффективность работы последней может стать недостаточно четкой. См. раздел "Антиблокировочная тормозная система".



2 - Индикаторная лампа блокировки заднего дифференциала. При включении замка зажигания индикаторная лампа светится около 5 секунд.

Включение блокировки заднего дифференциала



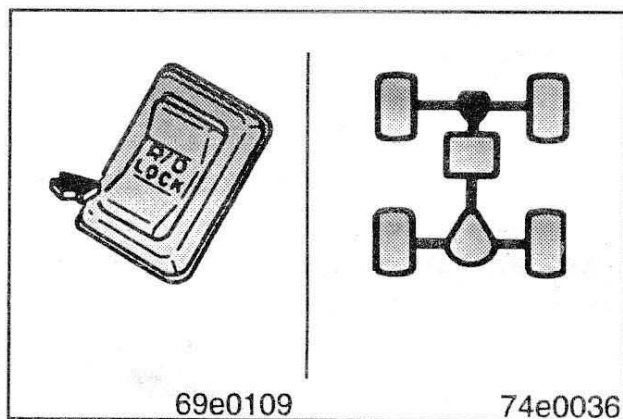
1. Для блокирования заднего дифференциала нажмите на верхнюю часть кнопки блокировки заднего дифференциала.
2. Блокирование заднего дифференциала подтверждается свечением индикаторной лампы.

ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Как поступать, если после включения кнопки блокировки заднего дифференциала индикаторная лампа продолжает мигать

- (1) Если скорость автомобиля превышает 12 км/ч (7,4 миль/час), снижение ее до менее 6 км/ч (3,7 миль/час) приведет к срабатыванию механизма блокировки заднего дифференциала, и лампа загорится постоянным светом.
- (2) Поверните рулевое колесо вправо и влево, если скорость автомобиля менее 12 км/ч (7,4 миль/час). Несколько раз подайте автомобиль назад и вперед, если он застрял на грязной дороге.

Разблокирование заднего дифференциала



- (1) Для разблокирования заднего дифференциала нажмите на нижнюю часть кнопки блокировки заднего дифференциала.
- (2) Индикаторная лампа погаснет, что указывает на прекращение блокировки заднего дифференциала.

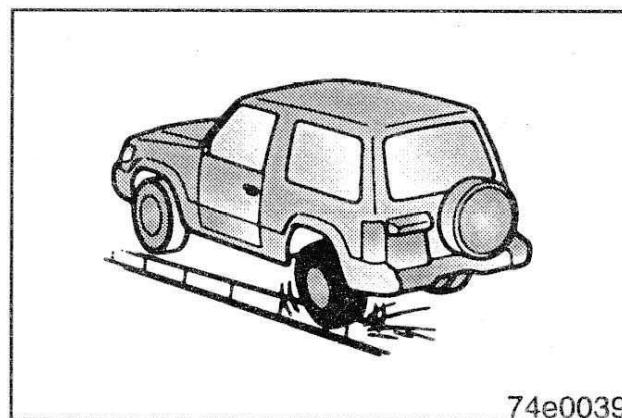
ПРИМЕЧАНИЕ

Установка рычага управления раздаточной коробкой в положение "4H" (только у автомобилей с полноприводной системой "Супер Селект") или "2H" при заблокированном дифференциале приводит его к автоматическому разблокированию.

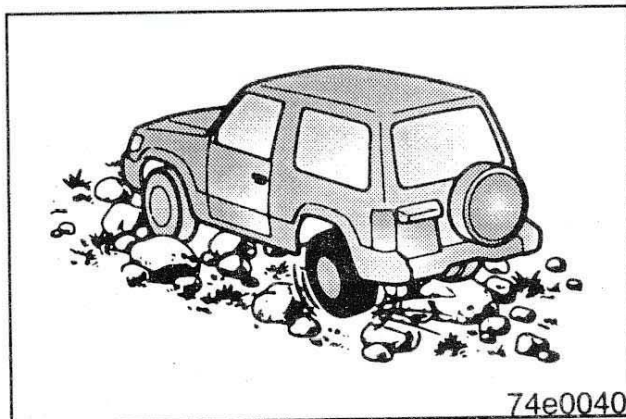
Как поступать, если после включения кнопки блокировки заднего дифференциала индикаторная лампа продолжает мигать.

Удерживайте нажатой или отпустите педаль акселератора, ведя автомобиль в прямом направлении вперед.

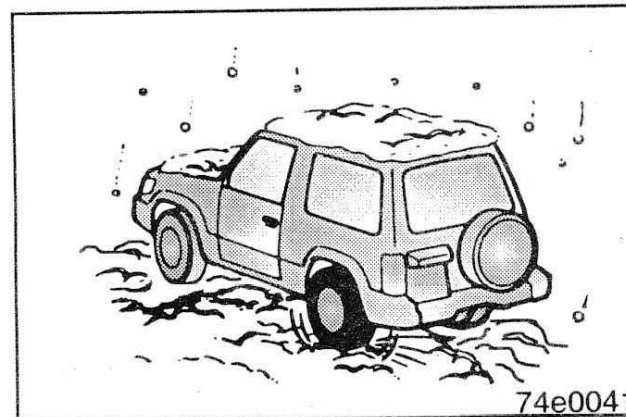
Примеры эффективного использования блокировки заднего дифференциала



1. Когда одно из колес провалилось в канаву.



2. При движении по каменистым дорогам. В случае, когда автомобиль не может двигаться, из-за того что одно из его задних колес висит в воздухе.



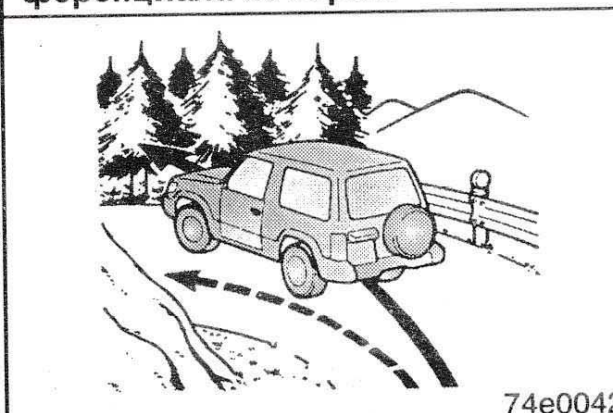
3. При движении по дороге, покрытой снегом. Если автомобиль застревает в снегу, двигайтесь так, чтобы одно из колес двигалось по снегу, а второе по чистому твердому покрытию дороги.

Примеры неправильного использования блокировки заднего дифференциала

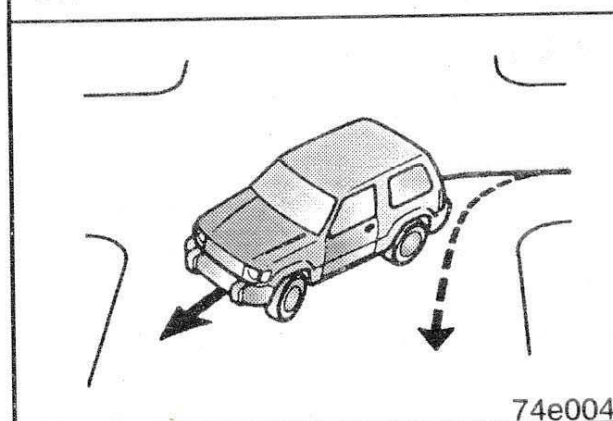
ВНИМАНИЕ!

Не пользуйтесь блокировкой заднего дифференциала при движении по обычным дорогам. Неправильное использование блокировки дифференциала может затруднить поворачивание автомобиля или

привести к резкому изменению направления его движения. При движении по обычным дорогам удостоверьтесь, что индикаторная лампа блокировки дифференциала не горит.



усилие от колес в прямом направлении значительно возрастет, что затруднит поворачивание рулевого колеса.

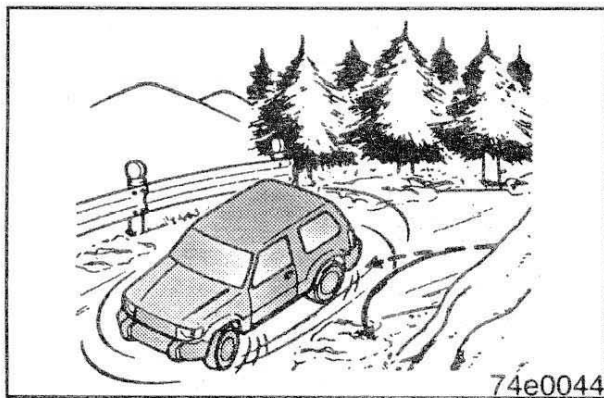


то автомобиль не может совершить поворот и будет стремиться двигаться прямо.

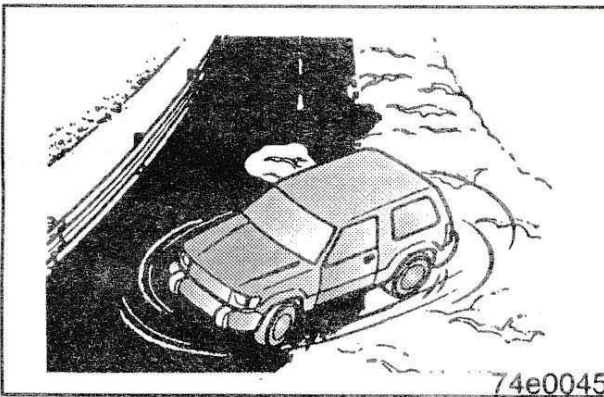
(1) В случае ошибочного включения блокировки заднего дифференциала при движении автомобиля по асфальтовой дороге, тяговое

(2) Если блокировка дифференциала была по ошибке произведена при движении автомобиля по кривой или при поворачивании на перекрестке и т.п.,

(3) При всяком ошибочном использовании блокировки дифференциала, кроме критических ситуаций, когда колеса буксуют на снегу или на льду, нормальное поворачивание автомобиля становится затруднительным.



(4) В тех случаях, когда состояние дорожной поверхности под левым и правым колесами различное (например, одно колесо движется по асфальту, а другое по льду), торможение двигателем или разгон автомобиля могут привести к резкому изменению направления движения автомобиля. Пользуйтесь блокировкой заднего дифференциала только чтобы выбраться, когда автомобиль завяз и буксует на дороге, покрытой снегом или льдом. В других случаях пользуйтесь приводом на все колеса.



Правильное использование полного привода

При включении привода на все колеса оба моста автомобиля жестко соединяются между собой. Это повышает тяговую характеристику автомобиля. Однако, на крутых поворотах и при частой смене направления движения вперед и назад, система привода подвергается повышенным напряжениям, что ощущается как тормозящее действие. Полноприводной автомобиль разгоняется быстрее и более плавно. Учтите, однако, что его тормозной путь не короче, чем у автомобиля с приводом на два колеса. При движении с полным приводом по плохим дорогам (снег, грязь, песок и т.п.) важно правильно управлять автомобилем.

ПРИМЕЧАНИЕ

После езды по плохим дорогам осмотрите все части автомобиля и тщательно вымойте его водой. См. раздел "Уход за автомобилем".

Вождение по снежной дороге и гололеду

В зависимости от дорожных условий установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "4HLC" или "4H" (полноприводная система "Супер Селект") или "4H" (кратковременный полный привод), после чего постепенно нажимайте на педаль акселератора для плавного трогания с места

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Рекомендуется использовать специальные шины для движения по снегу и/или цепи противоскольжения.
- (2) Соблюдайте безопасные расстояния между автомобилями, избегайте резких торможений и пользуйтесь торможением двигателем (с переходом на пониженную передачу).

- (3) Не допускайте резких торможений, резких разгонов и крутых поворотов. Такие действия могут привести к заносу и даже к вращению автомобиля.

Вождение по дорогам, покрытым песком или жидкой грязью.

Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "4LLc" (автомобили с полноприводной системой "Супер Селект") или "4L" (кратковременный полный привод), после чего постепенно нажимайте на педаль акселератора для плавного трогания с места. Поддерживайте давление на педаль акселератора возможно более постоянным и ведите автомобиль с небольшой скоростью.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Избегайте резкого торможения, разгонов и крутых поворотов. Такие действия могут привести к тому, что автомобиль застрянет.
- (2) При необходимости движения по глубокой грязи рекомендуется пользоваться цепями проскальзывания.
- (3) Если автомобиль завяз, положите под колеса камни, ветки деревьев и т.п. для повышения силы сцепления или попытайтесь раскатать автомобиль вперед и назад для его освобождения.
- (4) Так как глубину грязи трудно оценить, и автомобиль может увязнуть в ней очень глубоко, его нужно вести с малой скоростью. Если возможно, следует выйти из автомобиля и проверить состояние пути перед ним, прежде чем продолжать движение.



ВНИМАНИЕ!

Езда по морским дорогам или дорогам, посыпаемым солью против гололедицы, ускоряет коррозию автомобиля. После такой езды при первой же возможности тщательно вымойте автомобиль.

Преодоление крутых подъемов

Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "4LLc" (автомобили с полноприводной системой "Супер Селект") или "4L" (кратковременный полный привод) для максимального использования крутящего момента двигателя.

- (1) Выбирайте возможно более пологий путь подъема.
- (2) Способность преодоления подъема у данного автомобиля составляет приблизительно 400 на сухом асфальте.
- (3) До начала движения на крутой подъем поднимитесь на него пешком, чтобы оценить, сможет ли его преодолеть автомобиль.

Спуск по крутому склону

Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "4LLc" (автомобили с полноприводной системой "Супер Селект") или "4L" (кратковременный полный привод) и, применяя торможение двигателем (включив пониженную передачу), медленно спускайтесь со склона.

- (1) При спуске по крутому склону резкое включение тормозов из-за неожиданного препятствия может привести к потере управляемости автомобилем. Поэтому, прежде чем начать движение по склону, спуститесь по нему пешком и проверьте дорогу.

- (2) Перед спуском со склона необходимо выбрать надлежащую передачу. Во время спуска не переключайте передачи и не выключайте сцепление.

Движение на крутых поворотах (исключая положение "4H" при полноприводной системе "Супер Селект")

При выполнении крутых поворотов с полным приводом колес может происходить то же самое, что и при торможении на поворотах. Это называется "тормозной эффект крутого поворота" и объясняется тем, что каждое из четырех колес находится на разном расстоянии от центра поворота. Это явление особенно характерно для полноприводных автомобилей. Если такое происходит, поверните управляемые колеса в прямом направлении или перейдите только на задний привод.

Преодоление водного препятствия

Полноприводные автомобили не обязательно являются водозащищенными. При намокании электрических цепей автомобиль перестает работать. Поэтому не следует преодолевать водные препятствия без крайней необходимости. Но если это неизбежно, придерживайтесь следующих правил:

- (1) Пересекайте водное препятствие в том месте, где глубина воды не превышает 50 см (1,6 фута).
- (2) Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "4LLc" (полноприводная система "Супер Селект") или "4L" (кратковременный полный привод).
- (3) Двигайтесь медленно, со скоростью приблизительно 5 км/ч (3 миль/час), чтобы вода не слишком плескалась.



ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь преодолевать водную преграду в том месте, где глубина воды превышает 50 см (1,6 фута). Не переключайте передачи во время преодоления водной преграды. Частое движение по воде может сократить срок службы автомобиля. Проконсультируйтесь по этому поводу у официального дилера Мицубиси и примите необходимые меры по подготовке, проверке и ремонту автомобиля.

После переезда через водную преграду проверьте тормоза для гарантии, что они работают нормально. Если тормоза намокли и действуют плохо, высушите их путем движения с небольшой скоростью со слабым нажатием на тормозную педаль. Внимательно осмотрите все части автомобиля. См. раздел "Проверка и обслуживание после езды по плохим дорогам".

Проверка и обслуживание после езды по плохим дорогам.

После эксплуатации автомобиля в плохих дорожных условиях обязательно проведите следующие операции по его проверке и обслуживанию:

- (1) Проверить автомобиль на отсутствие повреждений от камней, гравия и т.п.
- (2) Тщательно вымыть автомобиль водой. Для высушивания намокших тормозов ведите автомобиль с малой скоростью, нажимая слегка на тормозную педаль. Если и после этого тормоза действуют плохо, возможно быстрее обратитесь к

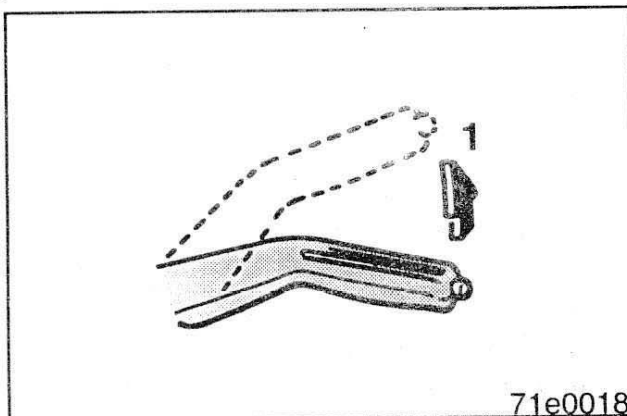
официальному дилеру Мицубиси относительно проверки тормозов,

- (3) Если преодолевалась водная преграда, проверьте масло в двигателе, коробке передач и дифференциале, а также смазку карданных валов. Если масло или смазка стали белесыми или мутными из-за смешения с водой, их необходимо заменить свежими смазочными материалами.
- (4) Проверьте фары. Если в них залилась вода, то для ее удаления обратитесь к официальному дилеру Мицубиси.
- (5) Пусть официальный дилер Мицубиси заменит Вам также смазку в подшипниках колес.

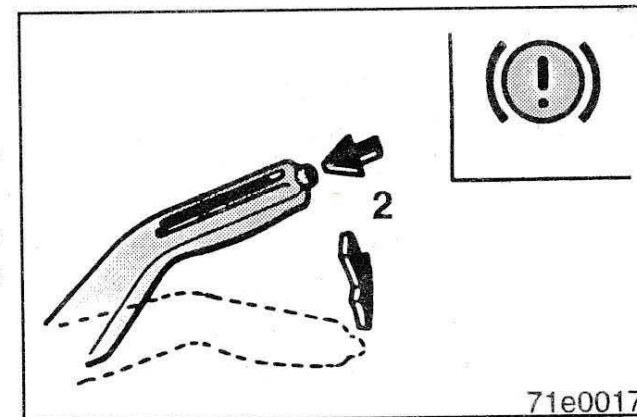
Стояночный тормоз

При постановке автомобиля на стоянку, прежде всего, полностью остановите автомобиль и включите до конца стояночный тормоз. Затем у автомобиля с механической коробкой передач установите рычаг переключения передач на 1-ю передачу или на задний ход, а у автомобилей с автоматической коробкой передач поставьте рычаг выбора передач в положение "P". Рычаг управления раздаточной коробкой можно поставить в любое положение, кроме "N".

- 1 - Для включения тормоза потяните рычаг вверх, не нажимая на кнопку на конце его рукоятки.



- 2 - Для выключения тормоза слегка поднимите рычаг вверх, нажмите на кнопку, а затем опустите рычаг до конца вниз.



При стоянке на уклоне выжмите стояночный тормоз и разверните передние колеса от бордюра на подъеме, в сторону бордюра на склоне.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом движения автомобиля убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и сигнальная лампа тормозной системы не горит.

Если автомобиль приводится в движение при выжатом стояночном тормозе, тормоз может перегреться, что в свою очередь приведет к снижению эффективности его работы и, возможно, выходу его из строя.

Стоянка

Стоянка на уклоне

Полностью включите стояночный тормоз, после чего у автомобиля с механической коробкой передач установите рычаг переключения передач на 1-ю передачу (при уклоне вверх) или на задний ход (при уклоне вниз). У автомобиля с механической коробкой передач установите ее рычаг в положение "Р". При стоянке на уклоне для большей безопасности подложите под колеса автомобиля стопорные колодки.

Стоянка с работающим двигателем

Не допускайте продолжительной работы двигателя в закрытом или плохо вентилируемом пространстве. Угарный газ (СО) не имеет запаха, чрезвычайно токсичен и опасен.

Правильно выбирайте место стоянки.

Не ставьте автомобиль в таком месте, где под ним могут находиться легко воспламеняющиеся объекты, такие как сухая трава, тряпки и т.п., так как выпускная система с каталитическим нейтрализатором раскаляется до очень высокой температуры.

При оставлении автомобиля выньте ключ из замка зажигания для предотвращения угона автомобиля,

Торможение

Все детали тормозной системы имеют важнейшее значение для безопасности. Регулярно обслуживайте свой автомобиль у официального дилера Мицубиси, как того требуют нормативы обслуживания.

Тормозная система

- (1) Рабочая тормозная система (ножной тормоз) разделена на два контура с той целью, чтобы при отказе одного из контуров, автомобиль мог быть остановлен другим тормозным контуром. Однако если это произошло, то тормозную педаль требуется нажимать дальше ее обычного хода. Возможно быстрее прекратите езду и обратитесь к ближайшему официальному дилеру Мицубиси в отношении ремонта тормозов.
- (2) Если двигатель не работает, то после нажатия тормозной педали один-два раза действие усилителя тормозов прекращается. Если это произошло, то для торможения автомобиля к тормозной педали потребуется прилагать большее усилие, чем обычно. Это особенно важно учитывать при буксировке Вашего автомобиля.
- (3) У автомобилей с дизельным двигателем обрыв клинового ремня приводит к прекращению работы усилителя тормозов. При этом для информации водителя загорается сигнальная лампа отказа тормозной системы. В таком случае примените торможение двигателем (включив пониженную передачу) для снижения скорости автомобиля, после чего нажмите на тормозную педаль с усилием больше обычного и остановите автомобиль в безопасном месте. Обратитесь к ближайшему официальному дилеру Мицубиси для ремонта тормозной системы.

Сигнальная лампа

Сигнальная лампа тормозной системы показывает, правильно ли работает тормозная система Вашего автомобиля. Прочитайте раздел "Сигнальная лампа тормозной системы" на стр. 88. Периодически проверяйте также исправность самой сигнальной лампы тормозной системы.

Намокание тормозов

Немедленно после начала движения проверьте на малой скорости работу тормозов, особенно если они были мокрыми, чтобы удостовериться, что тормоза работают нормально. После езды при сильном дожде, при проезде через большие лужи, а также после мойки автомобиля, на тормозных дисках или барабанах может образоваться пленка воды, препятствующая нормальной работе тормозов. Если это произошло, высушите тормоза путем слабого нажатия несколько раз на тормозную педаль во время движения автомобиля.

Движение на спуске

На крутых и затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем с включением пониженной передачи.

Тормозные колодки и накладки

- (1) При новых тормозных колодках или накладках в течение первых 200 км (124 мили) пробега старайтесь по возможности избегать резкого полного включения тормозов.
- (2) Передние и задние тормоза снабжены сигнальным устройством, которое издает при торможении металлический скрежет, когда износ тормозных накладок достигает допустимого предела. Если Вы слышите этот звук, то обратитесь к своему дилеру Мицубиси для замены тормозных колодок.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не кладите никаких вещей возле тормозной педали и не подкладывайте под нее толстый напольный коврик. Это может воспрепятствовать полному ходу педали, который может оказаться необходимым при экстренном торможении. Следите за тем, чтобы движение педали всегда было свободным.
- (2) Не имейте привычку вождения, при котором приходится резко тормозить и не держите свою левую ногу во время езды постоянно на тормозной педали. Это называется "сидеть на тормозе" и ведет к перегреву тормозов.

Вождение в неблагоприятных условиях

Вождение по дорогам с гравиевым покрытием или по загрязненным дорогам

Если автомобиль забуксовал в снегу, гравии (песке) или грязи, его можно вывести из этого состояния раскачиванием. Ритмично переводите рычаг выбора режимов между положениями "L" (низшая передача) и "R" (задний ход) (при механической коробке передач - между положением 1-й передачи и положением REVERSE (задний ход)), слегка выжимая при этом педаль акселератора.

При этом не допускайте форсирования двигателя и вращения колес. Длительные попытки освободить застрявший автомобиль могут привести к перегреву и выходу из строя коробки передач. Между попытками раскачивания дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут для охлаждения коробки передач.

Если после нескольких попыток не удастся освободить автомобиль, обратитесь за какой-либо помощью.



ВНИМАНИЕ!

При попытке раскачивания застрявшего автомобиля убедитесь, что вблизи автомобиля нет людей и препятствий. Раскачивание может привести к резкому скачку автомобиля вперед или назад, что может привести к травмам людей или повреждению окружающих предметов.

Рекомендуется трогаться с частично выжатым стояночным тормозом, чего можно достичь, слегка потянув рычаг этого тормоза.

После высвобождения автомобиля не забудьте отпустить стояночный тормоз.

Примечание

При трогании нажимайте на педаль акселератора постепенно.

Вождение по затопленной дороге

(1) Избегайте вождения автомобиля по затопленным дорогам. Вода может попасть на тормозные диски, что приведет к временной неработоспособности тормозов. В этом случае слегка выжмите тормозную педаль, чтобы убедиться в нормальной работе тормозов. Если тормоза не срабатывают нормально, несколько раз выжмите тормозную педаль для высушивания тормозных накладок.

(2) При вождении в дождливую погоду или по залитой лужами дороге между шинами и дорожным покрытием может оказаться слой воды.

Это приводит к уменьшению сцепления шин с дорожным покрытием, что влечет за собой потерю управляемости и ухудшение работы тормозов. Для предотвращения этих явлений выполните следующее.

(а) Ведите автомобиль на низкой скорости.

(б) Нельзя отправляться в путь с изношенными шинами. Постоянно поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха.

Вождение по заснеженной или обледеневшей дороге

(1) При вождении автомобиля по заснеженной или обледеневшей дороге рекомендуется использовать шины для движения по снегу (зимние шины) или цепи противоскольжения. См. разделы "Шины для движения по снегу" и "Цепи противоскольжения".

(2) Избегайте движения на высокой скорости, резкого ускорения, резкого торможения и крутых поворотов.

- (3) Выжимание тормозной педали при езде по такой дороге может привести к проскальзыванию и заносам автомобиля. При уменьшении сцепления шин с дорожным покрытием колеса могут начать проскальзывать и автомобиль не удастся остановить обычными способами торможения. При появлении проскальзывания остановите автомобиль, покачав тормозную педаль частыми короткими толчками ногой (если автомобиль не оснащен антиблокировочной тормозной системой). Для большего эффекта при каждом толчке тормоз должен полностью срабатывать и отпускаться.
- (4) Выдерживайте безопасное расстояние до впереди идущего автомобиля и не допускайте резкого торможения.

Дифференциал повышенного трения*

Дифференциал повышенного трения устанавливается только в качестве дифференциала задних колес. Его особенности описаны ниже. Как и при обычном дифференциале при движении на поворотах и кривых скорость вращения колес с одной стороны автомобиля может отличаться от скорости вращения колес с другой его стороны. Разница между дифференциалом повышенного трения и обычным дифференциалом в том, что если заднее колесо с одной стороны автомобиля с дифференциалом повышенного трения теряет сцепление с дорогой, то большая часть располагаемого крутящего момента передается на заднее колесо с другой стороны автомобиля для повышения тягового усилия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Однако если пробуксовывают оба ведущих колеса, даже если они могут создавать разное тяговое усилие, то дифференциал

повышенного трения эффекта не дает. Проверить, нормально ли работает дифференциал повышенного трения, можно следующим образом.

- (1) Расположите автомобиль так, чтобы одно его колесо находилось на поверхности, покрытой льдом, снегом, грязью и т.п. Приведите автомобиль в движение и наблюдайте за действием дифференциала повышенного трения. Если он работает нормально, автомобиль не должен застревать.
- (2) Выжимайте педаль акселератора постепенно, а затем, когда сцепление колес с дорогой станет хорошим, нажмите ее быстро до конца. Если при этом разгон автомобиля будет хорошим, следовательно, дифференциал работает нормально. Если колесо пробуксовывает и не может выехать из грязи, то иногда может помочь слабое включение стояночного тормоза так, чтобы он лишь едва притормаживал колеса (но не был включен полностью), после чего попытайтесь снова сдвинуться с места. Если это удалось, не забудьте выключить затем стояночный тормоз.



ВНИМАНИЕ!

Продолжительная работа двигателя на больших оборотах при попытках вывести автомобиль, увязший в снегу, грязи и т.п., может оказать вредное воздействие на дифференциал повышенного трения.

Антиблокировочная тормозная система*

При включении тормозов на движущемся автомобиле слишком большое давление на тормозную педаль, а также снег, лед, масло и т.п. на поверхности дороги, могут привести к скольжению колес автомобиля. Когда оно происходит, уменьшается сила торможения и увеличивается тормозной путь. При этом автомобиль может занести в сторону и даже произойти его вращение на месте, не контролируемое водителем. Антиблокировочная тормозная система предотвращает блокировку колес при торможении, что сохраняет способность автомобиля при резком торможении двигаться по прямой, обеспечивает его управляемость и создает оптимальную силу торможения.

Советы водителю

- (1) Даже при оснащении автомобиля антиблокировочной тормозной системой рулевое управление автомобилем при резком торможении (когда действует антиблокировочная тормозная система) несколько отличается от управления, когда торможение не производится. Правильно действуйте рулевым колесом.
- (2) Хотя тормозной путь у автомобилей, оснащенных антиблокировочной тормозной системой, обычно короче, чем у автомобилей без такой системы, тем не менее, поскольку эта разница изменяется в зависимости от состояния дороги и других факторов, сохраняйте ту же дистанцию от впереди идущего автомобиля, как и при отсутствии антиблокировочной тормозной системы.
- (3) Кроме того, на дорогах с гравием и дорогах, покрытых снегом, тормозной путь автомобилей с антиблокировочной

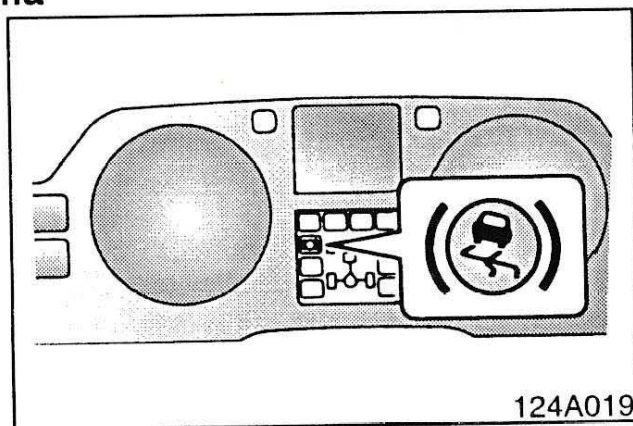
тормозной системой может быть длиннее, чем у автомобилей без нее, поэтому по таким дорогам следует двигаться с пониженной скоростью.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Даже антиблокировочная тормозная система не может предотвратить воздействие на автомобиль естественных законов физики. Она не может, например, предотвратить дорожно-транспортные происшествия, возникающие в результате движения на поворотах со слишком большой скоростью, несоблюдения достаточной дистанции между автомобилями или аквапланирования. Поэтому задачей водителя остается правильный выбор скорости и пользование тормозами, обеспечивающее безопасность движения, с учетом дорожных условий.
- (2) На автомобилях с блокировкой заднего дифференциала во время торможения автомобиля при некоторых состояниях дорожной поверхности может ухудшиться держание дороги автомобилем в сравнении с держанием дороги при торможении без блокировки дифференциала, даже если автомобиль оснащен антиблокировочной тормозной системой. Поэтому пользуйтесь блокировкой заднего дифференциала, только когда автомобиль не может сдвинуться с места из-за пробуксовки колес. В остальное время следите за тем, чтобы блокировка дифференциала была выключена. См. раздел "Блокировка заднего дифференциала".

Сигнальная лампа

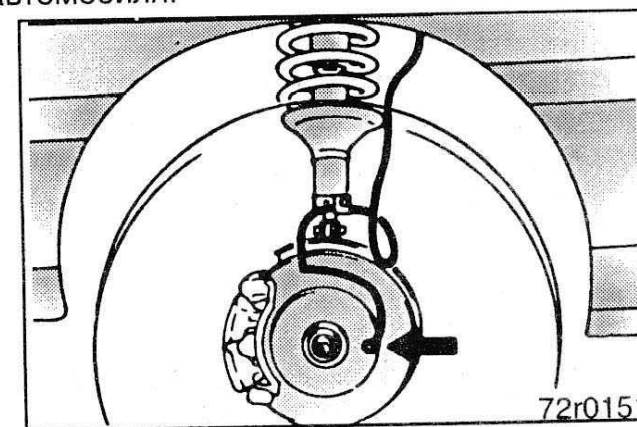


Сигнальная лампа антиблокировочной тормозной системы загорается при переводе замка зажигания в положение "ON" и через секунду должна погаснуть. Если сигнальная лампа после пуска двигателя продолжает гореть или загорелась во время движения автомобиля, то это указывает на то, что антиблокировочная тормозная система не действует и работает только обычная тормозная система. (Обычная тормозная система продолжает, конечно, работать нормально).

Что делать, если лампа загорелась во время движения автомобиля

- (1) Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель. Снова пустите двигатель и посмотрите, погасла ли лампа. Если она погасла и не загорается затем при движении автомобиля, то неисправности нет. Но если лампа не гаснет или снова загорается при движении автомобиля, то по возможности быстрее обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для проверки и ремонта Вашего автомобиля.

- (2) После пуска автомобиля, пользуясь соединительными проводами, если Вы намерены начать движение раньше, чем достаточно хорошо зарядится аккумуляторная батарея, двигатель будет работать неустойчиво, и сигнальная лампа антиблокировочной тормозной системы будет мигать, что обычно означает, что ехать нельзя. Однако на самом деле это вызвано просто недостаточным напряжением батареи и не свидетельствует о неисправности. В таком случае оставьте двигатель некоторое время работающим на холостом ходу для подзарядки автомобиля.



ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) При работе антиблокировочной тормозной системы на кузове автомобиля, рулевом колесе и тормозной педали ощущается некоторая вибрация, что является, однако, нормальным результатом работы этой системы и не свидетельствует о неисправности.
- (2) После начала движения, когда скорость автомобиля впервые достигает приблизительно 8 км/ч (4,9 миль/час), из моторного отсека слышится вой и шум работы электродвигателя. Эти звуки издает антиблокировочная тормозная система, проводящая самопроверку, и они не свидетельствуют о неисправности.

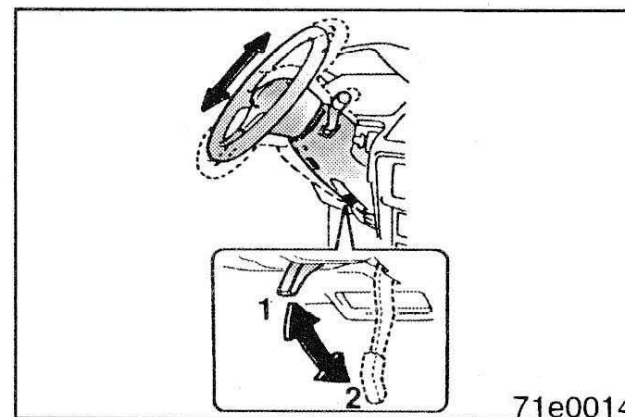
- (3) После езды по дорогам, покрытым снегом, удалите снег и лед, которые могли налипнуть возле колес. При этом будьте осторожны, чтобы не повредить датчики скорости вращения колес и провода, находящиеся у каждого колеса автомобиля, оснащенного антиблокировочной тормозной системой.

ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения нормальной работы антиблокировочной тормозной системы соблюдайте следующие указания.

1. Не оснащайте автомобиль дифференциалом повышенного трения.
2. Устанавливайте на все четыре колеса шины одного определенного типа и размера. На колеса автомобилей разных моделей устанавливают шины разных типов. См. рекомендуемые значения давления воздуха в шинах в главе "Технические характеристики".

Регулировка высоты рулевого колеса



Опустите рычажок вниз и установите рулевое колесо на наиболее удобную для Вас высоту.

- 1 - Стопорение
2 - Освобождение

ВНИМАНИЕ!

- (1) После установки рулевого колеса на требуемую высоту проверьте рычажок для уверенности в его фиксации.
- (2) Не регулируйте высоту рулевого колеса во время движения автомобиля.

(3) При высвобождении рычажка фиксации высоты рулевого колеса переведите его в положение 2 и поддержите рулевое колесо рукой для предотвращения его падения.

Усилитель рулевого управления*

Когда двигатель не работает, усилитель рулевого управления не действует, и для управления рулевым колесом требуется большое физическое усилие. Имейте это в виду, особенно при буксировке Вашего автомобиля. Никогда не выключайте двигатель во время движения автомобиля. Периодически проверяйте уровень жидкости в усилителе рулевого управления.



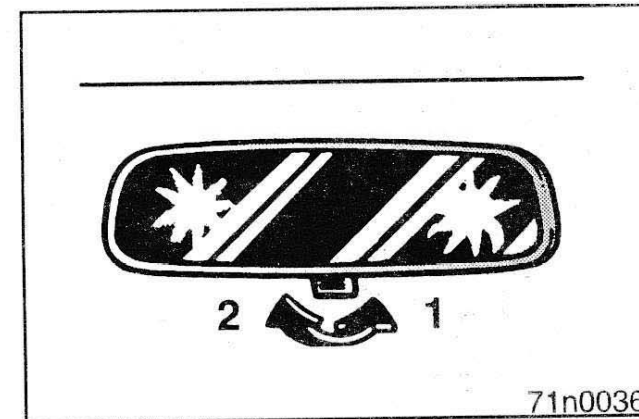
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Рулевое колесо в автомобиле с усилителем рулевого управления нельзя оставлять в полностью повернутом положении.

Это может привести к повреждению насоса усилителя рулевого управления из-за плохой смазки.

Внутреннее зеркало заднего вида

В нижней части зеркала имеется рычажок, позволяющий регулировать зеркало для уменьшения ослепляющего действия от фар едущих сзади автомобилей в ночное время.



1 - Нормальное положение

2 - Уменьшение ослепления



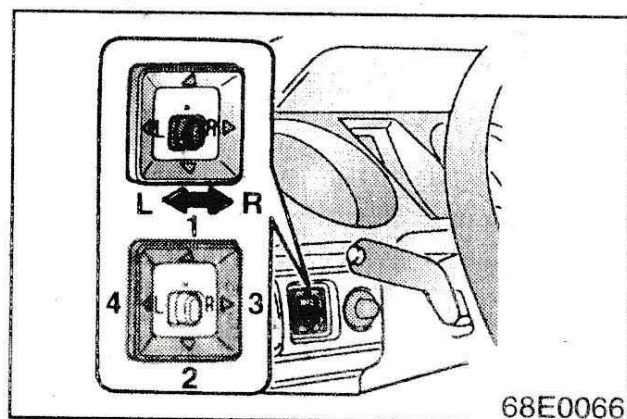
ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь регулировать положение внутренних зеркал заднего вида во время движения. Это может быть опасно.

Выполните их регулировку до начала движения.

Наружные зеркала заднего вида с дистанционным электрическим управлением*

Наружными зеркалами заднего вида можно управлять, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC". Переведите рычажок из центрального положения в ту сторону, с которой расположено зеркало, требующее регулировки:



- L - Регулировка левого наружного зеркала
R - Регулировка правого наружного зеркала

Для регулировки положения зеркала нажмите соответствующие кнопки: влево, вправо, вверх или вниз.

- 1 - Вверх
- 2 - Вниз
- 3 - Вправо
- 4 - Влево



ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь регулировать положение наружных зеркал заднего вида во время движения. Это может быть опасно.

Выполните их регулировку до начала движения.

Примечание

Зеркала можно отрегулировать вручную.

Когда выключатель отопителя заднего стекла находится в положении "ON" (Вкл), наружные зеркала заднего вида нагреваются для устранения запотевания и инея. Иней и конденсированная влага удаляются благодаря протекания электрического тока через встроенные в зеркала нагревательные элементы.

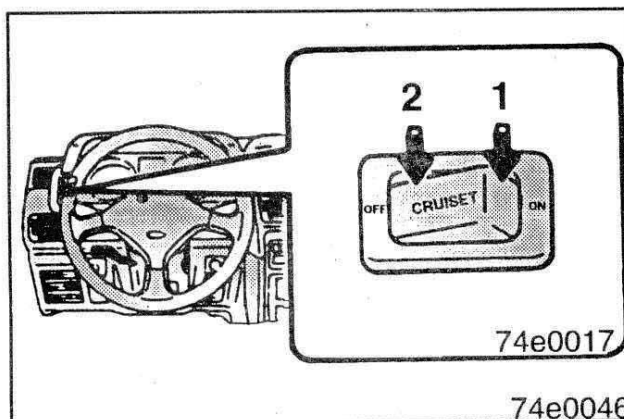
Автоматическое управление скоростью автомобиля (круиз-контроль)*

Эта система позволяет задать автомобилю требуемую скорость движения от 40 км/ч и выше, которая затем будет поддерживаться без воздействия на педаль акселератора. Такая система особенно полезна при движении по автомобильным дорогам вне городов.

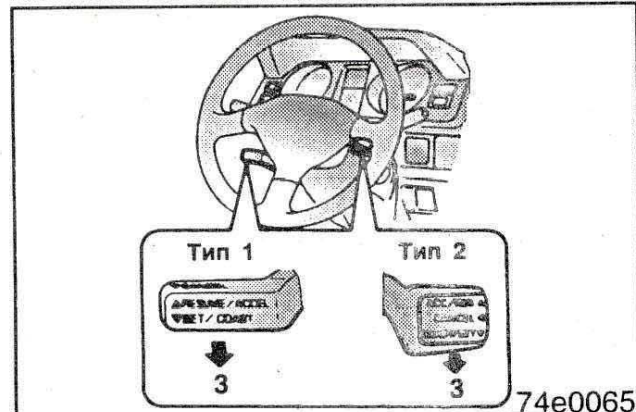
Включение системы

Нажмите главный выключатель системы (загорится индикаторная лампа), после чего, двигаясь с требуемой скоростью, переведите рычажок управления скоростью в положение SET/COAST.

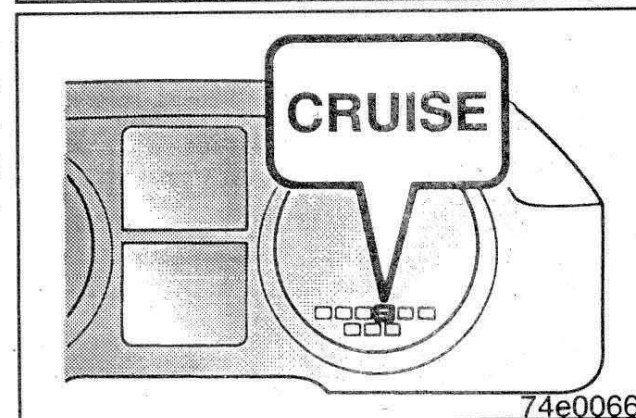
- 1 - Главный выключатель включен
- 2 - Главный выключатель выключен



- 3 - положение SET/COAST



При включенном автоматическом управлении скоростью загорается индикаторная лампа "CRUISE" на приборном щитке.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- (1) Не рекомендуется пользоваться системой автоматического управления скоростью, когда условия движения не позволяют поддерживать постоянную скорость, например, при движении в плотном транспортном потоке или на извилистых дорогах, дорогах, покрытых льдом, снегом, на мокрых, скользких или крутых спусках.
- (2) Если на автомобиле с механической коробкой передач при движении в режиме автоматического поддержания скорости рычаг переключения передач будет переведен в нейтральное положение, не выжимая сцепление, то обороты двигателя чрезмерно возрастут, что может привести к повреждению двигателя.
- (3) Никогда не выключайте замок зажигания, когда автомобиль движется. При выключении замка зажигания автоматически выключается и главный выключатель системы. Для последующего движения с автоматическим поддержанием скорости снова включите главный выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Для безопасности главный выключатель системы автоматического поддержания заданной скорости, когда этой системой не пользуются, должен находиться в выключенном положении.

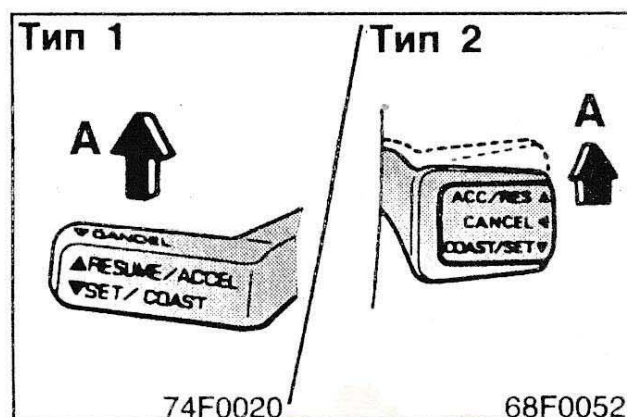
ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

- 2) Учтите, что заданная скорость автомобиля может не поддерживаться при движении на подъеме и спуске.
- (3) На крутом подъеме скорость автомобиля может упасть ниже заданной, и если Вы хотите ее сохранить, то пользуйтесь pedalью акселератора.
- (4) На крутом спуске скорость автомобиля может возрасти выше заданной. При слишком большом возрастании скорости выключите систему автоматического поддержания скорости. (См. раздел "Выключение системы").

Повышение заданной скорости

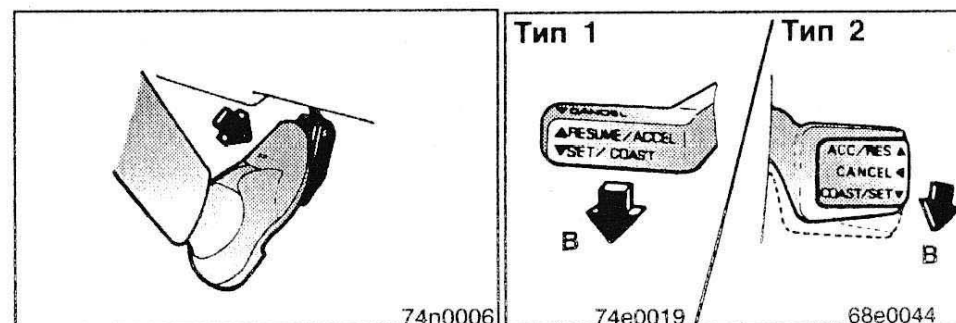
Есть два способа повышения заданной скорости.

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СКОРОСТЬЮ:



Установите рычаг управления скоростью в положение "RESUME/ACCEL" (A) и удерживайте в этом положении, пока скорость автомобиля не возрастет до требуемой величины. Когда она будет достигнута, отпустите рычаг.

ПЕДАЛЬ АКСЕЛЕРАТОРА:

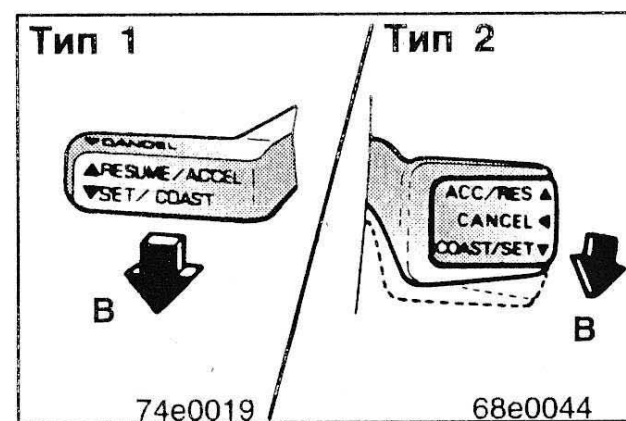


Увеличьте скорость автомобиля, пользуясь pedalью акселератора, и, когда требуемая скорость будет достигнута, установите рычаг управления скоростью в положение "SET/COAST" (B).

Снижение заданной скорости

Есть два способа снижения заданной скорости.

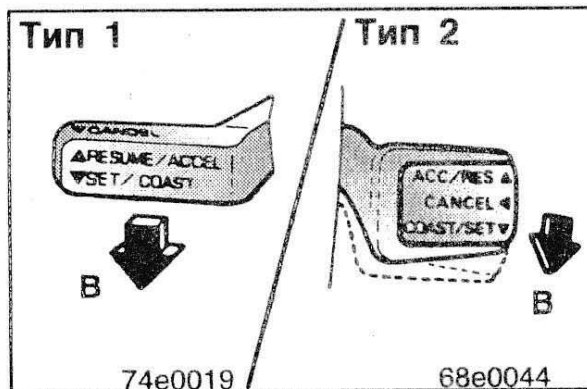
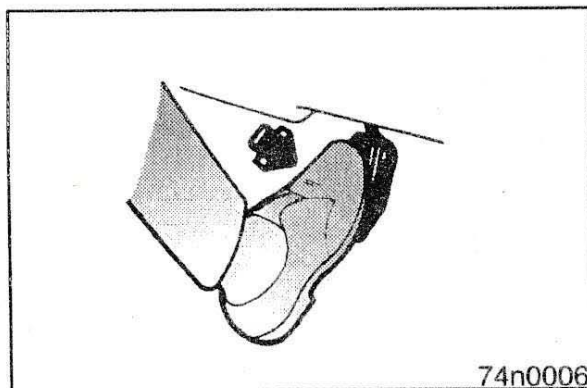
РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СКОРОСТЬЮ:



Установите рычаг управления скоростью в положение "SET/COAST" (B) и удерживайте в этом положении, пока скорость автомобиля не снизится до требуемой величины. Когда она будет достигнута, отпустите рычаг.

ТОРМОЗНАЯ ПЕДАЛЬ:

Снизьте скорость движения автомобиля, пользуясь тормозной педалью, и, когда требуемая скорость будет достигнута, установите рычаг управления скоростью движения в положение "SET /COAST" (B).

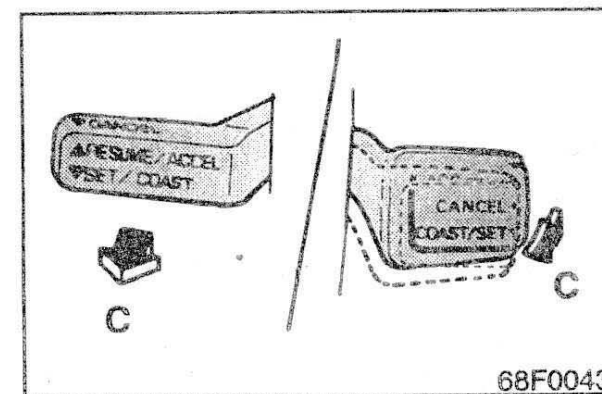


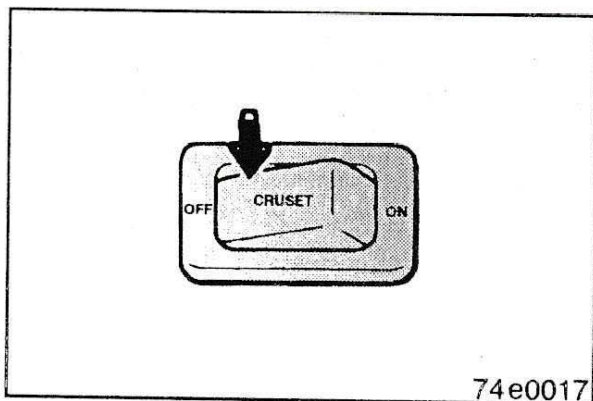
Повышение скорости для обгона:

Нажмите педаль акселератора обычным способом. После отпущания педали автомобиль восстановит прежнюю заданную скорость.

Выключение системы:

Потяните рычаг управления на себя и установите в положение "CANCEL" (C) или выключите главный выключатель.



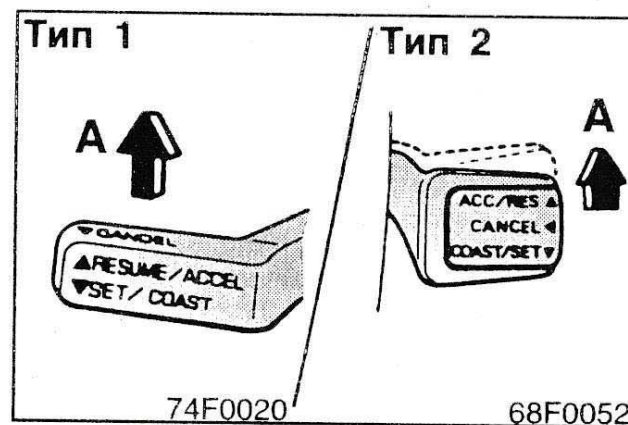


Систему автоматического поддержания скорости можно выключиться автоматически одним из следующих способов:

- 1) Путем слабого постукивания по тормозной педали или нажатия на нее для снижения скорости автомобиля.
- (2) Путем нажатия на педаль сцепления (у автомобилей с механической коробкой передач).
- (3) Путем перевода рычага выбора передач в положение "N" (у автомобилей с автоматической коробкой передач).
- (4) Когда на крутом подъеме и т.п. скорость автомобиля падает до величины, которая на 15 км/ч (9 миль/час) или больше ниже заданной скорости.
- (5) Когда скорость автомобиля снижается до 40 км/ч (25 миль/час) или ниже.

Восстановление заданной скорости:

Если после выключения системы автоматического поддержания скорости посредством рычага управления скоростью или одного из пяти указанных выше способов скорость автомобиля не снизилась ниже 40 км/ч, заданную прежнюю скорость можно восстановить автоматически путем установки рычага управления скоростью в положение "RESUME/ACCEL" (A).

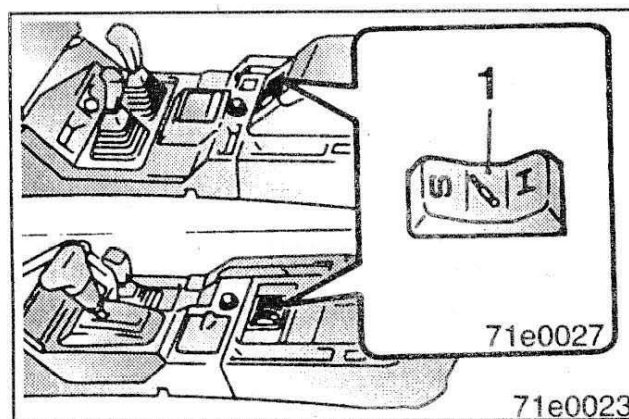


Однако в следующих случаях установка рычага управления скоростью в положение "RESUME/ACCEL" не приводит к восстановлению прежней заданной скорости:

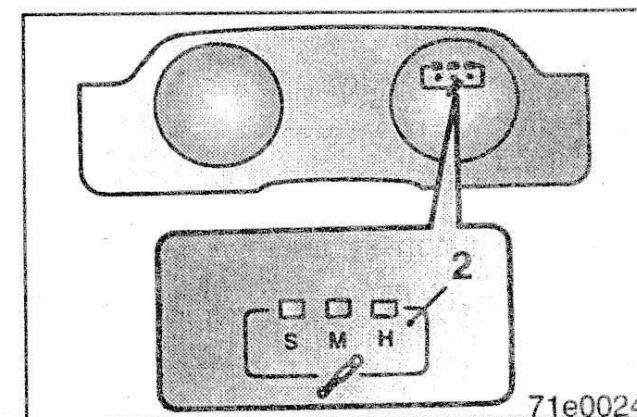
- (1) Был остановлен двигатель.
- (2) Был выключен главный выключатель системы.
- (3) Скорость автомобиля снижалась до приблизительно 35 км/ч (22 миль/час) или ниже. В таких случаях повторите описанный выше процесс задания скорости.

Трехрежимный амортизатор переменной жесткости*

В зависимости от условий движения или собственного предпочтения жесткость амортизаторов (их демпфирующее усилие) можно регулировать, выбирая один из трех возможных режимов.



1 - Переключатель режимов амортизаторов переменной жесткости

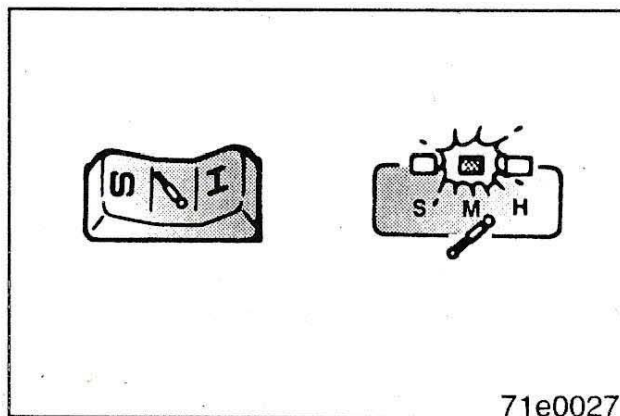


2 - Индикаторная лампа

Переключатель действует, когда замок зажигания находится в положении "ON".

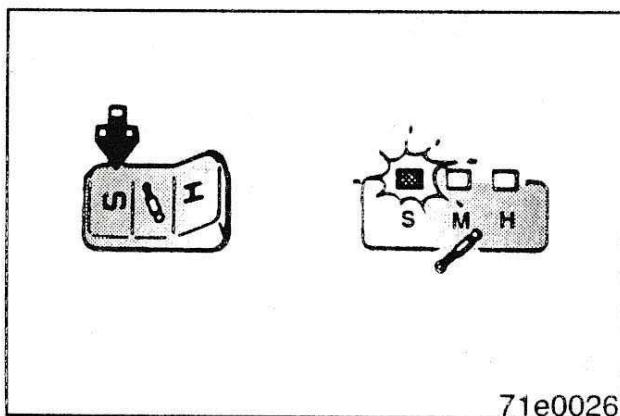
ПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Режим средней жесткости



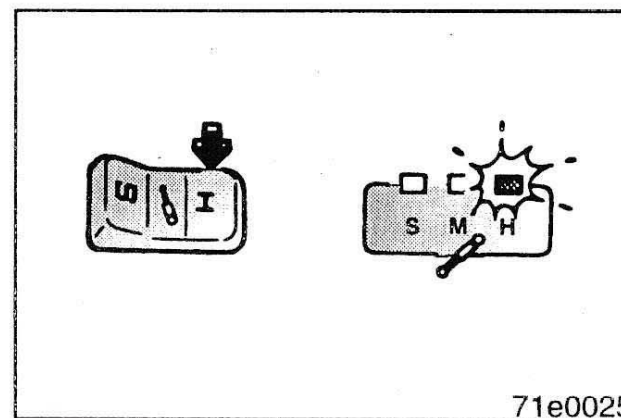
Обычно пользуйтесь режимом средней жесткости.

Мягкий режим:



Выбирайте мягкий режим, когда желательно мягкое поддресоривание. Для установки мягкого режима нажмите на переключатель со стороны "S". При этом на щитке приборов загорается индикаторная лампа "S".

Жесткий режим:



Выбирайте жесткий режим, когда требуется жесткое поддресоривание. (используется при движении по бездорожью, при перевозке тяжелого груза и при движении по автомагистралям и дорогам с большим числом изгибов). Для установки жесткого режима нажмите на переключатель со стороны "H". При этом на щитке приборов загорится индикаторная лампа "H".

Создание комфортных условий в салоне

Радиоприемник АМ/ЧМ с электронной настройкой*	146
Кассетная стереомагнитола с электронной настройкой*	147
Антенна с приводом от электродвигателя *	151
Вентиляционные дефлекторы	152
Отопитель	153
Кондиционер*	156
Задний отопитель*	160
Задний кондиционер*	161
Противосолнечные козырьки	164
Личное зеркало*	165
Прикуриватель	165
Пепельницы	166
Розетка для подключения дополнительных устройств	167
Цифровые часы	167
Ящик и карманы для мелких вещей	168
Перчаточный ящик	168
Переносная лампа*	169
Задняя полка*	170
Крюки для крепления багажа	170
Механическая лебедка*	171

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

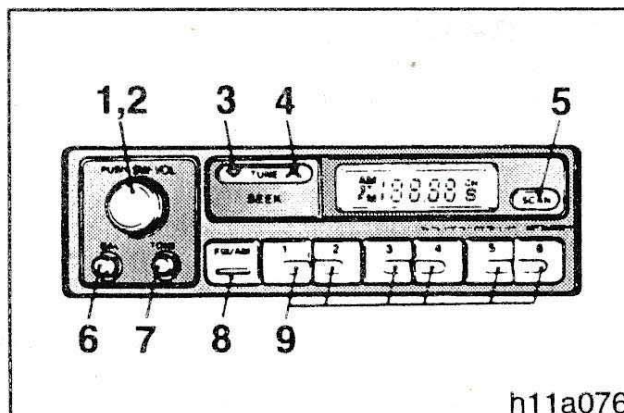
Радиоприемник АМ/ЧМ с электронной настройкой*

Прием радиопередачи

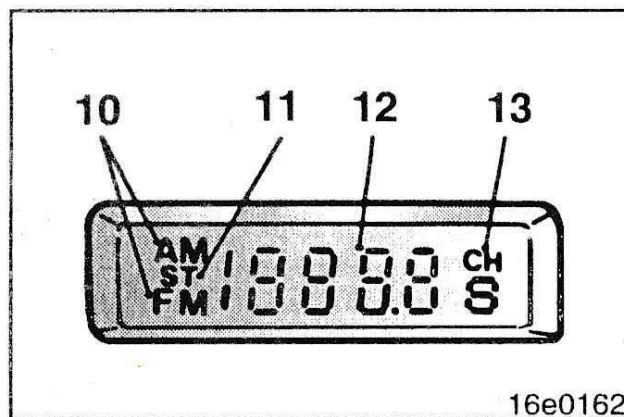
Радиоприемник действует, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".

ПРИМЕЧАНИЕ

Для пользования радиоприемником при неработающем двигателе поверните замок зажигания в положение "ACC".



h11a076



16e0162

- 1 - SW (Выключатель)
- 2 - VOL (Регулировка громкости)
- 3 - TUNE (Кнопка шаговой и поисковой настройки в сторону снижения частоты)
- 4 - TUNE (Кнопка шаговой и поисковой настройки в сторону повышения частоты)
- 5 - SCAN (Кнопка сканирования)
- 6 - BAL (Регулировка левого/правого стереобаланса)
- 7 - TONE (Регулировка тембра)
- 8 - FM/AM (Кнопка переключения ЧМ/АМ)
- 10 - AM/FM (Индикаторы АМ/ЧМ)
- 11 - ST (Индикатор стереосистемы)
- 12 - Индикатор частоты
- 13 - Индикатор установленного номера памяти

1. Нажать двухпозиционный выключатель (1) для включения радиоприемника. Для выключения - нажать вторично.
2. Нажать кнопку диапазона (8) для выбора желаемого диапазона (ЧМ или АМ).
3. Нажать кнопку настройки (3 или 4) или одну из кнопок выборки памяти (9) для настройки на станцию. См. разделы "Настройка" или "Запоминание станций".

Регулирование громкости и тембра радиопередачи

VOL (Регулировка громкости) - 2

Для усиления громкости поверните ручку по часовой стрелке.

TONE (Регулировка тембра) - 7

Для усиления верхних звуковых частот поверните ручку по часовой стрелке. Для усиления нижних частот поверните ее против часовой стрелки.

BAL (Регулировка левого/правого стереобаланса) - 6

Поверните эту ручку в том или ином направлении для уравнивания громкости звука из левого и правого громкоговорителей.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

Обе ручки тембра (7) и баланса (6) поворачиваются после их вытягивания на себя. После регулировки возвратите их в прежнее положение.

Настройка TUNE (Кнопка шаговой и поисковой настройки в сторону снижения и повышения частоты) - 3, 4

Ручная настройка

Настройка на требуемую станцию производится нажатием этой кнопки,

Автоматическая настройка

Нажатие на кнопку в течение приблизительно 0,5 секунды или дольше приводит к переключению на автоматический режим. На этом режиме радиоприемник автоматически настраивается на принимаемую станцию.

SCAN (Кнопка сканирования) - 5

При нажатии на эту кнопку принимаются все принимаемые станции. Частота каждой принимаемой станции высвечивается на индикаторе в течение приблизительно 5 секунд, после чего настройка переводится на следующую более высокую частоту. После настройки на желаемую станцию снова нажмите на кнопку SCAN для прекращения сканирования и слушайте эту станцию.

Запоминание станций

В память можно заложить до шести частот AM и шести ЧМ.

1. Нажмите на кнопку TUNE для настройки на станцию, которую Вы хотите ввести в память.
2. Нажмите не менее чем на 2 секунды одну из кнопок выборки памяти (9). На время запоминания частоты звук прервется. Номер нажатой кнопки выборки памяти и введенная в память частота высвечиваются на индикаторе.
3. Для приема этой станции в дальнейшем нажмите на кнопку памяти с этим номером и отпустите не позже, чем через 2 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отсоединение клеммы аккумуляторной батареи автомобиля приводит к стиранию всех заложенных в память частот.

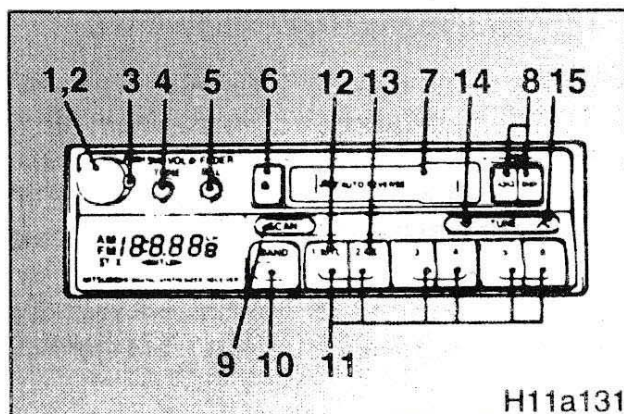
Кассетная стереомагнитола с электронной настройкой*

Радиоприемником можно пользоваться, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".

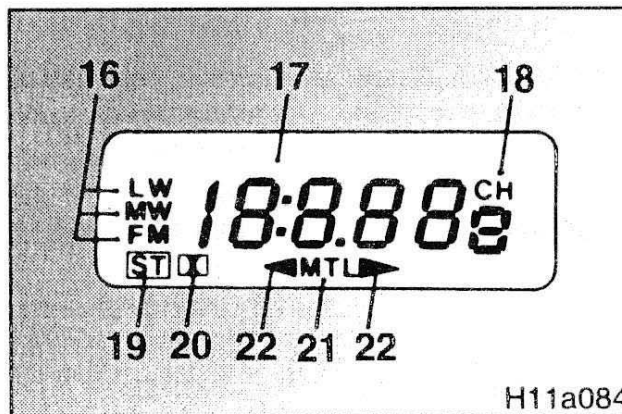
ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Для прослушивания радиоприемника или плеера, когда двигатель не работает, установите замок зажигания в положение "ACC".
- (2) Если Вы пользуетесь сотовым радиотелефоном в салоне автомобиля, в аудиоаппаратуре могут появиться шумы. Это не свидетельствует о неисправности в аппаратуре. В этом случае старайтесь держать радиотелефон по возможности дальше от аудиоаппаратуры.

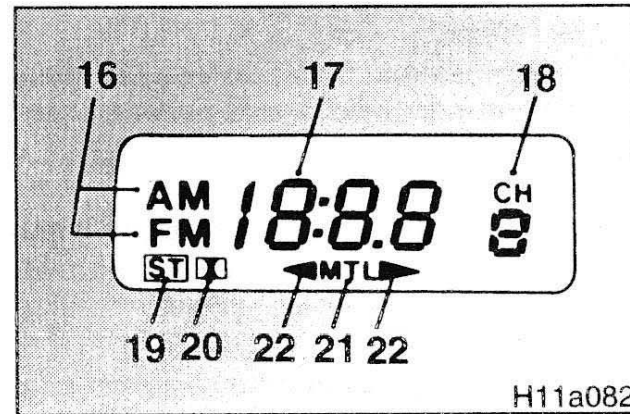
СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ



H11a131



H11a084



H11a082

- 1- SW (Выключатель)
- 2- VOL (Регулировка громкости)
- 3- FADER (Ручка переднего/заднего стерео баланса)
- 4- TONE (Регулировка тембра)
- 5- BAL (Ручка левого/правого стереобаланса)
- 6- Кнопка извлечения кассеты
- 7- Гнездо для кассеты
- 8- PRO (Переключатель программ, кнопки ускоренной перемотки вперед и назад)
- 9- SCAN (Кнопка сканирования)
- 10- BAND (Кнопка переключения ДВ/СВ/ЧМ, АМ/ЧМ)
- 11- Кнопки выборки памяти

- 12- METAL (Кнопка типа ленты)
- 13- Кнопка шумоподавления "Долби"
- 14- TUNE (Кнопка настройки в сторону уменьшения частоты)
- 15- TUNE (Кнопка настройки в сторону повышения частоты)
- 16- Индикаторы ДВ/СВ/ЧМ, индикаторы АМ/ЧМ
- 17- Индикатор частоты
- 18- CH (Индикатор памяти)
- 19- ST (Индикатор стереосистемы)
- 20- Индикатор шумоподавления "Долби"
- 21- MTL (Индикатор выбора ленты)
- 22- Индикаторы направления движения ленты
- 23- DX (Световая индикация чувствительности)

Прием радиопередачи:

1. Нажать двухпозиционный выключатель (1) для включения радиоприемника. Для выключения - нажать вторично.
2. Нажать кнопку диапазона (10) для выбора желаемого диапазона (ДВ/СВ/ЧМ или АМ/ЧМ).
3. Нажать кнопку настройки (14 или 15) или одну из кнопок выборки памяти (11) для настройки на станцию. См. разделы "Настройка" или "Запоминание станций".

Регулирование громкости и тембра радиопередачи

VOL (Регулировка громкости) - 2:

Для усиления громкости поверните ручку по часовой стрелке,

FADER (Ручка переднего/заднего стереобаланса) - 3

Для уравнивания громкости переднего и заднего громкоговорителей поверните ручку влево или вправо.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

TONE (Регулировка тембра) - 4:

Для усиления верхних звуковых частот поверните ручку по часовой стрелке. Для усиления нижних частот поверните ее против часовой стрелки.

BAL (Регулировка левого/правого стереобаланса) - 5:

Для уравнивания громкости левого и правого громкоговорителей поверните ручку влево или вправо,

ПРИМЕЧАНИЕ

Обе ручки тембра (4) и баланса (5) поворачиваются после их вытягивания на себя. После регулировки возвратите их назад.

Настройка TUNE (Кнопка настройки в сторону уменьшения и повышения частоты) - 14, 15

Ручная настройка:

Настройка на желаемую станцию производится нажатием этой кнопки.

Автоматическая настройка

Нажатие на кнопку в течение приблизительно 0,5 секунды или дольше приводит к переключению на автоматический режим настройки. На этом режиме радиоприемник автоматически настраивается на принимаемую станцию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если условия приема при автоматической настройке или сканировании плохие, загорается световая индикация чувствительности "DX", и чувствительность автоматически повышается для улучшения условий приема.

SCAN (Кнопка сканирования) - 9

При нажатии на эту кнопку принимаются все принимаемые станции. Частота каждой принимаемой станции высвечивается на индикаторе в течение приблизительно 5 секунд, после чего настройка переводится на следующую более высокую частоту. После настройки на желаемую станцию снова нажмите на кнопку SCAN для прекращения сканирования, и слушайте эту станцию.

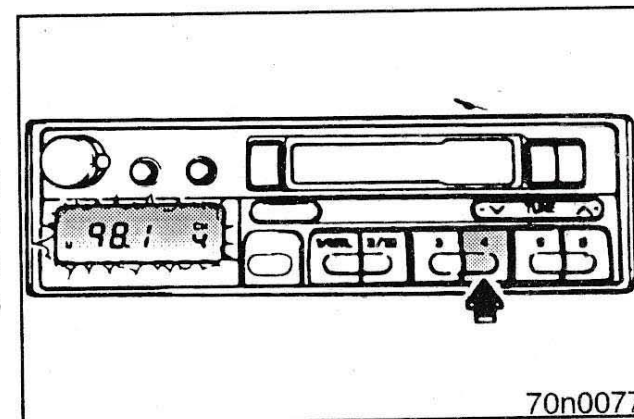
Запоминание станций

В память можно заложить 6 частот ДВ, 6 СВ и 6 ЧМ или 6 АМ и 6 ЧМ. Для этого действуйте следующим образом:

1. Нажмите на кнопку TUNE для настройки на станцию, которую Вы хотите ввести в память.
2. Нажмите не менее чем на 2 секунды одну из кнопок выборки памяти (11). На время запоминания частоты этой станции звук прервется. Номер нажатой кнопки выборки памяти и введенная в память частота высвечиваются на индикаторе.
3. Для приема этой станции в дальнейшем нажмите на кнопку памяти с этим номером и отпустите не позже, чем через 2 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отсоединение клеммы аккумуляторной батареи автомобиля приводит к стиранию всех заложенных в память частот.



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Прослушивание записи на ленте

1. После проверки кассеты для гарантии, что лента намотана плотно, вставьте кассету в гнездо. Кассетный плеер начнет воспроизведение записи автоматически. Когда кассета вставлена, плеер начинает воспроизведение, даже если приемник включен.
2. При проигрывании кассет, рассчитанных на систему "Долби" с пометкой NR, нажмите кнопку шумоподавления "Долби" (13). Система шумоподавления "Долби" уменьшает шипение ленты. При этом загорается индикаторная лампа. Для выключения системы "Долби" снова нажмите на кнопку (13).

ПРИМЕЧАНИЕ

Система шумоподавления изготовлена по лицензии фирмы Dolby Laboratories Licensing Corporation, торговыми марками которой являются слово Dolby и символ в виде двух букв D.

3. При проигрывании металлической или хромовой ленты нажмите кнопку METAL (12). При этом загорится индикаторная лампа.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользуйтесь этой кнопкой только при воспроизведении записи на металлической или хромовой ленте.

4. Регулировку громкости и тембра см. в разделе "Регулирование громкости и тембра радиопередачи".
5. При одновременном нажатии обеих кнопок PRO (8) движение ленты изменится на противоположное, как покажут индикаторы направления ленты. Если кнопку не нажимать, то изменение направления движения ленты произойдет автоматически, когда лента закончится.
6. При нажатии на кнопку (6) лента автоматически останавливается и кассета выдвигается из гнезда.
7. Инструкции по обращению с кассетами и лентами см. в разделе "Обращение с кассетами и лентами".

Ускоренная перемотка ленты вперед и назад

Ускоренная перемотка вперед

Для ускоренной перемотки ленты вперед нажмите одну из кнопок PRO (8), на которой указано то же направление, что и указываемое светящейся индикаторной лампой направления движения ленты.

Ускоренная перемотка назад

Для ускоренной перемотки ленты назад нажмите одну из кнопок PRO (8), на которой указано противоположное направление тому, что и указано на светящейся индикаторной лампе направления движения ленты.

Для остановки ленты во время ускоренной перемотки вперед или для ее обратной перемотки слегка нажмите на вторую, ненажатую кнопку (8).

Обращение с кассетами и лентами



ВНИМАНИЕ!

Чтобы кассетный плеер был всегда в хорошем состоянии, соблюдайте следующие правила.

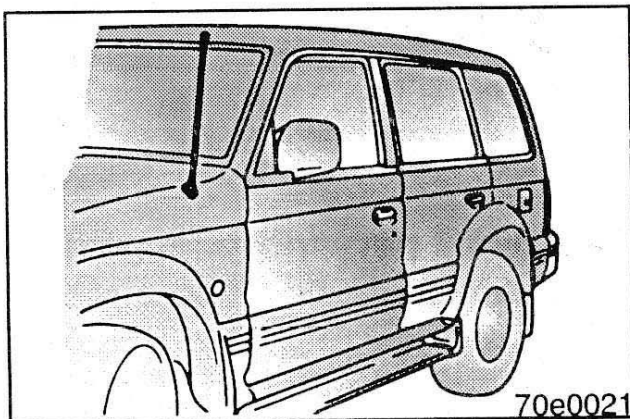
- (1) Не используйте кассет с лентой длиннее C-90, так как это сильно снижает качество звука и долговечность ленты.
- (2) Когда кассета не используется, храните ее в футляре, чтобы уберечь от ослабления намотки ленты и пыли.
- (3) Не допускайте прямого воздействия на кассету солнечных лучей, тепла и магнитных полей, например, от громкоговещателей.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

- (4) Прежде чем вставлять кассету в плейер, убедитесь, что ее этикетка приклеена к кассете надежно.
- (5) При ослаблении натяжения ленты в кассете подтяните ее перед использованием кассеты.

Антенны с приводом от электродвигателя*

При включении радиоприемника антенна выдвигается автоматически. Перед включением радиоприемника убедитесь, что возле антенны никого нет. При выключении радиоприемника или переводе ключа зажигания в положение "LOCK" антенна автоматически убирается. Перед въездом в моечную машину или помещение с низким потолком удостоверьтесь, что антенна убрана. Содержите антенну в чистоте, так как при покрытии антенны грязью или песком она может перестать нормально работать.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Перед включением радиоприемника убедитесь, что вблизи антенны нет предметов, препятствующих нормальному приему радиосигналов.
- (2) Перед въездом в автомойку или в помещение с низким потолком убедитесь, что антенна находится в убранном положении.

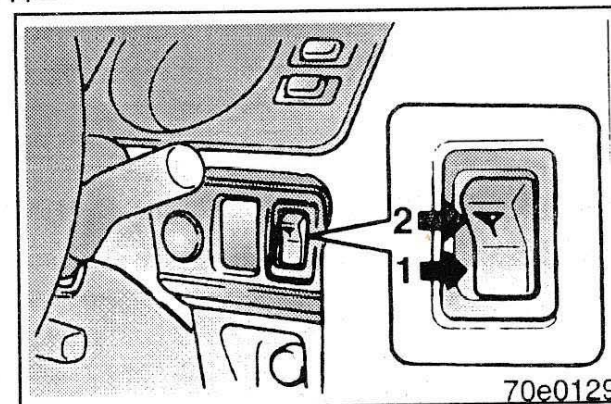
ПРИМЕЧАНИЕ

Поддерживайте антенну в чистоте.

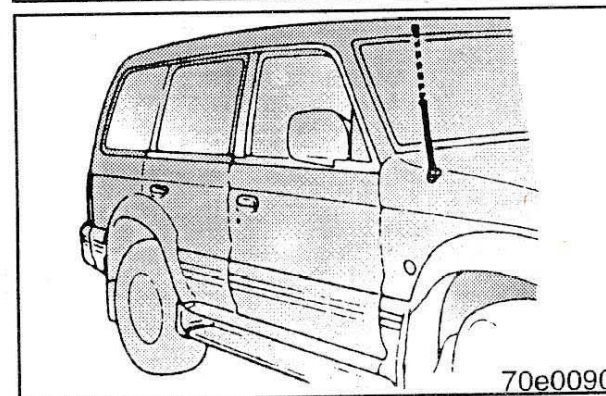
Загрязненная или засоренная песком антенна может стать причиной плохого приема.

Выключатель антенны с приводом от электродвигателя*

В случае въезда на стоянку с низкой крышей при включенном радиоприемнике нажмите выключатель для втягивания антенны вниз на половину ее длины.



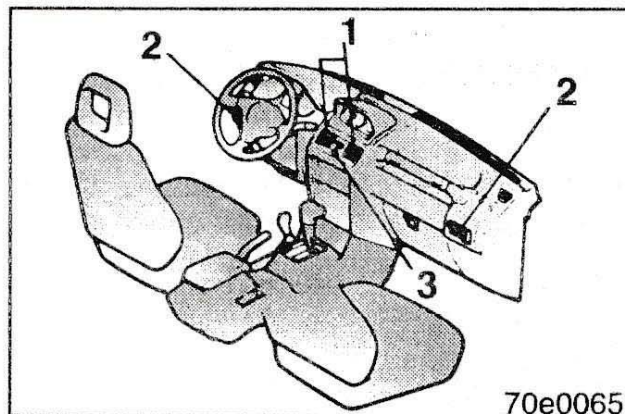
- 1 - Положение HALF
Антенна выдвигается на половину ее длины.
- 2 - Положение FULL
Антенна выдвигается на всю длину.



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

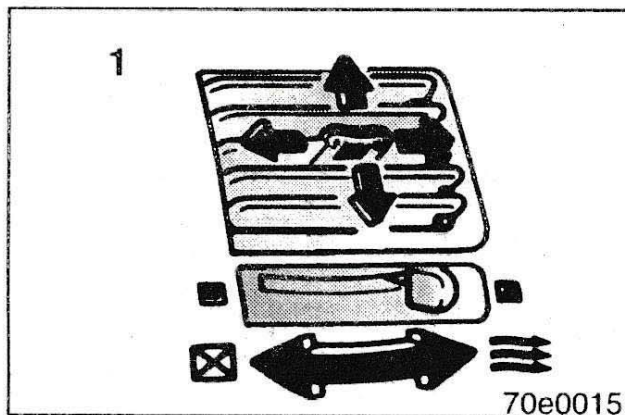
Вентиляционные дефлекторы

Передние

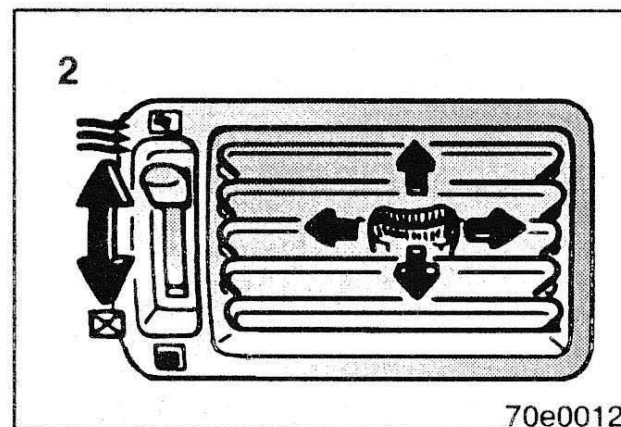


- 1 - Центральные дефлекторы
- 2 - Боковой дефлектор
- 3 - Дефлектор на уровне колен

Регулировка количества и направления потока воздуха



- Открыто
- Закрыто

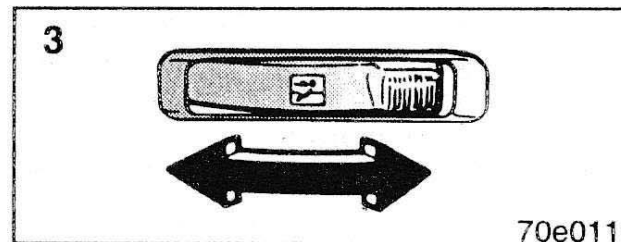


Установите рычажок управления дефлекторами в открытое положение.

Отрегулируйте направление воздушного потока путем перемещения ручки. Регулировку можно производить как по вертикали, так и по горизонтали.

Дисковый регулятор подачи холодного воздуха

При отоплении салона, когда рукоятка режима находится в положении (отопление), (отопление и обдув стекла) или (обогрев стекла), через центральные дефлекторы может подаваться холодный воздух для предотвращения излишнего перегрева в верхней половине салона.



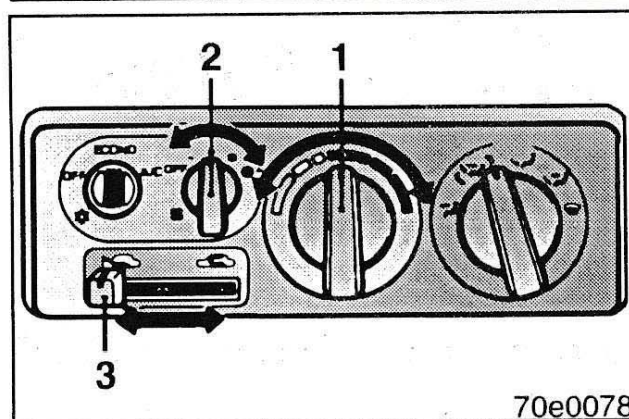
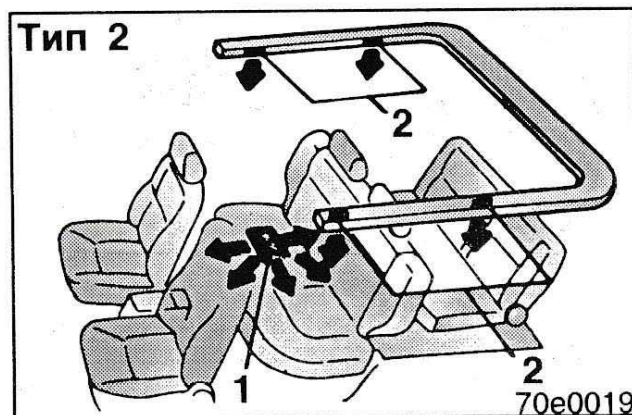
Установите регулятор в положение "(синее)".

Холодный воздух может поступать при заборе наружного воздуха или при работающем кондиционере (поверните регулятор до упора в сторону водителя).

Для прекращения подачи холодного воздуха поверните регулятор в положение "(белое)" (поверните регулятор до упора в сторону переднего пассажира).

Задние*

- 1 - Дефлекторы на полу
- 2 - Дефлекторы с боковых сторон на потолке



ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) У автомобилей, оснащенных кондиционером, выходящий из дефлекторов холодный воздух может быть похожим на туман. Это происходит из-за резкого охлаждения влажного воздуха и не является признаком неисправности.
- (2) У автомобилей с задним кондиционером при его включении холодный воздух поступает в салон через боковые дефлекторы на потолке.

Отопитель

Отопителем можно пользоваться, когда двигатель работает.

Работа системы как отопителя

- 1. Поворотом ручки регулирования температуры установите желаемую температуру.

ПРИМЕЧАНИЕ

При низкой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя температура воздуха, поступающего в салон, по существу, не изменяется, даже если ручка регулирования температуры установлена на самую высокую температуру.

- 2. Установите желаемую скорость вращения вентилятора путем поворота ручки регулирования его скорости вращения.
- 3. Передвижением рычажка забора воздуха установите режим забора воздуха.

А. (Положение "Наружный воздух")

В салон поступает наружный воздух.

В. (Положение "Рециркуляция")

Производится рециркуляция внутреннего воздуха салона. Устанавливайте это положение, когда желательно не

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

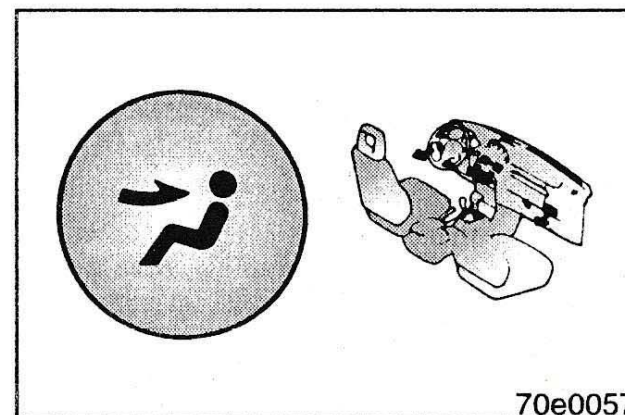
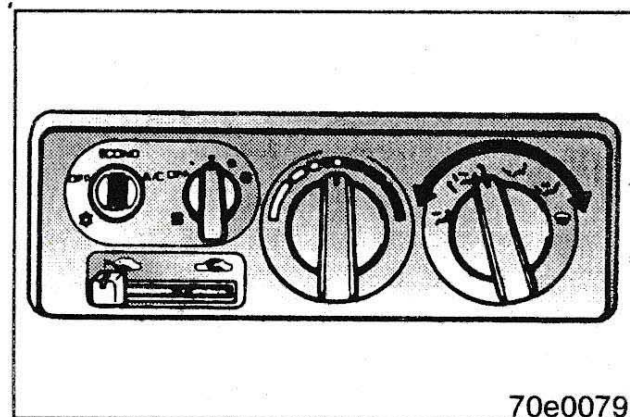
допустить попадания во внутренний воздух пыли и других загрязнений, присутствующих в наружном воздухе. Однако, оставлять рычажок в этом положении следует лишь на короткое время.

ПРИМЕЧАНИЕ

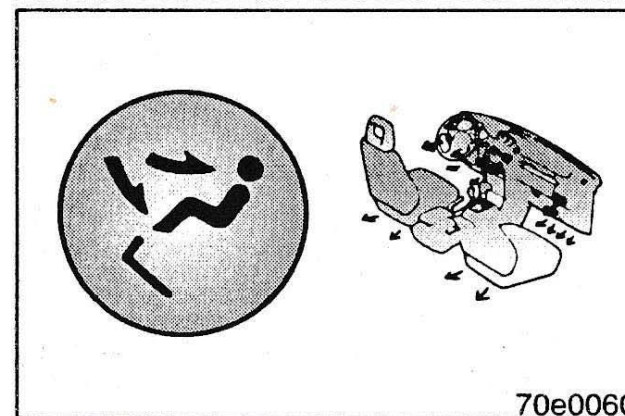
Ограничивать продолжительность рециркуляции воздуха особенно важно в холодную погоду, чтобы не вызвать излишнего запотевания стекол.

Изменение режима подачи воздуха

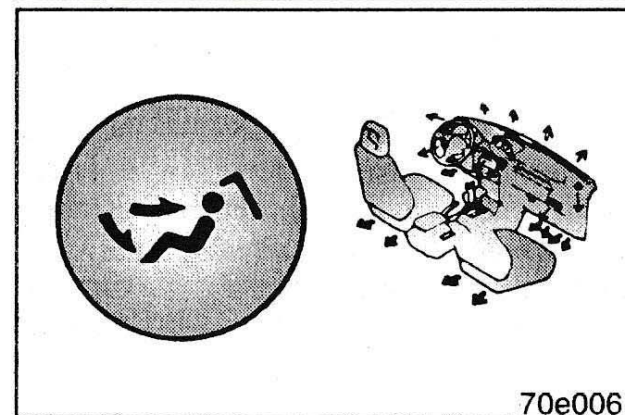
Поворачивая ручку режима, можно изменять направление выходящего воздуха путем подачи его через разные выходные отверстия.



(Положение "К лицу") Воздух поступает только в верхнюю часть салона.



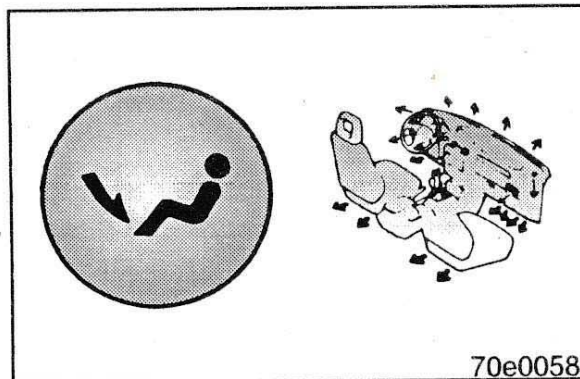
(Положение "К ногам/к лицу") - режим 1. Большое количество воздуха поступает к лицу пассажира на переднем сиденье и к верхней половине его тела и меньшее количество воздуха к ногам.



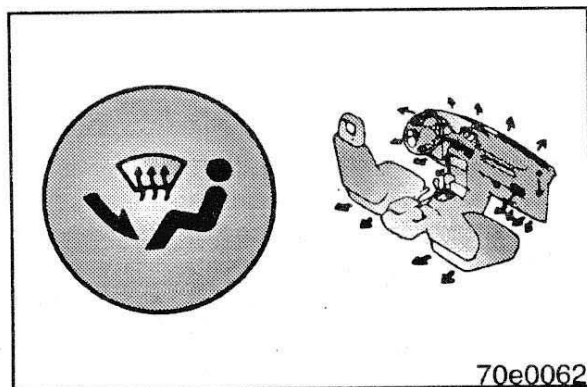
(Положение "К ногам/к лицу") - режим 2. Меньшее количество воздуха поступает к лицу пассажира на переднем сиденье и к верхней половине его тела и большее количество воздуха к ногам.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

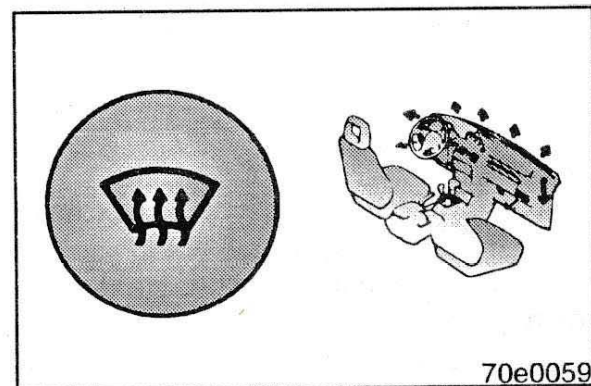
(Положение "К ногам")
Воздух поступает только к ногам в переднюю и заднюю часть салона.



(Положение "К ногам/обдув стекла")
Воздух поступает только к ногам в заднюю часть салона, на лобовое стекло и к окнам дверей.



(Положение "Обдув стекла")
Воздух поступает только на лобовое стекло и к окнам дверей,

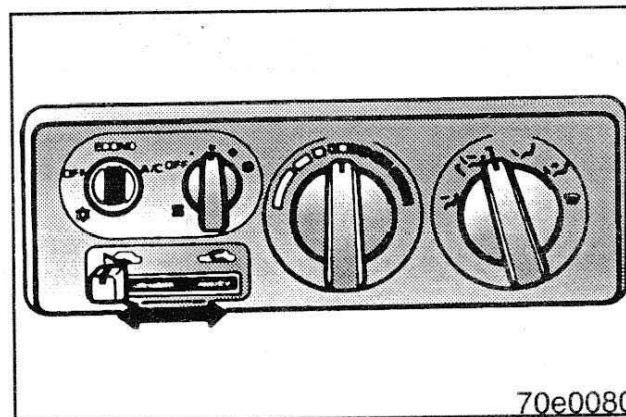


ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Для эффективного устранения запотевания стекол направьте поток воздуха из боковых дефлекторов на окна дверей и закройте центральные дефлекторы.
- (2) В положениях "К ногам" и "К ногам/к лицу" небольшая часть воздуха направляется к лобовому стеклу и к окнам передних дверей.

Изменение забора воздуха

- А. Как правило, рычажок должен находиться в этом положении, чтобы наружный воздух поступал в салон. Пользуйтесь этим положением для уменьшения запотевания стекол и при курении в салоне.
- В. Воздух рециркулирует в салоне. Устанавливайте рычажок в это положение при движении по пыльной дороге или для быстрого обогрева салона.



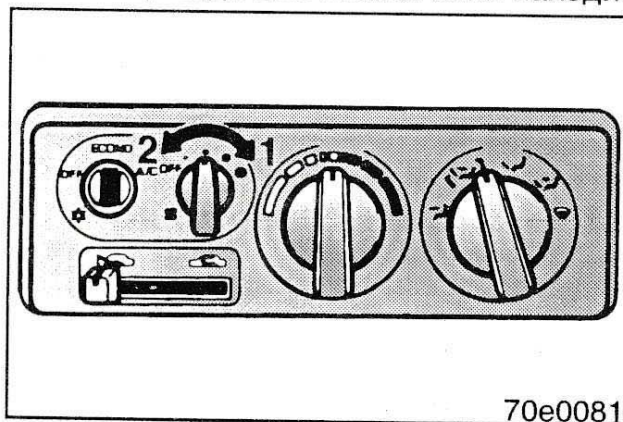
ВНИМАНИЕ!

Когда требуется быстрый обогрев салона, временно установите рычажок в положение (В). Если рычажок остается в этом положении долго, то может произойти запотевание оконных стекол.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Изменение скорости вращения вентилятора

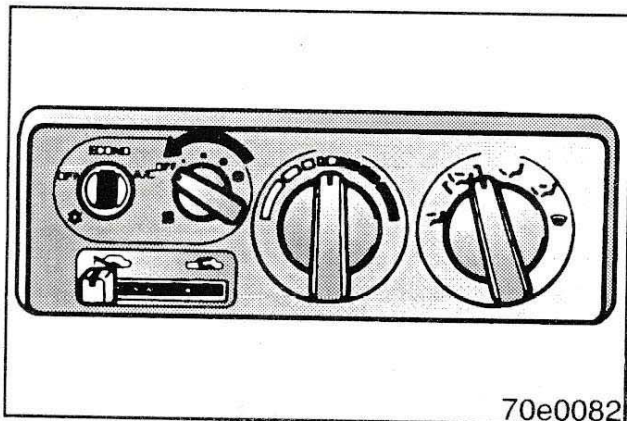
С помощью вентилятора можно регулировать количество воздуха, нагнетаемого в салон. Вентилятор может быть включен, когда ключ зажигания находится в положении "ON".



- 1 - Увеличение расхода воздуха
- 2 - Уменьшение расхода воздуха

Выключение отопителя

Поверните ручку управления скоростью вращения вентилятора в положение OFF.



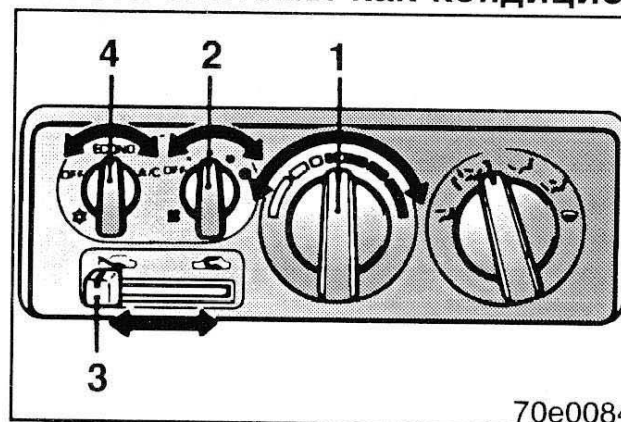
Кондиционер*

Кондиционер может быть включен при работающем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) При охлаждении воздуха кондиционером холостые обороты двигателя повышаются приблизительно на 200 об/мин. Это нужно учитывать и соблюдать осторожность при трогании с места.
- (2) После начала охлаждения первые несколько минут из отверстий для выхода воздуха может наблюдаться выход тумана. Это является просто результатом резкого охлаждения влажного воздуха.

Работа системы как кондиционера



- 1 - Поворотом ручки регулирования температуры установите желаемую температуру.

ПРИМЕЧАНИЕ

При низкой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя температура воздуха, поступающего в салон, по существу, не изменяется, даже если ручка регулирования температуры установлена на самую высокую температуру.

2. Установите желаемую скорость вращения вентилятора путем поворота ручки регулирования его скорости вращения.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

3 Передвижением рычажка забора воздуха установите режим забора воздуха.

А. (Положение "Наружный воздух")

В салон поступает наружный воздух.

В. (Положение "Рециркуляция")

Производится рециркуляция внутреннего воздуха салона. Устанавливаете это положение, когда желательно не допустить попадания во внутренний воздух пыли и других загрязнений, присутствующих в наружном воздухе. Однако оставлять рычажок в этом положении следует лишь на короткое время.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ограничивать продолжительность рециркуляции воздуха особенно важно в холодную погоду, чтобы не вызвать излишнего запотевания стекол.

4 - Для включения кондиционера установите его переключатель в положение ECONO или A/C. Если двигатель работает на оборотах холостого хода, то его обороты автоматически возрастут. Когда кондиционер не используется, переведите его в положение OFF.

Положение ECONO:

Используйте это положение при низкой влажности воздуха. Оно является более экономичным, так как компрессор кондиционера работает при этом только, когда это необходимо,

Положение A/C:

Целесообразно при высокой влажности воздуха или когда очень жарко. Компрессор кондиционера работает на охлаждение.

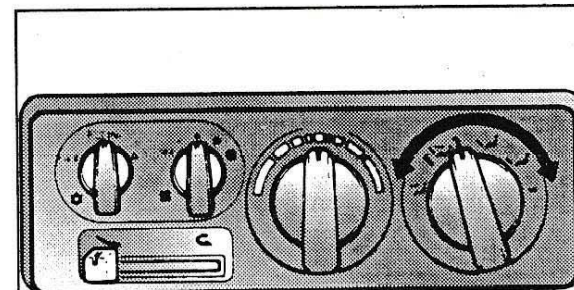


ВНИМАНИЕ!

При пользовании кондиционером частота оборотов холостого хода немного увеличивается. Поэтому соблюдайте осторожность при трогании автомобиля с места.

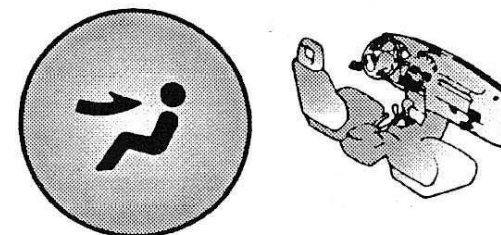
Изменение режима подачи воздуха

Поворачивая ручку режима, можно изменять направление выходящего воздуха путем передачи его через разные выходные отверстия.



70e0085

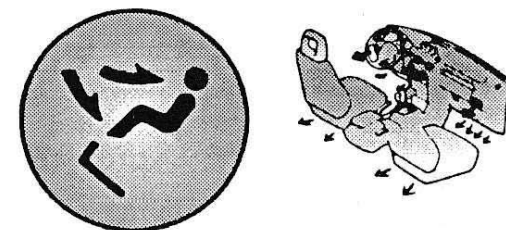
(Положение "К лицу")
Воздух поступает только в верхнюю часть салона,



70e0057

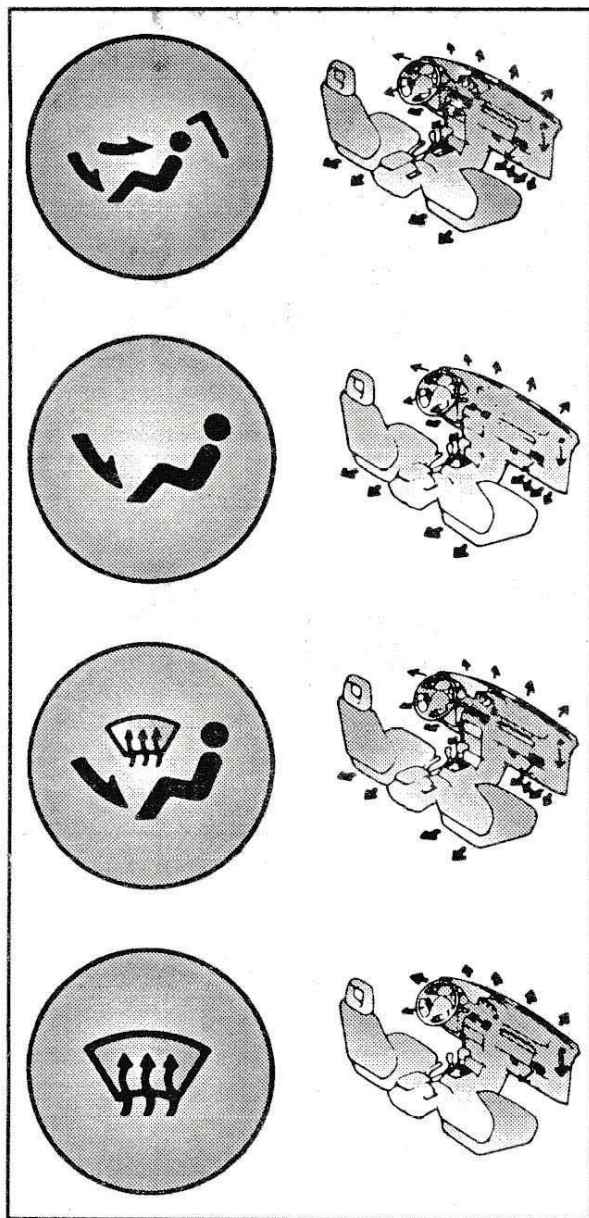
(Положение "К ногам/к лицу") - режим 1

Большее количество воздуха поступает к лицу пассажира на переднем сиденье и к верхней половине его тела и меньшее количество воздуха к



70e0060

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ



(Положение "К ногам/к лицу") - *режим 2*

Меньшее количество воздуха поступает к лицу пассажира на переднем сиденье и к верхней половине его тела и большее количество воздуха к ногам.

(Положение "К ногам") Воздух поступает только к ногам в переднюю и заднюю часть салона.

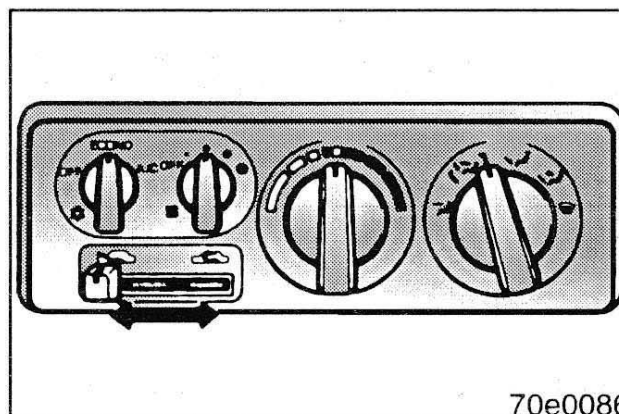
(Положение "К ногам/обдув стекла") Воздух поступает только к ногам в заднюю часть салона, на лобовое стекло и к окнам дверей.

(Положение "Обдув стекла") Воздух поступает только на лобовое стекло и к окнам дверей.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Для эффективного устранения запотевания стекол направьте поток воздуха из боковых дефлекторов на окна дверей и закройте центральные дефлекторы. Ручка режима должна находиться при этом в положении (A).
- (2) В положениях "К ногам" и "К ногам/к лицу" небольшая часть воздуха направляется к лобовому стеклу и к окнам передних дверей.

Изменение забора воздуха



Как правило, рычажок должен находиться в этом положении, чтобы наружный воздух поступал в салон. Пользуйтесь этим положением для уменьшения запотевания стекол и при курении в салоне. Воздух цирку-

лирует в салоне. Устанавливайте рычажок в это положение при движении по пыльной дороге или для быстрого обогрева салона.



ВНИМАНИЕ!

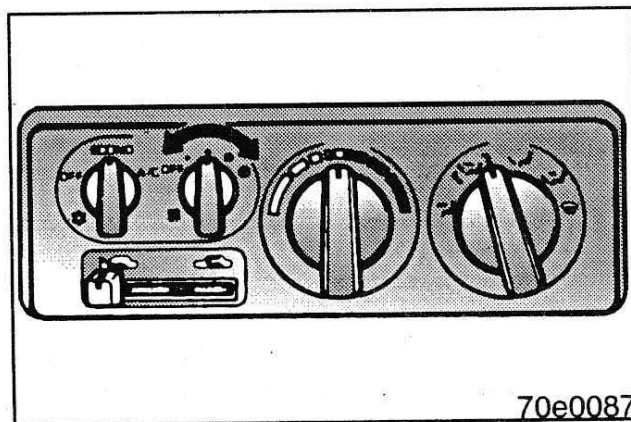
Когда требуется быстрый обогрев салона, временно установите рычажок в положение (). Если рычажок остается в этом положении долго, то может произойти запотевание оконных стекол.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Изменение вращения скорости вентилятора

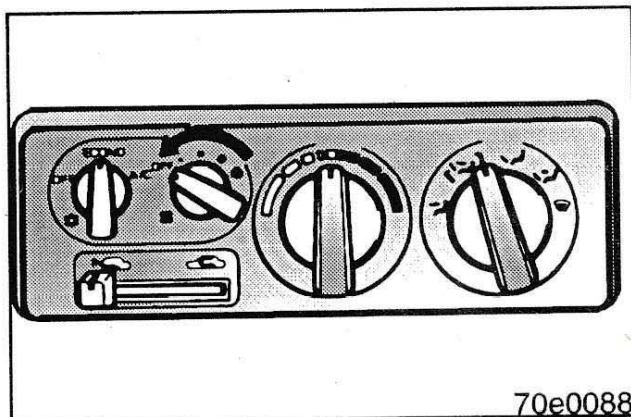
С помощью вентилятора можно регулировать количество воздуха, нагнетаемого в салон. Вентилятор может быть включен, когда ключ зажигания находится в положении "ON",

- 1 - Увеличение расхода воздуха
- 2 - Уменьшение расхода воздуха



Выключение кондиционера

Поверните ручку управления скоростью вращения вентилятора в положение OFF.



Указания по использованию кондиционера

- (1) Ставьте автомобиль на стоянку в тень. Если оставить автомобиль на горячем солнце, он сильно нагреется и для охлаждения салона потребуется больше времени. Если его все же пришлось оставить на солнце, то на первые несколько минут работы кондиционера откройте окна, чтобы выпустить горячий воздух.
- (2) При работе кондиционера окна должны быть закрыты. Поступление через открытые окна наружного воздуха снижает охлаждающее действие кондиционера.
- (3) Если охлаждающее действие кондиционера уменьшилось против обычного, то причиной может быть утечка хладагента. Проверьте систему у официального дилера Мицубиси и перезарядите хладагент, если это необходимо.

Советы по использованию кондиционера

Кондиционер не только охлаждает воздух, но и снижает его влажность, что повышает комфортность. Слишком большое охлаждение вредно для здоровья. Температура воздуха в салоне должна быть только на 5 - 6 °C (9 - 11 °F) ниже температуры наружного воздуха (т.е. в той мере, которая необходима для ощущения прохлады).

Продолжительное бездействие:

Кондиционер необходимо включать, по меньшей мере, на пять минут каждую неделю, даже в холодную погоду. Это предотвратит ухудшение смазки внутренних частей компрессора и обеспечит поддержание компрессора в наилучшем техническом состоянии.

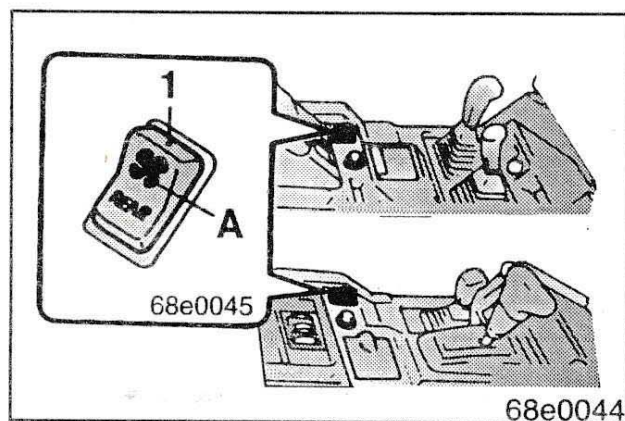
СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Задний отопитель*

Задний отопитель может действовать, когда двигатель работает.

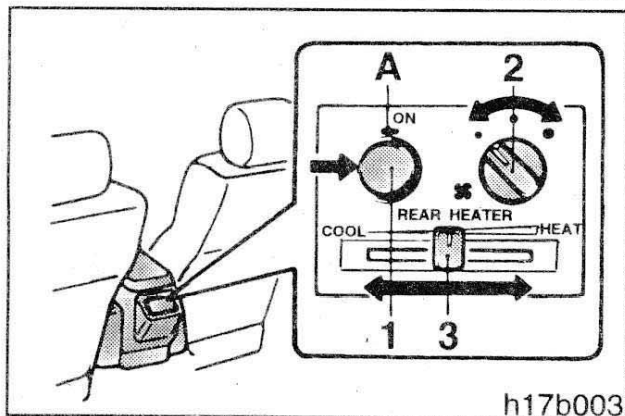
Использование системы как заднего отопителя

- 1 - Нажмите выключатель заднего отопителя. Задний отопитель можно включать и выключать выключателями, находящимися на переднем и заднем сиденьях.



Выключатель на переднем сиденье

Нажатие на выключатель приводит к включению заднего отопителя. При этом загорается индикаторная лампа (A).



Выключатель на заднем сиденье

Нажатие на выключатель приводит к включению заднего отопителя. При этом загорается индикаторная лампа (A).

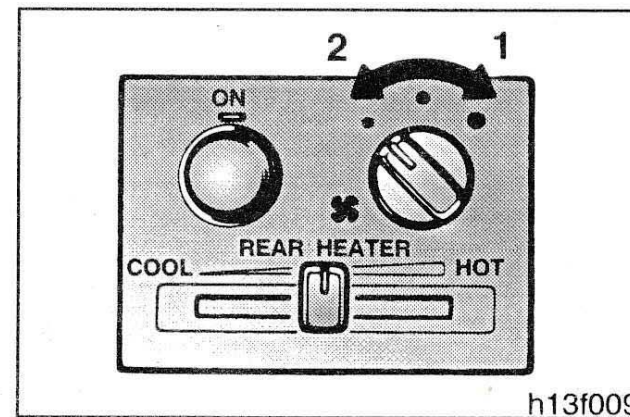
2. Отрегулируйте по потребности скорость вращения вентилятора путем поворота регулирующей ручки. Для регулирования количества подаваемого воздуха предусмотрены три скорости вентилятора.
3. Установите желаемую температуру путем перемещения движка регулирования температуры. Когда обогревателем не пользуются, движок должен находиться в положении COOL.

ПРИМЕЧАНИЕ

При низкой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя перемещение движка в сторону увеличения температуры не изменяет температуру воздуха.

Изменение скорости вращения вентилятора

Вентилятор может быть включен, когда ключ зажигания находится в положении "ON". С помощью вентилятора можно регулировать количество воздуха, нагнетаемого в салон.



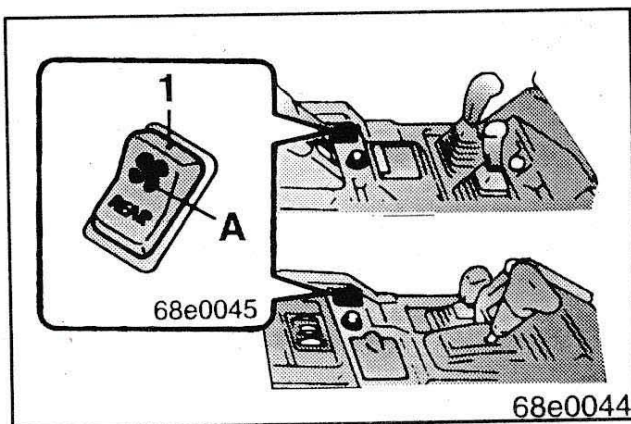
- 1 - Увеличение расхода воздуха
2 - Уменьшение расхода воздуха

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Выключение заднего отопителя

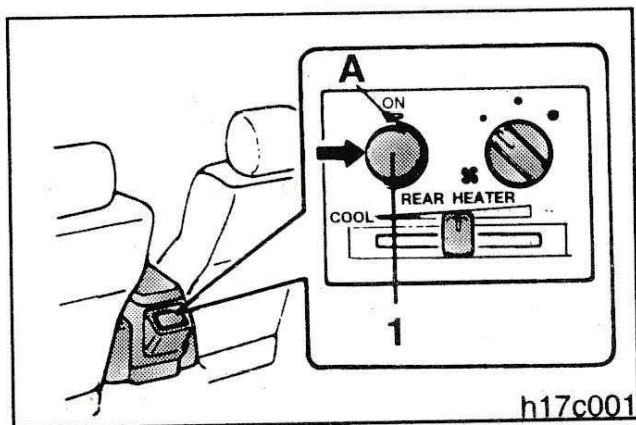
Выключатель на переднем сиденье

Для прекращения работы заднего отопителя нажмите на выключатель со стороны, противоположной нажатой стороне. Когда задний отопитель не работает, индикаторная лампа (A) не горит.



Выключатель на заднем сиденье

Нажатие на выключатель (1) приводит к прекращению работы заднего отопителя. Когда задний отопитель не работает, индикаторная лампа (A) не горит.



Задний кондиционер*

Задний кондиционер может быть включен при работающем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

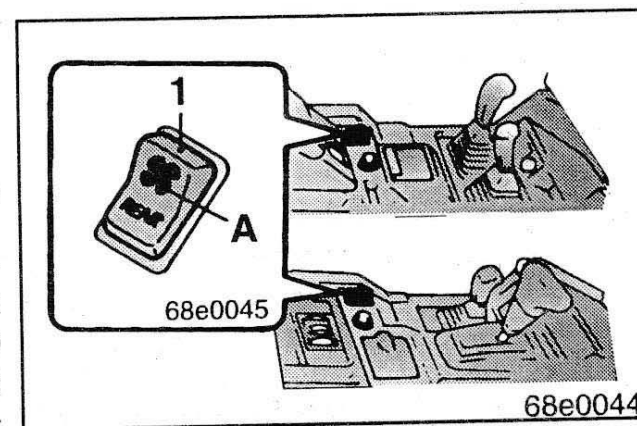
- (1) При охлаждении воздуха кондиционером холостые обороты двигателя повышаются приблизительно на 200 об/мин. Это нужно учитывать и соблюдать осторожность при трогании с места.
- (2) После начала охлаждения первые несколько минут из отверстий для выхода воздуха может наблюдаться выход тумана. Это является просто результатом резкого охлаждения влажного воздуха.

Работа системы как заднего кондиционера

- 1 - Нажмите выключатель заднего кондиционера. Задний кондиционер можно включать и выключать выключателями, находящимися как на переднем, так и заднем сиденьях.

Выключатель на переднем сиденье

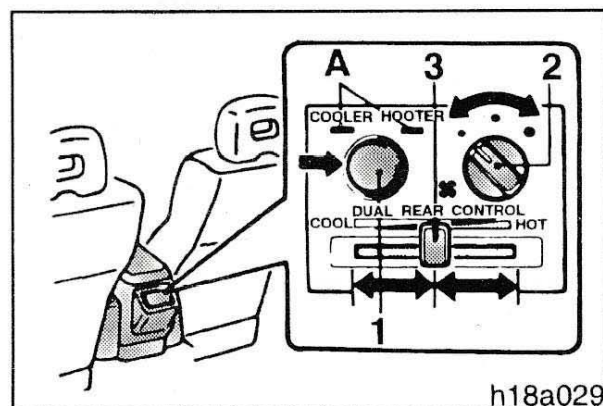
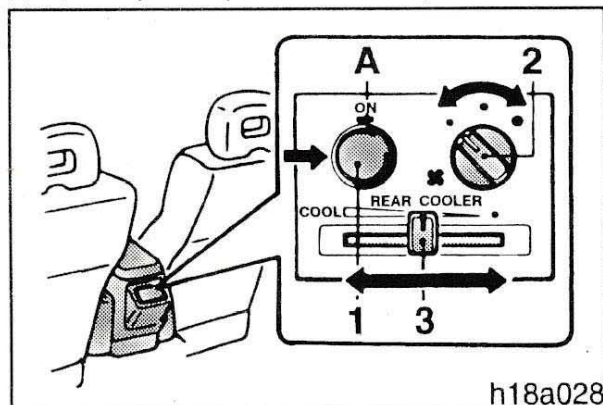
Нажатие на выключатель приводит к включению заднего кондиционера. При этом загорается инд-



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Выключатель на заднем сиденье

Нажатие на выключатель приводит к включению заднего кондиционера. При этом загорается индикаторная лампа (A).



ПРИМЕЧАНИЕ

(1) На панели управления типа 2 при охлаждении загорается индикаторная лампа "COOLER", а при подогреве - индикаторная лампа "HEATER".

(2) Когда рычажок регулировки температуры на панели управления типа 2 находится в среднем положении, индикаторные лампы "COOLER" и "HEATER" горят независимо от того, какой идет процесс - подогрев или охлаждение.

2. Отрегулируйте по потребности скорость вращения вентилятора путем поворота регулирующей ручки. Для регулирования количества подаваемого воздуха предусмотрены три скорости вентилятора.
3. Установите желаемую температуру путем перемещения движка регулирования температуры.

Панель типа 1

По мере приближения положения регулировочного рычажка к отметке COOL температура подаваемого воздуха понижается.

Панель типа 2

Подаваемый воздух становится холоднее по мере приближения положения регулировочного рычажка к отметке COOL и теплее по мере приближения рычажка к отметке HOT. При необходимости подогрева переведите выключатель переднего кондиционера в положение OFF (Выкл).

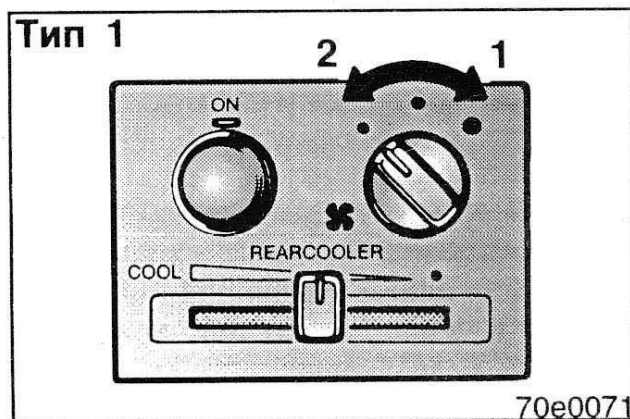
ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) При низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя перемещение регулировочного рычажка в сторону высокой температуры не приводит к изменению температуры воздуха (панель типа 2).
- (2) Если кондиционер не используется, переведите рычажок регулировки температуры в среднее положение (панель типа 2).

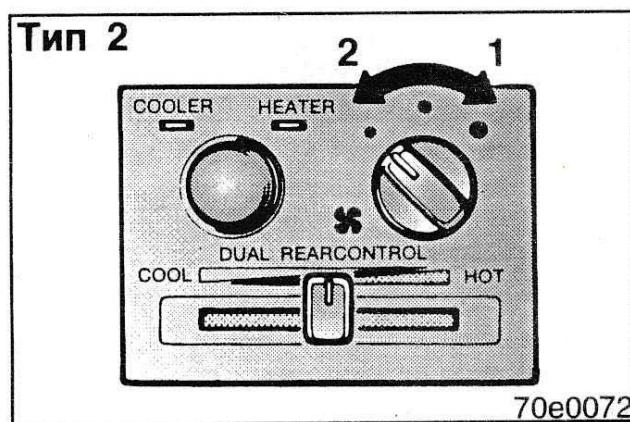
СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Изменение скорости вращения вентилятора

Вентилятор может быть включен, когда ключ зажигания находится в положении "ON". С помощью вентилятора можно регулировать количество воздуха, нагнетаемого в салон.



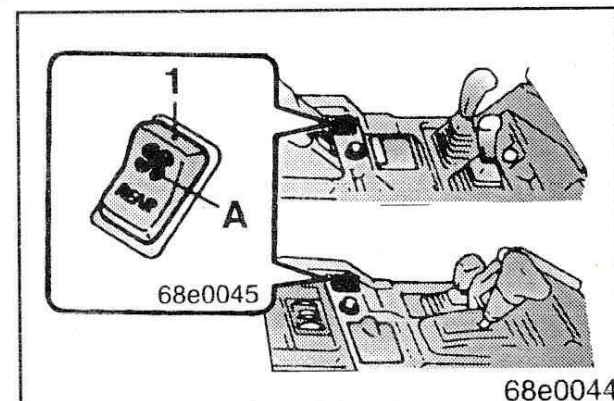
- 1 - Увеличение расхода воздуха
- 2 - Уменьшение расхода воздуха



Выключение заднего отопителя

Выключатель на переднем сиденье

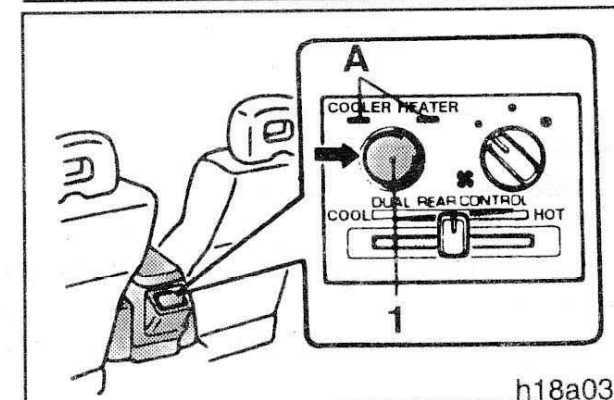
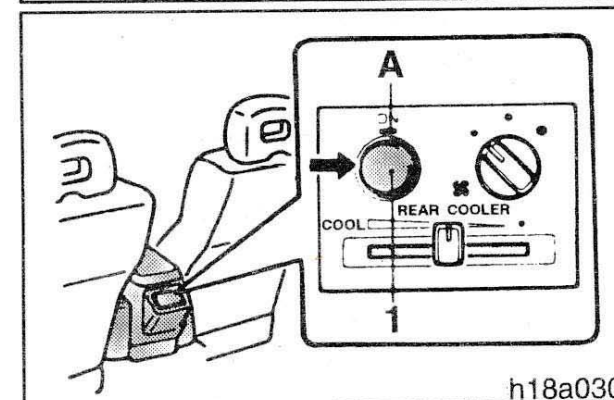
Для прекращения работы заднего кондиционера нажмите на выключатель со стороны, противоположной нажатой стороне. Когда задний кондиционер не работает, индикаторная лампа (A) не горит.



Выключатель на заднем сиденье

Тип 1 Нажатие на выключатель (1) приводит к прекращению работы заднего отопителя. Когда задний отопитель не работает, индикаторная лампа (A) не горит.

Тип 2: Нажмите на выключатель (1) пока не погаснут обе индикаторные лампы (A) и (B). Когда они погаснут, работа заднего кондиционера прекратится.



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Советы по использованию кондиционера

1. Ставьте автомобиль на стоянку в тень.
2. Если оставить автомобиль на жарком солнце, он сильно нагреется и для охлаждения салона потребуется больше времени.
3. Если Вам все же пришлось оставить автомобиль на солнце, то на первые несколько минут работы кондиционера откройте окна, чтобы выпустить горячий воздух.
4. При работе кондиционера окна должны быть закрыты.
5. Поступление через открытые окна наружного воздуха снижает охлаждающее действие кондиционера.
6. Слишком сильное охлаждение вредно для здоровья.
7. Температура воздуха в салоне должна быть только на 5-6° ниже температуры наружного воздуха.
8. При работе системы следите за тем, чтобы воздухозаборное отверстие, размещенное перед лобовым стеклом, было свободно от посторонних предметов, например листьев.
9. Забившиеся в воздуховод листья препятствуют нормальному воздушному потоку и закрывают отверстия для стока воды.

Если охлаждающее действие кондиционера уменьшилось по сравнению с обычным, то причиной может быть утечка хладагента.

При необходимости проверьте кондиционер у официального дилера МИЦУБИСИ.

В кондиционере, установленном в Вашем автомобиле, используется хладагент HFC-134a и смазка ND-OIL8.

Применение другого хладагента или другой смазки может привести к серьезным повреждениям, что может повлечь за собой необходимость замены всей системы кондиционера.

Не рекомендуется выпускать хладагент в атмосферу.

Новый хладагент HFC-134a, используемый в Вашем автомобиле, не наносит вреда озоновому слою атмосферы. Однако он вносит свою лепту в глобальное потепление на планете.

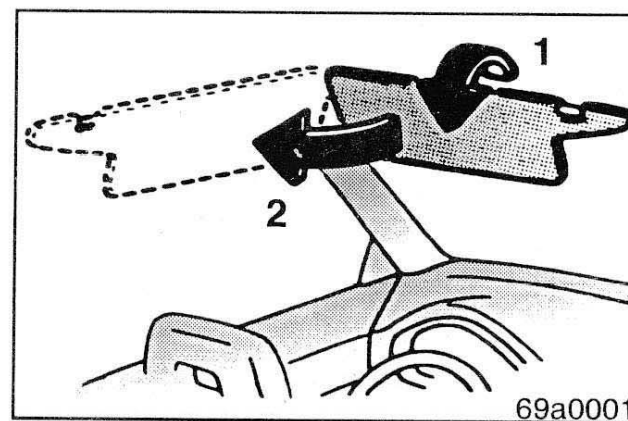
Корпорация МИЦУБИСИ МОТОРС рекомендует восстанавливать хладагент для дальнейшего применения.

В случае продолжительного простоя в нерабочем состоянии

Кондиционер необходимо включать по меньшей мере на 5 минут каждую неделю даже в холодную погоду.

Это предотвращает ухудшение смазки внутренних узлов компрессора и обеспечивает поддержание компрессора в наилучшем техническом состоянии.

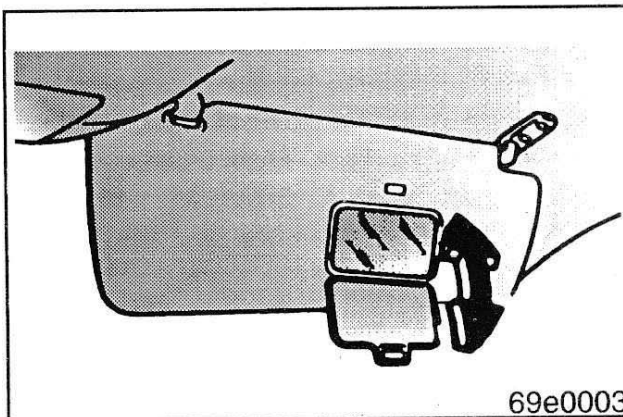
Противосолнечные козырьки



1. Для защиты от ослепления солнечным светом спереди
2. Для защиты от ослепления солнечным светом сбоку

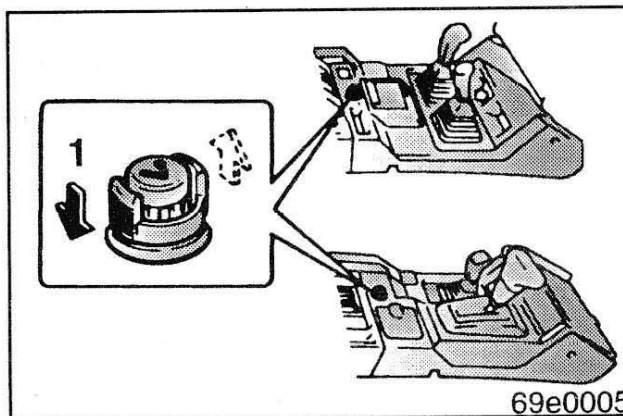
Личное зеркало*

Личное зеркало установлено на задней стороне противосолнечного козырька со стороны пассажира.



Прикуриватель

Пользоваться прикуривателем можно, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".



1 - До конца нажмите внутрь.

Когда прикуриватель накалился, он автоматически вернется в первоначальное положение со щелчком. Выньте его из гнезда и пользуйтесь.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание засорения гнезда прикуривателя и возникновения короткого замыкания всегда вставляйте прикуриватель в гнездо сразу после пользования им.

⚠ ВНИМАНИЕ!

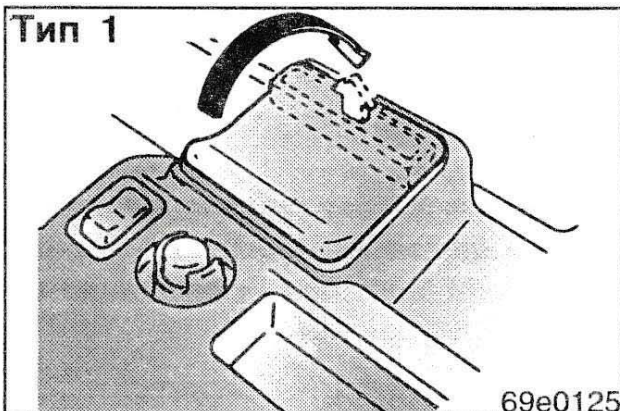
- (1) Во избежание ожогов не разрешайте детям пользоваться или играть с прикуривателем.
- (2) Рекомендуется вставлять в гнездо прикуриватель только сам прикуриватель. Использование приспособлений типа "заглушка" может привести к повреждению гнезда и плохому удерживанию прикуривателя в нем.
- (3) Если гнездо прикуривателя используется в качестве источника питания для какого-либо электрооборудования, убедитесь, что это оборудование рассчитано на рабочее напряжение 12 В и потребляемую мощность не более 120 Вт. Помните, что длительное пользование электрооборудованием при выключенном двигателе может привести к разрядке батареи.
- (4) Не прикасайтесь к нагревательному элементу и к корпусу прикуривателя. Держите его только за кнопку.
- (5) Если после нажатия на прикуриватель он не выскакивает назад приблизительно через 30 секунд, следовательно, в нем что-то неисправно. Длительное нахождение прикуривателя в нажатом положении может привести к пожару.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Если он сам не выскакивает, вытащите его и отдайте в ремонт официальному дилеру Мицубиси.

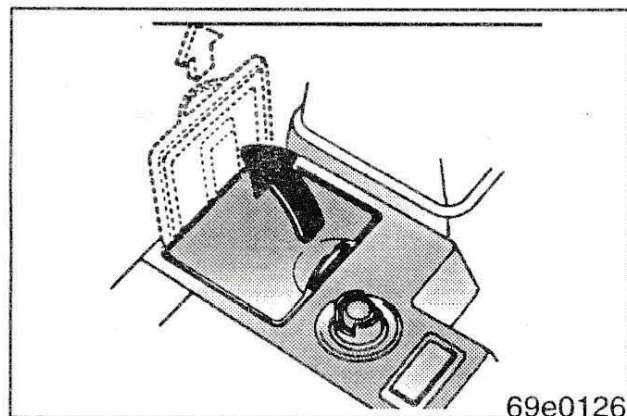
- (6) Не удерживайте прикуриватель в нажатом положении и не вставляйте в его гнездо прикуриватель от другого автомобиля. Это может привести к перегреву прикуривателя и пожару.

Пепельницы



Передняя пепельница:

Чтобы вынуть пепельницу, возьмите ее за крышку и поднимите.



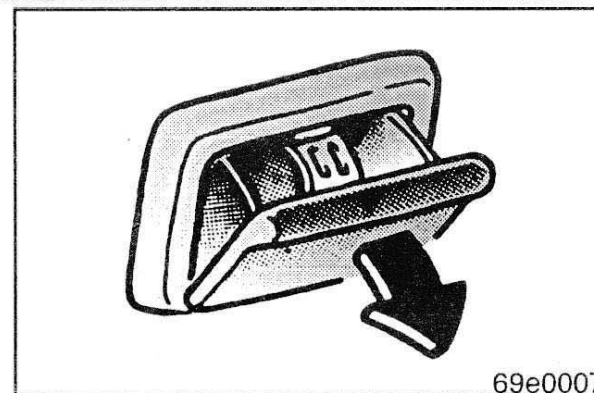
⚠ ВНИМАНИЕ!

- (1) Загасите спичку и выкуренную сигарету, перед тем как положить их в пепельницу.
- (2) Не кладите в пепельницу бумагу и другие горючие предметы. Может произойти их возгорание от сигарет или другого курительного материала, что приведет к повреждению автомобиля.
- (3) Не забудьте закрыть пепельницу. В противном случае могут возгореться находящиеся там выкуренные сигареты.

Задние пепельницы

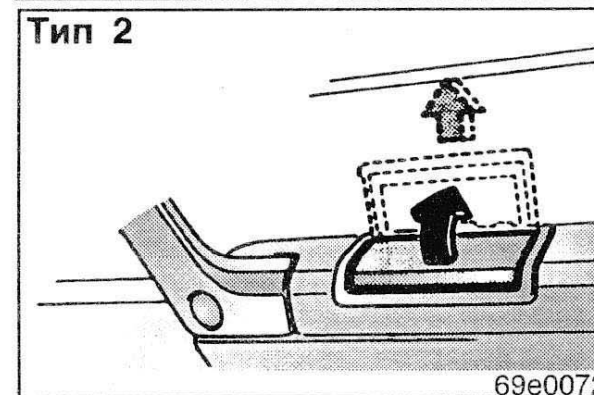
Тип 1*

Чтобы открыть пепельницу, потяните ее вниз. Чтобы вынуть, вытяните на себя, нажимая при этом на гаситель.



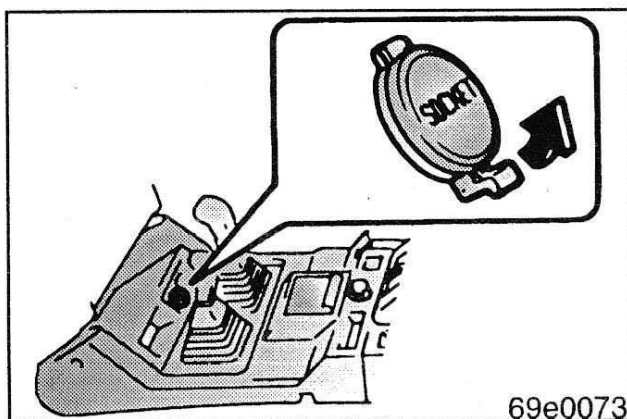
Тип 2*

Для пользования пепельницей откройте вверх ее крышку. Для снятия пепельницы откройте крышку и, держа пепельницу за крышку, поднимите ее вверх.



Розетка для подключения дополнительных устройств

Розеткой можно пользоваться, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".



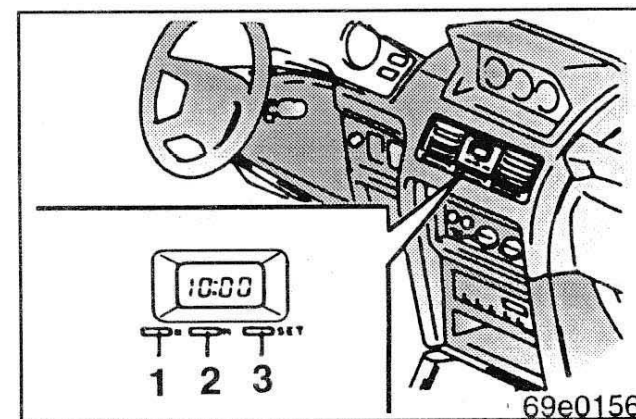
Для использования розетки откройте ее крышку, находящуюся слева под рулевым колесом. Розетка предназначена для подключения различных электрических устройств.

ВНИМАНИЕ!

При подключении электрического устройства удостоверьтесь, что оно рассчитано на 12 В и его мощность не превышает 120 Вт. Учтите, что продолжительное действие электрического устройства при неработающем двигателе может привести к разрядке батареи.

Цифровые часы

Цифровые часы показывают время, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC". Установка времени производится нажатием на различные кнопки, как описано ниже. (Для нажатия кнопок 1 и 2 пользуйтесь кончиком карандаша или подобным заостренным предметом).



- 1 - Установка часов
- 2 - Установка минут
- 3 - Сброс минут на ноль

Пример

10:30 - 11:29.....изменяется на 11:00

11:30 - 12:29.....изменяется на 12:00

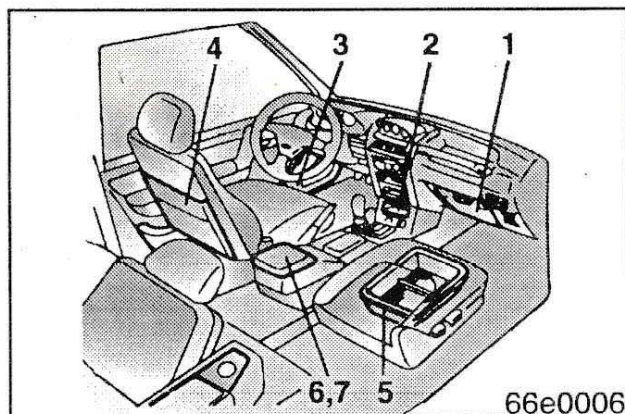
ПРИМЕЧАНИЕ

Если от аккумуляторной батареи были отсоединены провода, то после их присоединения время нужно устанавливать заново.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

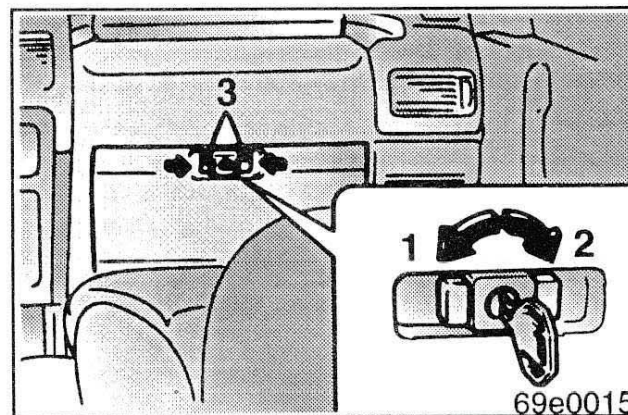
Ящики и карманы для мелких вещей

В этих ящиках и карманах можно хранить различные небольшие предметы.



- 1 - Перчаточный ящик
- 2 - Средний ящик для мелких вещей
- 3 - Карман на двери
- 4 - Карман на спинке сиденья*
- 5 - Лоток (под передним сиденьем для пассажира)
- 6 - Ящик на центральной консоли*
- 7 - Лоток*

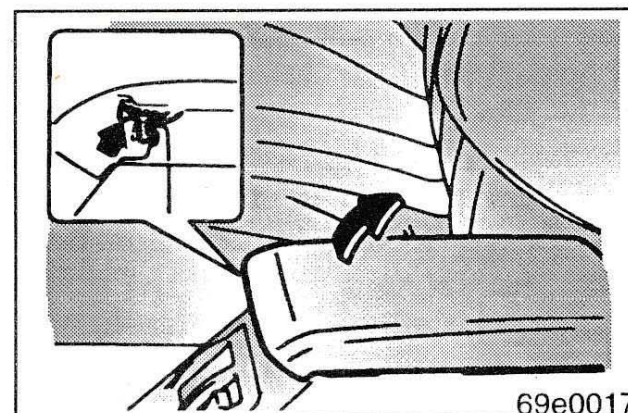
Перчаточный ящик



- 1 - Запирание
- 2 - Отпирание
- 3 - Для открывания нажмите на обе кнопки

Ящик на центральной консоли*

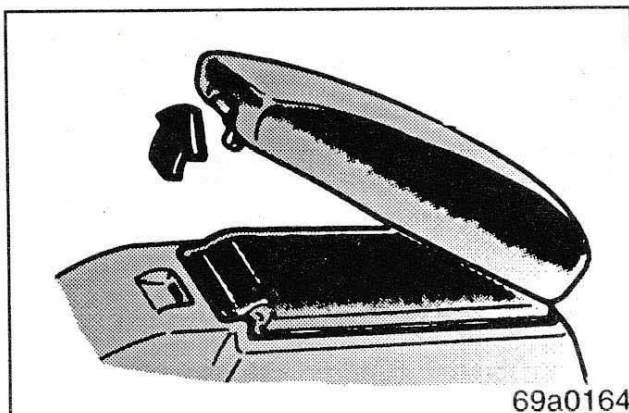
Для открывания ящика отведите вверх освобождающий рычажок и поднимите крышку.



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

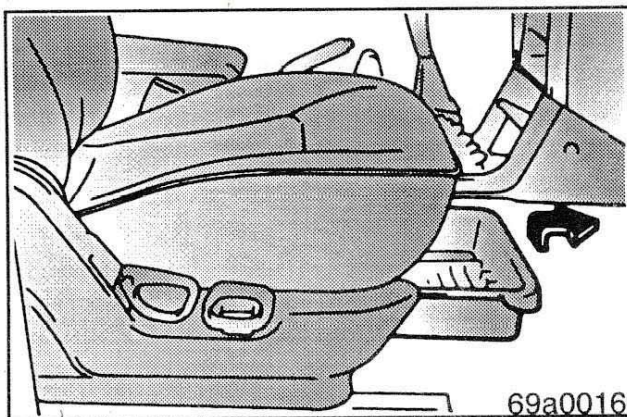
Подставка для стаканов*

В ящике на центральной консоли имеется подставка для стаканов и т.п.



Лоток (под передним сиденьем для пассажира)*

Под передним сиденьем для пассажира может устанавливаться лоток. Для пользования лотком приподнимите его и вытяните на себя.



Для полного извлечения лотка приподнимите его и полностью вытащите из-под сиденья.



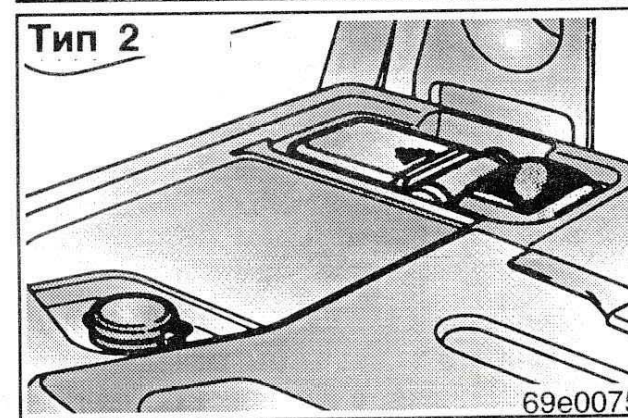
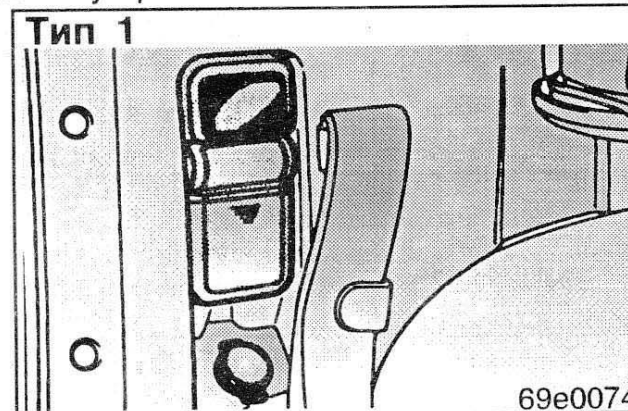
ВНИМАНИЕ!

Чтобы лоток во время езды самопроизвольно не выдвигался, затолкните его как следует до полной фиксации.

Переносная лампа

Переносной лампой можно пользоваться, когда замок зажигания находится в положении "ON" или "ACC".

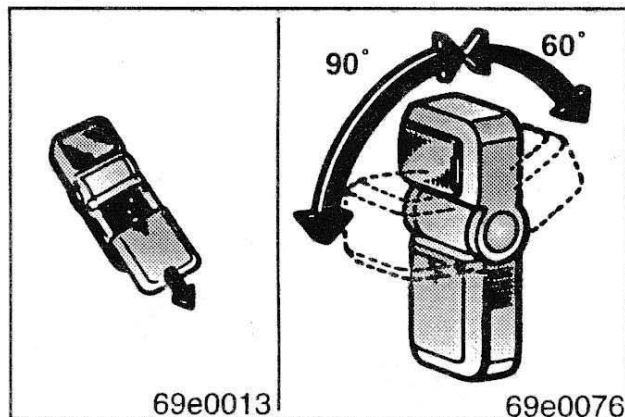
Переносная лампа находится в левом заднем углу багажного отделения. Включите вилку (со шнуром около 3 м, находящимся в корпусе лампы) в переднюю или заднюю розетку для подключения дополнительных устройств.



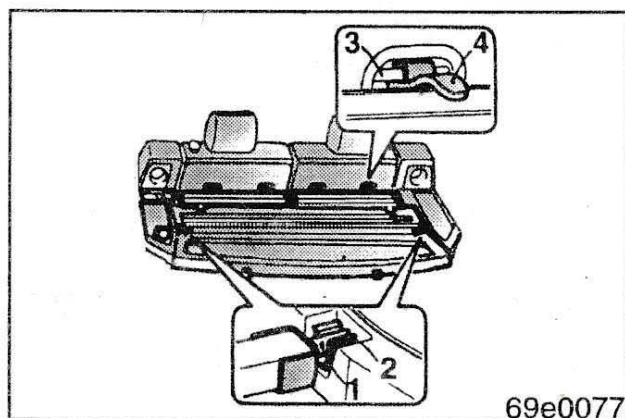
Переносной лампой можно пользоваться для освещения при выполнении каких-либо работ внутри и снаружи автомобиля.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Внутри лампы имеется магнит, с помощью которого ее можно прикрепить к металлической поверхности кузова при выполнении работ снаружи автомобиля. Направление рассеивателя лампы можно регулировать от 90° наклона вперед до 60° назад.



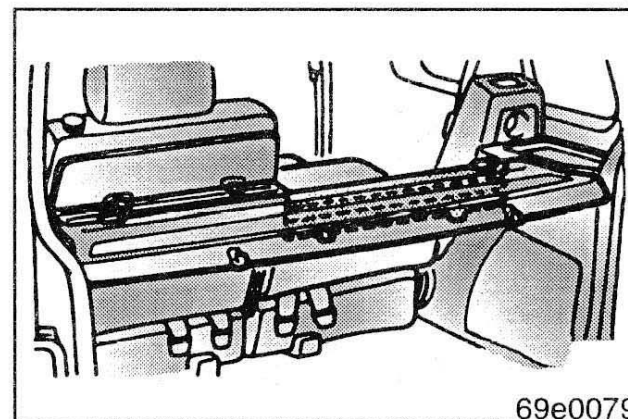
Задняя полка*



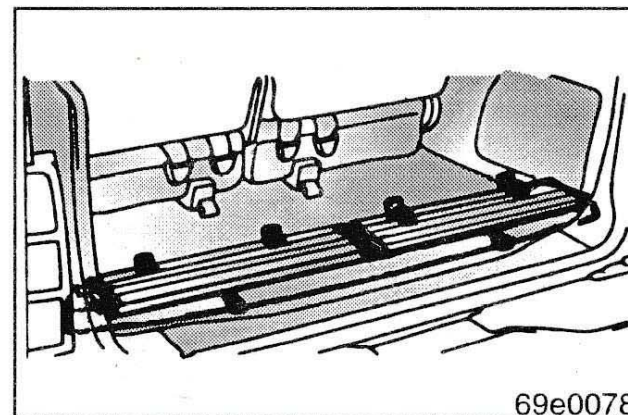
Установка

1. Вставьте стержень (1) в держатели (2) на боковых полках.

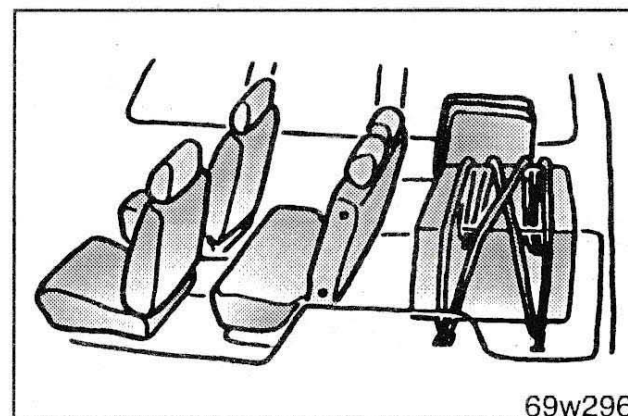
2. Закрепите зажимы (4), находящиеся на переднем конце задней полки, в деталях (3) для прикрепления чехлов на спинках сидений второго ряда.



Чтобы достать груз изнутри автомобиля откиньте сиденье вниз и вперед.



Когда задняя полка не используется, сложите ее в три ряда и храните в багажном отделении.



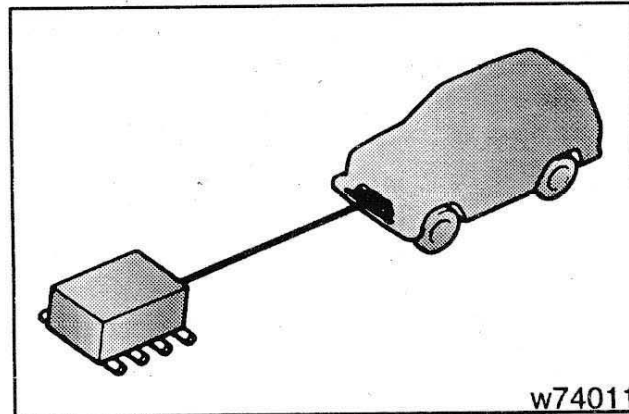
Крюки для крепления багажа

На полу багажного отделения имеются четыре крюка, предназначенные для закрепления багажа.

Механическая лебедка*

Механическая лебедка может быть полезной в следующих случаях.

- (1) Когда автомобиль застрял в грязи или в снегу.
- (2) Для перемещения тяжелых предметов.



Техническая характеристика лебедки:

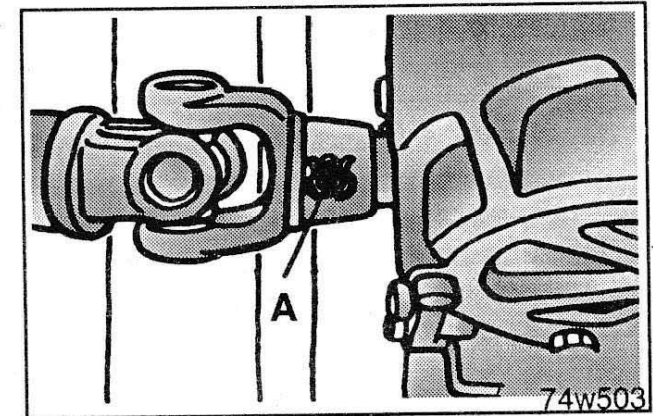
- (1) Максимальное длительное тяговое усилие:.....700 кг (1543 фунта)
- (2) Максимальное кратковременное тяговое усилие:

Слои троса: намотанного на барабан	Максимальное кратковременное тяговое усилие, кг (фунт)
1	2.000 (4.409)
2	1.720 (3.792)
3	1.509 (3.327)
4	1.344 (2.963)
5	1.220 (2.690)
6	1.110 (2.447)

- (3) Длина троса.....45 м (49,2 ярда)

- (4) Срезной штифт

Срезной штифт ломается, когда нагрузка на лебедку превышает максимальное кратковременное тяговое усилие, что предусмотрено для предотвращения повреждения других частей.



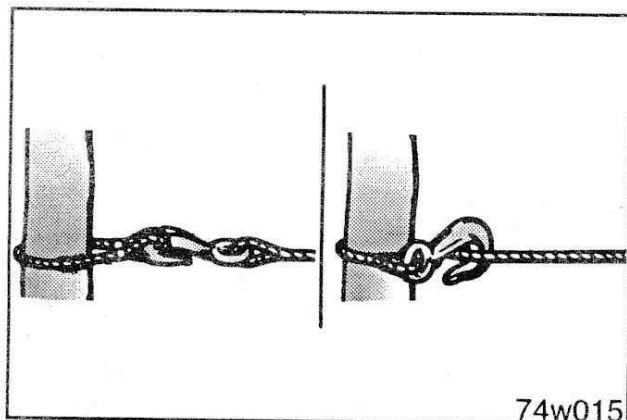
ВНИМАНИЕ!

- (1) Если лебедка используется длительное время, то нагрузка на трос не должна превышать 700 кг (1543 фунта).
- (2) Не допускайте нагрузку, превышающую максимальное кратковременное тяговое усилие. Чем больше слоев троса на барабане, тем меньше максимальное кратковременное тяговое усилие.
- (3) При поломке срезного штифта свяжитесь с официальным дилером Мицубиси для получения другого штифта для замены.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Указания по безопасности при работе с лебедкой

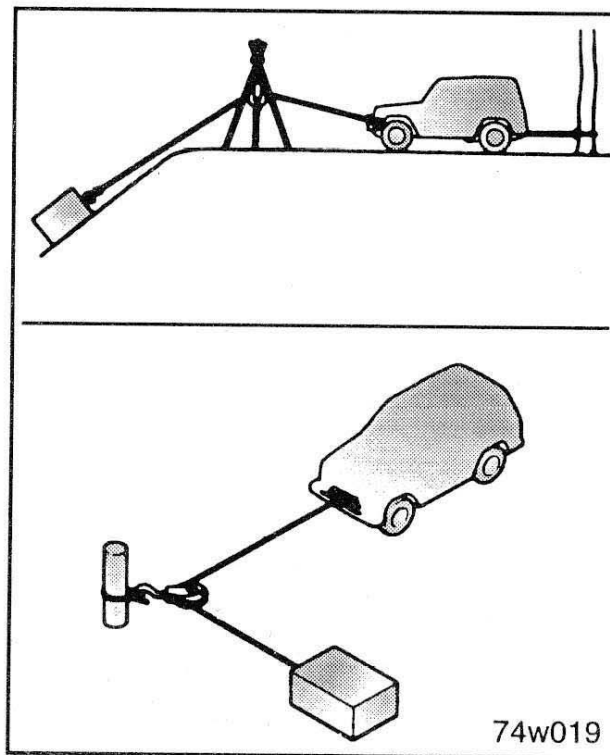
- (1) Не используйте лебедку для подъема людей и материалов или для перемещения людей.
- (2) Перед использованием лебедки удостоверьтесь в плотности зажатия болтов крепления лебедки, отсутствии разрыва проволок троса, перегибов троса и т.п.
- (3) Так как не исключена возможность отцепления крюка или разрыва троса, не допускайте, чтобы при работе лебедки кто-либо находился вблизи троса.
- (4) Когда автомобиль стоит и используется лебедка, включите стояночный тормоз и подложите под колеса стопорные колодки или что-либо аналогичное.
- (5) При работе с тросом надевайте кожаные рабочие перчатки для предохранения от порезов проволоками троса, которые могут оказаться оборванными.



74w015

При отсутствии места для закрепления крюка, применяйте отдельный трос, приспособленный для сцепления с крюком. Не закрепляйте крюк за трос лебедки, так как это может привести к обрыву троса.

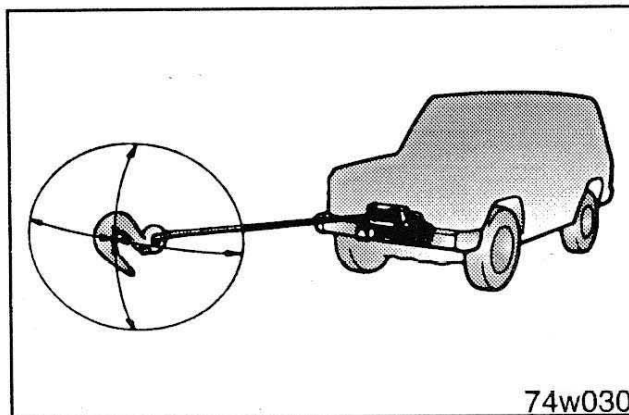
При применении лебедки старайтесь установить автомобиль так, чтобы направление троса совпадало с направлением автомобиля. Использование лебедки в положении, при котором трос направлен под большим углом к продольной оси автомобиля, может привести не только к поломке срезного штифта, запутыванию и преждевременному износу троса, но и к нарушению равновесия самого автомобиля, что опасно. Направление троса по одной прямой с продольной осью автомобиля можно обеспечить с помощью шкива, как показано на рисунках.



74w019

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

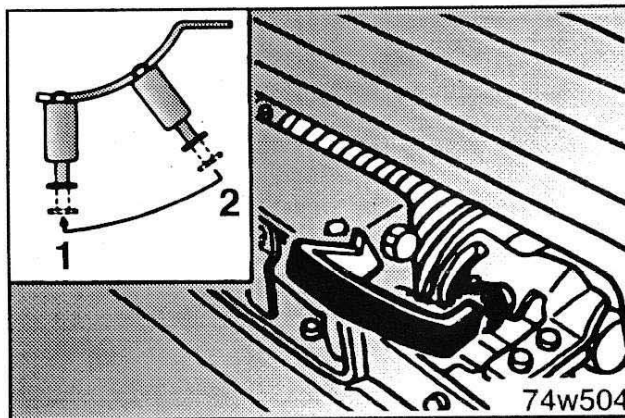
Когда шкив отсутствует или не может быть использован, угол между направлением троса и продольной осью автомобиля не должен выходить за пределы, указанные на рисунке.



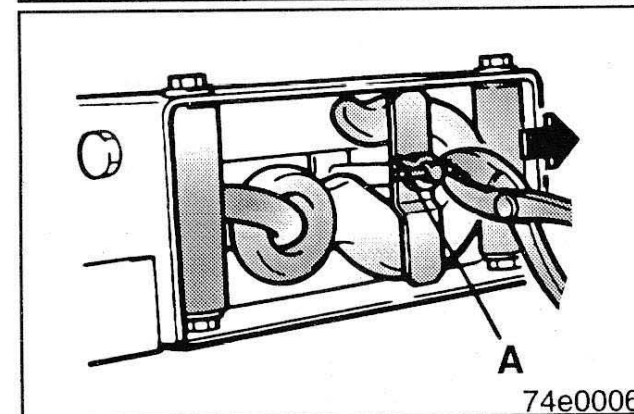
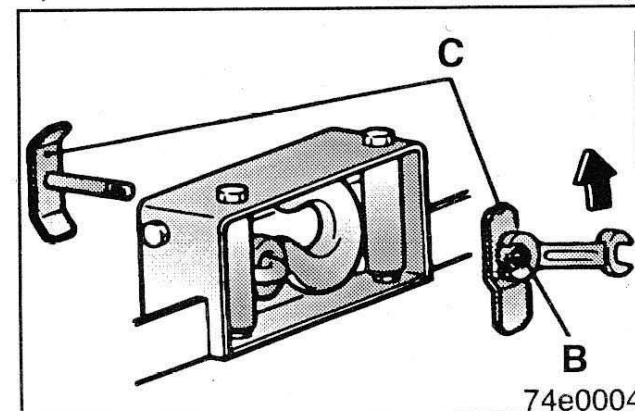
Отматывание троса

Если барабан лебедки сцеплен с приводом, оттяните на себя рычаг муфты сцепления лебедки для его освобождения, переведите рычаг в положение "OFF" (выключено) и снова закрепите.

- 1 - отключение
- 2 - включение



Вытяните шплинт (A), после чего отверните гайку (B) и снимите стопор (C). Извлеките крюк и отмотайте трос.



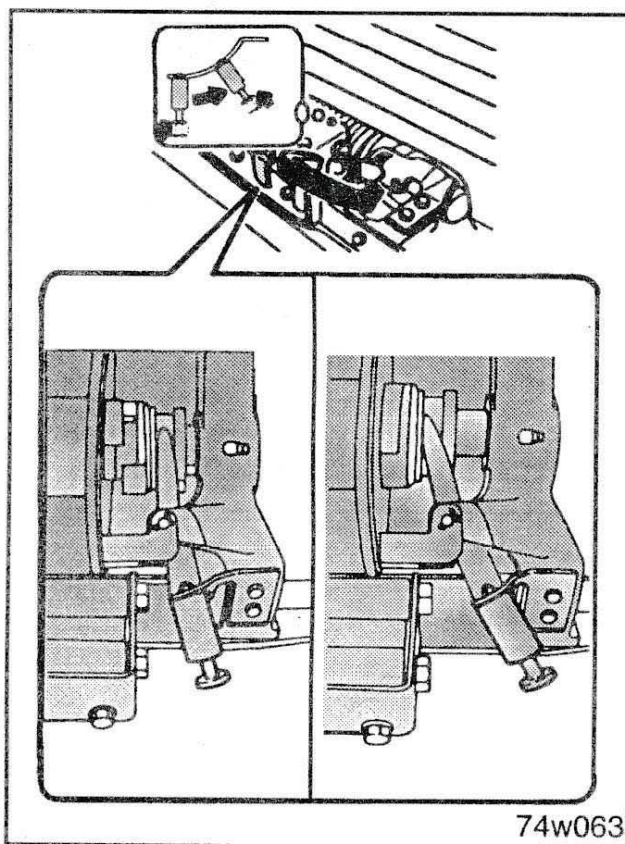
⚠ ВНИМАНИЕ!

Если на барабане осталось слишком мало намотанного троса, то во время использования лебедки он может оторваться от барабана. На барабане должно оставаться не менее пяти витков троса.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Пользование лебедкой

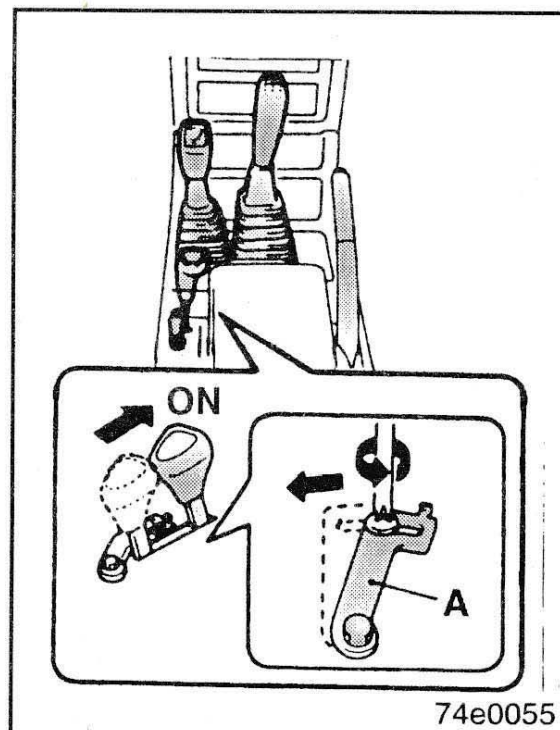
Надежно прикрепите крюк к объекту, подвергаемому перемещению, или к дереву либо другому прочно закрепленному объекту, когда производится самовытаскивание автомобиля. Установите рычаг муфты сцепления лебедки в положение "ON" (включено).



ПРИМЕЧАНИЕ
Если рычаг муфты сцепления лебедки не входит в положение "ON", передвигайте рычаг и одновременно тяните за трос для поворачивания барабана.

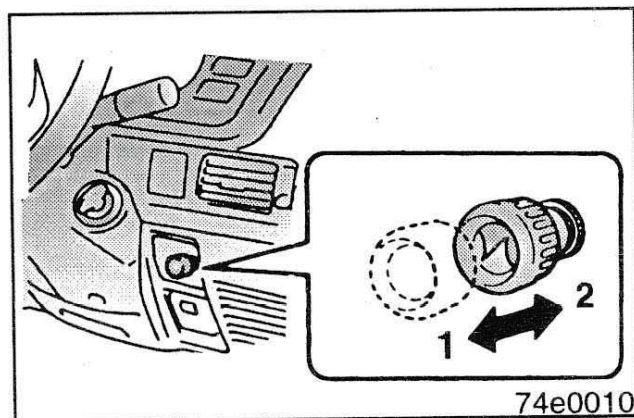
Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение "N" (нейтральное).

Ослабьте затяжку стопорного винта, которым крепится рычаг управления лебедкой, и сдвиньте влево стопорную пластину.



СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

Нажмите на педаль акселератора или вытяните ручку управления холостыми оборотами двигателя для установления требуемой скорости работы лебедки (скорости наматывания троса).



1 - Высокая скорость наматывания троса

2 - Низкая скорость наматывания троса

ПРИМЕЧАНИЕ

Как управлять ручкой см. раздел "Ручка регулирования оборотов двигателя".

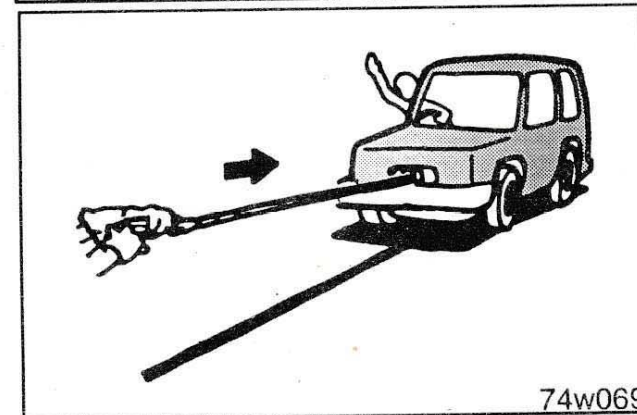
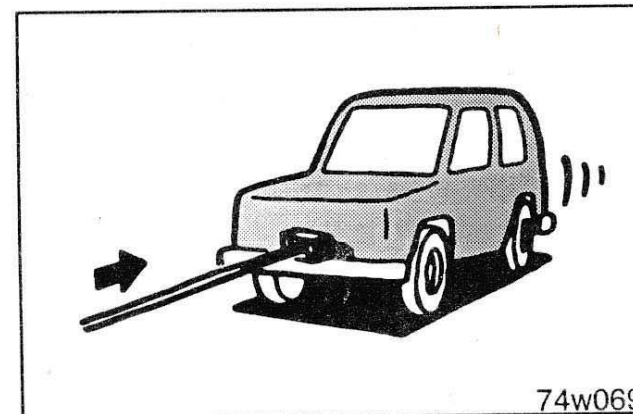


ВНИМАНИЕ!

Не изменяйте резко скорость наматывания троса и не наматывайте трос на барабан при высоких оборотах двигателя, так как это может привести к повреждению троса, крюка, самой лебедки и пр.

Наматывание троса

Зацепите крюк за дерево, за другой прочно установленный предмет или пусть его кто-то держит в руках. Намотайте трос таким же способом, который описан в разделе "Пользование лебедкой".



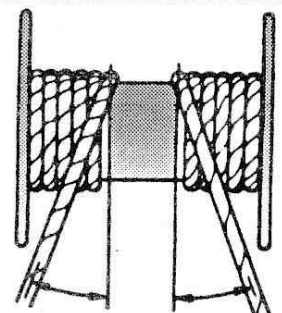
ПРИМЕЧАНИЕ

При большой длине наматываемого троса, следует в ходе намотки сделать несколько остановок, чтобы удостовериться в плотности намотки троса на барабан. При наличии просвета между витками намотка троса будет неправильной.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

ВНИМАНИЕ!

Для правильной намотки троса придайте ему некоторое напряжение путем натягивания троса под углом, как показано на рисунке. В противном случае может произойти спутывание витков, что может привести к повреждению троса или затруднит его последующее отматывание. Не производите намотку со слишком большой скоростью. Если крюк держит человек, то намотку троса следует производить с особой осторожностью, чтобы не произошел несчастный случай.

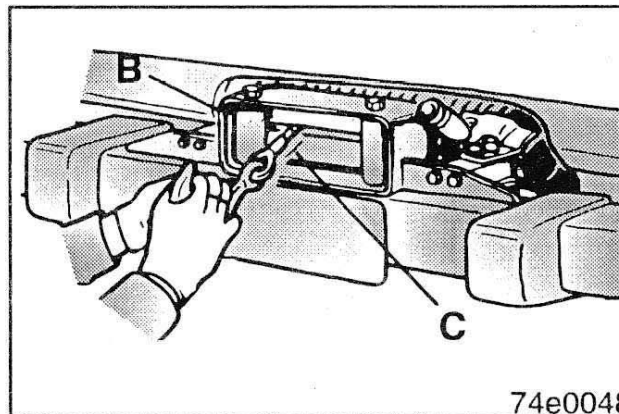


0° – 30°/
0° to 30°

0° – 30°/
0° to 30°

74w070

Наматывайте проволоочный канат до момента контакта намотанной части (А) с направляющим роликом (В).



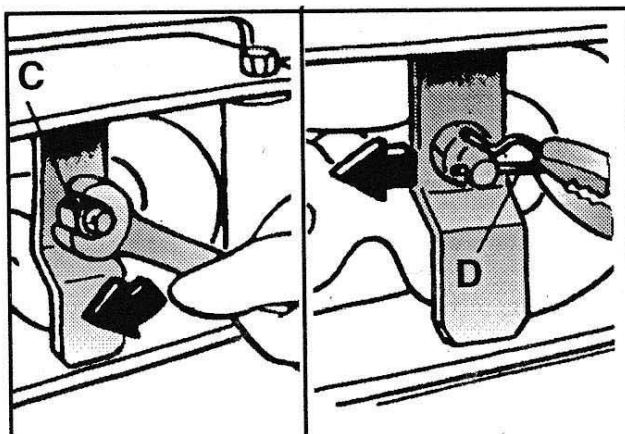
74e0048

ВНИМАНИЕ!

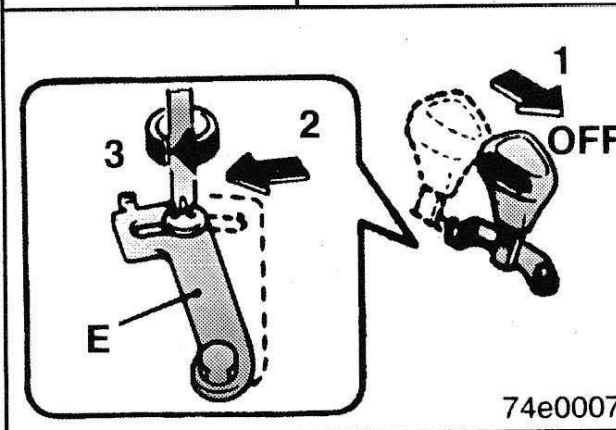
- (1) Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить попадания пальцев или каких-либо посторонних предметов между намотанной частью проволоочного каната и направляющим роликом.
- (2) Помните, что эту операцию необходимо выполнять вдвоем, соблюдая меры безопасности.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

После окончания намотки троса наложите крюк и стопор на направляющую троса, затяните стопорную гайку (C) и поставьте на место шплинт (D).



Переведите рычаг управления муфтой сцепления лебедки в положение "OFF", зафиксируйте его стопорной планкой (E) и закрепите стопорным винтом.

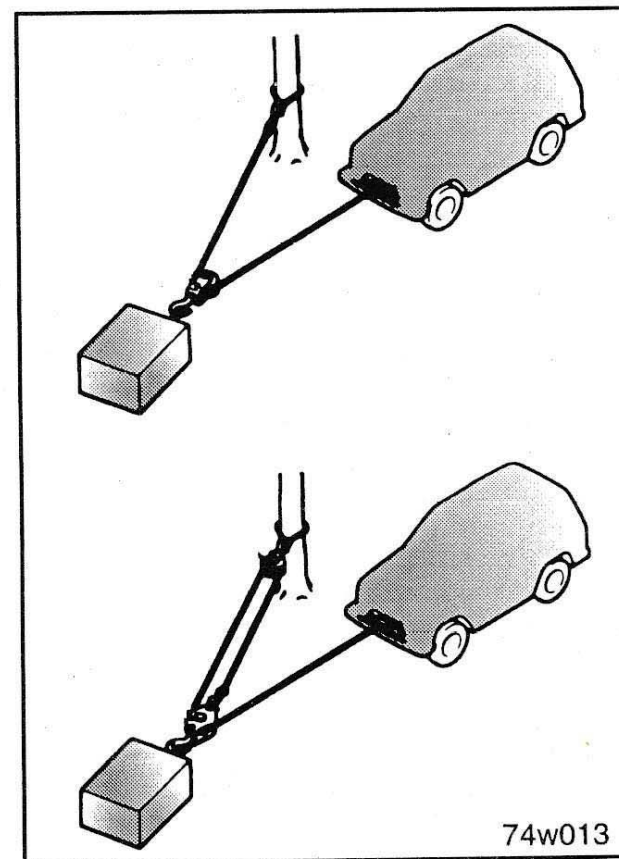


74e0007

Перемещение тяжелых предметов

При использовании лебедки с целью перемещения тяжелых предметов для существенного облегчения работ рекомендуется применять ролики и/или шкивы.

Один или два шкива и трос можно использовать как показано на рисунке.



74w013

ВНИМАНИЕ!

Когда лебедка не используется, проследите за тем, чтобы рычаг управления лебедкой, находящийся в положении "OFF", был застопорен.

Количество шкивов	Максимальное длительное тяговое усилие, кг (фунт)
0	Менее 700
1	700 до 1400
2	1,400 до 2100

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

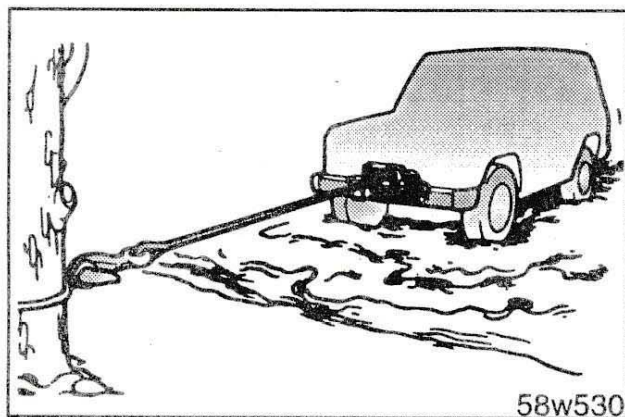


ВНИМАНИЕ!

- (1) Если шкив или шкивы используются для повышения максимального тягового усилия, то применяйте такие шкивы и трос, которые наверняка способны выдержать такое усилие.
- (2) Если используется дерево или другой объект, то он должен быть крепким и прочно удерживаемым в земле, и крюк следует прикреплять ближе к основанию.
- (3) Включите стояночный тормоз, чтобы не допустить движения автомобиля.

Вытаскивание автомобиля из грязи

Прикрепите крюк к ближайшему дереву, другому автомобилю и т.п.



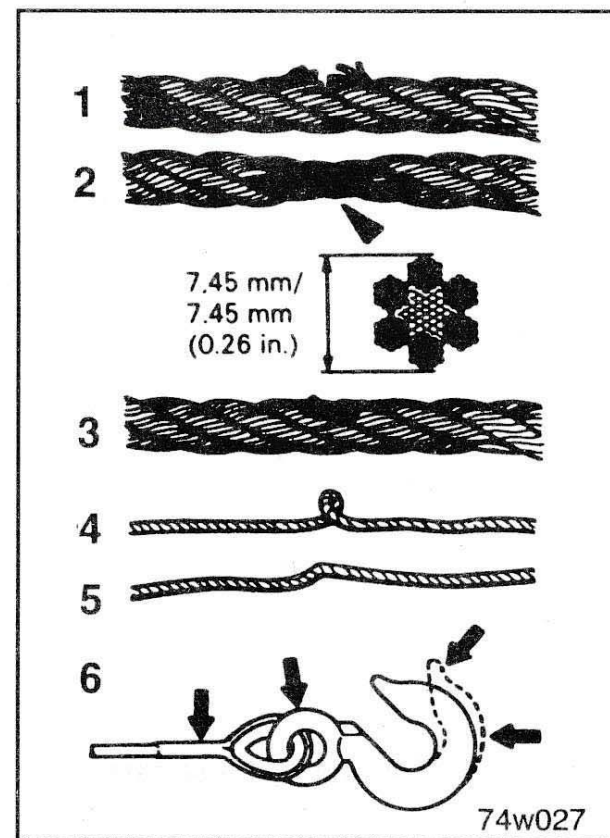
58w530

Техническое обслуживание лебедки

Даже если лебедка не используется, то, по меньшей мере, один раз в месяц следует отмотать трос и включить лебедку.

ПРОВЕРКА ТРОСА И КРЮКА:

Проверьте состояние троса и крюка и замените в любом из следующих случаев:

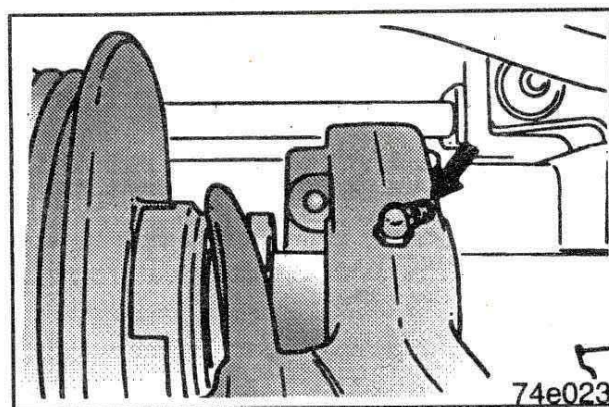
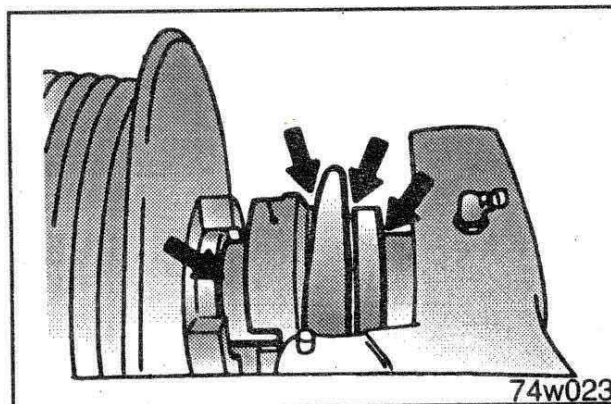


1. На участке длиною 6 витков порваны 11 или больше проволок.
2. Диаметр троса 7,45 мм (0,26 дюйма) или меньше.
3. Трос деформирован или сильно корродирован.
4. Трос перегнут.
5. Трос перекручен.
6. Износ, трещина или другое повреждение соединения крюка с тросом или самого крюка, крюк погнут.

СОЗДАНИЕ КОМФОРТНЫХ УСЛОВИЙ В САЛОНЕ

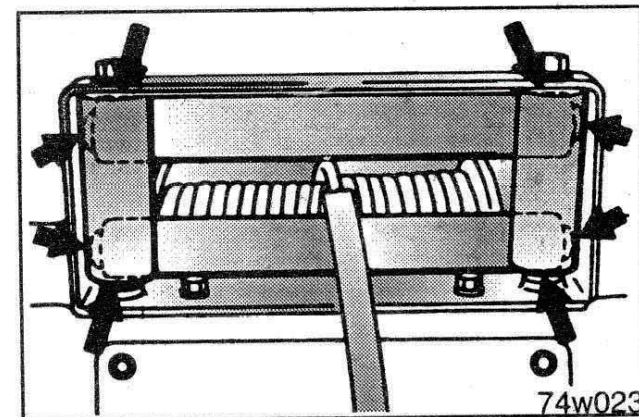
ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ И СМАЗКА

Для предотвращения коррозии троса раз в месяц или вскоре после использования, если трос намок, его необходимо хорошо протереть для полного удаления влаги и грязи, после чего покрыть универсальной смазкой. Перед применением лебедки снимите угловую масленку и заполните маслом или смазкой. Одновременно нанесите на муфту сцепления и направляющий ролик моторное масло.

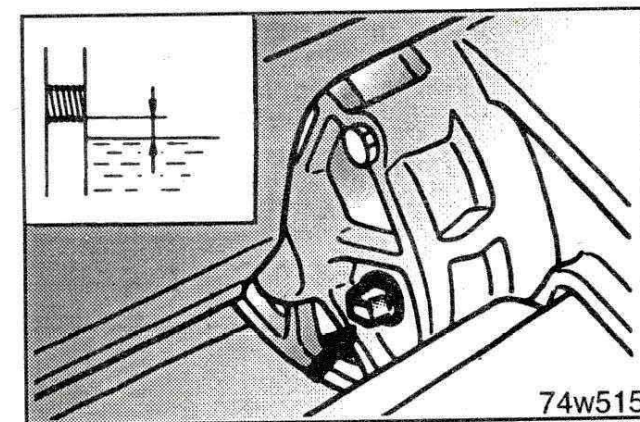


ПРИМЕЧАНИЕ

Один раз в год обращайтесь к официальному дилеру МИЦУБИСИ для замены консистентной смазки.



Ежегодно проверяйте уровень масла в лебедке. Выверните пробку. Уровень масла должен находиться в пределах 0 - 5 мм от отверстия под пробку. Если он ниже или масло сильно загрязнено, обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для добавления или замены масла, если это необходимо.



A series of horizontal lines for writing, consisting of a solid top line and a dotted bottom line, repeated 10 times.

Чистка автомобиля внутри	182
Чистка автомобиля снаружи	183

Для обеспечения сохранности Вашего автомобиля его необходимо регулярно обслуживать, используя надлежащие методы. Осмотрительно выбирайте материалы, используемые для мойки и пр., с гарантией, что в них не содержатся коррозионные вещества. В случае сомнения, свяжитесь с официальным дилером Мицубиси для оказания помощи в выборе подходящих материалов.



ВНИМАНИЕ!

Материалы мойки и чистки могут быть опасными. Некоторые из них токсичные, другие могут вспыхнуть, если Вы зажгли спичку или нанесли их на горячую часть автомобиля. Некоторые материалы опасны, когда Вы вдыхаете их пары в закрытом помещении. Используя для чистки своего автомобиля какой-либо расфасованный материал, обязательно соблюдайте прилагаемые к нему инструкции. При чистке автомобиля внутри держите открытой его двери или окна. Никогда не используйте для чистки автомобиля следующие материалы:

*Бензин, *Четыреххлористый углерод, *Скипидар, *Бензол, *Разбавитель для лака, *Ацетон, *Керосин, *Разбавитель для краски, *Жидкость для снятия лака с ногтей.

Все эти материалы опасны и могут повредить Ваш автомобиль.

Чистка автомобиля внутри

После внутренней чистки автомобиля водой, чистящим средством или аналогичным материалом протрите и высушите автомобиль в затененном и хорошо вентилируемом месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда читайте инструкции на этикетке чистящего средства.

Пластмассовые, виниловые, кожаные, ворсистые материалы и ткань

1. Легко протрите марлей или другой мягкой тканью, смоченной трехпроцентным водным раствором нейтрального чистящего средства.
2. Окуните ткань в чистую воду и хорошо отожмите. Используя эту ткань, тщательно сотрите чистящее средство.

Обивка

1. Для сохранения стоимости Вашего нового автомобиля аккуратно обращайтесь с его обивкой и содержите интерьер в чистоте. Для чистки сидений пользуйтесь пылесосом и щеткой. В случае загрязнения, винил и искусственную кожу следует чистить соответствующим чистящим средством, а ткань можно чистить специальным средством для чистки обивки или трехпроцентным раствором нейтрального чистящего средства в теплой воде.
2. Для чистки коврового покрытия пользуйтесь пылесосом, а для удаления загрязнения применяйте чистящее вещество для ковров. Пятна от масла и смазки можно удалить путем осторожной протирки чистой нелиняющей тканью с применением пятноудалителя

Натуральная кожа

1. Легко протрите марлей или другой мягкой тканью, смоченной пятипроцентным водным раствором нейтрального чистящего средства для шерсти.
2. Окуните ткань в чистую воду и хорошо отожмите. Используя эту ткань, тщательно сотрите чистящее средство.
3. Нанесите на поверхность натуральной кожи специальное средство для защиты кожи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Если на натуральную кожу попала вода или ее мыли водой, как можно быстрее удалите воду путем протирки сухой мягкой тканью.
- (2) Небольшие пятна на натуральной коже также можно удалить средством для чистки кожи.
- (3) Органические растворители, такие как бензол, спирт и бензин, а также кислотные и щелочные растворители, могут изменить цвет натуральной кожи. Применяйте только нейтральные чистящие и моющие средства.
- (4) Поверхность натуральной кожи можно повредить, если ее энергично тереть нейлоновой щеткой или синтетическим волокном.
- (5) Грязное сиденье из натуральной кожи может заплесневеть. Следите, чтобы не было жирных пятен, и удаляйте их возможно раньше.
- (6) Натуральная кожа может стать жесткой и сжаться, если ее долго подвергать воздействию прямых солнечных лучей. При постановке автомобиля на стоянку располагайте его по возможности в тени.

- (7) Когда температура в салоне автомобиля в летнее время возрастает, виниловые изделия, оставленные на сиденьях из натуральной кожи, могут испортиться и прилипнуть к сиденью.

Чистка автомобиля снаружи

1. Для сохранения красивого внешнего вида Вашего автомобиля удаляйте пыль с окрашенных поверхностей, пользуясь щеткой из перьев, или другим подобным способом.
2. Так как указанные ниже загрязнители, оставшиеся на Вашем автомобиле, могут вызвать коррозию, обесцвечивание и пятна, как можно чаще мойте автомобиль.
 - Морская вода, средства против обледенения дорог.
 - Сажа и дым, пыль, железный порошок от заводов, химические вещества (кислоты, щелочи, деготь и т.п.).
 - Птичий помет, тела насекомых, сок растений и т.п.

Мойка

Химические вещества, содержащиеся в грязи и пыли, попадающей на автомобиль с поверхности дорог, при длительном контакте с поверхностью кузова могут повредить кузов и его окраску. Частая мойка и натирка восковой пастой - лучший способ защиты Вашего автомобиля от таких повреждений. Это также эффективно защитит его от природных воздействий, таких как дождь, снег, соленый воздух и т.п. Не следует производить мойку автомобиля под прямыми солнечными лучами. Поставьте его в тень и облейте водой для намокания грязи. Затем вымойте автомобиль сверху до низу, используя обильное количество воды.

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

и щетку для мытья автомобилей или губку. При необходимости можно использовать неедкий автошампунь. Тщательно ополосните и вытрите насухо мягкой тканью. После мойки автомобиля тщательно очистите шарниры и торцы дверей, капота и т.д., где может остаться грязь.



ВНИМАНИЕ!

- (1) При мойке автомобиля снизу надевайте резиновые перчатки, чтобы защитить руки.
- (2) Воздерживайтесь от мойки моечной машиной, так как ее щетки могут нанести царапины на окрашенную поверхность, что уменьшит ее глянец. Такие царапины особенно заметны на автомобилях с темной окраской.
- (3) Не обрызгивайте и не поливайте водой компоненты электрооборудования в моторном отсеке, так как это затруднит пуск двигателя.
- (4) Перед мойкой автомобиля, оснащенного задним спойлером, в автоматической моечной машине переговорите с мойщиком, обслуживающим машину, относительно возможности повреждения автомобиля. Выясните, не может ли щетка данной машины зацепиться за задний спойлер и в результате повредить Ваш автомобиль.
- (5) В некоторых типах моющего оборудования горячая вода под высоким давлением направляется на автомобиль. Это может привести к тепловой

деформации и повреждению изготовленных из полимеров частей, а также к затоплению салона автомобиля. Поэтому соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Следите, чтобы расстояние между кузовом автомобиля и моющей насадкой было не менее 40 см.
- При мытье участков кузова в области дверных стекол удерживайте моющую насадку на расстоянии не менее 50 см перпендикулярно поверхности стекла.

При холодной погоде

Соль и другие химические вещества, которыми в некоторых местах в зимнее время посыпают дороги, вредно влияют на кузов автомобиля. Поэтому автомобиль в таких условиях следует мыть возможно чаще, как это указано в наших инструкциях по уходу за автомобилем. Рекомендуется нанести защитные покрытия и проверять состояние антикоррозийного покрытия днища до начала холодного сезона и после него у официального дилера Мицубиси. После мойки своего автомобиля сотрите все капли воды с резиновых деталей вокруг дверей, чтобы не произошло примерзания дверей.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения примерзания резиновых уплотнителей дверей, капота и т.д., их следует смазать силиконовой смазкой.

Покрытие восковой пастой

Покрытие кузова автомобиля восковой пастой защищает его лакокрасочные покрытия от прилипания к нему пыли и химических веществ, находящихся на дороге. Наносите восковую пасту после каждой мойки автомобиля или не реже, чем через каждые три месяца, для лучшего отражения воды. Не наносите восковую пасту под прямыми солнечными лучами. Нанесение пасты осуществляйте, когда поверхность остынет.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не следует применять восковую пасту с высокоабразивной добавкой. Такие пасты эффективно удаляют ржавчину и пятна с лакокрасочного покрытия, но уменьшают его глянец. Они также вредны для блестящих поверхностей таких деталей, как решетка радиатора, декоративные детали, молдинги и т.д.
- (2) Не применяйте бензин или разбавители краски для удаления с окрашенной поверхности дорожного дегтя и других загрязнений.
- (3) Будьте осторожны при нанесении восковой пасты вокруг люка на крыше, чтобы она не попала на уплотнитель (из черной резины), так как в этом случае он не будет обеспечивать достаточную герметичность уплотнения крышки люка.

Полировка

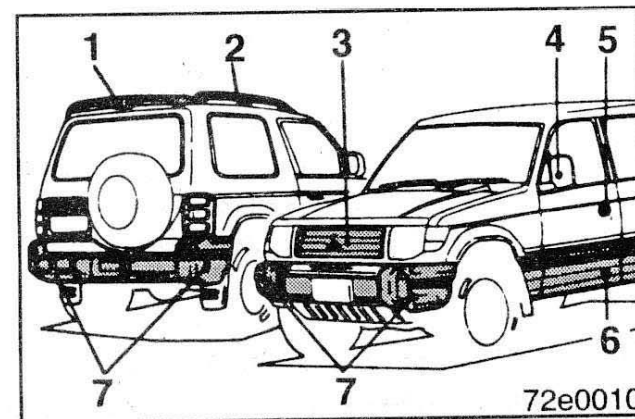
Полировку кузова следует производить только в случае образования пятен на окрашенной поверхности или потери блеска. Матовые детали и пластмассовые бамперы не должны полироваться. Полировка этих деталей только создаст на них пятна или повредит отделку.

Повреждение окраски

Небольшие трещины и царапины на лакокрасочном покрытии должны быть как можно быстрее устранены с помощью подкрасочной пленки или краски Мицубиси, чтобы не началась коррозия. Особенно внимательно проверяйте участки кузова, обращенные к дороге или шинам, на которых могут образоваться повреждения окраски от летящих камней и т.п. Номер кода краски Вашего автомобиля Вы можете найти на информационной табличке автомобиля в моторном отсеке.

Уход за пластмассовыми деталями

- 1 - Задний спойлер*
- 2 - Молдинг
- 3 - Облицовка
- 4 - Зеркало
- 5 - Ручка двери
- 6 - Нижняя панель
- 7 - Брызговик



После мойки автомобиля покройте его пластмассовые детали восковой пастой таким же способом, как и поверхность самого кузова.

Пользуйтесь губкой или замшей, но не жесткой щеткой или другим твердым инструментом, который может повредить поверхность,



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не применяйте восковую пасту, содержащую полировальный порошок, так как она может повредить поверхность пластмассовых деталей.
- (2) Оберегайте пластмассовые детали от попадания на них тормозной жидкости, моторного масла, смазки, разбавителя краски и серной кислоты (электролит в аккумуляторах), так как эти вещества могут оставить на пластмассовых деталях пятна, вызвать трещины или обесцвечивание. В случае их попадания на пластмассовые детали, сотрите их мягкой тканью, замшей или чем-то подобным и промойте водным раствором нейтрального моющего средства.

Хромированные детали

Для предотвращения коррозии хромированных деталей и образования на них пятен вымойте с водой, хорошо высушите и покройте специальным защитным составом. Зимой это следует делать чаще.

Алюминиевые колеса*

Мойте алюминиевые колеса специальным моющим средством для алюминия, после чего покройте соответствующим защитным составом. Это особенно важно зимой в тех районах, где

дороги посыпают солью или другими химическими веществами, которые легко повреждают алюминий.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ((1) При чистке алюминиевых колес нельзя пользоваться абразивными чистящими средствами. Следует при первой же возможности очистить колеса, побывавшие в контакте с морской водой или химикатами, которыми посыпают дороги.
- 2) Щетки могут повредить поверхность алюминиевых колес. Пользуйтесь губкой, замшей и т.п.
- (3) Не направляйте непосредственно на поверхность колеса горячую струю воды или пара из установки для очистки паром и т.п.

Стекла окон

Для мойки стекол окон обычно достаточно использовать только губку и воду. Для удаления масла, смазки, мертвых насекомых и т.д. можно использовать средства для мойки стекол. После мойки стекол, протрите их насухо чистой сухой мягкой тканью. Никогда не используйте для протирки стекол ту же ткань, которой Вы пользовались для протирки окрашенных поверхностей кузова, так как при этом на стекле может остаться восковая паста с окрашенной поверхности, которая уменьшит его прозрачность и ухудшит видимость.

Щетки стеклоочистителей

Для удаления со щеток смазки, мертвых насекомых и т.п. пользуйтесь мягкой тканью и средством для мытья стекол. Заменяйте щетки, если они плохо вытирают стекло.

Чистка деталей люка на крыше*

Протрите крышку люка с внутренней стороны мягкой тканью. Твердые отложения следует стереть тканью, смоченной теплым водным раствором нейтрального моющего средства. Сотрите затем раствор губкой, смоченной в чистой воде.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование жесткой ткани или органического растворителя (бензол, разбавитель краски и т.п.) может удалить поверхностную обработку внутренней стороны крышки люка.

Мойка брезентового верха*

Мойте брезентовый верх водой и мягкой нейлоновой щеткой или чем-то аналогичным. Оконные секции мойте губкой. Если грязь таким способом не смывается, используйте 0,1%-ный раствор хозяйственного стирального порошка в воде и ткань. Легко протрите этим составом, после чего снова промойте большим количеством воды. При использовании стирального порошка тщательно ополаскивайте, чтобы на брезентовом верхе не осталось мыла, так как это может привести к образованию трещин и/или изменению цвета.

ПРИМЕЧАНИЕ

Лейте воду только сверху.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не применяйте никакого мыла или моющего средства, кроме хозяйственного стирального порошка, и не используйте его в концентрации больше 0,1%. Ни при каких обстоятельствах нельзя применять спирт, разбавитель краски и т.п.**

(2) Нельзя также производить мойку автоматической моечной машиной для автомобилей.

Защита шасси и днища кузова

Днище кузова Вашего автомобиля обработано на заводе для защиты его от ржавчины и коррозии. В некоторые места произведен впрыск антикоррозионных составов и восковой пасты. Однако эффективность этих средств снижается от ударов летящих камней, воздействия химических веществ, находящихся на дорогах, и т.д. во время движения автомобиля. Поэтому через каждые 12 месяцев Вам следует доставлять свой автомобиль к официальному дилеру Мицубиси для проверки состояния листовых металлических частей кузова. Рекомендуем также регулярно (осенью и весной) проверять низ кузова и, если необходимо, проводить дополнительную защитную обработку. Так как не все имеющиеся в продаже материалы пригодны для Вашего автомобиля, эти работы рекомендуем проводить у официального дилера Мицубиси. При мойке автомобиля, особенно зимой, мойте его водой также снизу для удаления грязи и пыли, которые могут содержать соли, химические вещества от дороги и т.п.

Моторный отсек

Чистите моторный отсек в начале и в конце зимы, обращая особое внимание на полки, углубления и периферийные участки, где может собираться пыль, содержащая химические вещества от дороги и другие коррозионные материалы. Если в Вашем районе на дорогах применяется соль и другие химические вещества, то чистку моторного отсека следует производить, по меньшей мере, через каждые три месяца.

Действия при аварии

Инструменты и домкрат	190
Поддомкрачивание автомобиля	193
Запасное колесо	196
Прокол шины	197
Буксировка	201
Перегрев двигателя	203
Удаление воздуха из топливной системы (только у автомобилей с дизельным двигателем)	204
Удаление воды из топливного фильтра (только у автомобилей с дизельным двигателем)	205
Пуск двигателя от внешнего источника тока	206
Плавкие предохранители	209
Замена плавкого предохранителя	210
Замена ламп	211

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

Действия в случае аварии в пути

Если авария произошла на дороге, поставьте автомобиль к обочине и включите мигающую аварийную сигнализацию.

В случае неисправности или отказа двигателя

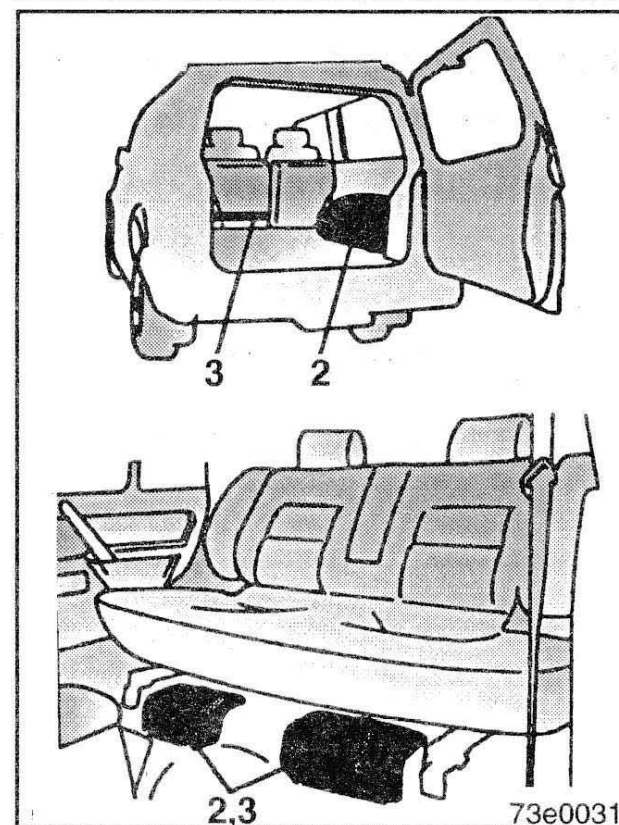
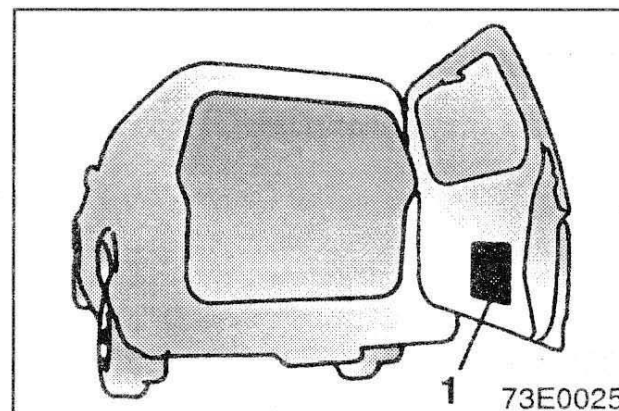
В случае отказа двигателя эксплуатация и управление автомобилем не допустимы.

Поставьте автомобиль в безопасном месте, выполнив следующие операции.

1. В этой ситуации усилитель тормозов не работает, поэтому приходится увеличить усилие при выжимании тормозной педали. Выжмите педаль с большим, чем обычно, усилием.
2. При повороте рулевого колеса в автомобилях с усилителем рулевого управления требуется прикладывать большее усилие, поскольку в этом случае не будет работать насос усилителя.
3. Поворачивайте рулевое колесо с большим, чем обычно, усилием.

Если двигатель отказал на перекрестке

С помощью пассажиров, прохожих и пр. отведите автомобиль в безопасное место.



Инструменты и домкрат

Помните, где у Вас находятся инструменты и домкрат, так как они могут неожиданно потребоваться.

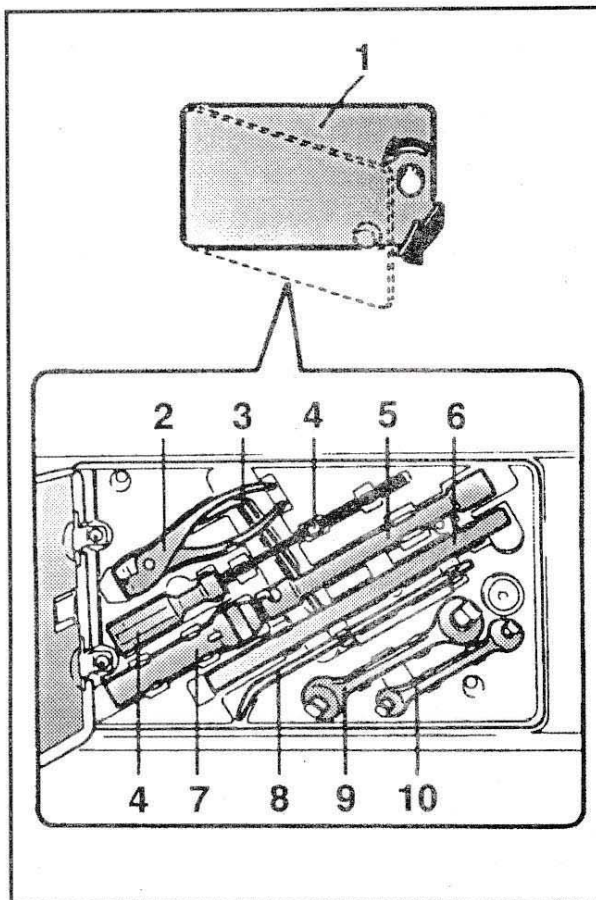
Расположение

- 1 - Инструменты
- 2 - Домкрат
- 3 - Ручка для домкрата

Инструменты

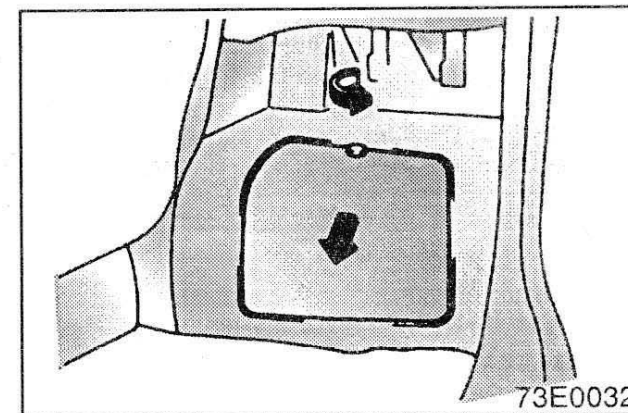
Инструменты находятся в ящике для инструментов.

- 1 - Ящик для инструментов
- 2 - Пассатижи
- 3 - Ключ для крышки люка (только на автомобилях с электрическим приводом крышки люка, включая брезентовую крышу)
- 4 - Отвертка
- 5 - Ключ для гаек колес
- 6 - Вороток
- 7 - Карманный фонарь
- 8 - Ключ для колпаков колес
- 9 - Гаечный ключ (большой)
- 10 - Гаечный ключ (малый)

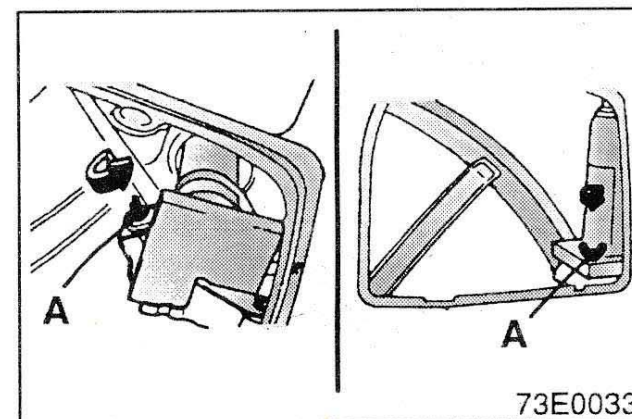


Домкрат и ручка для домкрата (автомобиль CANVAS TOP и METAL TOP)

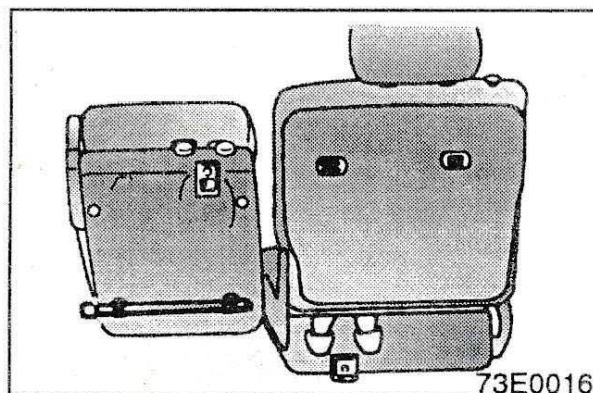
**Домкрат
Извлечение**
Откройте крышку.



Отверните крепежную гайку (A), после чего выньте домкрат.



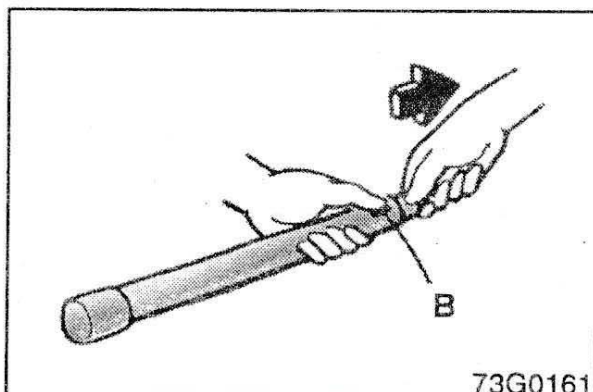
ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ



73E0016

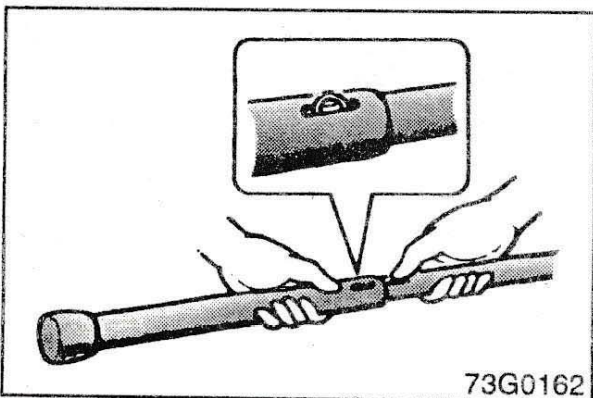
Ручка для домкрата:

Откиньте сиденье второго ряда, отцепите ручку для домкрата от держателя и выньте ее.



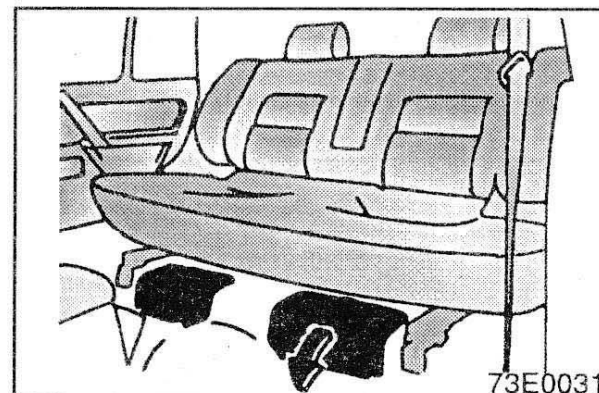
73G0161

Нажмите на защелку (B) и выдвиньте ручку.



73G0162

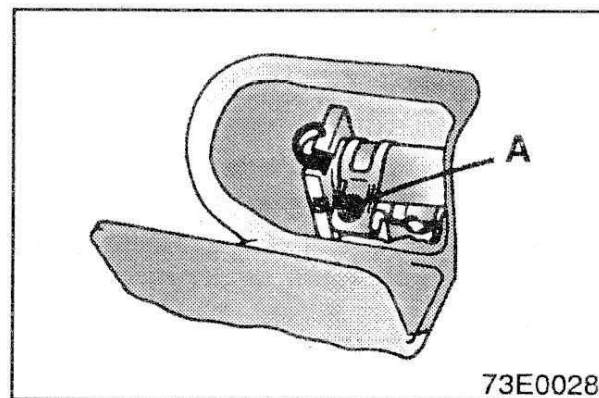
Нажмите на защелку и вставьте ручку до ее фиксации.



73E0031

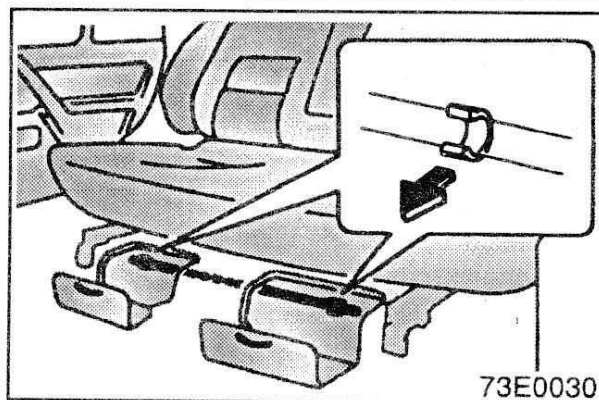
Домкрат и ручка для домкрата (автомобиль SEMI-HIGH ROOF WAGON)

Домкрат:
Откройте крышку.



73E0028

Отверните крепежную гайку (A), после чего выньте домкрат.

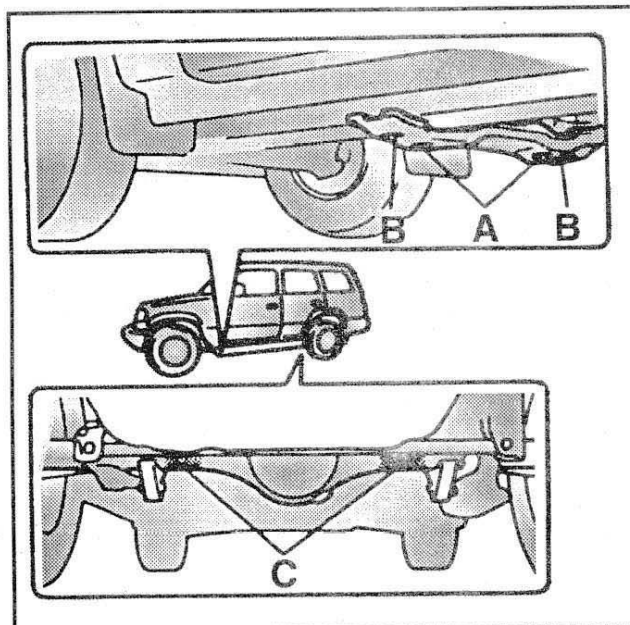


73E0030

Ручка для домкрата

Отделите ручку для домкрата от держателя и выньте ее.

Поддомкрачивание автомобиля



Способ поддомкрачивания автомобиля необходимо знать, так как это требуется при замене шины в случае ее прокола и при надевании цепей противоскольжения. Установите автомобиль на ровной и твердой поверхности, Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и подложите под колеса автомобиля стопорные блоки. Подставляйте домкрат только в специально предназначенных для него местах, показанных на рисунке. Установка его в других местах может привести к повреждению кузова автомобиля.

А - Передние точки установки домкрата.

Однако, если дорожный просвет в точке (А) недостаточен, используйте точку (В).

С - Задние точки установки домкрата.

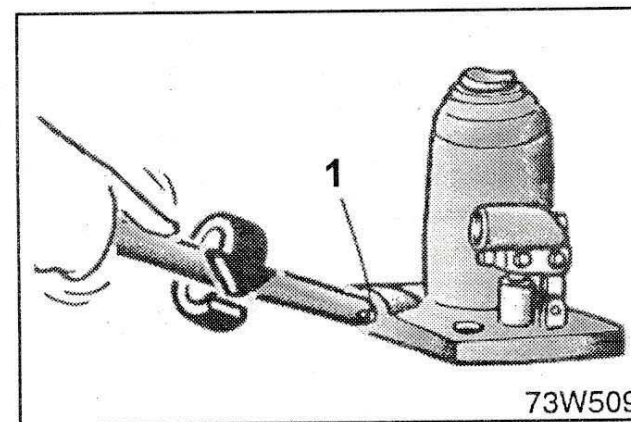


ВНИМАНИЕ!

- (1) Устанавливайте домкрат только в рекомендуемое положение. При неправильной установке домкрата могут образоваться вмятины в кузове автомобиля или домкрат может упасть, травмировав Вас.
- (2) Избегайте установки домкрата на наклонной или нетвердой поверхности. В противном случае домкрат может наклониться и сместиться с позиции установки или упасть, что может привести к несчастному случаю. Всегда устанавливайте домкрат на плоской твердой поверхности.
- (3) Перед установкой домкрата убедитесь, что на опорной поверхности нет песка или мелких камней.

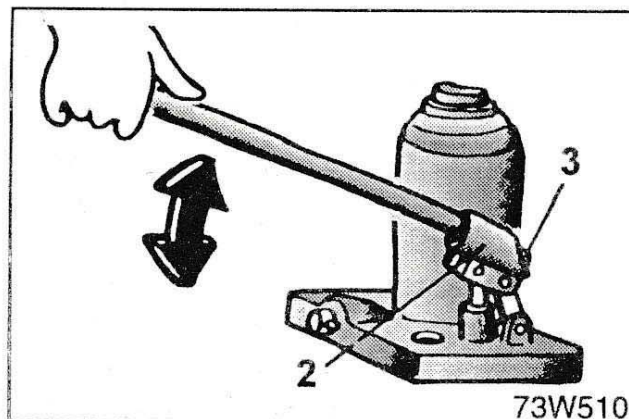
Поднимание автомобиля

Выньте домкрат и ручку домкрата. При помощи ручки домкрата поверните его перепускной клапан (1) по ходу часовой стрелки до упора.

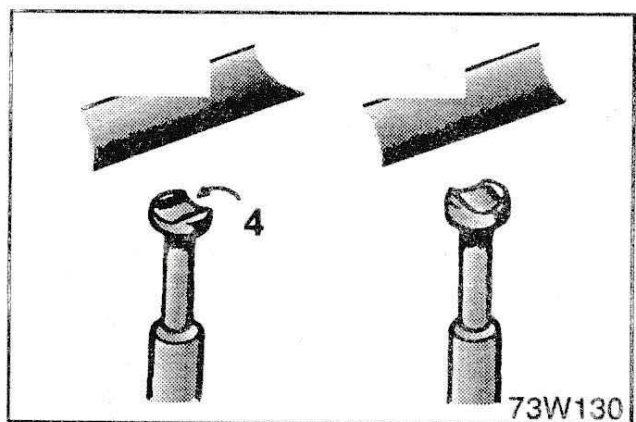


73W509

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ



Сделайте несколько качков ручкой домкрата вверх и вниз для поднятия плунжера до момента контакта домкрата с местом его упора на автомобиле.

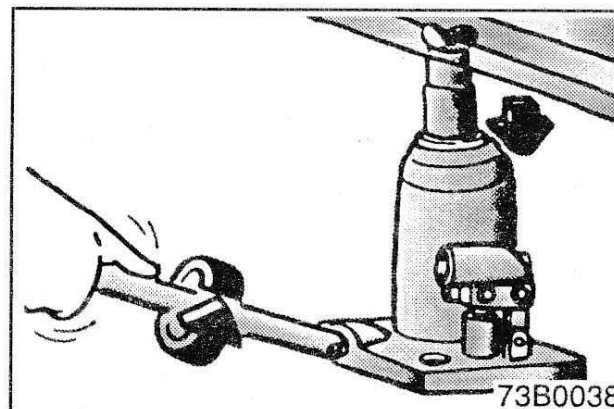


Перемещая ручку домкрата вверх и вниз, поднимите данную часть автомобиля.

Затем вставьте ручку домкрата в держатель (2) так, чтобы канавка на ручке домкрата была совмещена с пазом на держателе (3).

ПРИМЕЧАНИЕ
При поддомкрачивании задней части автомобиля, головку домкрата следует повернуть так, чтобы канавка (4) правильно совпала с местом ее упора в автомобиле.

Опускание автомобиля



При помощи ручки домкрата медленно поверните перепускной клапан против хода часовой стрелки, что приведет к опусканию плунжера, после чего уберите домкрат из-под автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

- (1) Поворачивание перепускного клапана против хода часовой стрелки на два оборота или больше ослабит его затяжку, что приведет к утечке гидрожидкости домкрата, и домкратом нельзя будет пользоваться.
- (2) Нельзя быстро закрывать перепускной клапан для остановки резкого опускания автомобиля. В этом случае клапан может быть поврежден.

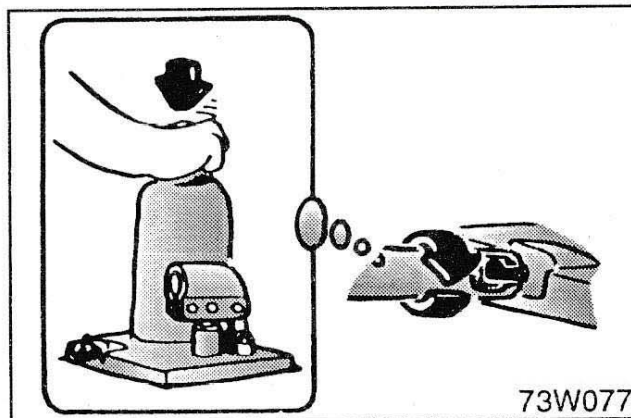
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Открывайте перепускной клапан постепенно. При быстром открывании клапана автомобиль может резко опуститься вниз, а домкрат сместиться с позиции установки, что может привести к тяжелым травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Иногда при поддомкрачивании передней части автомобиля точка упора с выемкой под головку домкрата не отделяется от домкрата. В таких случаях для опускания плунжера покачайте автомобиль.
- (2) Когда домкрат трудно извлечь из-под автомобиля руками, вставьте ручку домкрата в держатель и зацепите канавку в ручке с пазом в держателе. Затем потяните за ручку и извлеките домкрат.

Нажав на плунжер, опустите его до конца вниз и поверните перепускной клапан до отказа по ходу часовой стрелки.

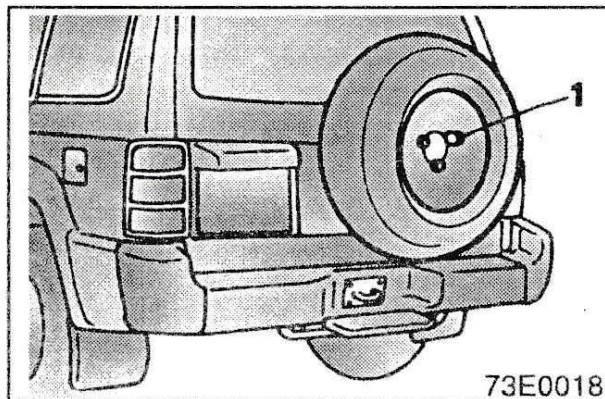


ВНИМАНИЕ!

- (1) Пользуйтесь только домкратом, придаваемым к автомобилю, и применяйте его только для замены колеса и установки цепей противоскольжения.
- (2) Устанавливайте домкрат на твердую ровную поверхность.

- (3) Для выдвижения домкрата этого типа на его полную длину продолжайте поддомкрачивание пока домкрат не остановится и его дальнейшее выдвижение станет невозможным.
- (4) Для обеспечения безопасности соблюдайте инструкции по работе с домкратом.
- (5) При поддомкрачивании автомобиля в нем никто не должен находиться.
- (6) Поднимайте автомобиль так, чтобы шина лишь слегка отделялась от земли. Высоко поднимать автомобиль домкратом опасно.
- (7) Никогда не подлезайте под автомобиль, когда он поднят домкратом. Не качайте и не толкайте автомобиль, поднятый домкратом, и не останавливайте его на долгое время поднятым на домкрате. И то и другое очень опасно.
- (8) Не производите пуск двигателя и не оставляйте двигатель работающим, когда автомобиль поднят домкратом.
- (9) Нельзя поворачивать поддомкращенные колеса. Опирающиеся на грунт шины при этом могут повернуться, что приведет к соскакиванию кузова автомобиля с домкрата.

Запасное колесо

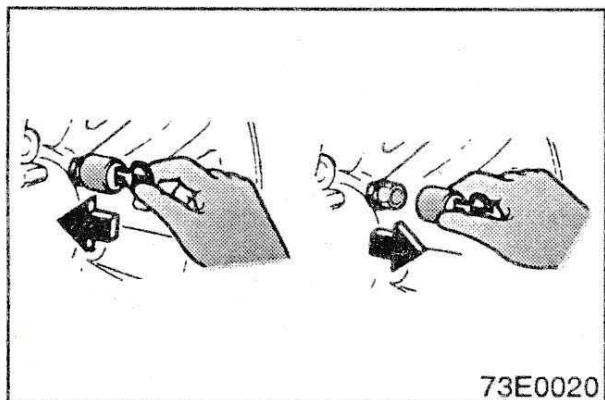


Периодически проверяйте давление воздуха в запасном колесе и поддерживайте его в состоянии готовности к использованию в любое время, когда это потребуется. Поддержание в запасном колесе давления,

равного его верхнему допустимому пределу, позволит использовать его при всех условиях (движение в городе, езда с высокой скоростью, при разных нагрузках в кузове и т.д.).

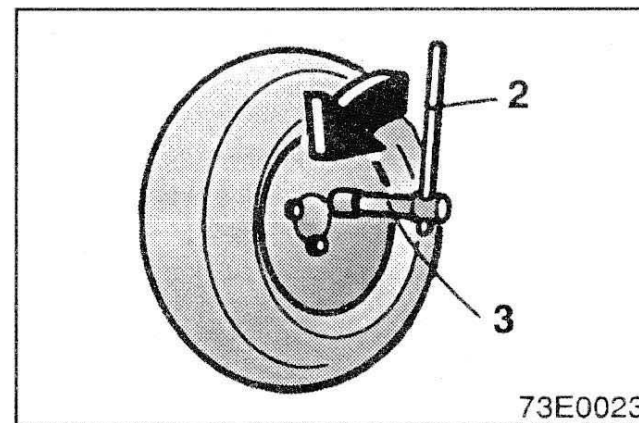
Снятие запасного колеса

Запасное колесо находится на наружной стороне торцевой двери. Для предотвращения его кражи, один из болтов (1) крепления запасного колеса имеет специальное запорное устройство.



1. Чтобы получить доступ к этому болту, вставьте ключ зажигания в прорезь колпачка, закрывающего болт, и снимите колпачок вместе с ключом.

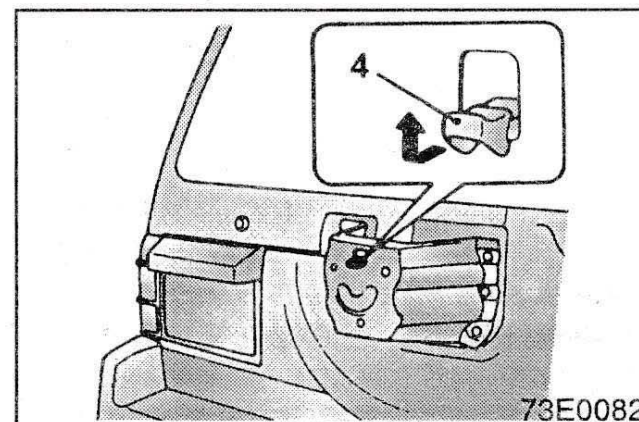
2. После этого отверните болты крепления запасного колеса ключом для гаек колес. После отвертывания болтов снимите запасное колесо.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для отвертывания болтов крепления запасного колеса вставьте ключ для гаек колес (3) в вороток (2).

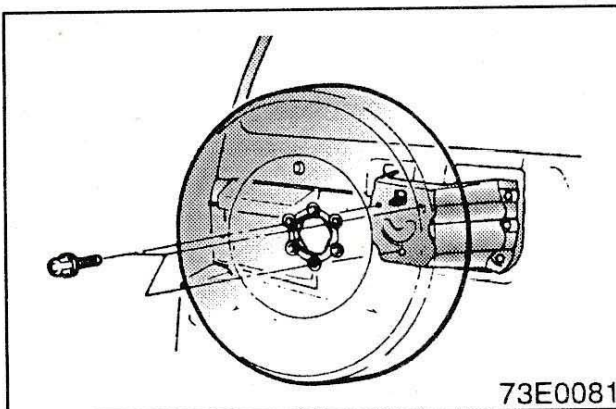
3. Потянув за крюк (4) подвесного кронштейна для запасного колеса, поднимите его и заправьте в гнездо.



Установка запасного колеса

1. Наклоните крюк подвесного кронштейна для запасного колеса.

2. Подвесьте запасное колесо на этот крюк. Совместите отверстия в колесе с соответствующими отверстиями подвесного кронштейна и вставьте в отверстия крепежные болты.

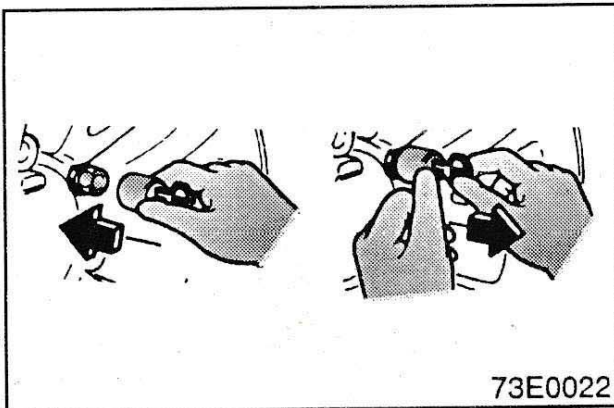


ВНИМАНИЕ!

Перед подвешиванием колеса на крюк убедитесь, что подвесной кронштейн правильно размещен.

3. С помощью ключа для колесных гаек надежно затяните крепежные болты запасного колеса.

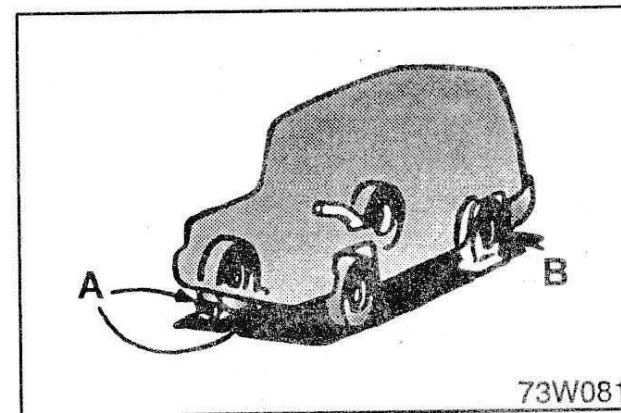
4. Для запирания замка болта (1) наденьте на него до упора колпачок с вставленным в него ключом и выньте ключ, что приведет к запиранию колпачка.



Прокол шины

При необходимости замены шины в результате прокола, делайте это только после принятия всех необходимых мер безопасности: поставить автомобиль в таком месте, где он не создает опасности для других участников дорожного движения, а также опасности для Вас и Ваших пассажиров, и, кроме того, это место должно быть ровным.

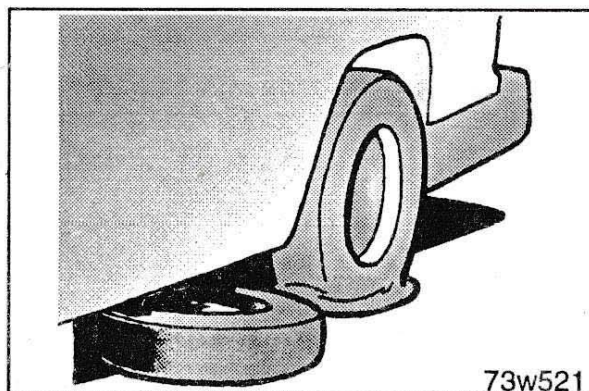
(1) Соблюдайте при этом местные правила, касающиеся безопасности аварийного автомобиля, т.е. включите мигающие сигналы аварийной сигнализации, установите на соответствующем расстоянии от автомобиля знак аварийной остановки, мигающий фонарь и т.п. Все пассажиры должны из автомобиля выйти.



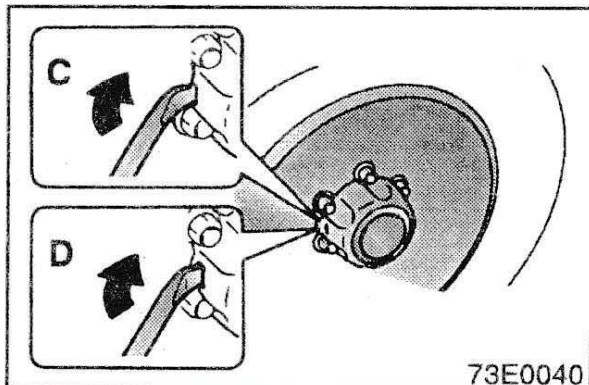
(2) Установите автомобиль на ровной твердой поверхности и включите стояночный тормоз. Для недопущения качения автомобиля, когда он поднят домкратом, подложите стопорную колодку (А) под колесо (А) с противоположной стороны по диагонали к заменяемому колесу.

(3) Приготовьте запасное колесо, домкрат, ручку домкрата и ключ для колпаков колес.

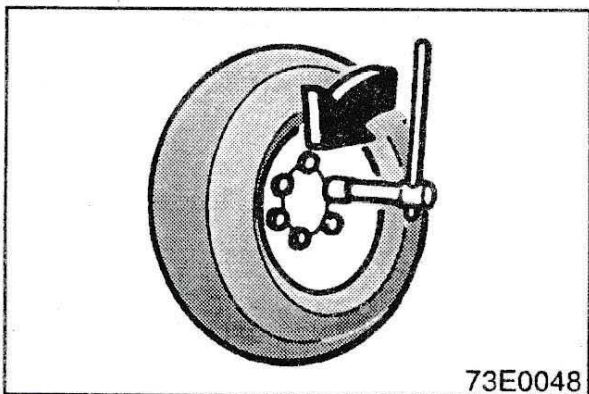
ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ



73w521



73E0040



73E0048

Примечание

Положите запасное колесо под кузов автомобиля возле домкрата. Это уменьшит опасность в случае, если домкрат сдвинется со своего места.

(4) Для снятия колпака с колеса пользуйтесь специальным ключом.

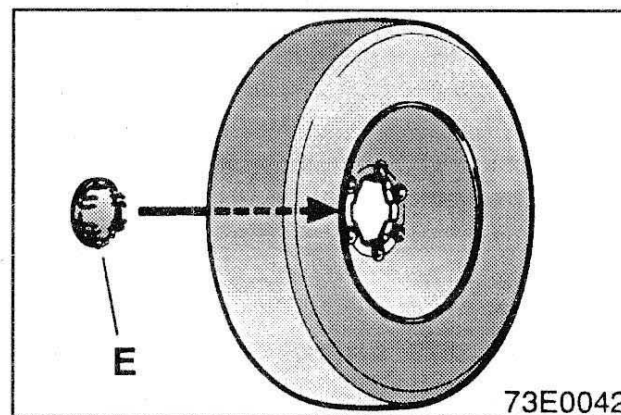
C) Автомобили со стальными колесами

D) Автомобили с алюминиевыми колесами

(5) Ключом для гаек колес отверните гайки крепления колеса, но не снимайте их совсем.

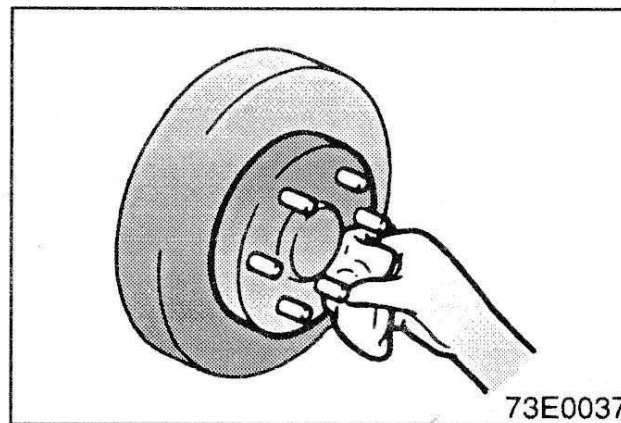
(6) Определите место установки домкрата возле колеса со спущенной шиной, руководствуясь инструкциями, данными в разделе "Поддомкрачивание автомобиля", и поднимите автомобиль до высоты, при которой шина лишь слегка отрывается от земли.

(7) Окончательно отверните гайки колеса ключом или рукой и снимите колесо.



73E0042

(8) Снимите с колеса крепежное приспособление (E) для колпака.

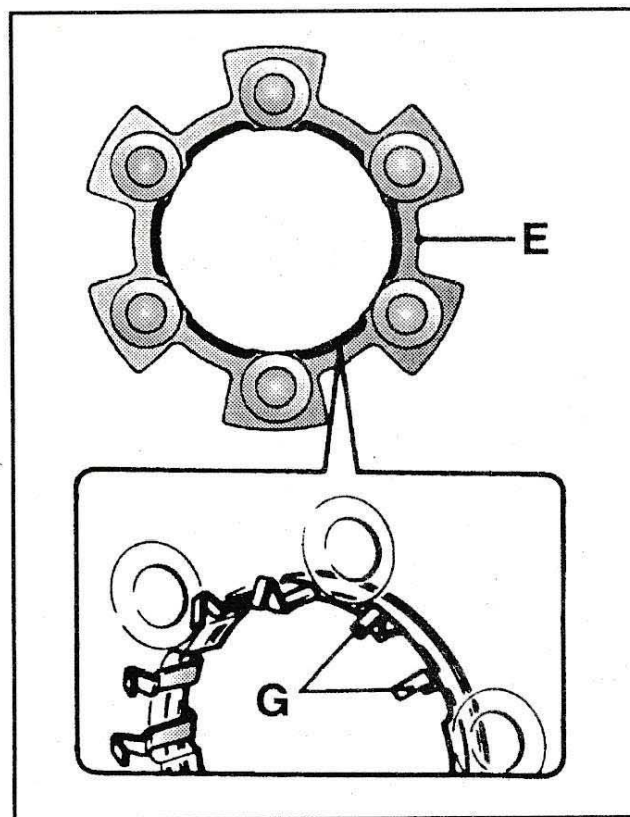


73E0037

(9) Удалите грязь и т.п. с поверхности ступицы и из установочных отверстий колеса и установите запасное колесо.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

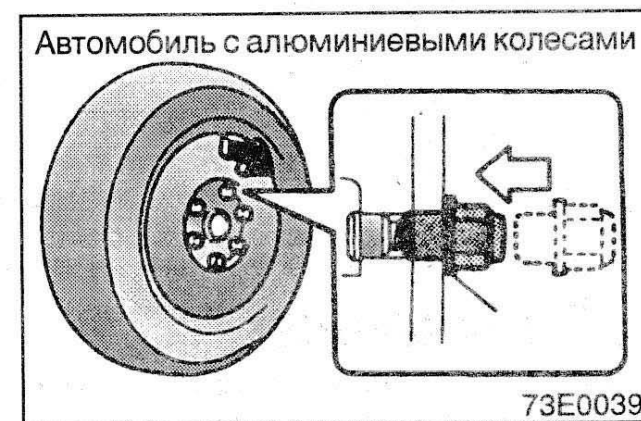
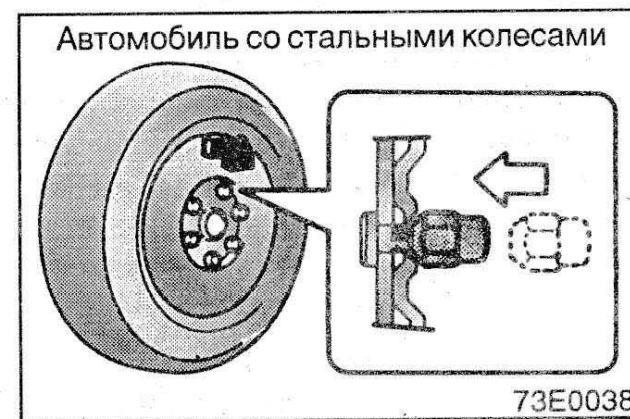
- (10) Вставьте в установленное запасное колесо крепежное приспособление для колпака так, чтобы его лапки (G) совпали с соответствующими прорезями (F) в колесе.



ПРИМЕЧАНИЕ

Крепежное приспособление колпака переднего колеса окрашено имеет золотой цвет, а крепежное приспособление колпака заднего колеса - серебряный.

- (11) На автомобилях со стальными колесами установите гайки крепления колеса так, чтобы их конический конец был направлен внутрь (к колесу), после чего затяните гайки рукой пока колесо перестанет болтаться.



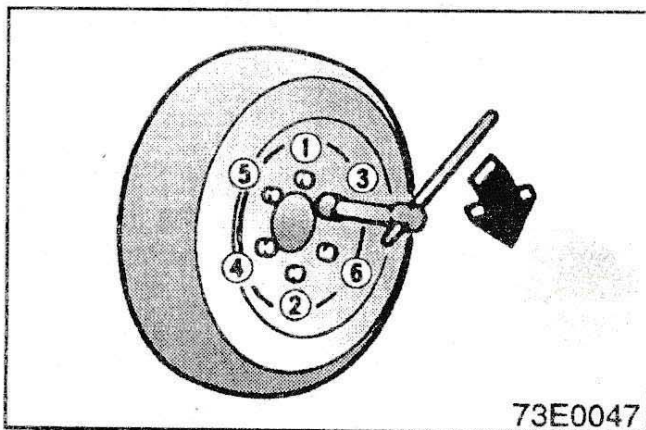
На автомобилях с алюминиевыми колесами временно затяните гайки рукой до контакта фланца гайки с колесом, чтобы они затем не отвернулись.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

ВНИМАНИЕ!

Болты и гайки крепления колес никогда нельзя смазывать, так как это приведет к их отвинчиванию.

- (12) Медленно опустите автомобиль, после чего постепенно с чередованием в указанной последовательности (См. рисунок) затяните гайки до требуемого крутящего момента.

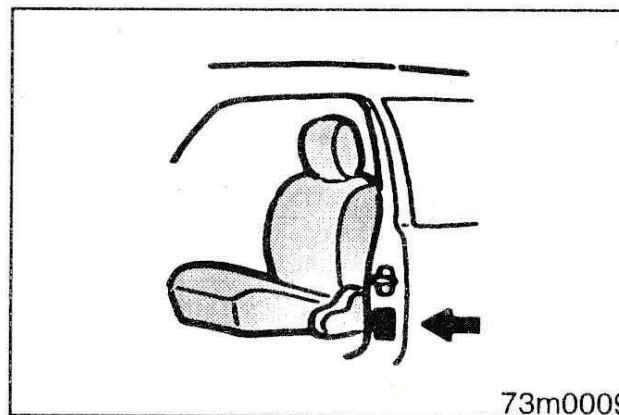


Крутящий момент затяжки:
10 - 12 кг (100 - 120 Нм, 72 - 87 фут-фунт).

ВНИМАНИЕ!

При затяжке гаек колеса не прилагайте чрезмерного усилия. Не следует, например, вставлять ногой на гаечный ключ или удлинять его посредством трубы, так как это может привести к слишком сильной затяжке.

- (13) Опустите и уберите домкрат вместе с колесом со спущенной шиной. При первой возможности отремонтируйте проколотую шину.



- (14) Проверяйте давление воздуха в шинах. Требуемое давление указано на табличке, прикрепленной к дверной стойке со стороны водителя.

ВНИМАНИЕ!

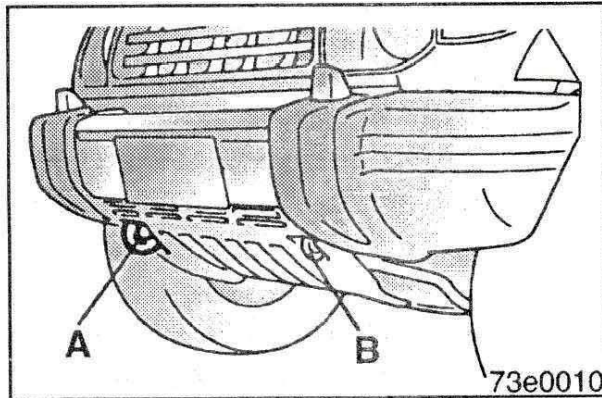
- (1) После замены колеса, когда автомобиль пройдет приблизительно 1000 км (621 миль), проверьте затяжку гаек крепления колеса для гарантии, что они не ослабли. При необходимости, подтяните.
- (2) Если после замены колеса при движении автомобиля ощущается вибрация рулевого колеса или кузова, обратитесь к своему дилеру Мицубиси для балансировки колес.
- (3) Для безопасности движения на своем автомобиле не устанавливайте на нем шины разного типа или шины, размер которых отличается от указанного в технической характеристике автомобиля.

Буксировка

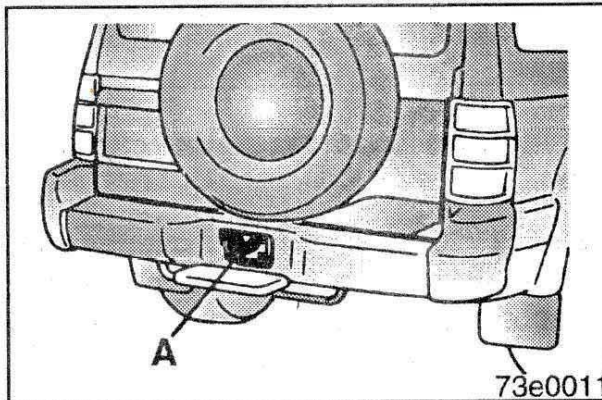
Ваш автомобиль может буксироваться другим автомобилем посредством каната или специальным буксирным автомобилем. Правила буксировки автомобилей в разных странах могут быть неодинаковыми. Рекомендуем придерживаться правил той страны, на территории которой происходит буксировка.

Буксировка на канате

Буксирные крюки (А) расположены, как показано на рисунке.



Прикрепляйте канат только к буксирным крюкам (А).



ВНИМАНИЕ!

Не используйте привязочный крюк (В) для буксировки автомобиля. Прикрепление буксирного каната не к указанным буксирным крюкам (А), а к какой-то другой части автомобиля, может привести к повреждению его кузова.

При буксировке Вашего автомобиля важно соблюдать следующие указания:

- (1) Установите рычаг переключения передач (механическая коробка передач) или рычаг выбора передач (автоматическая коробка передач) в нейтральное положение ("N").
- (2) Установите рычаг управления раздаточной коробкой в положение ("2H").
- (3) У автомобилей с системой блокировки заднего дифференциала выключите выключатель блокировки заднего дифференциала.
- (4) Следите за тем, чтобы скорость при буксировке не превышала допустимую официальными правилами. Кроме того, для автомобилей указанного типа установлены следующие дополнительные ограничения для скорости движения и расстояния перевозки на буксире: Автомобиль с автоматической коробкой передач: Скорость при буксировке: 30 км/ч (19 миль/час) Расстояние перевозки на буксире: 30 км (19 миль)
- (5) Если коробка передач неисправна или повреждена или автомобиль с автоматической коробкой передач необходимо буксировать на расстояние больше 30 км (19 миль), буксируйте автомобиль с поднятыми над дорогой задними колесами.
- (6) Установите замок зажигания в положение "ACC" или "ON", чтобы не заблокировалось рулевое колесо,

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

- (7) Включите аварийную сигнализацию.
- (8) Во время буксировки должна быть обеспечена надежная связь между водителями обоих автомобилей и движение должно происходить с небольшой скоростью. Не допускайте резкого трогания с места и резкого торможения, при которых автомобили будут испытывать рывки.
- (9) Так как двигатель не работает, усилитель тормозов и насос усиления рулевого управления не действуют, поэтому для включения тормозов и поворачивания рулевого колеса требуется прилагать большее физическое усилие, т.е. управление автомобилем становится более трудным, чем обычно.
- (10) При спуске с затяжного уклона тормоза могут перегреться и перестать удерживать автомобиль. В таком случае автомобиль следует перевозить в кузове грузового автомобильного прицепа.
- (11) При буксировке за передний крюк следите за тем, чтобы канат не повредил кузов.
- (12) В следующих случаях свяжитесь с дилером Мицубиси.
 - Двигатель работает, но автомобиль не движется или возник ненормальный шум.
 - В автоматической коробке передач отсутствует гидрожидкость.



ВНИМАНИЕ!

Чтобы в Ваш автомобиль не попадали отработанные газы от буксирующего автомобиля, установите рычажок забора воздуха в положение рециркуляции.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш автомобиль может быть использован для буксировки

другого автомобиля только при условии, что его масса меньше, чем Вашего автомобиля.

Буксировка специальным буксирным автомобилем



ВНИМАНИЕ!

- (1) Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении "2H". Не пытайтесь выполнять буксировку, когда рычаг переключения передач находится в положении "4H" или "4L" (кратковременный полный привод), "4HLc" или "4LLc" (полноприводная система "Супер Селекти") или когда по меньшей мере одно колесо касается грунта.
- (2) В случае, когда требуется отбуксировать автомобиль с автоматической коробкой передач на расстояние больше 30 км, можно транспортировать автомобиль, при отсутствии контакта всех колес с грунтом (тип В или С) или при контакте передних колес с грунтом (тип Е).
- (3) Если неисправна трансмиссия буксируйте автомобиль при отсутствии контакта всех колес с грунтом (тип В или С).

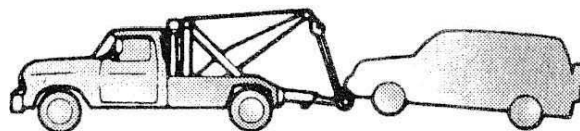
Буксировка при отсутствии контакта передних колес с грунтом

Переведите рычаг переключения передач (в автомобиле с механической коробкой передач) или рычаг выбора режимов (в автомобиле с автоматической коробкой передач) в положение "N" (нейтральное).

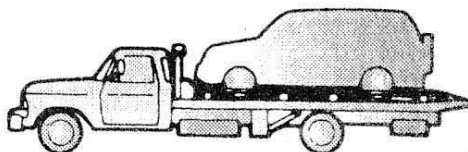
Буксировка при отсутствии контакта задних колес с грунтом

Поверните ключ зажигания в положение "ACCi" и зафиксируйте рулевое колесо в центральном положении. Нельзя переводить ключ зажигания в положение "LOCK". Это опасно, поскольку при этом может заблокироваться рулевое колесо.

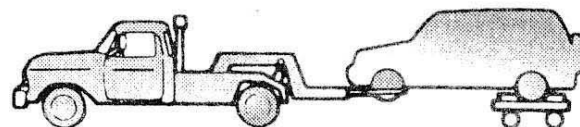
Тип А



Тип В



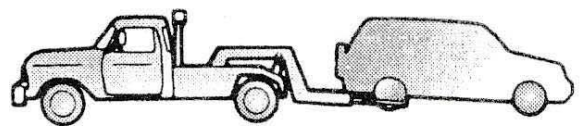
Тип С



Тип D



Тип Е



Перегрев двигателя

Если в течение длительного времени стрелка указателя температуры жидкости в системе охлаждения двигателя находится в зоне красного цвета, то это свидетельствует о перегреве двигателя. В таком случае примите следующие меры:

1. Остановите автомобиль в безопасном месте.
2. Не выключая двигатель, поднимите капот для вентиляции моторного отсека.

ПРИМЕЧАНИЕ

Посмотрите, вращается ли вентилятор системы охлаждения. Если он не вращается, немедленно заглушите двигатель и свяжитесь с официальным дилером Мицубиси для оказания технической помощи).

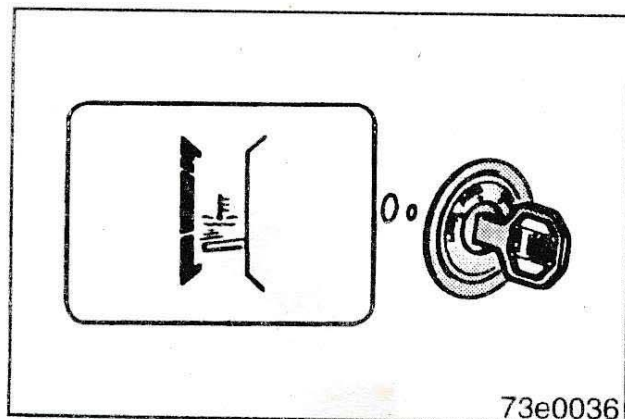


ВНИМАНИЕ!

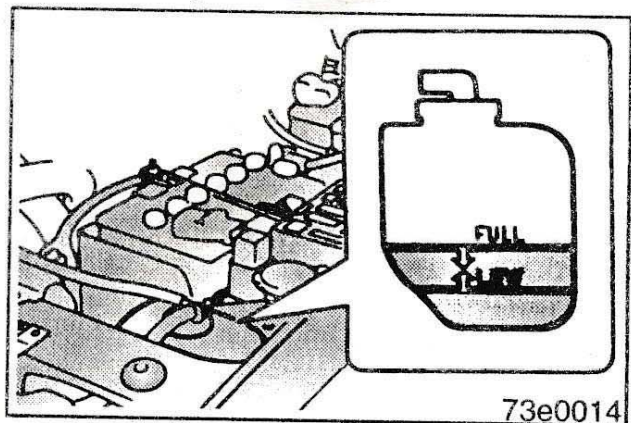
- (1) При открывании капота будьте осторожны, так как может происходить выброс кипящей жидкости. Опорный стержень капота также может быть очень горячим и причинить ожоги.
- (2) Остерегайтесь горячего пара, который может выходить из-под пробки расширительного бачка.
- (3) Не открывайте пробку радиатора, когда двигатель горячий.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

3. Когда температура охлаждающей жидкости снизится, остановите двигатель.



может произойти выброс горячего пара или кипящей жидкости из наливной горловины радиатора, в результате чего Вы можете получить ожоги.



4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если жидкости в бачке нет, дождитесь пока двигатель остынет, прежде чем открывать пробку радиатора. В противном случае может произойти выброс горячего пара или кипящей жидкости из наливной горловины радиатора, в результате чего Вы можете получить ожоги.

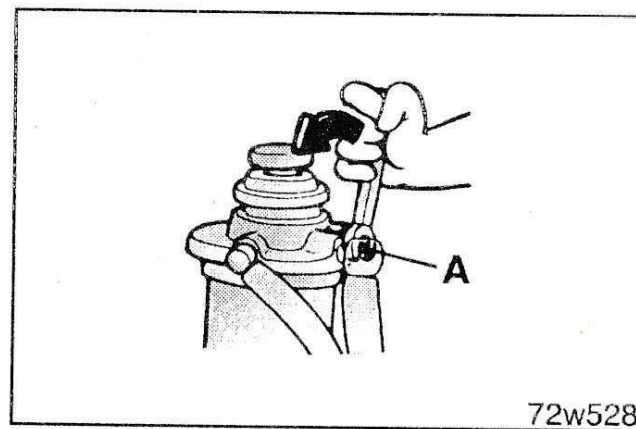
5. Добавьте охлаждающую жидкость в радиатор и/или расширительный бачок, если это необходимо (См. раздел "Техническое обслуживание")

Быстрая заливка холодной воды, когда двигатель еще не остыл, может привести к образованию трещины в головке и/или блоке цилиндров. Поэтому добавляйте жидкость понемногу при работающем двигателе.

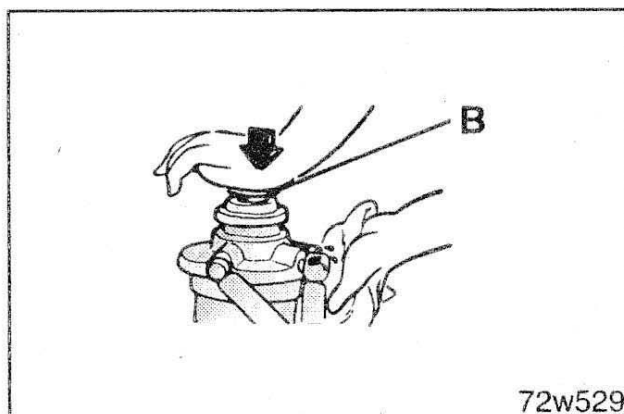
6. Проверьте шланги радиатора на отсутствие утечки охлаждающей жидкости, а также натяжение клиновых ремней и отсутствие повреждений. В случае какой-либо неисправности в системе охлаждения или клинового ремня, обратитесь к официальному дилеру Мицубиси.

Удаление воздуха из топливной системы (только у автомобилей с дизельным двигателем)

Если во время движения автомобиля произошло прекращение подачи топлива из-за попадания в топливную систему воздуха, то для его удаления из системы ее необходимо прокачать, как описано ниже.



1. Отверните не полностью пробку для выпуска воздуха (A), находящуюся на верхней стороне топливного фильтра.



2. Действуйте ручным насосом пока в топливе, вытекающем из-под пробки, не исчезнут пузырьки воздуха. При этом положите вокруг пробки для выпуска воздуха тряпку, чтобы выходящее топливо не растекалось.
3. Когда пузырьки в топливе исчезнут, плотно заверните пробку.
4. Продолжите подкачку топлива ручным насосом пока его ход не станет тугим.
5. В заключение, проверьте систему на отсутствие утечки топлива. В случае сомнения, проконсультируйтесь у своего ближайшего официального дилера Мицубиси.



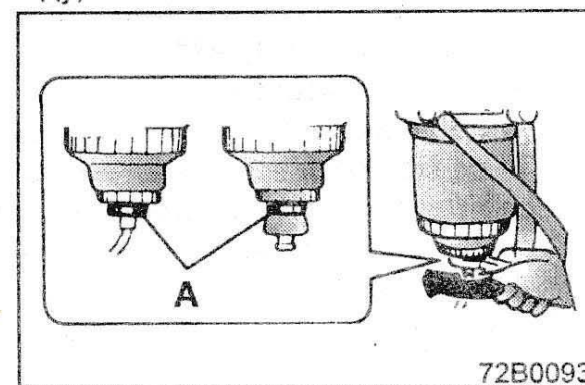
ВНИМАНИЕ!

- (1) При прокачке системы питания не курите и следите за тем, чтобы вблизи автомобиля не было открытого пламени.
- (2) Тщательно удалите все топливо, попавшее на соседние детали при его вытекании из-под пробки для удаления воздуха, так как оно может загореться и вызвать пожар.

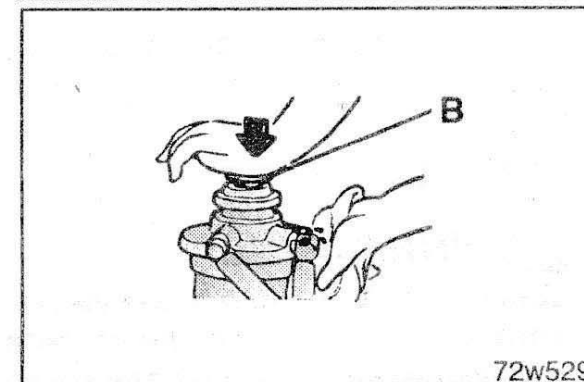
Удаление воды из топливного фильтра (только у автомобилей с дизельным двигателем)

Если во время движения автомобиля загорелась сигнальная лампа, то это означает, что в топливном фильтре скопилась вода. В таком случае удалите воду, как описано ниже.

1. Отверните (не до конца) спускную крышку (А) на дне топливного фильтра.



2. Сделайте медленно 6 - 7 качков ручным насосом, чтобы вытеснить воду через спускную крышку.



3. Когда выход воды прекратится, плотно затяните крышку.
4. Отверните (неполностью) пробку для выпуска воздуха и произведите прокачку системы для удаления воздуха. (См. раздел "Удаление воздуха из системы питания").

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

5. Удостоверьтесь, что при повороте ключа зажигания в положение "ON" сигнальная лампа загорается, а после начала работы двигателя гаснет. В случае неуверенности, проконсультируйтесь у своего ближайшего официального дилера Мицубиси.



ВНИМАНИЕ!

- (1) При прокачке топливной системы не курите и следите за тем, чтобы вблизи автомобиля не было открытого пламени.
- (2) Тщательно удалите всю воду, выпущенную таким образом из фильтра, так как в ней содержится топливо, которое может воспламениться и вызвать пожар.

Пуск двигателя от внешнего источника тока

Если двигатель не пускается из-за разрядки аккумуляторной батареи, то для его пуска можно использовать батарею другого автомобиля, подключаемую через соединительные провода.



ВНИМАНИЕ!

Для пуска двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля, подключаемой с помощью соединительных кабелей, выполните соответствующие указания, приведенные в данном Руководстве. Неправильные действия могут привести к пожару, взрыву или повреждению автомобилей.

1. Поставьте автомобили достаточно близко друг к другу, чтобы длины переходных кабелей хватило для подключения батареи другого автомобиля, но не допускайте контакта их кузовов.

2. В противном случае может появиться нежелательное заземление, что может привести к невозможности пуска двигателя Вашего автомобиля и повреждению электрических систем.



ВНИМАНИЕ!

Проверьте другой автомобиль. Он должен быть оснащен аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В. В противном случае может возникнуть короткое замыкание, которое приведет к повреждению обоих автомобилей.

3. Смещение автомобилей с места может привести к травмам. Надежно затяните стояночные тормоза обоих автомобилей. Переведите рычаг выбора режимов автоматической коробки передач в положение "P" (стоянка) или рычаг переключения механической коробки передач в положение "N" (нейтральное). Выключите зажигание.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом работ выключите зажигание обоих автомобилей. Убедитесь, что исключена возможность затягивания кабелей или краев Вашей одежды вентилятором или приводным ремнем. Несоблюдение этого может привести к травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отключите все лампы, отопитель и другие электроприборы. Это предотвратит появления искр и позволит сэкономить энергию обеих батарей.

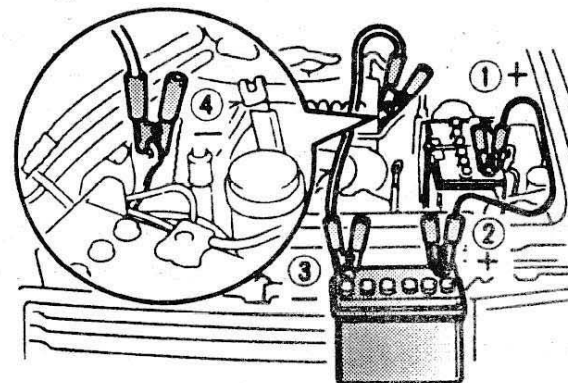
3. Подключите один конец одного из соединительных кабелей к положительной (+) клемме разряженной батареи, а другой конец - к положительной (+) клемме нормальной батареи.
4. Подключите один конец другого кабеля к отрицательной (-) клемме нормальной батареи, а другой конец замкните на блок цилиндров автомобиля с разряженной батареей в точке, максимально удаленной от батареи.



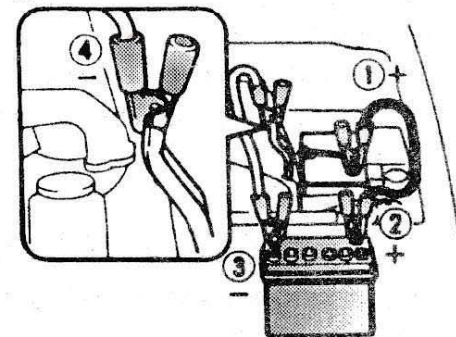
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- (1) Строго соблюдайте последовательность соединений 1 -> 2 -> 3 -> 4.
- (2) Убедитесь, что соединение 4 надежно закреплено на двигателе. Если соединение выполнено напрямую с отрицательной клеммой аккумуляторной батареи, это может привести к тому, что горючие газы, выделяющиеся из батареи, вызовут возгорание или взрыв.
- (3) При подключении соединительного кабеля следите за полярностью: не допускайте подключения положительного (+) кабеля к отрицательной (-) клемме. В противном случае могут появиться искры, вызывающие взрыв батареи.

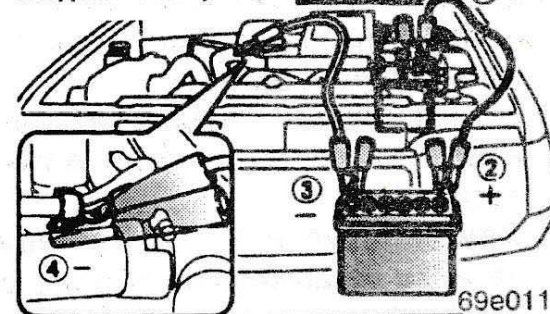
Модель 3000



Модель 3500



Модель 2500, 2800



69e0113

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Перед подключением соединительного кабеля к положительной клемме батареи снимите с него колпачок.
- (2) Используйте только кабели, подходящие для обеих батарей. В противном случае кабели могут быть повреждены в результате перегрева.
- (3) Убедитесь в отсутствии повреждений и ржавчины на соединительных кабелях перед их использованием.

5. Запустите двигатель автомобиля с нормальной батареей, дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут, а затем запустите двигатель в автомобиле с разряженной батареей.

6. После пуска двигателя отключите двигатель, выполнив операции в порядке, обратном порядку операций при их подключении.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- (1) Зарядка аккумуляторной батареи автомобиля может привести к возгоранию, взрыву или повреждению автомобиля. При таких условиях, возникающих по неустранимым причинам, отключите отрицательную клемму со стороны автомобиля, подключенную к батарее.
- (2) Во избежание взрыва не допускайте появления искр или открытого огня, а также курения вблизи батареи.
- (3) При зарядке или эксплуатации аккумуляторной батареи в замкнутом объеме обеспечьте соответствующую вентиляцию.

(4) Перед зарядкой батареи снимите с нее все колпачки.

(5) Электролитом аккумуляторной батареи является коррозионная разбавленная серная кислота. В случае контакта с электролитом (аккумуляторной кислотой) следует сразу же тщательно вымыть руки, промыть глаза, выстирать одежду и очистить окрашенную поверхность. Если электролит попал в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ!

- (1) Не пытайтесь запускать двигатель путем толкания автомобиля. Это может привести к повреждению Вашего автомобиля.
- (2) Не забывайте пользоваться защитными очками при выполнении работ вблизи батареи.
- (3) Держите аккумуляторную батарею в месте, недоступном для детей.

ПРИМЕЧАНИЕ

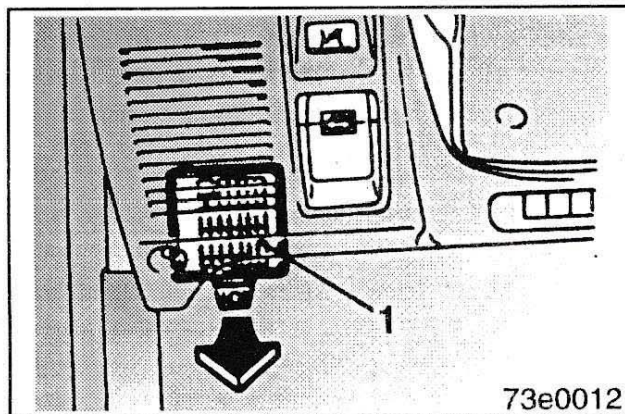
Если автомобиль с антиблокировочной тормозной системой начинает движение с частично разряженной аккумуляторной батареей, нестабильная частота оборотов двигателя может привести к загоранию сигнальной лампы антиблокировочной тормозной системы.

См. раздел "Антиблокировочная тормозная система".

Плавкие предохранители

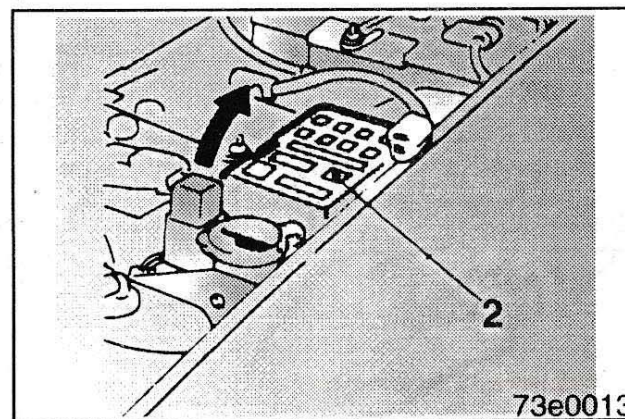
Для предотвращения выхода из строя электрической системы в результате короткого замыкания или перегрузки, каждая отдельная электрическая цепь оснащена плавким предохранителем. Коробки с плавкими предохранителями расположены в салоне и в моторном отсеке.

1 - Салон автомобиля: Коробка с плавкими предохранителями (1) находится перед сиденьем водителя в месте, показанном на рисунке.



73e0012

2 - Моторный отсек: Коробка с плавкими предохранителями (2) расположена в левой передней части моторного отсека.



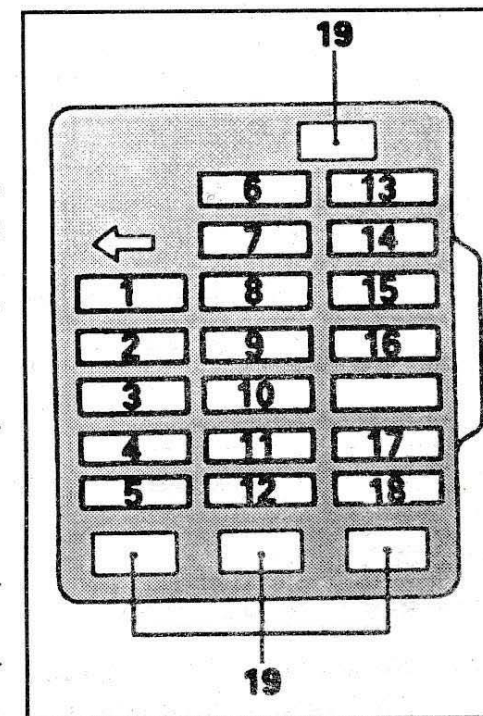
73e0013

Нагрузочная мощность плавких предохранителей

На крышке коробки с плавкими предохранителями указаны наименования электрических цепей и характеристики плавких предохранителей.

Салон

- 1 - 15А Прикуриватель
 - 2 - 10А Радиоприемник*
 - 3 - 10А Реле отопителя
 - 4 - 10А 4 А/Т (только автомобили с автоматической коробкой передач)
 - 5 - 20А Передний и задний кондиционеры*
 - 6 - 10А Указатели поворотов
 - 7 - 10А Контрольно-измерительные приборы
 - 8 - 10А Звуковой сигнал
 - 9 - 15А Стеклоочистители
 - 10-10А Электростеклоподъемники*
 - 11 - 10А Система полного привода (на 4 колеса)
 - 12 - 15А Электроуправляемые дверные замки*
 - 13 - 10А Лампы местного освещения, часы
 - 14 - 15А Фонари заднего хода
 - 15 - 15А Стояночные фонари
 - 16 - 25А Отопитель
 - 17 - 15А Розетка для подключения дополнительных устройств
 - 18 - 10А Задний отопитель*
 - 19 - Запасные предохранители
- А/Т: автоматическая коробка передач

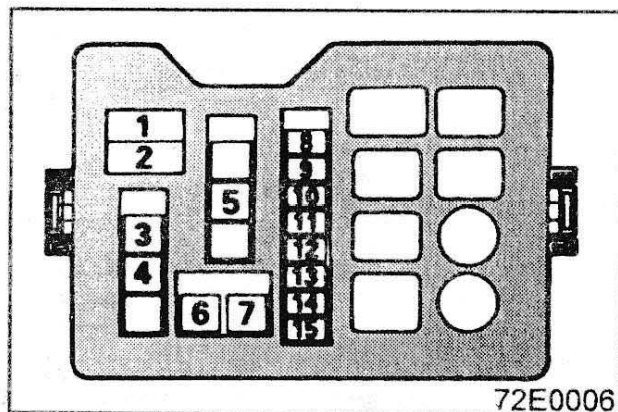


ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

Запасные предохранители находятся в коробке для плавких предохранителей. При замене перегоревшего предохранителя обязательно устанавливайте предохранитель с такой же характеристикой по току.

Моторный отсек



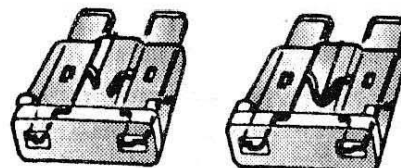
- 1 - 60А Аккумуляторная батарея
- 2 - 100А Генератор переменного тока
- 3 - 20А Система впрыска топлива многоточечного*
- 4 - 40А Замок зажигания
- 5 - 30А Обогреватель заднего стекла*

- 6 - 30А Электрические стеклоподъемники*
- 7 - 30А Кондиционер*
- 8 - 40А Лампы

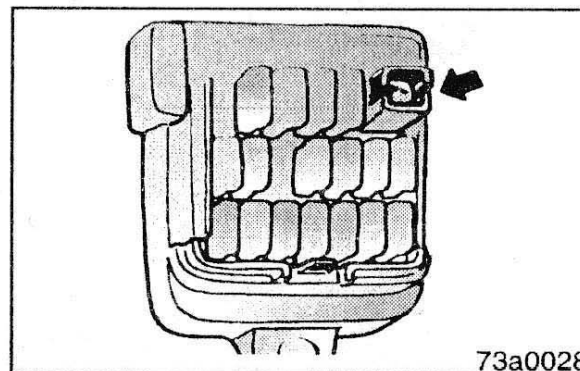
Плавкие предохранители

- 9 - 10А Компрессор кондиционера*
- 10 - 25А Вентилятор конденсатора кондиционера*
- 11 - 10А Задние противотуманные фонари
- 12 - 10А Задние фонари
- 13 - 10А Задние фонари
- 14 - 10А Дальний свет фар
- 15 - 10А Аварийная мигающая сигнализация

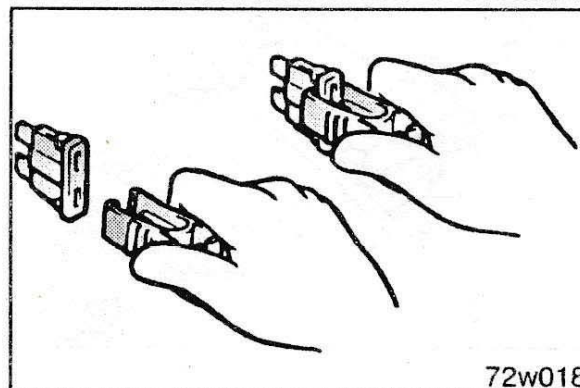
Замена плавкого предохранителя



1. Перед заменой плавкого предохранителя обязательно выключите данную электрическую цепь и установите ключ зажигания в положение "LOCK".
2. Снимите крышку коробки с предохранителями.
3. По таблице нагрузочной мощности предохранителей установите характеристику перегоревшего предохранителя.
4. В коробке для плавких предохранителей (в салоне) имеется приспособление для извлечения предохранителей. Внача-



ле извлеките из коробки это приспособление, а затем с его помощью извлеките предохранитель из коробки путем вытягивания в прямом направлении на себя. Если он не перегорел, то причиной неисправности является что-то другое, и для ее выявления и устранения обратитесь к официальному дилеру Мицубиси.



5. Надежно вставьте в зажим новый плавкий предохранитель с такой же характеристикой.



ВНИМАНИЕ!

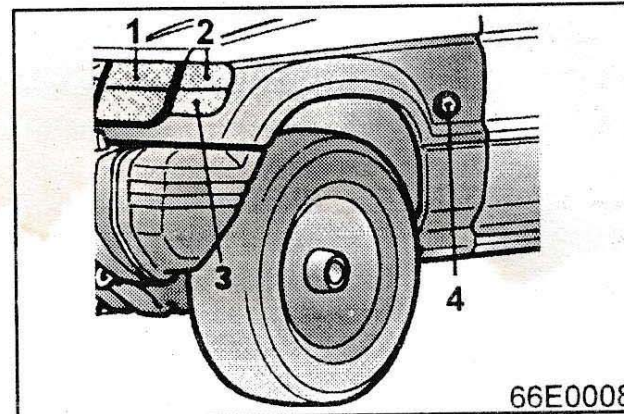
- (1) Если установленный новый предохранитель через короткое время также перегорает, необходимо обратиться к официальному дилеру Мицубиси для проверки электрической системы, выявления причины неисправности и ее устранения.
- (2) Никогда не устанавливайте плавкий предохранитель с нагрузочной мощностью больше требуемой, а также какие-либо заменители, такие как проволока, фольга и т.п. Это может привести к перегреву электропроводки цепи и стать причиной пожара.

Замена ламп

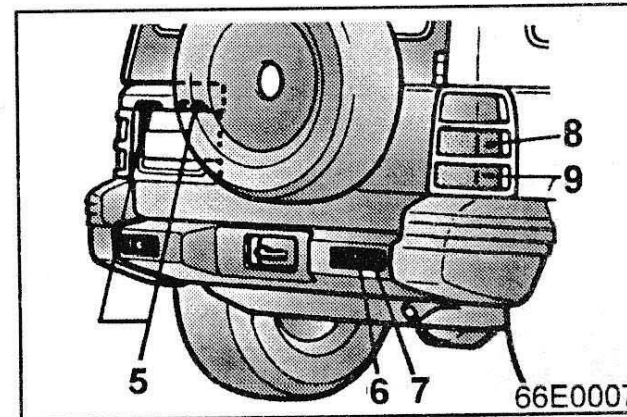
Перед заменой лампы удостоверьтесь, что она выключена. Не прикасайтесь к стеклу новой лампы голыми руками. Кожное сало, оставшееся на стекле, после нагрева лампы испарится, его пары осядут на рефлекторе и сделают его поверхность тусклой.

Мощность ламп

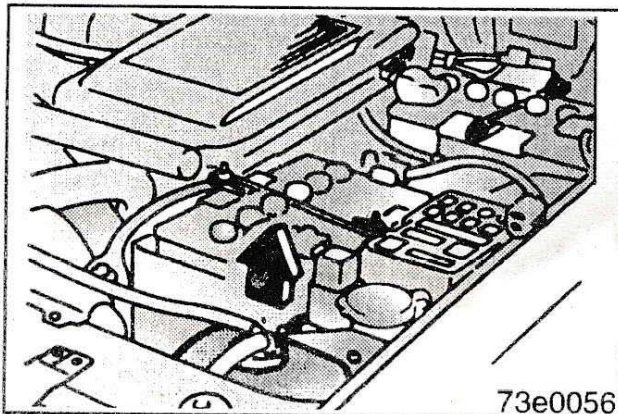
Новая лампа должна иметь ту же характеристику и быть того же типа, что и у заменяемой лампы. Характеристика лампы указана на ее цоколе.



- 1 Фары, дальний свет/ближний свет
Галогенные лампы 60/55 Вт Другие 45/40 Вт
- 2 Лампы передних указателей поворотов 21 Вт
- 3 Лампы габаритных фонарей 5 Вт
- 4 Лампы боковых указателей поворотов 5 Вт

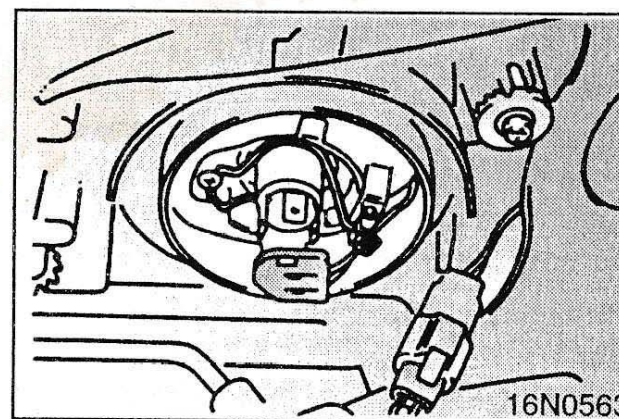


- 5 Лампы освещения номерного знака 10 Вт
- 6 Лампы стоп-сигналов и задних фонарей 21/5 Вт
- 7 Лампы задних указателей поворотов 21 Вт
- 8 Лампы фонарей заднего хода 21 Вт
- 9 Лампа заднего противотуманного фонаря 21 Вт

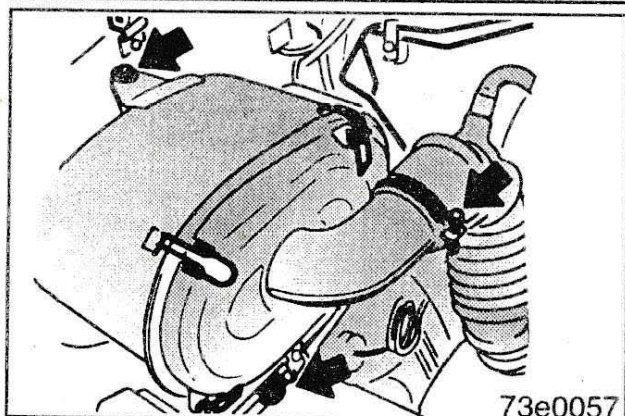


Фары

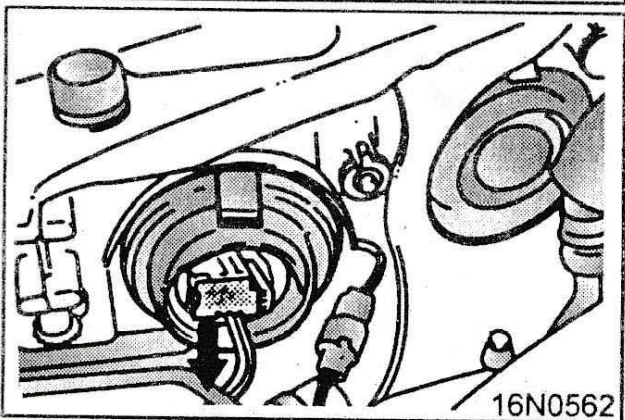
При замене лампы в левой фаре требуется снимать расширительный бачок системы охлаждения двигателя.



Разъедините электрический разъем и снимите уплотнительную крышку с патрона лампы.



Модели 2500 При замене лампы в правой фаре необходимо вывернуть болты крепления воздушного фильтра и снять воздушный фильтр.



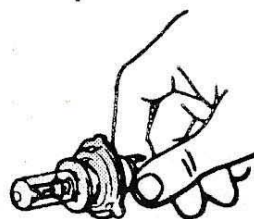
Отцепите пружину, которой крепится лампа, и выньте лампу.



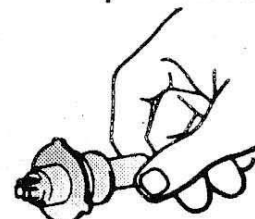
ВНИМАНИЕ!

Не прикасайтесь к колбе галогенной лампы голыми руками, грязными перчатками и т.п. Если стеклянная поверхность лампы грязная, ее необходимо очистить спиртом, разбавителем краски и т.п., тщательно высушить и только потом устанавливать.

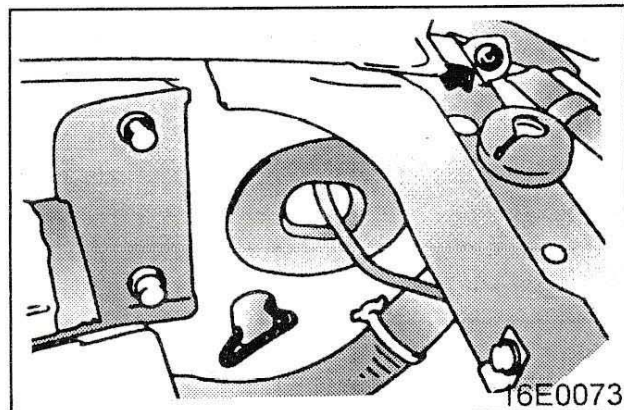
Правильно



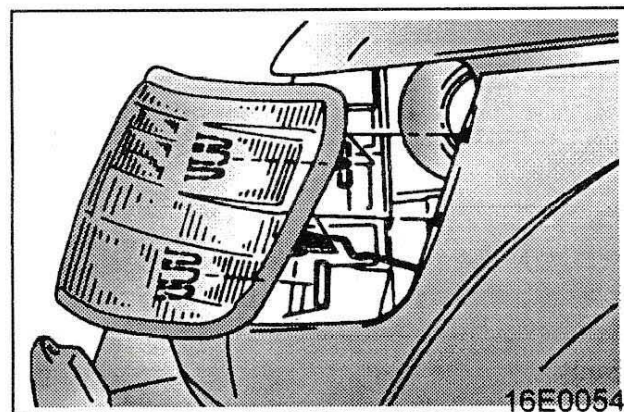
Не правильно



Передние комбинированные фонари



При замене лампы в левом фонаре требуется снимать расширительный бачок системы охлаждения двигателя. Выверните болт крепления рассеивателей. Снимите крюк внутри моторного отсека, которым крепится болт лампы.

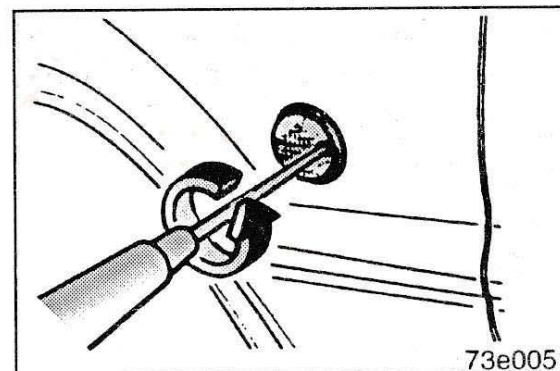


Для снятия блока ламп, выдвините его вперед.

При замене лампы переднего указателя поворотов, поверните цоколь лампы против хода часовой стрелки, потяните на себя и выньте лампу.

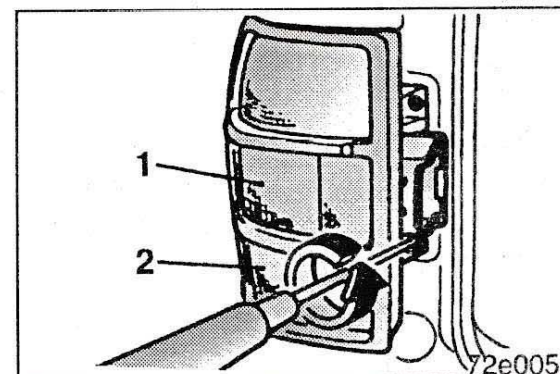
При замене лампы габаритного фонаря, просто выньте лампу из ее патрона. При установке блока ламп на его место, совместите штифт на блоке ламп с отверстием под штифт в кузове.

Лампы боковых указателей поворотов

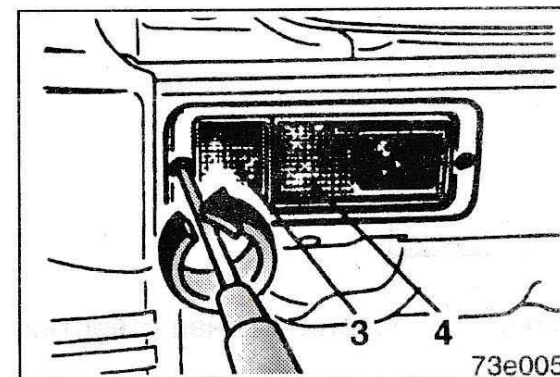


Выверните винты крепления рассеивателя, снимите рассеиватель и выньте лампу из патрона.

Задние комбинированные фонари



Выверните все винты крепления рассеивателя и снимите рассеиватель. Все лампы вынимаются путем нажатия внутрь и поворачивания против хода часовой стрелки.

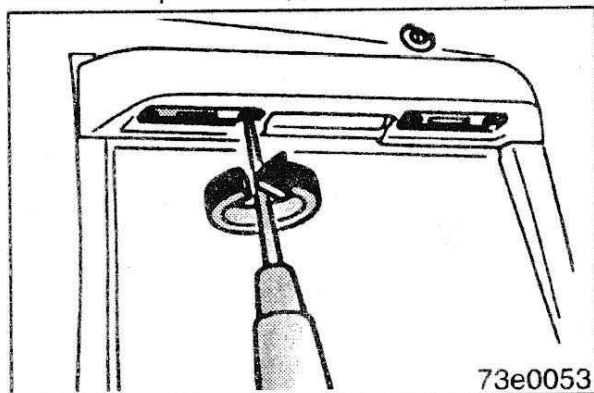


1 - Лампа заднего хода
2 - Задняя противотуманная лампа
3 - Лампа заднего указателя поворотов
4 - Лампа стоп-сигнала и заднего фонаря

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИИ

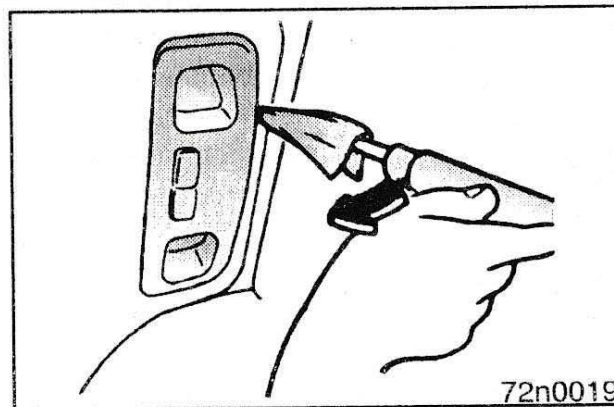
Лампы освещения номерного знака

Выверните винты крепления рассеивателя, снимите рассеиватель и выньте лампу путем нажатия на нее внутрь и поворачивания против хода часовой стрелки.



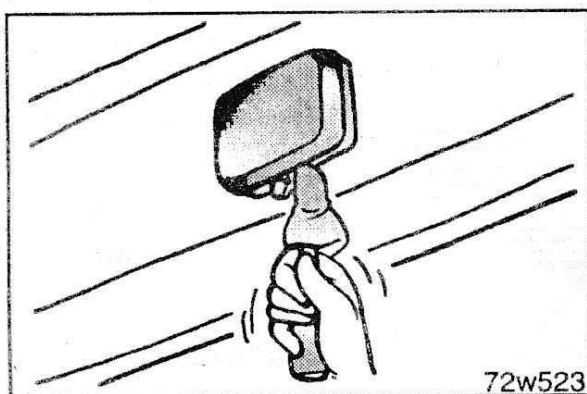
Лампы местного освещения*

Вставьте отвертку в паз фонаря и, осторожно действуя как рычагом, снимите рассеиватель. Выньте лампу из патрона.



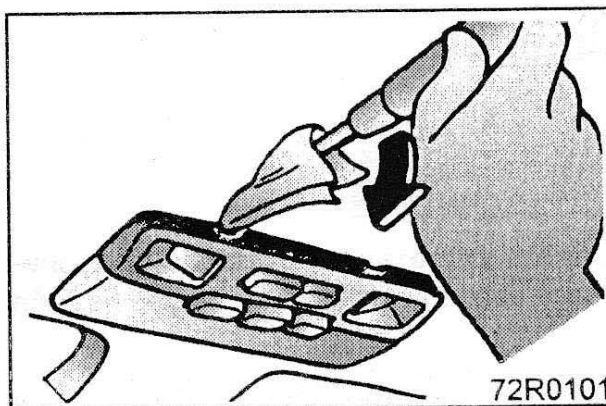
Лампа освещения багажного отсека*

Вставьте отвертку в паз фонаря и, осторожно действуя как рычагом, снимите рассеиватель. Выньте лампу из патрона.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не поцарапать рассеиватель, оберните конец отвертки кусочком ткани.

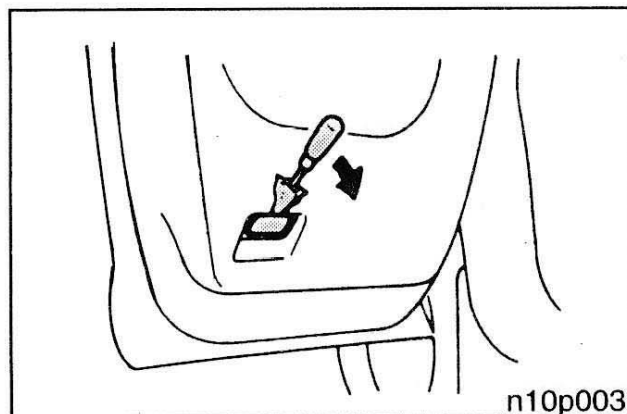


ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не поцарапать рассеиватель, оберните конец отвертки кусочком ткани.

Лампы освещения дверей*

Подведите конец отвертки под край рассеивателя и осторожно снимите его. Затем выньте лампу из патрона.

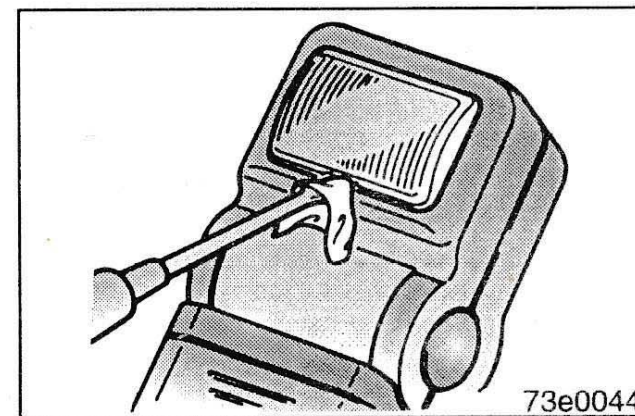


ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не поцарапать рассеиватель, оберните конец отвертки кусочком ткани.

Переносная лампа*

Подведите конец отвертки под край рассеивателя и, осторожно действуя как рычагом, снимите рассеиватель, после чего выньте лампу из ее патрона.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не поцарапать рассеиватель, оберните конец отвертки кусочком ткани.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Моторное масло	218
Гидрожидкость для автоматической коробки передач*	221
Жидкость для системы охлаждения двигателя	221
Аккумуляторная батарея	223
Тормозная жидкость	224
Гидр о жидкость для усилителя рулевого управления*	225
Жидкость для гидропровода сцепления*	225
Жидкость для омывателей стекол	226
Состояние колес	227
Давление воздуха в шинах	227
Перестановка колес	228
Шины для движения по снегу	228
Цепи противоскольжения	229
Утечка топлива, охлаждающей жидкости, масла и отработавших газов	229
Работа наружных и внутренних световых приборов	229
Работа контрольно-измерительных приборов, индикаторных и сигнальных ламп	230
Свободный ход рулевого колеса	230
Свободный ход педали сцепления	230
Ход рычага стояночного тормоза	231

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Надлежащий регулярный уход за Вашим автомобилем сохранит его эксплуатационные качества и внешний вид на долгое время. Некоторые операции технического обслуживания могут проводиться самим владельцем автомобиля (своими руками), тогда как другие должны производиться только официальным дилером (периодический осмотр и ремонт). В этом разделе описаны только те операции, которые могут быть выполнены владельцем автомобиля. В случае выявления неисправности или других проблем обращайтесь для их устранения к официальному дилеру Мицубиси. Данный раздел содержит информацию об операциях по подготовке автомобиля к официальному техническому осмотру, которые Вы при желании можете выполнить сами. При выполнении всех операций соблюдайте данные здесь инструкции и предостережения.

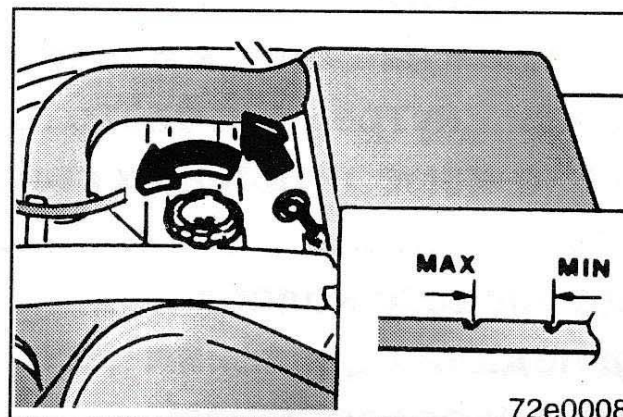


ВНИМАНИЕ!

- (1) Перед проведением операций по проверке или обслуживанию в моторном отсеке двигатель необходимо выключить и дать ему остыть.
- (2) Если необходимо провести работу в моторном отсеке при работающем двигателе, соблюдайте особую осторожность, чтобы Ваша одежда, волосы и т.п. не были захвачены вентилятором, клиновыми ремнями или другими движущимися частями.
- (3) Не допускайте курения и появления искр или открытого пламени вблизи топлива или аккумуляторной батареи. Это может привести к возгоранию.

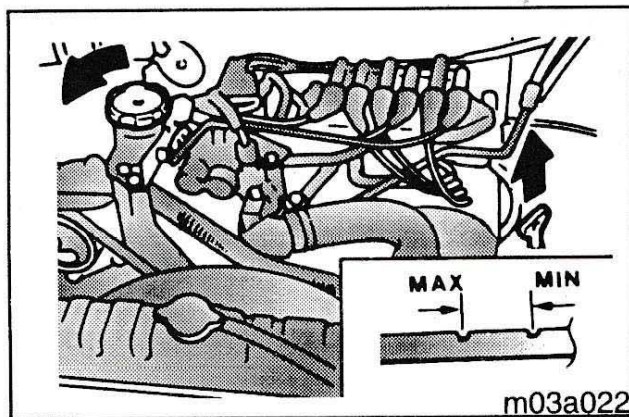
- (4) Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ вблизи аккумуляторной батареи. В ней в качестве электролита используется ядовитая и коррозионная серная кислота.
- (5) Не допускайте выполнения работ лежа под всего лишь поддомкращенным автомобилем. Всегда дополнительно используйте специальные домкратные подпорки или другие прочные опоры для поддержки автомобиля в приподнятом состоянии.
- (6) Неправильное обращение с деталями и материалами, используемыми в автомобиле, создает опасность травмирования. За получением необходимой информации по ним обращайтесь к официальному дилеру Мицубиси.

Моторное масло

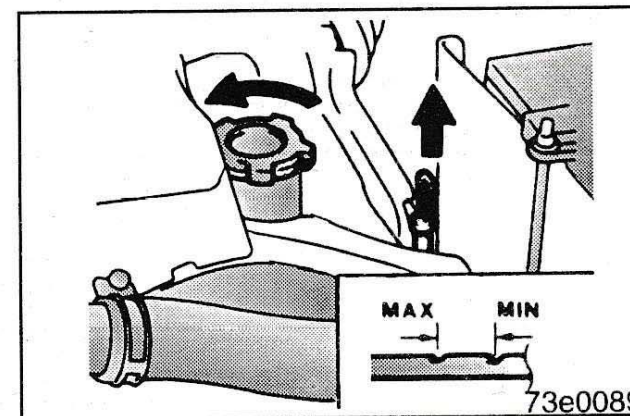


Все двигатели при нормальной работе потребляют некоторое количество масла (См. примечание ниже). Поэтому важно через определенные интервалы и перед длительной поездкой проверять уровень масла в двигателе.

При такой проверке автомобиль должен стоять на ровной горизонтальной поверхности с неработающим двигателем, имеющим нормальную рабочую температуру. Если двигатель перед этим работал, подождите несколько минут, чтобы масло стекло в масляный картер для точного определения его уровня.



Вытащите стержневой указатель уровня масла, протрите его чистой тряпкой и снова вставьте до конца в отверстие. Уровень всегда должен находиться в пределах, указанных на рисунке.

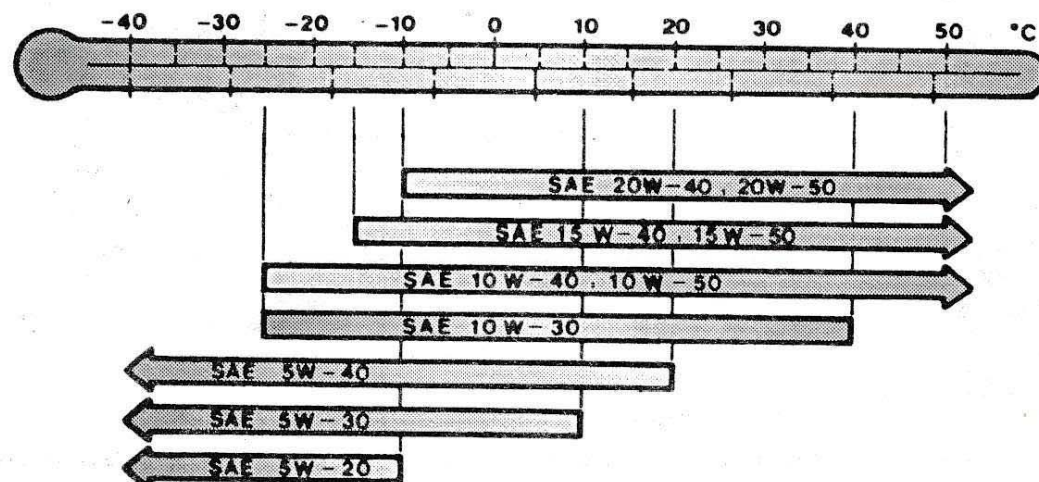


Если уровень масла ниже метки "min" (минимум), снимите пробку маслоналивной горловины, находящейся на крышке клапанного механизма, и долейте масло. После этого снова проверьте его уровень. Если он нормальный, установите на место пробку маслоналивной горловины и удостоверьтесь, что она закрыта плотно и надежно. Используйте только рекомендуемые масла по классификации API (Американского института нефти), указанные в настоящем Руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

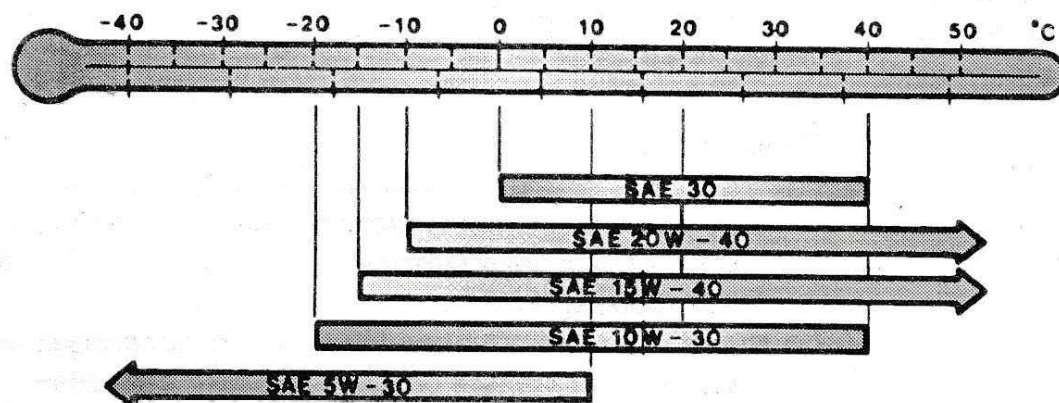
- (1) Расход моторного масла в большой мере зависит от полезной нагрузки автомобиля, частоты вращения вала двигателя и пр. При некоторых методах вождения он может достигать 1,0 л/ 1000 км (1,76 имп. пит/ 600 миль).
- (2) Инструкции по обращению с использованным моторным маслом приведены в разделе "Общие сведения"

Выбор моторного масла (автомобили с бензиновым двигателем)



- (1) Следует подбирать моторное масло соответствующего класса вязкости по SAE в зависимости от температуры окружающего воздуха.
- (2) Используйте моторное масло, относящееся по классификации API к классу: "FOR SERVICE SG".

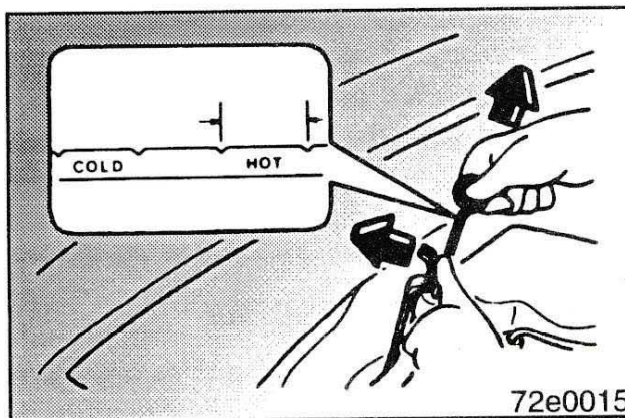
Выбор моторного масла (автомобили с дизельным двигателем)



- (1) Следует подбирать моторное масло соответствующего класса вязкости по SAE в зависимости от температуры окружающего воздуха.
- (2) Используйте моторное масло, относящееся по классификации API к классу: "FOR SERVICE CD" или выше.

Жидкость для автоматической коробки передач*

Правильное количество рабочей жидкости в автоматической коробке передач имеет важное значение для срока службы коробки передач. Пробка отверстия для заливки жидкости в коробку передач имеет щуп.



Проверка уровня жидкости производится следующим образом.

- (1) Производите проверку уровня жидкости после того, как автомобиль проедет расстояние, достаточное для разогрева жидкости в коробке передач.
- (2) Поставьте автомобиль на ровную горизонтальную поверхность и включите стояночный тормоз.
- (3) При работе двигателя на холостом ходу и выжатой до отказа тормозной педали, переведите рычаг выбора передач через все его положения от "P" до "L" с кратковременной остановкой в каждом положении.
- (4) Установите рычаг выбора передач в положение "N".
- (5) Вытащите щуп и протрите его чистой тканью, не оставляющей волокон.
- (6) Уровень жидкости должен всегда располагаться между двумя метками на щупе.

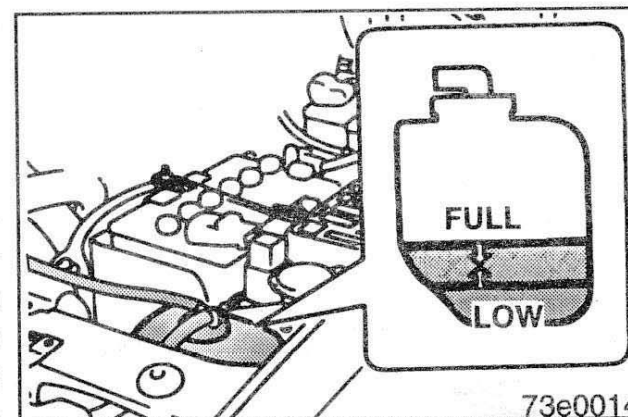
Для добавления следует использовать жидкость для автоматических коробок передач "ATF DEXRON II" или аналогичную.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При проверке или пополнении жидкости после вождения старайтесь не проливать ее на выпускной коллектор. Тщательно удалите случайно пролитую жидкость.

Жидкость для системы охлаждения двигателя

Расширительный бачок из прозрачного материала расположен в моторном отсеке. Уровень охлаждающей жидкости в этом бачке должен поддерживаться между отметками



"LOW" и "FULL" при замере при прогретом состоянии двигателя, работающего на холостом ходу.

Система охлаждения является системой закрытого типа, поэтому нормальная потеря охлаждающей жидкости должна быть очень небольшой. Заметное снижение уровня охлаждающей жидкости может свидетельствовать о ее утечке. В таком случае как можно быстрее обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для проверки и ремонта системы.

Если уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке опустился ниже отметки "LOW", откройте пробку бачка и долейте жидкость.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При полном отсутствии жидкости в расширительном бачке снимите также пробку радиатора и долейте в него охлаждающую жидкость до уровня наливной горловины.

ВНИМАНИЕ!

Не открывайте пробку расширительного бачка или пробку радиатора, когда двигатель горячий. Система охлаждения находится под давлением и открытие пробки может привести к выбросу горячей жидкости, которая может причинить сильные ожоги.

Антифриз

В охлаждающей жидкости находится этиленгликоль с антикоррозионной добавкой. Головка блока цилиндров и корпус водяного насоса отлиты из алюминиевого сплава, и для предотвращения их коррозии необходимо периодически заменять охлаждающую жидкость. В связи с необходимостью в таком антикоррозионном веществе, охлаждающую жидкость нельзя заменять чистой водой, даже в летнее время. Требуемая концентрация антифриза зависит от ожидаемой температуры окружающей среды.

Минимальная температура окружающей среды, °C °F	-10 15	-20 -5	-30 -20	-40 -30
Концентрация антифриза %	30	40	50	60

ВНИМАНИЕ!

Для эффективной работы в морозную погоду и предотвращения коррозии выдерживайте концентрацию антифриза в диапазоне 30 - 60 %.

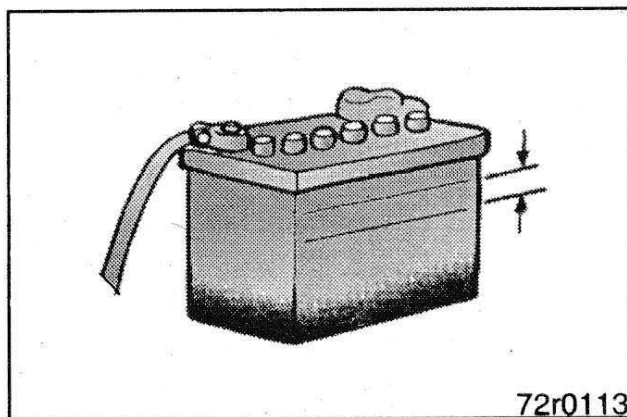
Концентрация свыше 60 % приводит к снижению эффективности применения антифриза и ухудшает работу двигателя.

При холодной погоде

Если температура в Вашем районе опускается ниже 0°C, то не исключена опасность замерзания охлаждающей жидкости в двигателе или радиаторе, что может причинить им серьезное повреждение. Для предотвращения замерзания охлаждающей жидкости добавьте в нее достаточное количество антифриза. Охлаждающая смесь, залитая на заводе, обеспечивает защиту от замерзания при температурах приблизительно -30°C (-20°F). Перед наступлением холодной погоды необходимо проверить концентрацию антифриза и при необходимости добавить его в систему охлаждения.

Аккумуляторная батарея

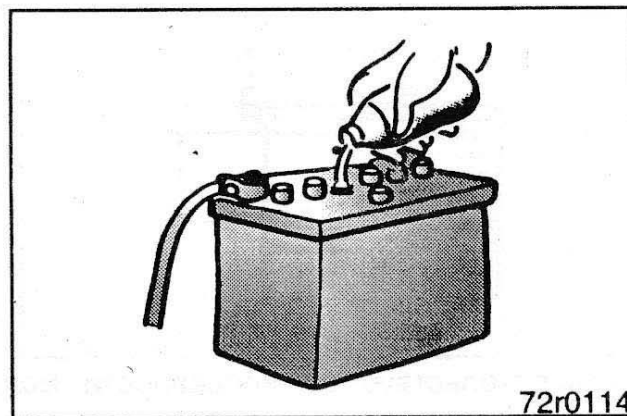
Состояние аккумуляторной батареи имеет очень важное значение для быстрой пусковой работы электрической системы автомобиля. Регулярная проверка и уход за батареей особенно важны в холодную погоду.



72r0113

Проверка уровня электролита в аккумуляторной батарее

Уровень электролита должен находиться между отметками "UPPER" и "LOWER", выштампованными с наружной стороны корпуса батареи. Добавляйте по мере необходимости только дистиллированную воду. Батарея разделена внутри на несколько отсеков. Снимите пробку с каждого отсека и долейте воду до отметки "UPPER". Не переполняйте выше отметки "UPPER", так как во время езды



72r0114

излишний электролит может вытечь и причинить повреждения. Проверяйте уровень электролита не реже, чем через каждые четыре недели в зависимости от условий эксплуатации автомобиля. Если батарея не используется, она со временем саморазряжается. Проверяйте зарядку батареи через каждые четыре недели и при необходимости подзаряжайте слабым током.

При холодной погоде

Электрическая емкость аккумуляторной батареи при низких температурах снижается. Это является неизбежным следствием ее химических и физических свойств. Поэтому очень холодная батарея, особенно если она к тому же неполностью заряжена, вырабатывает лишь часть пускового тока, возможного при нормальных условиях. Рекомендуем Вам перед началом холодного сезона проверить аккумуляторную батарею у официального дилера Мицубиси и зарядить ее, если это необходимо. Это не только обеспечит надежный пуск двигателя, но и увеличит срок службы батареи, так как батарея, поддерживаемая в полностью заряженном состоянии, служит дольше.

Отсоединение и подключение

Нельзя отсоединять аккумуляторную батарею при работающем двигателе, так как это может привести к повреждению электрических устройств автомобиля. Вначале отсоедините отрицательную клемму, а затем положительную. При подключении батареи вначале присоедините положительную клемму, а затем отрицательную.

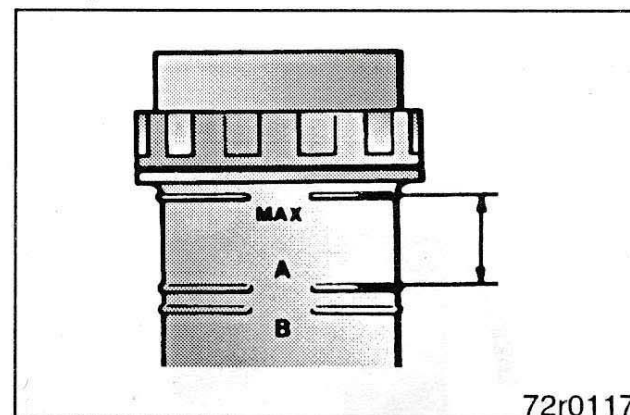
ВНИМАНИЕ!

- (1) Нельзя отключать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. В этом случае могут выйти из строя электрические компоненты автомобиля.
- (2) Не допускайте короткого замыкания батареи. Это может привести к ее перегреву и повреждению.
- (3) Не курите возле батареи и не допускайте нахождения возле нее открытого пламени, так как это может привести к воспламенению взрывчатого газа, образуемого батареей.
- (4) Электролит аккумуляторной батареи очень едкий. Не допускайте его попадания в глаза, на кожу тела, одежду и на окрашенные поверхности автомобиля.
Пролитый электролит необходимо немедленно смыть большим количеством воды.
При поражении глаз или кожи от контакта с электролитом немедленно обращайтесь к врачу.
- (5) При зарядке или эксплуатации аккумуляторной батареи в закрытом объеме обеспечьте соответствующую вентиляцию.
- (6) При выполнении работ вблизи аккумуляторной батареи не забывайте надевать защитные очки.
- (7) При необходимости быстрой зарядки батареи отсоедините предварительно ее провода.
- (8) Чтобы не допустить короткого замыкания, отсоедините провод от отрицательной (-) клеммы, прежде чем производить что-либо еще.
- (9) Держите батарею в недоступном для детей месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Следите за тем, чтобы клеммы были чистыми. После подключения аккумуляторной батареи нанесите на клеммы защитную консистентную смазку. Для чистки клемм пользуйтесь теплой водой.
- (2) Убедитесь, что батарея надежно зафиксирована на месте и не сместится во время движения автомобиля. Проверьте также надежность соединений на клеммах.
- (3) Если предполагается не использовать автомобиль в течение длительного времени, снимите аккумуляторную батарею и поставьте ее на хранение в месте где гарантированно не замерзнет электролит. Батарею следует хранить только в полностью заряженном состоянии.

Тормозная жидкость



Проверяйте уровень тормозной жидкости в бачке. Он должен находиться между отметками "MAX" и "A" на бачке. По мере износа тормозных накладок уровень тормозной жидкости немного снижается, однако это

не свидетельствует о неисправности. Если уровень тормозной жидкости за короткое время заметно снижается, то это указывает на утечку жидкости из тормозной системы. В таком случае обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для проверки и ремонта автомобиля.

Используйте тормозную жидкость, соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4. Тормозная жидкость гигроскопична. Слишком большое содержание в ней влаги вредно влияет на тормозную систему и снижает эффективность работы тормозов. Бачок для тормозной жидкости имеет специальную герметичную пробку, не допускающую попадания воздуха в систему. Эту пробку открывать не следует. На автомобилях с сигнальной лампой уровня тормозной жидкости датчиком уровня служит поплавков. Сигнальная лампа загорается, когда уровень тормозной жидкости в бачке опускается ниже отметки "А".



ВНИМАНИЕ!

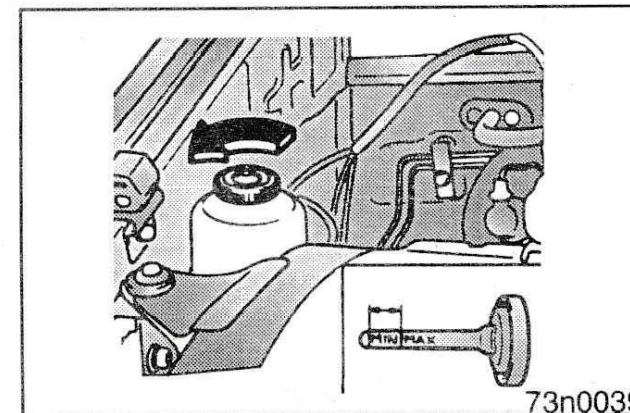
- (1) Применяйте только указанную тормозную жидкость. Кроме того, присадки, содержащиеся в разных сортах тормозной жидкости, при их смешении могут вступить в химическую реакцию, поэтому по возможности не смешивайте разные сорта тормозной жидкости.
- (2) Тормозная жидкость является токсичной и коррозионной.

Жидкость для усилителя рулевого управления*

Проверяйте уровень жидкости в бачке при работе двигателя на холостом ходу.

К нижней стороне пробки прикреплен щуп.

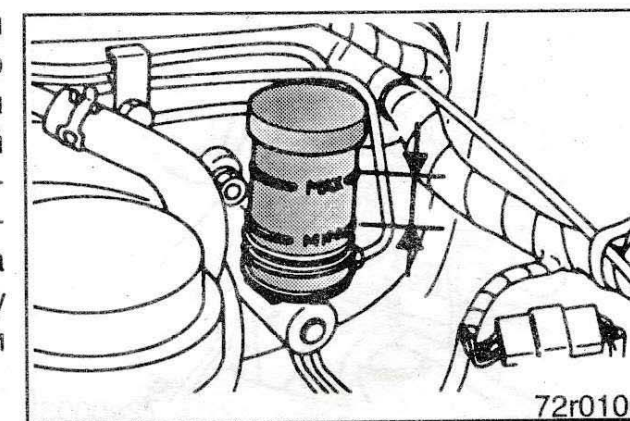
Отверните пробку бачка. Уровень жидкости должен находиться между линиями "MAX" и "MIN" на щупе. Используйте в усилителе рабочую жидкость для автоматических коробок передач "DEXRON" или "DEXRON II".



Жидкость для гидропривода сцепления*

Проверка уровня жидкости для гидропривода сцепления

Бачок для жидкости гидравлического привода сцепления расположен в задней части моторного отсека. Уровень жидкости должен всегда находиться между отметками "MAX" и "MIN" на бачке.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Быстрый расход жидкости свидетельствует о наличии утечки в системе сцепления.

При первой возможности обратитесь за помощью к официальному дилеру МИЦУБИСИ.

Замена жидкости

Используйте тормозную жидкость DOT 3 или DOT 4.

Во избежание загрязнения жидкости для гидропривода сцепления и попадания в нее посторонней влаги крышку резервуара следует плотно затянуть.

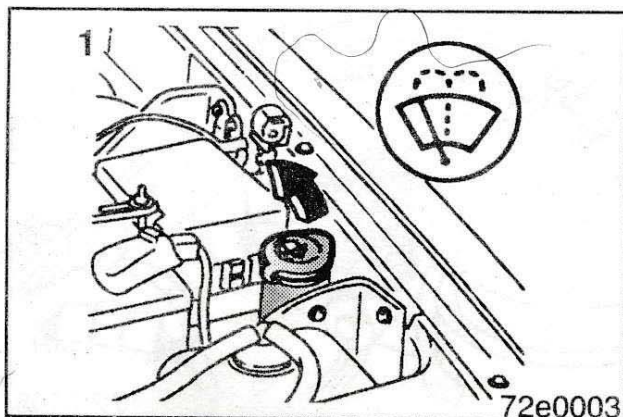
НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА И СМЕШИВАНИЯ ЖИДКОСТИ НА ОСНОВЕ БЕНЗИНА С ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТЬЮ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЮ ГЕРМЕТИЧНОСТИ.



ВНИМАНИЕ!

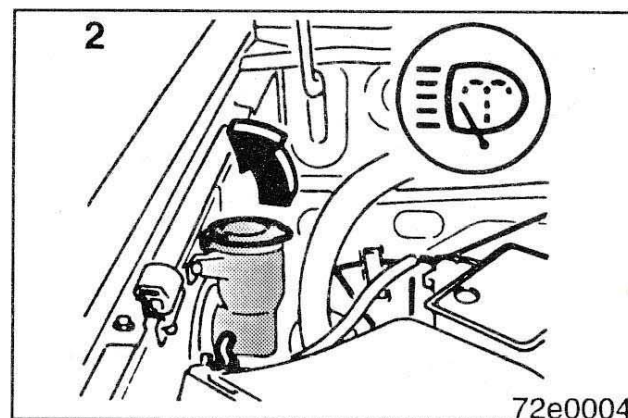
Осторожно обращайтесь с тормозной жидкостью. Не допускайте попадания ее в глаза и на окрашенные поверхности.

Жидкость для омывателей стекол



Проверяйте уровень жидкости для омывателей стекол в бачке. При низком уровне добавьте в бачок жидкость для обмыва стекол.

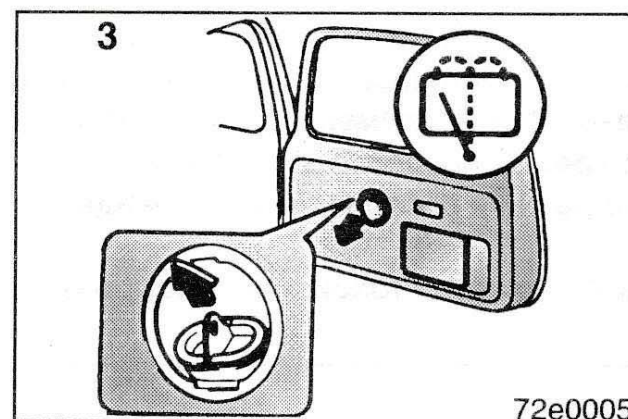
1 - Жидкость для омывателя лобового стекла



2 - Жидкость для омывателей фар*

ПРИМЕЧАНИЕ

При низком уровне жидкости для омывателей лобового стекла или фар загорается сигнальная лампа уровня жидкости для омывателей.



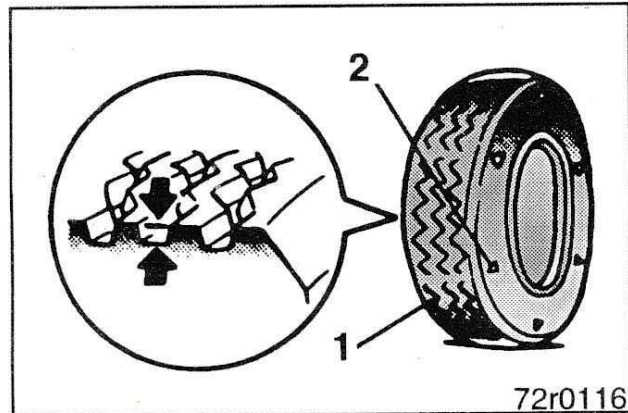
3 - Жидкость для омывателей заднего стекла*

Если при нажатии кнопки включения омывателя заднего стекла омывающая жидкость на стекло не подается, добавьте в бачок омывателя жидкость.

При холодной погоде

Для обеспечения нормальной работы омывателей лобового стекла, заднего стекла и фар при низких температурах применяйте жидкость, содержащую вещество против замерзания.

Состояние колес



- 1 - Метка, указывающая расположение индикатора износа
2 - Индикатор износа

Проверьте шины на отсутствие порезов, трещин и других повреждений. Замените шины, имеющие глубокие порезы или трещины. Периодически осматривайте все шины и удаляйте застрявшие в них металлические частицы и камушки. Езда на изношенных шинах очень опасна из-за большой вероятности заноса и аквапланирования. Чтобы шины отвечали минимальным требованиям годности к эксплуатации, глубина рисунка протектора должна превышать 1,6 мм (0,6 дюйм).

Если шины имеют индикаторы износа, установленные на глубине пояса, то по мере износа шины они становятся заметными в шести точках ее поверхности, указывая на то, что шина не отвечает минимальным требованиям годности к эксплуатации. При появлении на шине таких индикаторов износа ее необходимо заменить на новую шину. Проверьте плотность затяжки гаек колес. Информацию по замене шин см. в разделе этого Руководства "Действия при аварии".

Давление воздуха в шинах

Модель GLX с брезентовым верхом кПа

Тип шин	Передние	Задние
265/70R15 110S	180	200

Модель GLS кПа

Тип шин		Передние	Задние
265/70R15 110H		180	200
31x10,5R15 6PRLT	До 4 пассажиров	200	200
	4 пассажира + максимальная нагрузка или 4 пассажира + буксируемый прицеп	200	280

Модель GLS кПа

Тип шин		Передние	Задние
265/70R15 110H	До 4 пассажиров	180	200
	4 пассажира + максимальная нагрузка или 4 пассажира + буксируемый прицеп	180	200
31x10,5R15 6PRLT	До 4 пассажиров	200	200
	4 пассажира + максимальная нагрузка или 4 пассажира + буксируемый прицеп	200	280

Другие модели

кПа

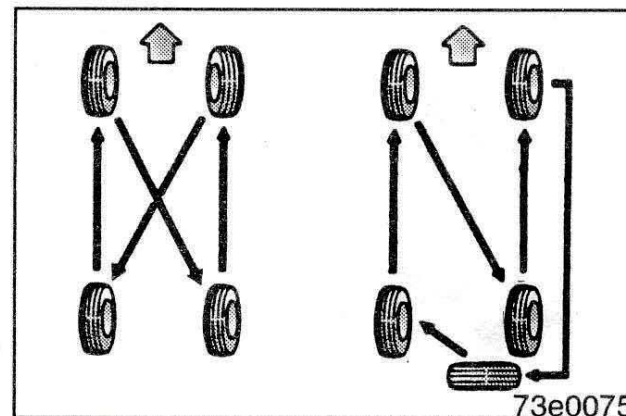
Тип шин		Передние	Задние
265/70R15 100S	До 4 пассажиров	180	200
	4 пассажира + максимальная нагрузка или 4 пассажира + буксируемый прицеп	180	240

- (1) Проверьте давление воздуха во всех шинах, после того как они остынут. При недостаточном или избыточном давлении выполните регулировку до требуемого значения давления.
- (2) После регулировки давления воздуха в шинах убедитесь в отсутствии в них повреждений и утечек воздуха. Не забудьте надеть резиновые колпачки на клапаны.
- (3) При необходимости движения на скорости 160 км/ч используйте шины типа 265/70R15 110H и увеличьте давление воздуха в передних и задних шинах до значений, приведенных в следующей таблице, не допуская при этом превышения максимального давления на боковые стенки шин (только для моделей 3500).

кПа

	Увеличение давления воздуха в шинах	
	Передние	Задние
До 4 пассажиров	40	20
4 пассажира + максимальная нагрузка или буксируемый прицеп	50	50

Перестановка колес



последовательности, показанной на рисунке. Периодичность перестановки колес после каждых 20000 км (12000 миль) пробега или 24 месяцев в зависимости от того, что наступит раньше,

Для качественного выполнения балансировки колес обратитесь к официальному дилеру Мицубиси.

Шины для движения по снегу

При езде по снегу и льду рекомендуется использовать шины для движения по снегу. Для обеспечения ходовой устойчивости автомобиля устанавливайте на всех четырех колесах шины для движения по снегу одинаковые по размеру и по рисунку протектора. Шины для движения по снегу, изношенные более чем на 50%, для использования в качестве шин для движения по снегу непригодны. Не должны использоваться шины для движения по снегу, которые не соответствуют параметрам, указанным в характеристике автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Законы и правила, касающиеся шин для движения по снегу (скорость движения, условия использования, тип и т.д.), в разных районах могут быть разными. Узнайте и соблюдайте законы и правила, действующие в том районе, где Вы совершаете поездку.
- (2) Если на Вашем автомобиле для крепления колес использовались гайки с фланцем, то при установке шин для движения по снегу (на стальных колесах) замените их коническими гайками.

Цепи противоскольжения

Цепи противоскольжения, если они требуются, устанавливаются только на задние колеса. Применяйте только цепи противоскольжения, предназначенные для использования с теми шинами, которые установлены на Вашем автомобиле. Использование цепей несоответствующего размера или типа может привести к повреждению кузова автомобиля. Перед проездом по длинным участкам дороги, не покрытым снегом, необходимо снять цепи, чтобы не повредить шины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Законы и правила, касающиеся цепей противоскольжения, в разных районах могут быть разными. Узнайте и соблюдайте законы и правила, действующие в том районе, где Вы совершаете поездку.



ВНИМАНИЕ!

Цепи противоскольжения должны быть установлены так, чтобы они не повредили диск колеса или кузов автомобиля. Обратите на это внимание при установке цепей

Утечка топлива, охлаждающей жидкости, масла и отработавших газов

Осмотрите свой автомобиль снизу и под ним, чтобы удостовериться в отсутствии утечек топлива, охлаждающей жидкости, масла и отработавших газов.



ВНИМАНИЕ!

При обнаружении утечки доставьте свой автомобиль к официальному дилеру Мицубиси для проверки и устранения неисправности.

Работа наружных и внутренних световых приборов

Включите переключатель света и выключатель комбинированных фонарей во всех положениях, чтобы проверить, нормально ли работают все приборы. Если какие-то из них не действуют, то наиболее вероятной причиной может быть перегорание предохранителя или неисправность лампы. Вначале проверьте предохранитель. Если он цел, проверьте лампу. Информацию по проверке и замене плавких предохранителей и ламп см. в разделе "Действия при аварии". Если предохранители и лампы исправны, доставьте автомобиль к официальному дилеру Мицубиси для проверки и устранения неисправности.

Работа контрольно-измерительных приборов, индикаторных и сигнальных ламп

Включите двигатель и проверьте работу всех контрольно-индикаторных и сигнальных измерительных приборов, указателей, ламп. Если что-то неисправно, доставьте автомобиль к официальному дилеру Мицубиси для проверки и устранения неисправности.

Свободный ход рулевого колеса

Проверка свободного хода рулевого колеса производится путем его поворота в обе стороны.



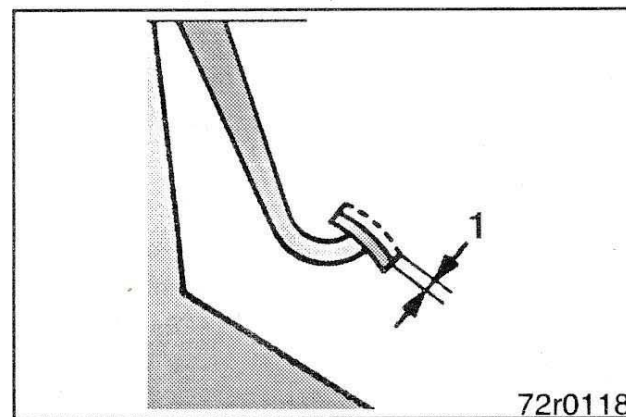
На автомобилях, оснащенных усилителем рулевого управления, при проверке свободного хода рулевого колеса двигатель должен быть включен и работать на холостом ходу.

Свободный ход рулевого колеса, измеряемый по его окружности, не должен превышать стандартную величину.

1 - Свободный ход 50 мм (2 дюйма)

Если свободный ход рулевого колеса превышает стандартную величину, обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для регулировки рулевого колеса.

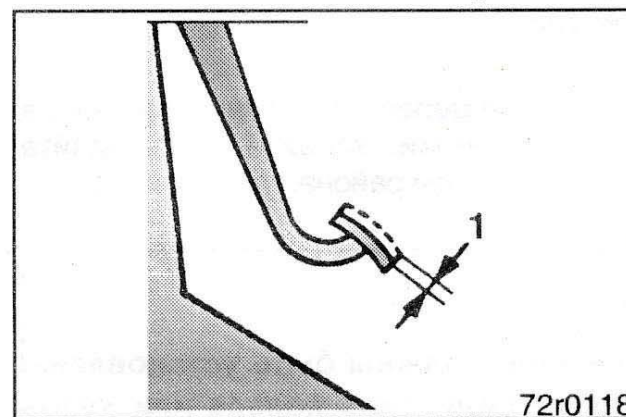
Свободный ход педали сцепления



1 - Свободный ход 6 - 13 мм (0,2 - 0,5 дюйма)

Если свободный ход педали сцепления выходит за стандартные пределы, обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для регулировки педали сцепления.

Свободный ход тормозной педали



Это расстояние должно находиться в определенных пределах

1 - Свободный ход 3 - 8 мм (0,1 - 0,3 дюйма)

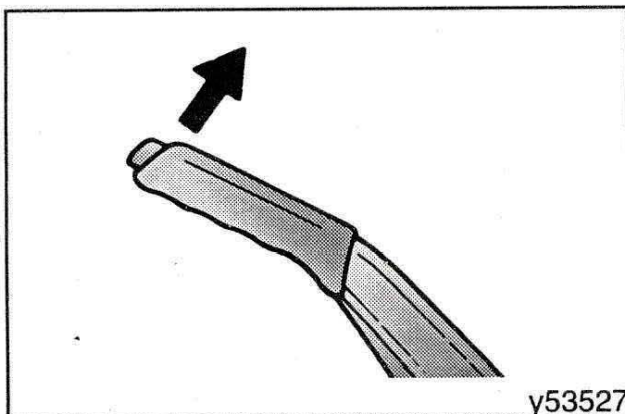
Нажмите пальцами руки на педаль сцепления, пока не почувствуете первое сопротивление ее движению. Это расстояние должно находиться в определенных пределах.

Выключите двигатель и несколько раз выжмите до конца тормозную педаль. Затем нажмите на нее пальцами руки, пока не почувствуете первое сопротивление движению педали.

Если свободный ход тормозной педали выходит за стандартные пределы, обратитесь к официальному дилеру Мицубиси для регулировки тормозной педали.

Ход рычага стояночного тормоза

Потяните на себя рычаг стояночного тормоза до отказа для проверки количества щелчков, которые издаются его храповым механизмом. Один щелчок соответствует перемещению рычага на один зубец.



Для нормального действия тормоза рычаг должен перемещаться на определенное количество зубцов.

1 - Ход рычага стояночного тормоза: 4 - 6 зубцов

Если ход рычага стояночного тормоза не находится в стандартных пределах, обращайтесь к официальному дилеру Мицубиси для регулировки рычага стояночного тормоза.

Смазка шарниров и защелок

Проверьте все шарниры и защелки, и, если они требуют смазки, то предварительно очистив, нанесите универсальную смазку.

Щетки стеклоочистителей

Если щетки примерзли к лобовому или заднему стеклу, не включайте стеклоочистители, пока не растает лед и не освободятся щетки. В противном случае может быть поврежден электродвигатель стеклоочистителей.

Воздухозаборное отверстие

Щелевые воздухозаборные отверстия, расположенные перед лобовым стеклом, после сильного снегопада следует очистить от снега щеткой, чтобы это не нарушило нормальную работу системы отопления и вентиляции.

Уплотнители

Для предотвращения примерзания уплотнителей на дверях, капоте и т.д. их следует смазать силиконовой смазкой.

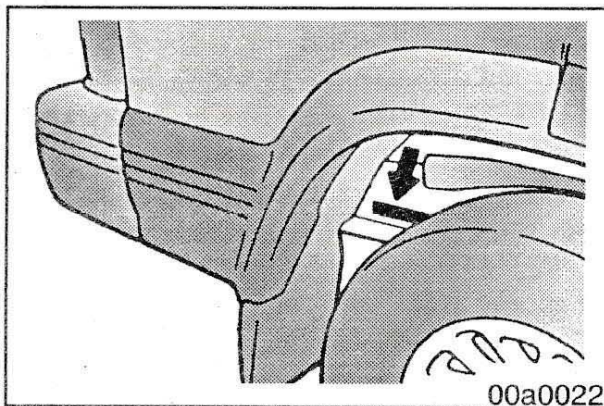
Дополнительное оборудование

В зимнее время полезно иметь на автомобиле совок или лопату с короткой ручкой для отгребания снега, если Вы застряли в снегу. Желательно также иметь небольшую щетку для смахивания снега с автомобиля и пластмассовый скребок для очистки лобового и заднего стекла.

Техническая характеристика

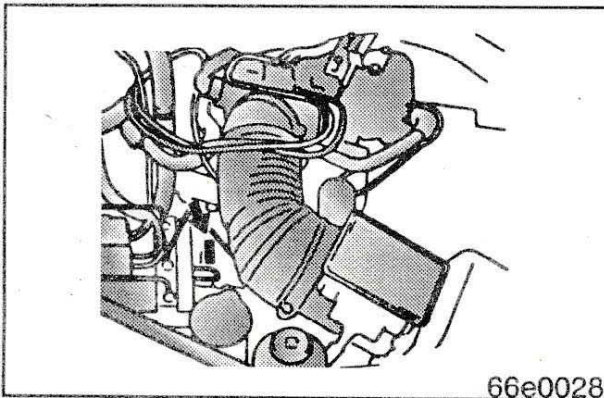
Номер шасси	234
Номер двигателя	234
Информационная табличка кодов автомобиля	234
Размеры	235
Динамические качества	237
Весовые параметры (автомобили с бензиновым двигателем)	238
Двигатель	241
Коробка передач и раздаточная коробка	241
Прочие параметры	243
Смазочные материалы и специальные жидкости	245

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА



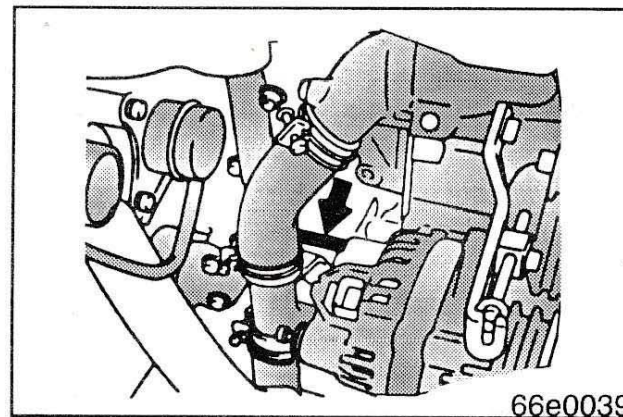
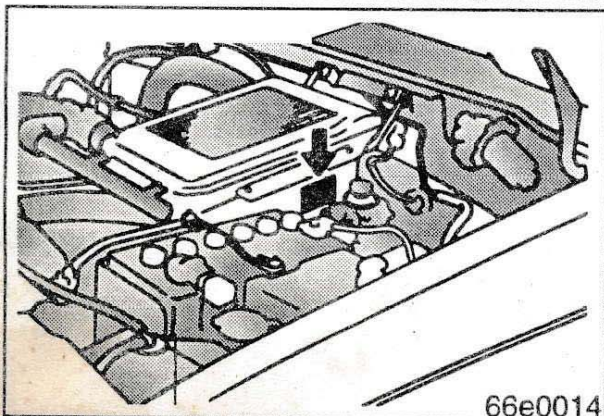
Номер шасси

Номер шасси выштампован, как показано на рисунке.



Номер двигателя

Номер двигателя выштампован на блоке цилиндров двигателя, как показано на рисунке.

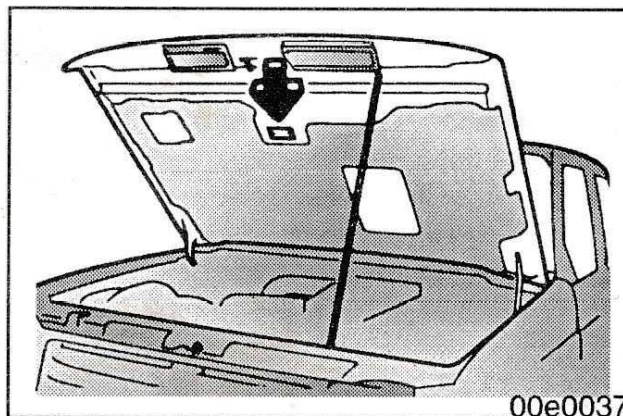


Информационная табличка кодов автомобиля

Информационная табличка кодов автомобиля приклепана, как показано на рисунке.

На табличке указаны код модели, модель двигателя, модель коробки передач, код цвета кузова и т.д.

Пользуйтесь приведенной на табличке информацией при заказе запасных частей.



- 1 - Код модели
- 2 - Код модели двигателя
- 3 - Код модели коробки передач
- 4 - Код цвета кузова
- 5 - Код интерьера кузова
- 6 - Код заказной комплектации
- 7 - Код экстерьера кузова

MITSUBISHI
MOTORS CORPORATION

MODEL

ENGINE EXT

TRANS

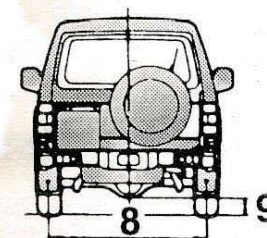
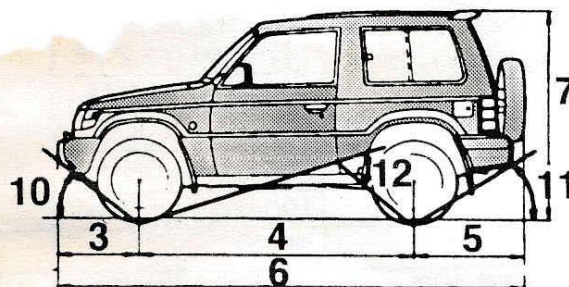
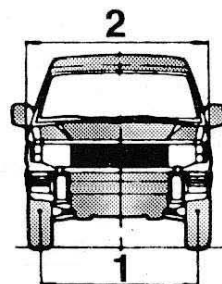
AXLE

COLOR. INT OPT

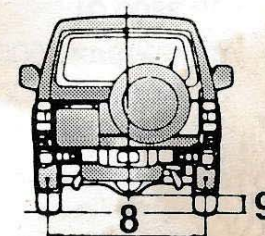
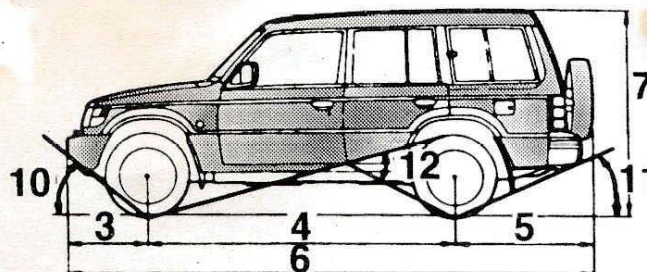
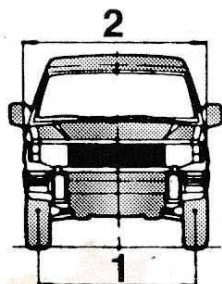
00e0042

Размеры

Модели CANVAS TOP



Модель SEMI-HIGH ROOF WAGON



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Параметры	Характеристика					
	С брезентовым верхом	"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты	С брезентовым верхом	"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты
	GL	GL, GLX	GL, GLX	GLX	GLS	
1 Колея передних колес	1,420 мм (55,9")			1,465 мм (57,7")		
2 Габаритная ширина	1,695 мм (66,7")			1,785 мм (70,3")		
3 Передний свес	675 мм (26,6")	720 мм (28,3")	675 мм *1	720 мм (28,3")		
4 База	2,420 мм (95,3")		2,725 мм (107,3")	2,420 мм (95,3")		2,725 мм (107,3")
5 Задний свес	980 мм (38,6")		1,255 мм (49,4")	1,005 мм (39,6")		1,280 мм (50,4")
6 Габаритная длина	4,075 мм (160,4")	4,120мм(162,2")	4,700 мм (185,0")	4,145 мм (163,2")		4,725 мм (186,0")
		4,075 мм *1 (160,4")	4,655 мм *1*7 (183,2")			
7 Габаритная высота (без нагрузки)	1,805 мм (71,1")/1,835мм(72.2")*6		1,850 мм (73,2")*6	1,815 мм (71,5")		1,870 мм (73,6")*8
			1,890мм(74.4")*8	1,845 мм (72.6")*8		1,900 мм (75.0")*8
8 Колея задних колес	1,435 мм (56,5")			1,480 мм (58,3")		
9 Дорожный просвет с нагрузкой	205 мм (8,5")		205 мм (8,1")*9	215 мм (8,5")	205 мм (8,1")*2*5	205 мм (8,1")*2*5
			190 мм (7,4")*9		215 мм (8,5")*3	
10 Передний угол проходимости			39,5°			215 мм (8,5")*3*4
11 Задний угол проходимости	34,5°/37,0°*6		26,0°*8/26,5°*9*10	40,5°		40,5°
12 Центральный угол проходимости	26,5°/27,0°*		23,0°/27,0°*	35,0°/37,5°*2*3*5*6		26,5°
				26,5°/ 27,0°*5		23,0°/ 23,5°*5

*1: 2500 GL

*7: 2800 GL

*2: 3500 GLS

*8: модели 2500

*3: 3000 GLS

*9: модели 2800

*4: 2500 GLS

*10: модели 3000

*5: 2800 GLS

*11: модели 3500

*6: 3000 GLX

Динамические качества

Параметр	3000		3500		2500	2800
	мех. коробка передач	авт. коробка передач	мех. коробка передач	авт. коробка передач		
Максимальная скорость	175 км/ч	170 км/ч	185 км/ч	180 км/ч	140 км/ч*3	150 км/ч
					145 км/ч	155 км/ч*2
Максимальный угол подъема (на 1-ой передаче)	35°					
Миним. радиус поворота (колеса)	5,3 м/5,9 м*1					

*1: "Вэгон" средней высоты

*2: "Метал Топ"

*3: "Вэгон" средней высоты GLS

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Весовые параметры (автомобили с бензиновым двигателем)

Параметр		Характеристика										
		3000							3500			
		GLX				GLS			GLS			
		С брезентовым верхом		"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты		"Метал Топ"		Типа "Вэгон" средней высоты	"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты	
		с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач		с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач	с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач			с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач
Собственная масса	Без дополнительного оборудования	1725 кг	1735 кг	1925 кг	1920 кг	1760 кг	1770 кг	1955 кг	1810 кг	1995 кг	1990 кг	
	Со всем дополнительным оборудованием	1885 кг	1865 кг	2085 кг	2105 кг	1875 кг	1885 кг	2115 кг	1925 кг	2150 кг	2145 кг	
Макс. полная масса автомобиля		2350 кг		2650 кг		2350 кг		2650 кг	2350 кг	2720 кг		

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Весовые параметры (автомобили с бензиновым двигателем)

Параметр		Характеристика										
		3000								3500		
		GLX				GLS				GLS		
		С брезентовым верхом		"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты		"Метал Топ"		Типа "Вэгон" средней высоты	"Метал Топ"	Типа "Вэгон" средней высоты	
					с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач	с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач			с мех. коробкой передач	с авт. коробкой передач
Макс. нагрузка на ось	Переднюю	1200 кг										
	Заднюю	1650 кг								1780 кг		
Макс. масса прицепа	С тормозами	См. раздел "Буксировка прицепа - Максимальная масса прицепа, оснащенного тормозами"										
	Без тормозов	750 кг										
Макс. масса на сцепке		100 кг										
Макс. нагрузка на багажник на крыше			100 кг									
Число мест для сидения		4 человека	5 человек	7 человек	5 челове		7 человек	5 человек	7 человек			

ПРИМЕЧАНИЕ Технические характеристики на прицеп определены в рекомендациях изготовителя.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

(Автомобили с дизельным двигателем)

Параметр		Характеристика							
		С брезенто- вым верхом	"Метал Топ"				Типа "Вэгон" средней высоты		
		GL	GL	GLX	GLS	GL	GLX	GLS	
Собственная масса	Без дополн. оборуд.	1665 кг	1680 кг	1730 кг	1755 кг*1 1855 кг*3	1862 кг*1 1840 кг*2 1960 кг*3 1920 кг*4	1915 кг*5 2010 кг*6 2005 кг*7	1950 кг*5 2045 кг*6 2050 кг*7	
	Со всем дополн. оборуд.	1800 кг	1820 кг	1900 кг	1905 кг 2005 кг	2000 кг*1 1975 кг*2 2095 кг*3 2055 кг*4	2110 кг*5 2180 кг*6 2175 кг*7	2120 кг*5 2180 кг*6 2185 кг*7	
Макс. полная масса автомобиля		2510 кг				2650 кг *1/2720 кг*3			
Макс. нагрузка на ось	Переднюю	1100 кг *1 /1200 кг*3*8							
	Заднюю	1650 кг*1 /1780 кг*3							
Макс. масса прицепа	С тормозами	См. раздел "Буксировка прицепа - Максимальная масса прицепа, оснащенного тормозами"							
	Без тормозов								
Макс. масса на сцепке		750 кг							
Макс. масса на сцепке		100 кг							
Макс. нагрузка на багажник на крыше		-	100 кг						
Число мест для сидения		4 человека	5 человек			7 / 5 человек*2*4			

*1 : модели 2500

*2: относится к автомобилям модели 2500 на 5 пассажиров.

*3: модели 2800

*4 : относится к автомобилям модели 2800 на 5 пассажиров.

*5 : модели 2500 с механической коробкой передач

*6: модели 2800 с механической коробкой передач

*7 : модели 2800 с автоматической коробкой передач

*8: относится к автомобилям модели 2500 на 7 пассажиров.

ПРИМЕЧАНИЕ

Технические характеристики на прицеп определены в рекомендациях изготовителя.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Двигатель

Параметр	Технические характеристики			
	3000	3500	2500	2800
Тип двигателя	6-цилиндровый, с водяным охлаждением 60°, 4-тактный, с одним верхним распределительным валом	6-цилиндровый, с водяным охлаждением 60°, 4-тактный, с двумя верхними распределительными валами	4-цилиндровый рядный, с водяным охлаждением, 4-тактный, с одним верхним распределительным валом и турбокомпрессором	4-цилиндровый рядный, с водяным охлаждением, 4-тактный, с одним верхним распределительным валом и турбокомпрессором
Модель двигателя	6G72	6G74	4D56	4M40
Общий рабочий объем	2972 см³	3497 см³	2447 см³	2835 см³
Диаметр цилиндра	91,1 мм	93,0 мм	91,1 мм	95,0 мм
Ход поршня	76,0 мм	85,8 мм	95,0 мм	100,0 мм
Степень сжатия	9,0:1	9,5:1	21,0:1	21,0:1
Порядок работы цилиндров	1-2-3-4-5-6	1-2-3-4-5-6	-	-
Максимальная мощность (ЕЕС)	133 кВт/5500 об/мин	153 кВт/5000 об/мин	73 кВт/4200 об/мин	92 кВт/4000 об/мин
Максимальный крутящий момент	255 Нм/4500 об/мин	300 Нм/3000 об/мин	240 Нм/2000 об/мин	292 Нм/2000 об/мин

Коробка передач

Параметр		Технические характеристики					
		Механическая коробка передач			Автоматическая коробка передач		
		2500, 3000	2800	3500	3000	3500	2800
Тип коробки передач		Ручная 5-ступенчатая			Автоматическая 4-ступенчатая		
Передаточное число коробки передач	1-я	3,918	3,952	3,952	2,804	2,804	2,804
	2-я	2,261	2,238	2,238	1,531	1,531	1,531
	3-я	1,395	1,398	1,398	1,000	1,000	1,000
	4-я	1,00	1,000	1,00	0,754	0,754	0,705
	5-я	0,829	0,761	0,819	-	-	-
Задний ход		3,925	3,553	3,553	2,393	2,393	2,393
Передаточное число раздаточной коробки	Высшей	1,000					
	Низшей	1.925	1.900		1.900	1.900	1.900

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Электрооборудование

Параметр		Технические характеристики			
		3000	3500	2500	2800
Напряжение		12 В			
Батарея	Тип	65D23R или 75D26R*		95D31R или 95D31Rx2*	
	Емкость	52 Ач		64 Ач или 64 x 2 Ач*	
Номинальный ток генератора		65, 75 или 90 А			
Тип свечей зажигания		NGK PFR6J-11	NGK PFR5J-11		
		NIPPONDENSO PK20PR-P11	NIPPONDENSO PK16PR-P11		

Шины и колеса

Параметр		Технические характеристики					
		2500		2800		3000	
		GL, GLX	GLS	GL, GLX	GLS	GL, GLX	GLS
Шины	Тип	235/75R15 105S 31 x 10,5R15 6PRLT*1				235/75R15 110S 31 x 10,5R15 6PRLT*1	
Колеса	Тип	15 x 6 JJ	15 x 7 JJ	15 x 6 JJ	15 x 7 JJ	15 x 6 JJ	15 x 7 JJ
	Смещение	33 мм	10 мм	33 мм	10 мм	33 мм	10 мм

*1 : По специальному заказу

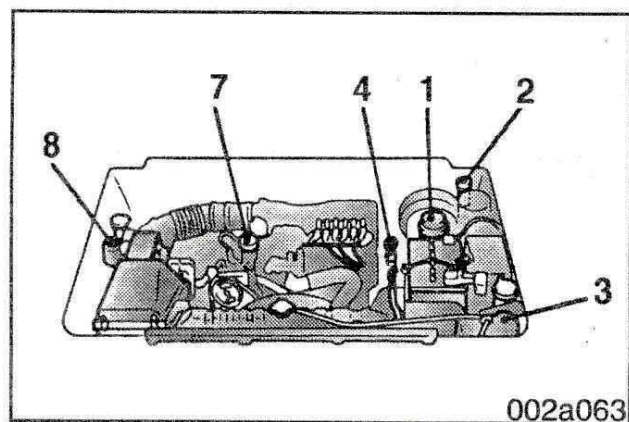
Прочие параметры

Параметр		Характеристика	
		3000, 3500	2500, 2800
Система питания	Управление подачей топлива	Впрыск с электронным управлением	Впрыск
	Топливный насос	С электроприводом	Лопастной с механическим приводом
Сцепление		1-дисковое сухое сцепление с диафрагменной пружиной и гидравлическим приводом	
Рулевое управление		Рулевой механизм с шариковой гайкой и усилителем *	
Подвеска	Передняя	Независимая, рычажного типа, с торсионным упругим элементом	
	Задняя	Зависимая, 3-звенная с цилиндрическими пружинами	
Рабочие тормоза	Тип	Гидравлическая 2-контурная тормозная система с усилителем и антиблокировочной системой *	
	Передние	Дисковые тормоза с вентилируемыми дисками	
	Задняя	Дисковые тормоза со сплошными дисками	
Стояночный тормоз		Стояночный тормоз механического действия на задние колеса	

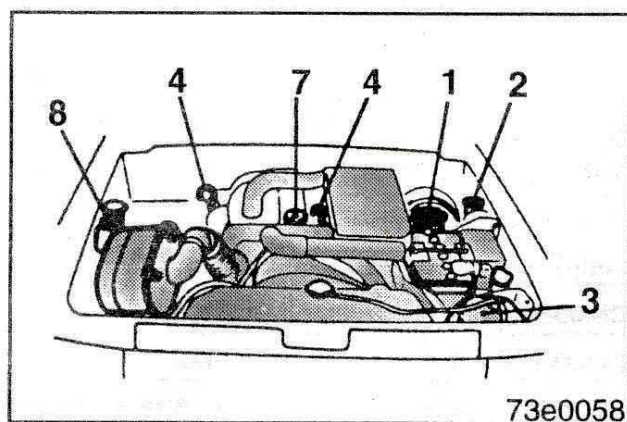
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Ёмкости

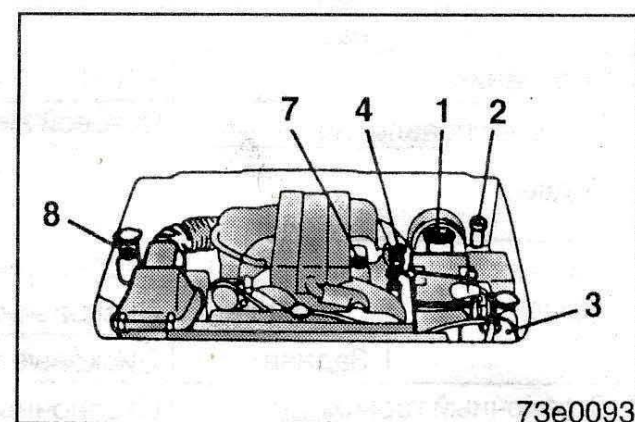
Модель 3000



Модель 2500, 2800



Модель 3500



Смазочные материалы и жидкости

No.	Параметр		Количество	Рекомендуемые смазочные материалы
1	Тормозная жидкость		По мере необходимости	Тормозная жидкость DOT 3 или DOT 4
2	Жидкость для гидропривода сцепления *		По мере необходимости	Тормозная жидкость DOT 3 или DOT 4
3	Охлаждающая жидкость для двигателя	Автомобили без заднего отопителя	9,5 литра	Высококачественный этиленгликоль (включая 0,6 л в резервном бачке)
		Автомобили с задним отопителем	10,5 литра	
4	Жидкость для автоматической коробки передач		9,8 литра	"ATF DEXRON II" или эквивалентный заменитель
5	Масло для механической коробки передач	Модели 2500, 300	2,5 литра	Масло для гипоидной передачи (вязкость GL-4/SAE по классификации API: SAE 75W-90 или 75W-85W)
		2800, 3500	3,7 литра	
6	Масло для раздаточной коробки	Без вала отбора мощности	Модели 2800, 3500	
			Другие модели	
		С валом отбора мощности	Модели 2500	
			Модели 2800	

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Продолжение таблицы

No	Параметр			Количество	Рекомендуемые смазочные материалы
7	Моторное масло	Модели 3000, 3500	Масляный поддон	4,3 литра	См. соответствующий раздел
			Масляный фильтр	0,3 литра	
			Масляный радиатор	0,3 литра	
		Модели 2500	Масляный поддон	5,5 литра	
			Масляный фильтр	0,8 литра	
			Масляный радиатор	0,4 литра	
		Модели 2500	Масляный поддон	5,5 литра	
			Масляный фильтр	1,0 литра	
				1,3 литра	

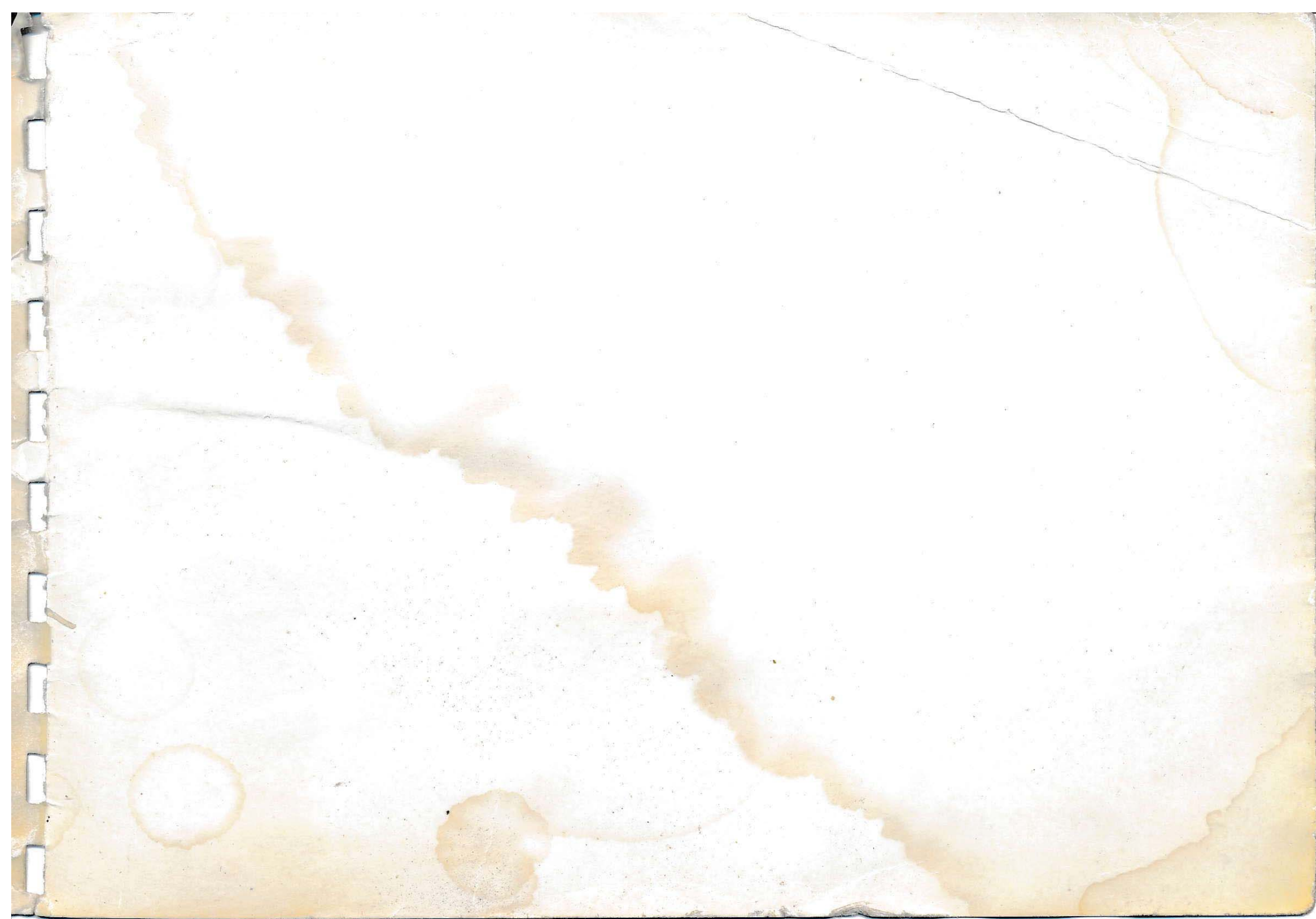
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Продолжение таблицы

No	Параметр		Количество	Рекомендуемые смазочные материалы
8	Жидкость для усилителя рулевого управления*		1,0 литра	ATF DEXRON или DEXRON II
9	Масло для дифференциала	Передней	1,2 литра	Масло для гипоидной передачи (вязкость GL-5/SAE по классификации API: выше 10°C SAE 90, ниже 10° SAE 80W)
		Задней	Модели 2800, 3500	
			Другие модели	
10	Масло для дифференциала повышенного трения	Механического типа	Модели 2800, 3500	Фирменное масло МИЦУБИСИ No. 8149630 EX.CASTROL HYPOY LS (вязкость GL-5/SAE по классификации API: SAE 90). Масло SHELL-LSD (вязкость GL-5/SAE по классификации API: SAE 90 80W-90)
			Другие модели	
		Немеханического типа		Масло для гипоидной передачи (вязкость GL-5/SAE по классификации API: ниже 10°C SAE 90, ниже 10°C SAE 80W)
11	Хладагент (кондиционера)	Одинарный кондиционер	Модели 2800	HFC-134a
			Другие модели	
		Сдвоенный кондиционер	Модели 2800	
			Другие модели	

ПРИМЕЧАНИЕ

Точки, связанные с проверкой уровня или пополнения моторного масла, охлаждающей жидкости, жидкости для автоматической коробки передач и тормозной жидкости, промаркированы белой краской для упрощения их поиска.



 MITSUBISHI MOTORS CORPORATION